

Keyifli Okumalar Dileriz

Binlerce kategoride milyonlarca PDF e-kitap, ders kitapları, dergiler ve romanlara platformumuz üzerinden ücretsiz ulaşabilirsiniz.

RESMİ WEB SİTEMİZ

<https://rantey.org>

Yedek ve Duyuru Kanallarımız

Sitemize erişim engeli gelmesi veya adres değişikliği durumunda aşağıdaki kanallardan güncel giriş adresine erişebilirsiniz:

- Telegram: <https://t.me/birkitapbir>
- WhatsApp Kanalımız : <https://whatsapp.com/channel/0029VbDHv8uE50Us4lvMoc0Y>

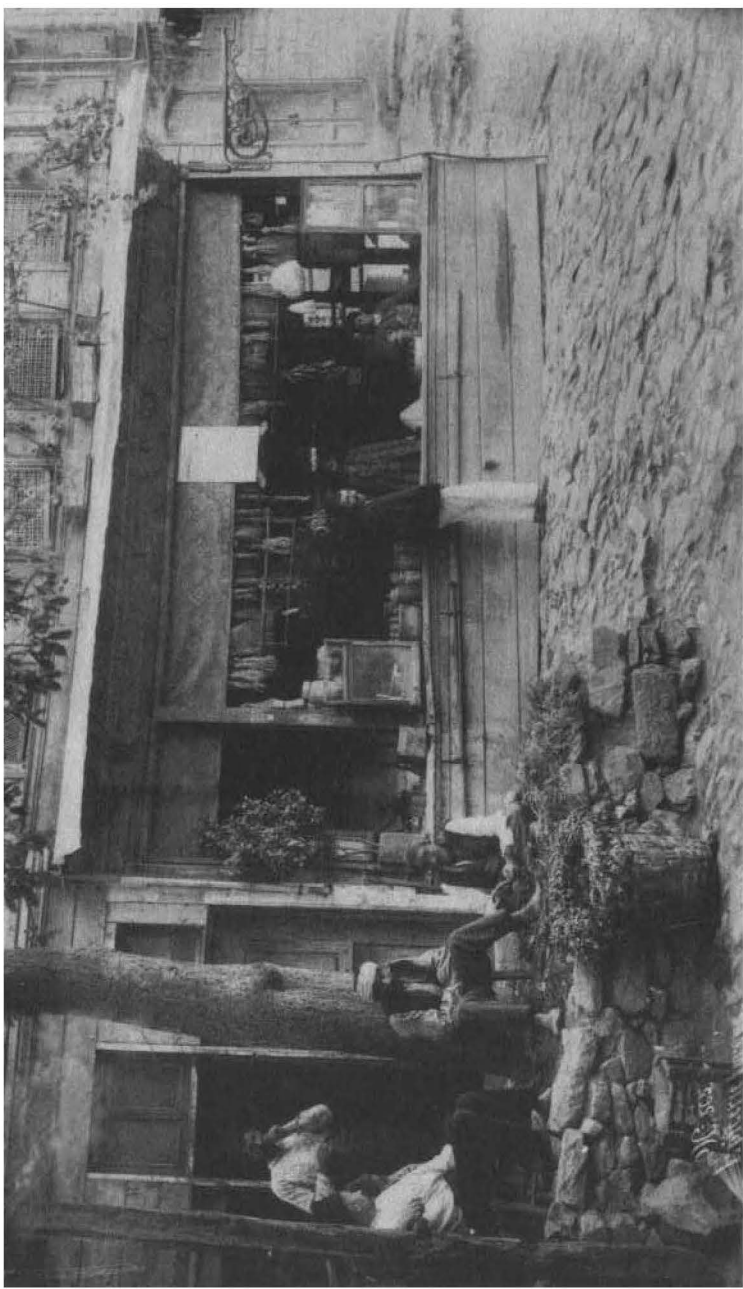
B E L G E S E L

iSTANBUL ANILARI 1897-1940

—◆—
HAGOP MINTZURİ



4.
BASKI



İstanbul 'da bir bakkal dükkanı... Çitlembik ağacının dibine oturmuş Anadolu'lular, Mintzuri gibi birer gurbetçiydiler.



Türkiye
Ekonomik ve Toplumsal Tarih Vakfı
yayıdır.

Valikonağı Cad. Samsun Apt.
No. 57 Kat 2 80220 Nişantaşı-İstanbul
Tel: 0 212 233 21 61
Faks: 0 212 234 32 90
www.tarihvakfi.org.tr
yayin@tarihvakfi.org.tr

Kapak Resmi
Seyyar Satıcı
(*Sébah ve Joaillier*)

Yayına Hazırlayan
Ayşen Anadol

Kitap Tasarımı
Haluk Tunçay

Baskı
Numune Matbaacılık
(0212) 629 02 02

Birinci Basım: İstanbul, Kasım 1993
İkinci Basım: İstanbul, Haziran 1994
Üçüncü Basım: İstanbul, Temmuz 1998
Dördüncü Basım: İstanbul, Eylül 2002

ISBN 975-333-165-7

İstanbul Anıları kitabının kapak fotoğrafını, ayrıca ii, 23, 29, 35, 39, 44, 46, 62, 66, 80, 104, 116, 121, 126'ncı sayfalarındaki fotoğrafları kullanmamıza izin veren Alman Arkeoloji Enstitüsü'ne, diğer fotoğraflar için Prof. Sayan Nispetin Hıncal'a teşekkür ederiz.

HAGOP MINTZURİ

İSTANBUL ANILARI

(1897 - 1940)

Çeviren
Silva Kuyumcuyan

Notlarla Basıma Hazırlayan
Necdet Sakaoğlu

B E L G E S E L İ
TARİH VAKFI YURT YAYINLARI

İSTANBUL ANILARI'NI SUNARKEN

Okuyacağınız anıların yazarı, bir Anadolu insanı, İstanbul gurbetçisiydi. Yüzyıla yaklaşan ömrünün ilk çeyreğinde yaşadıklarını özlemle anarak İstanbul'daki yalnızlığında avuntu buldu. Gözlemlerini, duyumsamalarını, anılarını mütemadiyen yazdı. Fakat yazar kimliğiyle ortaya çıkmaktan kaçındı. Öykülerinin bir azınlık cemaati arasında okunmasını yeterli gördü. Türkçe'ye çevrilen anıların ölümünden on beş yıl sonra yayınlanması, bir bakıma Mintzuri'nin Türkiye'de ilk kez ortaya çıkışıdır.

İstanbul Anıları, ne otobiyografi, ne bir roman veya öykü, ne de defterlere rasgele doldurulmuş anılardır. Mintzuri, kendi yaşam felsefesine uygun tarzda, çocukluğunu ve gençliğini, olgunluk çağında belleğinde yeşertmiş; kültürümüz ve sosyal yapımız için gerekli gördüklerini seçerek belgesel kesitler kaleme almıştır. Bunu yaparken de kentli aydın havasına kapılmadan, köye ve köylüye özgü sadeliği ve samimiyeti korumuştur. Onun, açıklama gereği duymadığı bir ilkeden de şaşmadığı anlaşıyor: Milyonları, "toplum", "topluluk" diye geçiştirip "büyük insanları" konu alan tarih anlayışına tepkiyle hamurkâr, süpürgeci, ciğerci, fırıncı, köylüleri öne çıkartmak, hiçbir önyargıya, değerlendirmeye yanaşmadan her şeyi ve herkesi olduğu gibi kurgulamak. Mintzuri, 1890'larda henüz on yaşında bir çocukken ayak bastığı İstanbul'u üç çeyrek yüzyıl gözlemlemiş, yazmak konusunda ise bu ilkeden ayrılmamıştır.

Başkalarının önemsemediğini veya gözden kaçırdığını yakalayan Hagop Mintzuri, bazılarımızın sırası düştükçe sohbetে çeşni olsun diye anlattıklarını, Alphonse Daudet'yi, bizim Sait Faik'i andıran sıcak bir üslupla, vurgulamalarını ise kendine özgü bir tekrar sanatıyla işlemiştir. Anlaşıyor ki onun belleği, yıllarca sonra bile her çeşit ayrıntının renklerini, hareketlerini iyi korunmuş eski fotoğraf camları kadar net veren, çağdaşı fotoğrafçı Abdullah Biraderler'in, Sebah ve Joaillier'in, Febüs'ün, yüzlerle

binlerle enstantaneyi ve manzarayı içeren arşivleri düzeyinde zengindi. Fakat bir başka çağdaşı Abdülhak Şinasi Hisar gibi, "kaybedilmiş bir mâzi cennetinin" özlemiyle herkesin imreneceği Boğaziçi tabloları, yalı yaşamları aktarmaya zerrece ilgi duymamıştır. Görüntülemeye çalıştığı manzaralar, olaylar ve insanlar, gerçi aynı semtlerden, Beşiktaş'tan, Ortaköy'den, Rumelihisarı'ndan, Üsküdar'dandır. Fakat, Türk, Ermeni, Arnavut, Yahudi, Rum, Hırvat, Çerkez, Habeş... giyimleri, konuşmaları, yaşamları ile eski İstanbul halkıdır. Behçet Necatigil'in "Barbaros Meydanı" şiirindeki garip adamlar, sarhoşlar, ana-kız, top oynayan çocuklar gibi Beşiktaş'ın fakir fu-karasıdır. Hisarlılardır, Üsküdarlılardır. Bunların arasında bir saray ağası, bir paşa, hatta bir padişah da gözükür. Mintzuri, Ahmet Rasim'in eserlerindeki İstanbul'u, başka semtlerle ve tiplerle tamamlar.

Mintzuri'yi ne Müslim-gayrimüslim, ne Türk-Ermeni ayrımlarında düşünebilmek de olası değildir. Kuşkusuz bu, onun yansızlığı kadar geçmişteki iç içeliğin, kaynaşmanın ve barışıklığın da lafta kalmadığına kanıttır. Doğduğu, çocukluğunu, gençliğinin bir bölümünü geçirdiği Armudan köyünden İstanbul'a kadar, neleri kimlerle yaşamışsa hep aynı bakış içinde sergilemiştir. Kahramanları Ermeni'dir, Türk'tür, Kürt'tür, Kızılbaş'tır. Hepsi, yaşamış gerçek kişilerdir. Mintzuri'ye göre yaşamak önemli bir iştir ve uzun bir törendir. Bu törene herkesin, günlük olayların gerektirdiği biçimde katılması gerekir. Herkes, insanlık görevini yerine getirmelidir, yaşamı ciddiye almalıdır. Ama bunu katı, hoşgörüsüz, acımasız olarak değil, ihtiraslardan uzak, yozlaşmadan, yalınlıkla yapmalıdır. O nedenle, kahramanlarını, gerçek yaşamın bu niteliklere uygun insanları arasından seçmiştir. Okuyucularına aşlamak etmek istediği de -böyle bir vurgulaması olmamakla birlikte- aynı zaman dilimini paylaşanların insani değerler düzeyinde dostluğudur. Kendisini bu dileğe yönelten erdemine ise "okumak" olduğunu hissettirir.

Mintzuri'nin üslubu, konuşma dilidir. Onun anlatımındaki tadı yakalayamayan için, dil kurallarını bilmediğini sanmak olasıdır. Oysa Mintzuri, Ermenice'nin, Türkçe'nin, Fransızca'nın ve İngilizce'nin anlatım kurallarını, bu dillerin edebiyatlarını bilen bir "fenomen"dir. O, bir "köy yazarı" olmayı yeğlediğinden de bu üslubu seçmiştir.

Doksan yılı aşan ömründe Mintzuri'nin çevresinde, onun değerini bilen ve onu korumaya çalışan, kendi cemaatinden küçük bir grup daima olmuştur. Bu aydın çevre, eserlerinin yayınlanmasında da gereken çabayı esirgememişlerdir. Özellikle *Marmara Gazetesi*'nin Genel Yayın Müdürü Sayın Rober Haddeler, Mintzuri'nin yakınında bulunan bir aydın olarak

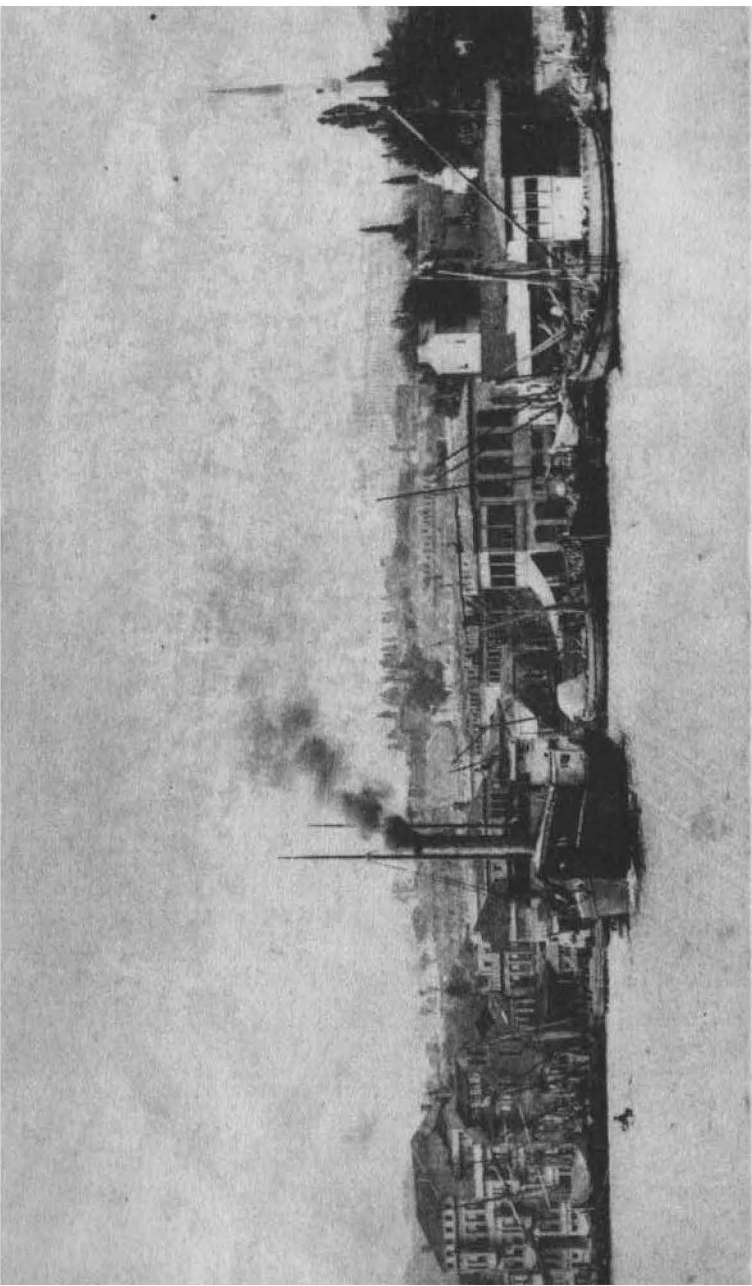
bütün eserlerini, el yazmalarını titizlikle korumayı, yayımlamayı amaç edinmiştir. Okuyucularımız adına kendisine teşekkür ediyoruz.

Hagop Mintzuri'nin İstanbul Anıları, 1970'lerde, Ermenice *Marmara Gazetesi*'nde ayrı yazılar halinde yayımlanmış; yazarın ölümünden sonra ise bir değerbilirlik örneği olarak Sayın Artin Cümbüşyan ile Rober Haddeler'in çalışmalarıyla 1984'te bir kitapta toplanmıştır. Bu Ermenice kitaba uygun görülen ad, Mintzuri'nin bir yazı başlığından alınan *Yaşamış Olduğum Yerler*'dir.

Yazarın, doğrudan veya dolaylı açıklamadığı yer adları, kişiler ve kavramlar için, sayfa altlarına gerekli notlar tarafımızdan konmuştur.

Saygılarımızla.

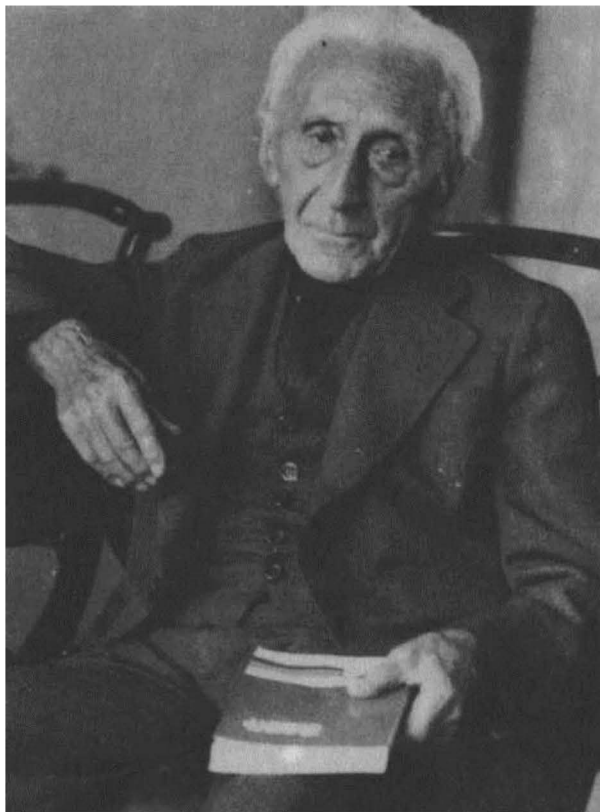
Silva Kuyumcuyan
Necdet Sakaoğlu
İstanbul 21 Eylül 1993



II. Abdülhamit döneminde (1876-1909), Beşiktaş adeta yasadık şehirdi. Burada fotoğraf çekmeye izin verilmiyordu. İskeleyi ve çevresini, geri plandaki mezarlığı ve olanca görkemiyle Taşkaşla'yı gösteren bu ender fotoğraf Mintzuri'nin anlattığı Beşiktaş'ı sergiliyor.

İÇİNDEKİLER

BİRİNCİ BASIMA GİRİŞ	1
BİRİNCİ BÖLÜM/İSTANBUL	5
BEŞİKTAŞ	7
ORTAKÖY	47
BENİM HİKAYEM	71
GALATA	81
HİSAR	99
HİSAR'DAKİ FIRIN	109
İKİNCİ BÖLÜM	125
SAVAŞ YILLARI	127
KÖYÜM	135
BEN	142
BİZLER	147
NE YAPTIM?	151



HAGOP MINTZURI
(1886- 1978)

BİRİNCİ BASIMA

GİRİŞ *

M*avi Işık, Armudan, Turna! Nereden Gelirsin?*

Üç kitap, üç kapı. Yarının okuru Mintzuri'nin dünyasına işte bu kapılardan girebilecektir. Tabii dağıtımı yapılmış ve tükenmiş olan bu kitapları elde edebilirse. Ve her şeyden önce, eğer okur, kendisi bu yörelerde o zamana dek var olmayı başarabilirse! Ama her şeye karşın biz inanıyoruz ki, koşullar ne olursa olsun, burada veya başka yerlerde, büyük ve özgün bir yazarın geniş kapsamlı yapıtıyla ilgilenmek, onun yaşamış olduğu ve anlattığı dünyayı tanımak isteyen birileri her zaman bulunacaktır. Anlatılan o dünya tümüyle yitirilmiş bir dünyadır. Ayrıca, onu anımsayanların da giderek yok olması ile belleklerden de silinmektedir. İşte bu kitapla, bu yitik dünyaya bir pencere daha açılmış oluyor.

Mintzuri'nin bıraktığı yapıtların tümüne açılan bu pencereler, oldukça küçük ve az sayıda olsa da, onlardan yansıyan yaşam dolu aydınlık ve geçmişin canlı esintisi, anlatımının tartışılmaz ustalığıyla birleşerek edebiyat meraklıları kadar, uzman eleştirmenler için de çekici ve doyurucu olmaya yetecektir.

Yapıtlarının uzun bir listesini, yazarın kendisi *Grung Usdi Gukas* (Turna! Nereden Gelirsin?) kitabının "Hesaplaşma" bölümünde veriyor:

"İki yüz yirmi beş öykü yazdım, yetmiş beş 'kronoloji', yirmi altı kırsal anlatı, on iki masal, toplam üç yüz otuz sekiz eder. Bunlardan doksan dördü yayımlanmış, kitaba dönüşmüştür: *Gabuyd Luys* (Mavi Işık) ve *Armudan* (doğduğu köyün adı).

"Bunlara daha sonra basılan yirmi altı öyküyü de katacak olursak, yine

* Ermenice basımının önsözü

de yüzbeş öykü açıkta kalır. Bunlar gazetelerde yayımlanmış, ancak kitaplaşmamış yapıtlardır."

Ve şöyle sürdürür sözü Mintzuri: "İyi ki tüm yapıtlarım gazetelerde yayımlanmıştır. Elyazması olarak kalmamış, basılmış sayılırlar. Yapıtlarımın ilginç bir yanı yoksa, altın harflerle bile basılmış olsalar, unutulurlar. Yazdıklarım özgünlük taşıyorlarsa, toprağın altında kalmış olsalar da, aranır, bulunur, gün ışığına çıkarılırlar. *Yazı ölmez, yazı ölümsüzdür*".

İyimser Usta, mezar taşına yazılı bu özdeyişinin altında vicdan huzuruyla uyuyor sonsuzlukta. Ardında, yayımlanmamış hiçbir yapıtının kalmadığı doğrudur. Kaleminden çıkan her şeyi hemen baskıya vermekte, kendisi kadar bizler -onu sevenler- de aceleciydik. Ancak, günlük gazetelerde yayımlanmış olmak, unutulmaya ve yok olmaya karşı kesin bir güvence sağlamaz. Özellikle de, eğer düzenli derleme yapan kişiler veya arşivle uğraşan kurumlar yoksa. Kimi kez yazar, yapıtının bir örneğini saklamamış veya yitirmiş olabilir, tıpkı Mintzuri'nin "Hesaplaşma"sında onüç öyküsünün asıllarını bulamadığını açıklaması gibi. Oysa ki kendisi bu konuda son derece özenli ve düzenli idi. Gerçekten de, Usta'nın tüm öykülerinin, "kronoloji"lerinin, makalelerinin ve anılarının, yayım tarihleri ve yerleri tek tek belirtilerek kaydedilmiş oldukları değerli not defteri, bu kitabı oluşturan parçaların bulunup derlenmesinde, karşılaştırmalarının yapılp sıralanmasında çok yararlı oldu. Yine de bu parçalar, oldukça yakın bir geçmişin, son on yılın yürüyen basamaklarında giderek dağılıp hızla uzaklaşıyorlardı bizden.

Peki ama, bu kitap hazırlanırken, öteye beriye saçılmış pek çok yazı içinden, acaba niçin özellikle bunlar seçildi?

Bunlar Mintzuri edebiyatının bütün özelliklerini taşımalarına karşın, ne masal, ne makale, ne de öykü olup tarihin ta kendisidirler. Mintzuri bunlarda çocukluğunu, öğrenciliğini, fırında çıraklık yaptığı günleri, aile büyüklerinin gölgesinde kıyasıya çalışma ve ölesiye yorgunluğa karşın mutluluk içinde geçen ergenlik ve gençlik dönemlerini anlatır. Bu dönemler, geçen yüzyılın son yılından Birinci Dünya Savaşı'na dek uzanan süreyi kapsar. Ancak Usta -her zaman öne sürdüğü gibi- "kendini anlatırken", en küçük ayrıntılarına dek nesnel bir geçmişi, yüzyılın başında İstanbul veya Konstantiniye olan bir başkenti anlatır. Görkemli bir imparatorluğun son yıllarına ait bir ortamı, bir halkı, bir yaşam biçimini canlandırır. Kısaca, kendine özgü renkleri, kokuları ve sesleriyle, başlı başına bir dünyayı yeniden yaratır. Öyle bir dünya ki, Usta'nın kendisine ait dünya gibi, geriye dönüşsüz olarak yitirilmiştir ve yaşlanan belleklerle birlikte giderek bulanıklaşmaya yüz tutmuştur bile.

Açıkça söylemek gerekirse, zamanın ruhu tarih kitaplarında yaşamaz.

Geçmişin kalp atışlarını ancak bu denli canlı anlatımlarda duyabiliriz.

İstanbul azınlık yayıncılığının güç koşullarında, acaba gelecekte Mınt-zuri'den başka bir kitap daha yayımlanır mı? Bilinmez. Ama artık onun tüm yapıtları edebiyat uzmanlarının ve araştırmacıların ilgi alanına girmiştir. Bu nedenle, *Yaşamış Olduğum Yerler* kitabının gecikmeden yayımlanması gerekiyordu. Ve iyi ki bu kitap, her satırıyla, hayranlık dolu bakışlarımıza onun bir başka gerçek ve görkemli görüntüsünü fırçaladığı İstanbul'da yayımlandı.

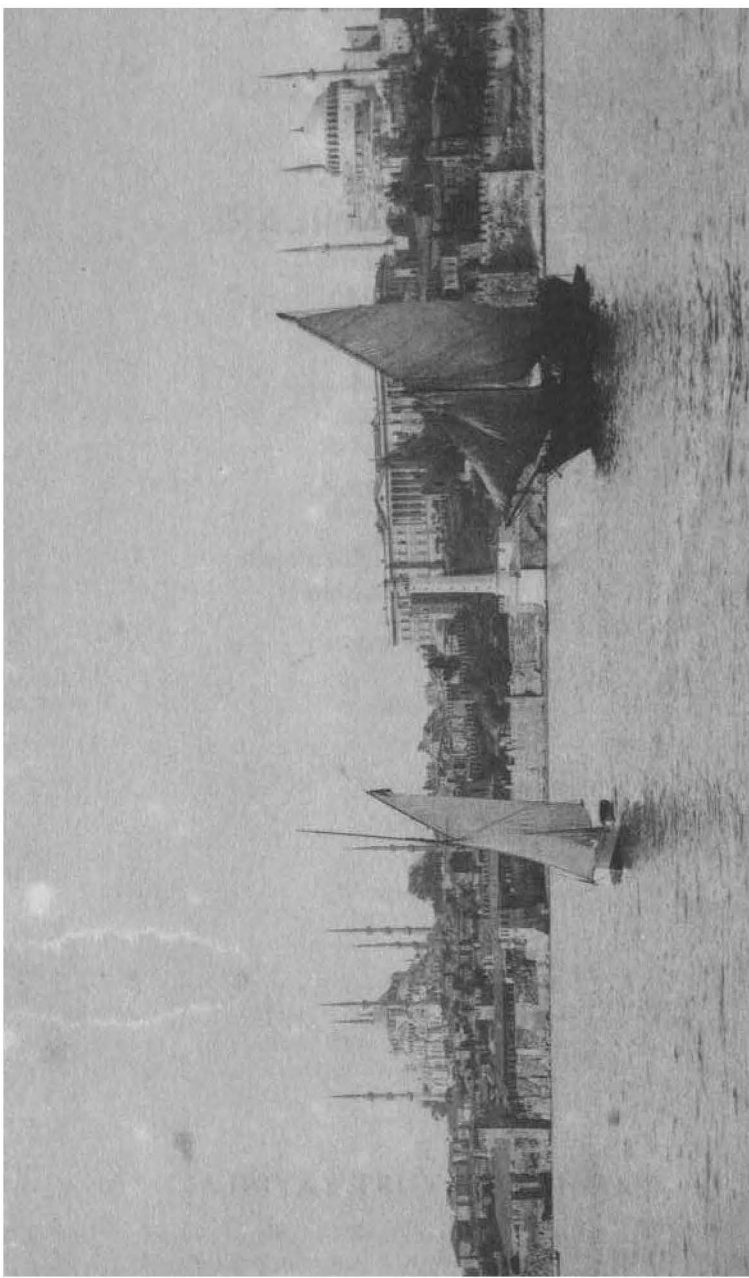
10.2.1984

Artin Cümbüşyan **

** 1926 İstanbul doğumlu ozan, yazar, eğitimci ve eleştirmen.

BİRİNCİ BÖLÜM

İSTANBUL



Alırkapı açıklarından İstanbul. Ayasofya ile Sultanahmet Camii arasındaki büyük bina, 1934'te yanan Adliye Sarayı'dır.

BEŞİKTAŞ

I

Fırından çıkan sıcak ekmekleri dizdiğimiz tezgâhın alt yanında iki dükkân vardı. Biri süpürgeciydi. İçeride, bağlanmaya hazır destelerin önünde Mustafa Ağa ile yeğeni Yusuf, ayaklarını uzatıp oturur, süpürge bağlardı. Mustafa Ağa, Ermenilere yakın bir insandı. 96 Olayları'nda¹ tek başına fırının önünde durmuş, saldırganları engellemişti. Harput'un Hüseyin köyündendi. Birbirimize "hemşeri" derdik. Fırat'ın sol tarafında biz, Erzurum Vilâyeti, sağ tarafında da onlar, Harput Vilâyeti vardı. Ama, bizim köyden Hüseyin, yürümece dört gündü.

Mustafa Ağa, uzun boylu, kırmızı yanaklıydı. Harput'un ve köyümüzün varlıklı Türkleri gibi giyinirdi: Mavi çuhadan uzun şalvar, kemerine kadar uzanan kısa salta. Bunlar mor kaytanlarla işlenmişti. Fesinin çevresine renkli puşi bağlardı. Yusuf, benden birkaç yaş büyüktü. Dükkânda sürekli kalmaz, süpürgeleri omzuna asarak İhlamur, Akaretler, Maçka ve Nişantaşı semtlerine satışa giderdi. Fırınımızın ekmeklerini satan tablakâr Sefer Ağa'nın müşterileri de çoğunlukla o taraflardaki köşklerde, kafesli evlerde oturmaktaydılar. Aşağı yukarı hepsi de mülkiye veya askeriye paşaları, Yıldız Mabeyni'ne² mensup saraylılardı.

1 96 Olayları. Dış tahrikler sonucu ve örgütler aracılığı ile Sultan II. Abdülhamit'i düşman ilan eden Ermenilerin İstanbul'da gerçekleştirdikleri eylemlerin ikincisi. İlki 30 Eylül 1895'te başladı. Gösteriler üç gün sürdü. 96 Olayları (1896) denen ikincisi bir grup silahlı Ermeni'nin İstanbul Osmanlı Bankası'nı basmaları ve bomba atmalarıyla ortaya çıktı.

2 Yıldız Mabeyni. II. Mahmut'tan (1808-1839) başlayarak Osmanlı padişahlarının hükümdarlık görevlerini sürdürdükleri saray dairesine Mabeyn-i Hümayun denildi. Yeni sarayların planlarında, Selamlıkla Enderun'u bir araya getiren büyük mabeyn dairelerine yer verildi. Yıldız Sarayı'nın da II. Abdülhamit'in çalışmalarına, çoğu zaman tüm hükümet işlerinin yürütülmesine mahsus iki özel dairesi vardı. Bunlar Büyük Mabeyn ve Küçük Mabeyn'di.

Okulumuzun tatil günlerinde, Sefer Ağa'nın sonu gelmeyen miras davaları için İşkodra'ya gittiği yaz mevsiminde, ekmek küfelerinin yüklendiği atların, Şibke'nin, Zeynel'in, tabla işçilerinin yanına beni katarlardı. Ekmeklerin hesabını tutmam, defterleri yazmam için. Öbürlerinin okuma yazması yoktu.

Her defasında Yusuf'a rastlardık: "Süpürgeciiii!" diye bağırırdı. Harremlerin kafesli pencerelerinden gelen kadın seslerine kulak vermeyi unutmazdı. Bazen bir kapı, yarım bile denemeyecek kadar aralanır, dirseğine kadar açık bir kadın kolu görünürdü. Gizlenen ve gözükmemeye özen gösteren kadının, "Gel süpürgeci!" sesini duyunca da Yusuf kapıya doğru koşardı. Benimle her karşılaşmasında "Agop sen de buralara kadar geliyor musun?" derdi.

Yanımızdaki ikinci dükkân kahvehaneydi. Burayı Yukarı Azbıderli³ Musa Çavuş işletiyordu. Yukarı Azbıder, Şebinkarahisar'a bağlı Aşharova'nın en büyük köyüdür. Kızıldağ'ın eteklerinde, Surp Nişan Vankı'nın⁴ yakınındaki, nüfusunun çoğu Ermeni olan bu köyde Türkler de vardı. Bizim fırının hamurkârlarından Hayrabetlerin üç kardeşleri Çaho, Haçık, pişirici Nişan ve oğulları, Navasartların Goreg de Yukarı Azbıderliyidiler. Musa Çavuş, Mustafa Ağa'dan da, bizim fırının çocuklarından da yaşça büyüktü. Yuvarlak geniş omuzlu, yüzü çiçek bozuğu bir adamdı. Bıyıklarını yanlara doğru bırakır, ağzına doğru uzayanları keserdi. Ben bu biçimi beğenmezdim. Öteki Azbıderliler gibi mavi şalvar ve mintan giyerdi. Farklı olarak sarı renkte bol bir abası, aynı renkte başlığı ve sarığı vardı. Mendilini de kemerine astı mı, namaz öncesinde abdestini almış ve kurulanmış insanları hatırlatır, Azbıderliliğini unuttururdu! Bu görünümüyle ekmeği fırınımızdan giden, Yıldız Yokuşu'nun üstündeki Yahya Efendi Dergâhı'nın hademelerine benzerdi.

Kahvehanenin müşterileri iki ayrı kesimdendi: Bir-iki kuruş ücretle Ermeni ve Rum zenginlerini ata bindirip kendileri de arkalarından atları kamçılararak koşan ve onları evlerine götüren seyisler, şimdi Barbaros Hayrettin Paşa Meydanı olan Odun İskelesi'nde çalışanlar, bellerine ip bağlı gömlekli, yalınayak dolaşan işsizler. Diğer kesim, Yıldız, Çırağan, Ortaköy

3 Azbıder. Suşehri'nde iki köy, şimdi adları Akıncılar ve Aşağı Ezbıder'dir.

4 Surp Nişan Vankı. Erzincan'daki Surp (aziz) Nişan'ın adını taşıyan Ermeni kilise ve manastırı. Bu adda başka yerlerde de manastırlar vardır. Vank, Ermenice manastır demektir.



Bir Osmanlı kahvecisi ile bir Kürt hammalın, ılık İstanbul güneşinde kapı önü dostluğu... Mıntzuri'nin Beşiktaş'ı anlatırken tanımladığı gibi, küçük iskemleler sokağa çıkartılmış. On paraya tatlı bir kahve içilirken, gelip geçenler seyrediliyor.

9

saraylarının⁵ ağalarıydı. Bunlar, bütün yaz ve havanın iyi olduğu günlerde, kahvehanenin, süpürgecinin ve fırının önüne yayılarak otururlardı.

Müşteriler Musa Çavuş'un kahvesini çok beğenirlerdi. Bir kere çok telveli ve şekerli pişirirdi. Kahvenin yüzü bir parmak köpük bağlardı. İkincisi, fincanlar çok büyüktü, bizimkilerin beş katı büyüklükte! Her içen iyice kanar "ohh..." çekerdı memnuniyetle. Kahvenin zararlarını bilmeyen bu insanlar, yorgunluklarının gittiğine inanırlar; içtiklerinin faydalı ve rahatlatıcı olduğunu söylerlerdi. O kadar büyük fincanla hem de tatlı kahve on paraydı. Yazın, Musa Çavuş sokağı yarısına kadar sular, çoğalan müşteriler, geliş gidişi engellediklerini hiç düşünmeden sokağın öte yanını da sandalyeleriyle

5 Ortaköy Sarayları. 19. yüzyılda Kabataş'tan Kuruçeşme'ye kadar uzayan kıyı ve yamaçlar (Beşiktaş ve Ortaköy yerleşim alanları dışında), Osmanlı Hanedanı'na aitti. Bu kesimde Dolmabahçe ve Çırağan sahil sarayları ile tepedeki Yıldız Sarayı'ndan başka, bir dizi ikinci sınıf saraylar ve saray personeli ile hizmetlileri için yapılmış binalar bulunuyordu. Şehzadelere, evli sultanlara (padişah kızları) tahsis edilenlere, Fer'iyye sarayları denmekteydi.

doldururlardı. Serasker Rıza Paşa'nın⁶ arabasından başka araba geçemezdi. Halk da karşı tarafı kullanırdı. Bazen seyisler yol istediklerinde ağalar o-turdukları yerden kızarlar, "Başka yol yok mu ? Öteki sokaktan geçiniz!" veya "Araba mısınız, nesiniz? Helvacının önünden geçsenize. Bu kadar kişi ayağa kalkıp rahatsız olacak! Allah Allah..." derlerdi.

Musa Çavuş'un bir oğlu vardı: Hakkı. Oğul dediğim, Yusuf'tan iki yaş, benden daha da büyük. İriyarıydı. Azbıder'de bir karısı, iki oğlu varmış. Musa Çavuş, memleketten, kendisine yardım etsin diye getirtmişti. Ama ne gezer? Nerede Yusuf, nerede Hakkı? Yusuf, hem süpürge bağlar hem de Beşiktaş'tan Arnavutköylere kadar süpürge satardı. Oysa, kahveleri pi-şiren, dolduran, müşterilerine ikram eden, fincanları toplayıp yıkayan hep Hakkı'nın babasıydı. Su kaynar biterdi de büyük Hasan Paşa Karakolu'nun⁷ sırasında Muvakkithane'nin⁸ bitişiğindeki boşa akan çeşmeden su bile ge-tirmezdi ki, bu iş en fazla bir iki dakika sürerdi. İşe yanaşmaz, seyisleri, don gömlek dolaşanların kâğıt oyunlarını pür dikkat izler veya oturur onlarla kâğıt oynardı. Karşıkı Sinan Paşa Camisi'nin⁹ avlusundaki abdest mus-luklarına bakan eklentiye uyumaya giderdi. Hem de her öğleden sonra! Ona eşlik eden başkaları da vardı: İşsizler, evsiz barksızlar, kahvehanelerde ge-celeyenler... Caminin hademeleri, ayakkabısız olmak koşuluyla içeri gir-melerine izin verirlerdi. Babası bir yere gideceği zaman kahvehaneyi kime bıraksın? Ona buna çağırttırırdı. Birkaç kez benden rica etti. Gittim uyan-dırdım. Bir kere de şöyle bir olay yaşadım: Hakkı'nın camide vakit geçirdiği köşeyi biliyordum. Babası dedi diye her zamanki gibi gidip ayağına vurdum

6 Serasker Rıza Paşa (1844-1920). II. Abdülhamit döneminde 1891-1908 yılları arasında seraskerlik (savunma bakanlığı) yapan ünlü Osmanlı mareşali.

7 Hasan Paşa Karakolu. Beşiktaş muhafızı olan ve Yıldız Sarayı'nın güvenliğini sağlayan Yedi-sekiz Hasan Paşa'nın (ölm. 1905) makamının bulunduğu Beşiktaş merkez ka-rakolu. Sinan Paşa Camisi'nin karşısındaki bu tarihi bina, Cumhuriyet dönemindeki yol ve meydan açma çalışmaları sırasında yıkılmıştır. Bu karakolda, kent ve çevre huzurunu bozanlar, oruç tutmayanlar, sarhoşlar, nara atanlar, fakat daha çok saraya ve Adülhamit'e karşı olduğu sanılanlar dayaa çekilir, bazen bu dayak cezasını doğ-rudan Hasan Paşa verirdi.

8 Muvakkithane. Başlıca camilerin yanında, ezan-namaz vakitlerine göre saat ayarı yapılan ve pencereleri, güneşin her mevsimde izlenebileceği şekilde açılmış bulunan özel oda. Bazı muvakkithaneler saat kulelerinin altında olurdu. Beşiktaş'taki Sinan Paşa Camisi'ne ait bir muvakkithane vardı.

9 Sinanpaşa Camisi. Beşiktaş'ta, Kaptanıderya Sinan Paşa adına, Mimar Sinan ta-rafından yapılan (1555) büyük cami. Osmanlılar döneminde Beşiktaş bir kadılık (belde) sayıldığından, bu camide cuma ve bayram namazları kılınabiliyordu. II. Abdülhamit ise, cuma namazlarını Yıldız Sarayı önündeki Hamidiye Camisi'nde kılmakta, yalnız, bayram namazları için Sinan Paşa Camisi'ne gelmekteydi.

ki kalksın. Başka biriymiş, ne bileyim. Adam uyandı, beni görüp sinirlendi, bağırdı. Hakkı'yı uyandırmaya geldiğimi anlattım ve yer değiştirdiğini bilemediğimi söyledim. Babası arada, "Kovacağım gitsin, gözüm görmesin. Memleketteki karısıyla çocuklarına acıyorum" derdi.

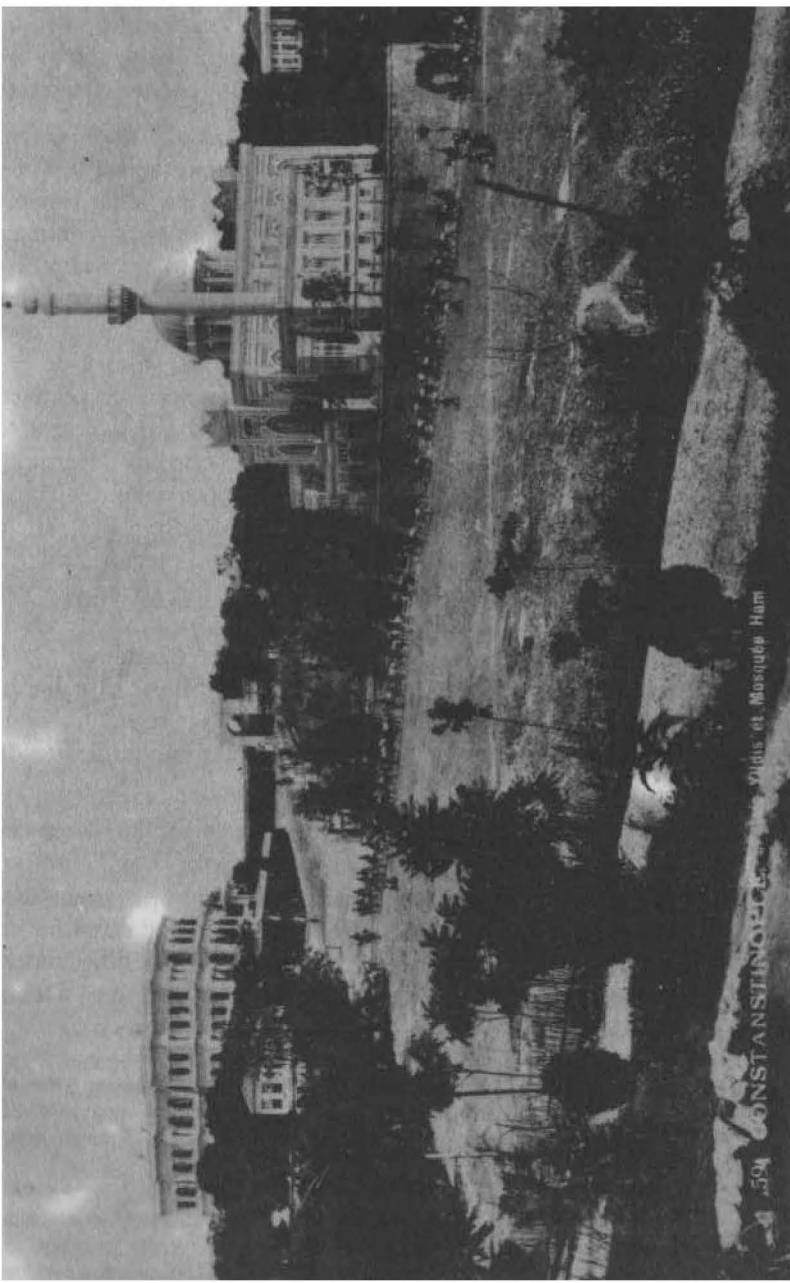
Bizim çarşıda yukarıdaki dönemece kadar on bir dükkân vardı. Şim-dilerde yerlerini dahi karıştırdım. Levent'e, Boğaz'a giden yollar yapıldı. Bu çevrede benim anlattığım günlerden Sinan Paşa Camisi kaldı. O zaman Türkçe okuma yazmasını bilen sadece bendim. Herkesin mektubunu ben yazar ve okurdum. Resmi yazıları da bana okuturlardı. Yanımızdaki bakkalın senetlerini yazardım. Kendisi de damadı da Karamanlıydılar. Bakkallıktan başka, Tophane ve Beşiktaş'taki meyhanecilere faizle para vererek de geçimlerini sağlıyorlardı. Kalıplaşmış deyimlerim vardı; her birini yeri geldikçe kullanırdım. "Bâd-i tastir-i sened oldur ki" gibi. Arapça ve Farsça kelimeler kullanmam gerekirdi. "Aldım" demezdim "Ahz u kabz eyledim"; "verdim" demezdim "itâ eyledim" derdim. İstanbul, Deraliyye, Dersaadet, Asitâne-i Saadet'ti. Yukarı, aşağı yerine "Azbıder-i bâlâ", "Azbıder-i zîr"; köy'e "kariye", ekmeğe "nân-ı aziz", Getronagan'a "Mekteb-i merkez-i kebir", ilk kısmına "Mekteb-i merkez-i sagir" derdik. Türkçemi köyümden getirmiştim. Zaten Ermeni okullarında Türkçe demek, Osmanlıca demekti. Dilekçe, resmi yazı, ticari senetler yazmak için bu dil öğretilirdi. Okuduğumuz kitapların yazarı Mihran Apikyan, imzasını "Mihri" diye atardı. Yazı kâğıtla yazılırdı. Mürekkebi kurutmak için renkli bir kum, "rnh" kullanılırdı. Ben, yazdıklarımı yeşil rnh serperdim. Herkes imrenirdi, ben de gururlanırdım.

Musa Çavuş, mektuplarını yazdığım için günde birkaç kez bana çay verirdi. Bir gün mektup gelmiş. Ben orada yoktum, okuyacak kimse bulamamışlar. Saraylı ağalar da okuma bilmezlerdi. Bizim fırın, yanımızdaki kahvehane, Kahvecibaşı¹⁰ Süleyman Efendi'ye ait olduğundan bütün saraylılar oraya gelirlerdi. Yorgancibaşı¹¹ Ahmet Bey, fırının bitişiğindeki Rüştîye'den¹² torununu getirmiş. O da mektubu okuyamamış. Döner

10 Kahvecibaşı. Osmanlı sarayında son dönemde eski hasoda mensuplarının yerini alan ve padişaha yakınlıklarından dolayı her birine özel hizmet unvanları verilen kişilerden biri. Padişaha kahve sunacak kadar güven kazanan kahvecibaşı, "kurenâ" denilen mabeyn görevlilerinin en itibarlılarındandı.

11 Yorgancibaşı. II. Abdülhamit döneminde (1876-1909) aşırı güven duyulan bazı kişiler mabeyne alınmış, kurenâdan sayılan bunlara, padişahın özel hizmetlisi olduklarını vurgulamak için yorgancibaşı, esvabcibaşı, tütüncübaşı vb. unvanlar verilmişti.

12 Rüştîye. Tanzimat döneminde yaygınlaşan, iptidai (ilkokul) üstü, ortaokul eşiti genel kültür veren okullar.



Mintzuri'nin anlatığı yıllarda Yıldız ve Hamidiye Camisi önünde bir cuma selamlığı hazırlığı. (Kartpostal)

dönmez beni çağırıldılar. Mektup, Azbıderli Dursun Hoca'nın yazısıydı. Onun eğik büğük yazısına o kadar alıştım ki bir defada, hiç durmadan okuyuverdim. Kahvedeki herkes beğendi okumamı. Darüssaade-i Şerife¹³ haremağalarından ve içoğlanlarından¹⁴ ince vücutlu, uzun, çok uzun boylu Abdülgani Ağa, hadım edilmişlerin kadını sesiyle, "Olan Agop, yazık ki Armenisin. Müslüman olaydın, seni Sarayın Kur'an hafızı yapardım" dedi. Bu Dârüssaade-i Şerife, sarayın haremüne verilen addı.

II

Sultan, kendinden öncekilerin yaptığı gibi yılda iki kez, iki bayramda, bizim fırının karşısındaki Sinan Paşa Camisi'ne bayram namazı kılmaya gelirdi. Onun gelişinden önce, yılın bu iki günü olağanüstü anlar yaşırdık. Çarşıdaki canlılık tam anlamıyla durur, her şey ertelenirdi. O sabah, her sabah yaptıklarımızı yapamazdık. Ekmekleri yükleyip semt semt dağıtabilmek için atları getiremezdik. Ekmekler tezgâhın üstünde dizili kalır, ama tezgâhtar Barsam Ağa ekmeklerin yanında görünmezdi. Fırının ağzı kapalı, pişirici Hayrabetlerin Nişan ise orada, pişen ekmekleri uzun küreğiyle çıkarmak için. Ama kürek, boylu boyunca yerinde dumaakta. Azbıderli hamurkâr çocuklar, yerlerinde otumuşlar mıydı; yoksa hamur tahtalarını çevirmiş üstünde u-yuyorlar mıydı?... Ortalıkta gözükmemek için! Köşedeki ocağa, ağzına kadar ateş doldumuşlardı; ancak yemek pişiren Tomasların Nişan ortada yoktu. Yemek için hiçbir hazırlık da görülmüyordu. Ben de tezgâhta bakınıyordum. Ama, kime? Neye?... Bilmiyordum. Hatta kendim olduğumdan bile şüpheleniyordum. Mustafa Ağa ve Yusuf, yığılı süpürge demetlerinin önünde ayaklarını uzatmış hiç kımıldamadan oturuyorlardı. Musa Çavuş, kahvesinin kapısında dumaş, ne içeri giriyor, ne dışarı çıkıyordu. Seyisler, don gömlek oturanlar yoktu. Kâğıt oynayanlar da orada değildi. Hakkı da ortalıkta gözükmiyordu. Musa Çavuş abasını giymişti. Azbıderliliği gitmiş, Yahya Efendi Dergâhı'nın hademelerine dönmüştü yine. Bana öyle geliyordu ki gerçek Musa Çavuş değildi o adam, onun bir benzeriydi. Çaydanlık devamlı kaynıyordu. Yanımızdaki bakkalda damat yoktu; kayınpederi içeride yerindeydi. Büyük masaların üstünde soğanlar vardı. Fakat onun, durmaksızın soğan kesmelerinin "tık... tık..." sesleri duyulmuyordu. Ateş sönmüştü.

13 Dârüssaade-i Şerife. Osmanlı saraylarının kadınlara ayrılan harem dairesine verilen resmi addır. Sözlük anlamı, "onurlu mutluluk kapısı"dır.

14 İçoğlanı. Saray Enderunu'nda eğitilen ve padişahın hizmetine verilen gençlere deniliyordu.

Çiğer parçaları una bulanmış, fakat zeytinyağında kızartılmıyordu. Zeytinyağının kokusu da, cızlaması da gelmiyordu. İşkodralı Abidin Bey'in, Salhane (mezbaha) kasabı Arnavut Nazif'e vaaz çeker gibi yüksek sesle konuşması da duyulmuyordu. Çoban Ubeyt ortalıkta değildi. Bizim Büyük Armudan'da¹⁵ bir Yarım Ağa'mız vardı, yedi aylık doğduğu için Yarım Ağa diye çağırırdık. İşte ben, Ubeyt'i tıpkı ona benzetirdim; "cıngıl... cıngıl... cıngıl" cıngırak sesleriyle koyunlarını çıkarır, Beşiktaş'ın tepelerine, Balımcu taraflarına otlatmaya götürürdü. Makedonyalı sebzeçi Lazo Curo'nun atları bugün Büyükdere'den gelmediler; kervan geliyor gibi "dangıl... dungul" ziller çalarak dükkânın önünde durmadılar, yüklerini indirmediler, sebze getirmedi. Helvacının İmam, iki kez dışarıya çıktı. Bakır büyük kazanıyla mermer masanın üstünde iki koca helva kubbesi yaptı gitti. Ustası put gibi oturmuştu köşede: Eşeğine binmiş Nasrettin Hoca gibiydi. Bir benzeri de Fındıklı'da var; helva ve yassı kadayıf satar. Kevork'la Getronagan'a giderken yolumuzun üstünde her gün görürdük. Yassı kadayıfları ilk gördüğümüzde sevinmiş, "Bak, nişharh"¹⁶ da satıyorlar burada," demiştik. Bir tane almıştık, ama öyle hamur gelmişti ki yiyememiştik. "Günahı var. Ne de olsa nişharhtır!" deyip ayak basılmaması için bir ağaç kovuğuna koymuştuk. Fırının yakınındaki Rüştüye, yaz olduğu için kapalıydı. Karşıkı caminin duvarı dibinde, ekmekleri ve kızarmış ciğerleriyle Rado yoktu, onun yanında üç ayaklı sehпасıyla duran kaşık helvacı, bir dizi oturup on paraya ayakkabı boyayan boyacılar da görünmüyorlardı. Caminin önündeki meydana gecedan taze sarı kum serpilmmişti. Gün boyunca omuz omuza ayakta duran, sadece kuru ekmekle yaşayan, on paraya helva ve yarım okka ekmek yiyerek veya yirmi paraya kızarmış ciğer, helva ve yarım okka ekmekle gün geçirenlerin yoğun kalabalığından on kişiyi dahi ortalıkta bırakmamışlardı.

Caminin hünkâr¹⁷ girişindeki mermerler kar gibi bembeyaz olmuştu. Kalın ve sık dokunmuş bir halı, merdivenler boyunca padişah için serilmmişti. Dilsiz-sağır biri, parça parça elbiseleriyle camiden çıktı, çevresinde olanlardan bihaber yürüdü gitti.

15 Armudan. Erzincan'ın İliç ilçesinde birbirine yakın iki köy. Eskiden, bir bucak merkezi olan büyüğüne Armudan-ı Kebir, ikincisine ise Armudan-ı Sagir deniyordu. Karabudak Çayı üzerindeki Büyük Armudan'a halen Büyük Armutlu, diğerine ise Küçük Armutlu adları verilmiştir.

16 Nişharh. Üzerine Hz. İsa'nın resmi basılan, yuvarlak ve yassı, kutsanmış ekmek.

17 Hünkâr Dairesi. Hünkâr mahfeli de denir. Namaz kılmak için camiye gelen padişah için ayrılan özel bölüm. İkinci kat konumundadır ve kafesle çevrilidir.

Hasan Paşa¹⁸, sultanın güvendiği tek kişi, Yıldız'ın¹⁹ gece koruyucusu, görevini yapmış olarak abanozdan kalın arabasıyla kendi adıyla anılan karakoluna döndü. Tek bir çizgide on iki asker-polisin başında durdu. Arka arkaya gelen erkâna, "Selam dur!" diye emrettikçe tüfeklerini kaldırıp selama durdular. Karakolun salonunda misafirleri kabul etti. Türkçe bir kelime bilmeyen, asker-polis olmayan, sultanın beyaz takkeli mor poturlu Arnavut devriyeleri bizim çarşının üst kısmını doldurdu. Yine, asker-polis olmayan, Türkçe bilmeyen, kırmızı şalvarlı, yeşil sarı, sultanın Arap devriyeleri de caddeyi doldurdular. Yalnız Türklerden oluşan ve uzun boylu askerlerden seçilmiş sultanın muhafızları göğüslerinde imparatorluğun ihtişamlı nişanları olduğu halde geniş bir çember meydana getirerek Arnavut ve Arap devriyelerin önünde yer aldılar. Cami meydanının soluna doğru saray arabaları gelip dizildiler. Her birinin içinde Darüssaade-i Şerife'den birer ağa ile padişah hareminden dörder saraylı kadın vardı. Alınlarından kaşlarına inen, boyunlarından dudaklarına kadar uzanan tüllerden gözleri, gözlerinin de sadece bebekleri görülebiliyordu. Caminin girişindeki halıdan Hasan Paşa Karakolu'na kadar askeri ve mülki erkân, göğüsleri sırmalar ve nişanlarla dopdolu, rütbelerine göre iki sıra halinde dizildiler. Caddenin uzaktaki dönemecinden önce bando sesi duyuldu. Sonra da saltanat alayı²⁰ görüldü. Önde, belli bir mesafede gidiş müdürü²¹ yürüyordu. Yalnız ve yaya olarak. Elinde yüksekte tuttuğu gümüş tepsideki günlüğün hoş kokusu, padişahın geçeceği çevreye yayılıyordu. Arkadan dört atlı arabasında, Aziziye fesiyle²² Haşmetmeab Abdülhamit Han görüldü. Gazi Osman Paşa karşısına oturmuştu. Ağır ve ölçülü ilerleyen arabanın dört atının dört süvarisinin bileklerinden uzun ve parlak kaftan kolları sarkmıştı. Arabanın arkasından gelen otuz atlı muhafızın gümüş gibi parlayan taburu yarım daire halinde durdu. Bunları, mızraklı süvari taburu izlemekteydi. Bu tabur da durduktan sonra saltanat arabası iki sıra erkânın arasından ilerleyerek girişteki halıya yaklaştı. Düzeltilmiş siyah sakallı, orta boylu, kartal burunlu, Hanedan-ı

18 Hasan Paşa. Yukarıda adı geçen, Beşiktaş Muhafızı Yedi-sekiz Hasan Paşa.

19 Yıldız. Beşiktaş'ın sırtlarında daha önceleri Yıldız Bahçesi ve içinde de Yıldız Kışrı Hümayunu denen bir köşk vardı. II. Abdülhamit (hd. 1876-1909) buraya, mabeyn, harem daireleri, köşkler ve kasırlarla birçok hizmet binası yaptırtarak yerleştirdi. O dönemde "Yıldız" denince Sultan Abdülhamit, onun saltanatı ve yaşamı akla geliyordu.

20 Saltanat alayı. Mevhib-i Hümayun da denir. Padişahın katıldığı resmi ve dini törenlerdeki görkemli kortej.

21 Gidiş müdürü. Padişahın törenle saraydan çıkışında en önde yürüyen saray protokol şefi.

22 Aziziye fesi. Basık ve geniş kenarlı bir fes formu. Sultan Abdülaziz, bu biçimde fes giydiğinden, uzun zaman moda olmuştur.

âl-i Osmani kurdela büyük nişan taşıyan padişah arabadan çıktı ve bir temenna ile selamladı. Tebaası olan erkân yere kadar eğilerek temenna ile karşılık verirlerken o, namazını kılmak için merdivenlerden çıkarak camiye girdi.

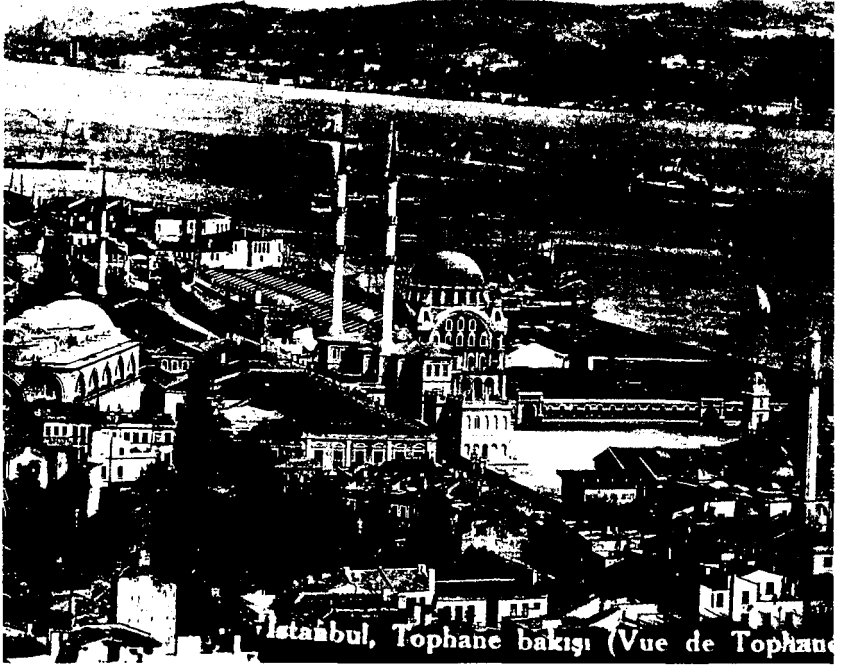
Sultan namazını kıldıktan sonra aşıya indi. Saltanat alayı yeniden oluştu ve yola çıktı. Muhafızlar taburu, ardından mızraklı süvariler taburu yürüyüşe geçti. Onları saraylı kadınların bindikleri arabalar izledi. En son, Dolmabahçe Sarayı'ndaki bayrak tebriklerinde de sultanın tahtında uzun ömürlü olmasını dilemeye giden erkân ile Arnavut ve Arap devriyeler hareket ettiler. Sinan Paşa meydanı boşaldı. Rado, ekmekleri ve kızamış ciğerleriyle, kaşık helvacı üçgen tablasıyla, on paraya ayakkabı boyayanlar yerlerine dizildiler. Kuru ekmek yiyerek veya on paraya helva ve yarım okka ekmekle, yirmi paraya ciğer kızartması yarım ekmekle yaşayanlar, omuz omuza, ayak ayağa bir kalabalığı caminin önünde hemen oluşturdular.

Çarşıda da biz, semtlere götürülecek ekmekleri atlara yükledik, helvacı İmam, büyük helva kubbesini dilimleyip on paraya, yirmi paraya satmaya başladı. Mustafa Ağa, Yusuf, feslerinin çevresine yeni puşiler bağladılar. Bayramı kutlamaya gittiler. Musa Çavuş, yeni bir aba giydi. Kahvelerini daha şekerli yaptı. Arnavut Nazif, sert Türkçe'siyle ve vaaz verir gibi yüksek sesle konuşarak et kesti müşterilerine. Ubeyt, koyunları tepelere götürdü. Makedonyalı Lazo Curo'nun atları Büyükdere'den sebze yüklü geldi.

Ve bayram başladı. Deraliyye, Dersaadet, Şehr-i Kostantiniyye'de -bu isimle Sultanlık Darphanesi para basardı- büyüklerin, ileri gelenlerin selamlıklarında, haremlerinde, pencereleri kafesli evlerinde -hiçbir yabancı göze içerideki yaşamı izleme müsaadesi verilmezdi- oturulacak yer kalmayacak kadar dolan kahvehanelerde, ortalıklarda, cami meydanlarında bayram başladı: Tespih satanlarla, kokulu yağ satanlarla, dualı su, ab-ı zemzem dağıtanlarla, körlerle, ilahi söyleyerek yürüyenlerle...

III

Fırının yanındaki bir dükkân, Usta Yorgi'nindi. Sadece o değil, yukarıdaki İşkodralı Abidin Bey'in kasap dükkânı ve arkasındaki mezbahasıyla, daha yukarıdaki Makedonyalı Lazo'nun sebze dükkânı, gene arkasında avlusuyla üç dükkân, Yorgi'ye büyüklerinden miras kalmıştı. Kendisi önceleri zeytinyağı, zeytin, tuzlu balık satardı. Usta Yorgi, daha sonra ciğer kavurma işini de ekledi. Kızını evlendirip Sava'yı içgüveysi aldıktan sonra dükkânını tavana kadar her türlü bakkaliye ile doldurdu. Da-



İstanbul'un kendine özgü gelenekleri olan, ancak sonraki yıllarda yapılan kamulaştırma ve yıkımlarla eski dokusu değişen Tophane semtinin 20. yüzyıl başındaki genel görünümü.

madı tezgâhtar yaptı. Arkadaki avluya doğru, dükkândan küçük bir kısmı ona ayırdı. İkisi de Karamanlıydılar. Damadı, uzaktan akrabasıydı aynı zamanda. Bizim çarşıda para nasıl kazanılır? Ne yapman gerekir ki para kazanabilesin? Bu hususta Yorgi gibisi yoktu. Komşuları Mustafa Ağa ve Yusuf ne yaparlardı? Süpürge bağlarlar, Yusuf semt semt, kapı kapı dolaşıp akşama kadar "Süpürgeciiii!" diye bağırırdı, bir kapı açılıp çağrılıncaya, bir süpürge satıncaya kadar. Ne kazanabilirlerdi ki?.. Musa Çavuş ne yapardı? Köylülere mahsus mavi şalvarın üzerine aba giyip Yahya Efendi Dergâhı'nın dindar hademelerine benzese de yine Büyük Azbıderli, yine hamurkâr çocukların

hemşehrisiydi; köpüklü, bol şekerli kahve yaparak nam salmış da olsa!... Üstelik, akşama kadar da ayaküstü ne kazanırdı? Bir de Allah'ın tembeli oğlu vardı; kendisine bir faydası yoktu. Karşıdaki helvacı, göbeği dışarı fırlamış Memiş Usta, tezgâhtarı İmam, yazın yoğurt, kışın helva yapar satarlardı. Ne kazanırlardı ki? ... Bizim fırının çocukları Aşharovalılar, yani Zozikler - biz böyle çağırırdık Aşharovalı Ermenileri- haftada iki mecidiye (kırk kuruş) alırlardı. Hem geçinecekler hem de memlekete yollayacaklardı. İyi ki Hayrabetlerin oğulları bir evden dört-beş kişiydiler de haftada yüz altmış-iki yüz kuruş geçirdi ellerine.

Biz, Armudanlı Demirciler sülâlesinden, üç-dört evden beş-altı kişi gurbetçiydik. Fırın işletiyorduk ki para kazanıp memlekete yollayalım. İstanbulluları doyururduk. Günde iki bin ekmek çıkarırdık. Bunun bin dokuz yüzü veresiye giderdi. Bir ekmekten beş para kazanacağız. Ayaklarına kadar götürür, deftere yazar veya çetele kazırdık. Parayı aybaşında veya iki haftada bir verirler, canımızı çıkartırlardı. Unun parasını denkleştiremezdik, tüccara borçlu kalırdık. Memleketten, Armudan'dan para beklerlerdi. Toplayamazdık ki yollayalım.

"Sarraf olursan adam olursun, amira²³ olursun, ekmekçi olursan bok olursun!" derlerdi Eğinliler. Ne yapaım ki büyüklerimiz İstanbul'a gelip ekmekçi olmuşlardı. Çemişkezekliler, Zımaralılar²⁴, Kesmeliler²⁵ Armudanlılar, sarrafolamamışlardı. Biz de onların devamıydık. Usta Yorgi'nin yerinde başkası olsa, aydan aya iki dükkânın kirasını alır; babasının işi olan zeytinyağı, zeytin satıcılığıyla yetinirdi. Gördü ki ciğer kızartmada iyi para var, dükkânı da geniş ve uygun, o işi yapmaya başladı. Gördü ki üç Arnavut da ciğer kızartması satıyor. Rado, ciğerinin yanında bizim ekmekleri satar; buna karşılık fırında yatardı. Yorgi'ye komşuluğu, karşıdaki Sinan Paşa Camisi'nin duvarı dibinde iş yapmasındandı. Kaşık helvacının ve ayakkabı boyacılarının yanında dururdu. Yuvar ise Odun İskeleyi'nde yer tutmuştu. O tarihlerde henüz yük arabası (kamyon) yoktu. Acemler yapardı taşımacılığı. Odunlar eşeklere yüklenip evlere götürülürdü. Luka, Beşiktaş pazarında dururdu. Bu üçünden hiçbirinin ciğer hazırlayacakları yerleri

-
- 23 Amira. Osmanlı Devleti'nde önemli görevler alan ünlü Ermeni kişilere verilen onursal unvan.
- 24 Zımara. Erzincan'ın Iliç ilçesine bağlı, şimdiki adı Altıntaş olan eski bir köy. Armudan ile Kesme arasındadır.
- 25 Kesme. Divriği'ye bağlı eski bir kasaba. Kesme Çayı kenarındadır. Şimdi, Divriği'nin Gedikbaşı bucağına bağlı bir köydür. Eskiden yerli Ermeniler buraya Gasma derlerdi.

yoktu. Yorgi onlara da kızartıp veriyordu; tabi, kâr payı alarak. Sava'yı iç-güveysi kabul ettiğinde zaten kararlaştırmışlardı, dükkânını tavana kadar bakkaliye ile doldurmayı. Damadı tezgâhtar yaptı. "Para parayı kazanır"ı biliyordu. Para da çalıştırıyordu. Yüzde yirmi beş faizle para veriyordu. Beşiktaş'taki meyhanecilere, Tophane'deki hemşehrisi Karamanlı bak-kallara. Borç senetlerini ben yazardım; bazen de kendi yazardı, Ka-ramanlılara özgü, okunuşu Türkçe, yazılışı Rumca harflerle²⁶. Onun giderek zenginleştiğini bilmeyen komşusu yoktu. Damadı Sava'ya, Musa Çavuş, helvacı imam veya bizim fırındaki herkes, "Usta Yorgi ne zaman ölürse kırmızı altınları senin. Sen yiyeceksin nasıl olsa. Akşamdan akşama kadın ve de kırmızı liralara!" derlerdi. Buna, terazi kefelerinin yanında duran Sava, bükülü uzun bıyıklarıyla gülerdi. Bazen içeri girer, yanına giderdim. Bir masası vardı ki üstünde zeytinyağı, sirke fıçları ile avluya uzardı. Soğan, un, maydanoz... Her şey bunun üstündeydi. Ciğerleri çok ufak doğrar, unlayıp ateşin üstündeki yanmış yağ bulunan tavaya atardı. Aynı zamanda ıslak unlu elleriyle hiç ayıklamadan otlu çöplü maydanozları, sonra soğanları doğrardı. O kadar hızlı ki, o zamanların elektrigiyle çalışan bir bıçağı daha hızlı ke-semezdi herhalde! Soğanın acısı gözlerimi yaşartırdı. Oysa o, arka arkaya doğrardı, gözleri hiç yaşarmadan. Sigarası da hep dudağında olurdu. Bazen, sigarası yana yana uzun bir kül olur; ben hatırlatmasam, ciğerin veya so-ğanların içine dökülürdü. Ben gülünce, "İşine bak. Düşerse düşsün Agop, ne olacak? Tava da siyah, ciğer de! Kül kirli bir şey mi?" der, sonra kaşığıyla kızaranları, tenekeden küçük tabaklara doldurur; soğan ve maydanozla üstünü örter; yiyenlerin önüne koyardı. Yine aynı masanın üstünde, onlar da yarım kiloluk ekmeklerini çıkartır; soğanların kuru kabukları, un dö-küntüleri arasında karınlarını doyururlardı.

Usta Yorgi, tabakları yıkamazdı. Buna gerek duyulmazdı. Yiyip çı-kanların kapları tekrar doldurulur; yeni gelenlerin önüne konurdu. Tabaklar niçin temizlensindi? Yiyenler zaten temizliyorlardı! Hem de kabı, ekmek içiyle iki, üç dört kere sıyrarak. Böylece tabağa yapışan soğan, maydanoz veya zeytinyağı artıkları da yiyenlerin karnına gidiyordu.

Her gün yüz yüze baktığımızdan bizimki tam bir komşu ilişkisiydi. Biz onlardan çay için şeker, kuru fasulye, soğan ve biber alırdık. Kırmızı pul biber ve soğan, fasulye içindi. Çünkü biz, memleketten gelme bir alışkanlıkla fasulyeyi bol soğan ve biberle pişirerek yedik. Ancak birkaç damla da zey-

²⁶ Karamanlîca. Karamanlı Türkçesi de denir. Karamanlı Ortodoksların konuştuğu Türk ağızı. Bu ağızın yazımında, bazı değişikliklerle Yunan harfleri kullanılmıştır.

tinyağı geçirirdik üzerinden. Çok yağlı yiyemezdik, midemiz bulanırdı. Çoğumuz, yağsız daha iştahla yerdik. Bizim Azbıderli çocuklar on paraya, çok çok yirmi paraya zeytinyağı ve toz şeker alırlar; bir ekmeğe hamuru açar, üzerine sürer, fırında pişirirlerdi. Ekmeği yavan yememek için. Çok kuvvetlendirici olduğunu da söylerlerdi. Gerçi biz Armudanlılar, hoşlanmaz ve yemezdik. Canımızın çektiklerini, herhangi bir bakkaldan alabilirdik. Komşuluk ilişkileri gereği, bizim kendisine olan borcumuzdan kaç kez fazla bize borçlu olan Usta Yorgi'nin gözü hep fırındaydı. Ne zaman, hangi saatte fırının ağzı açılır, bilirdi. Günde beş altı kez gelir, ateşi çeker giderdi. Ciğerlerinin çoğunu fırınımızın ateşiyle kızartırdı. Götürsün, kızartsın. Ne yapacaktık ki? Ben onun borç senetlerini yazıyorsam, komşuluk ilişkisi gereği idi ve hiç para beklemiyordum kendisinden.

Bizim Aşharovalı çocuklardan Çaho, Goreg, toz şeker veya zeytinyağı almaya ya da fırının aşçısı Nişan, soğan fasulye için dükkâna gittiklerinde Usta Yorgi'nin tarttığı, sanki okkası otuz paralık soğan değil, altındı!.. Elleri titrerdi, fazla kaçırmamak için. Sava öyle değildi, eli açıktı. Bize veya bizim çocuklara okkanın fazlasıyla verirdi. Çoğu kez de zeytinyağının, toz şekerin parasını almazdı. Usta Yorgi, pek cimri bir Karamanlıydı. Karısı için de kendisi gibi cimri derlerdi.

20

Sava, yazın bir pazar günü bizi fırından alıp Bomonti'ye bira içmeye götürdü. Yedi kişiydik. Ben o güne kadar bira içmemiştim ve birayı bilmiyordum. Köyden Beşiktaş'taki fırına gelmişim. Çarşıyı bilirdim, Galata'daki Getronagan'ın ilk kısmını, bir de okul olmadığı zamanlar gittiğim Maçka'daki, Nişantaşı'ndaki Türk semtlerini, paşaların konaklarını ekmek götürdüğüm için bilirdim. Biz, kendi memleketimizin yemeklerini pişirir ve hep beraber yerdik. Sinan Paşa Camisi muvakkithanesinin yanındaki çeşmenin suyunu içerdik. Ekmekçilikten başka hiçbir şey görmüyordum. Ne bilebilirdim? Geçen yüzyılın son iki yılını (1898-1900) anlatıyorum. O yıllarda İstanbul'da benim gibi çevresini bilmeyen çok kişi vardı.

Bomonti'de alçak duvarlı geniş bir bahçeye girdik. Feriköy görünüyordu oradan. Seyrek seyrekin binalar ve birçok açık alan... Masalardaki bira dolu bardaklar, güneşte turuncu renkte parlamaktaydılar. Ben, kendi aklımca bal şerbeti sandım. Peteksiz, cibresiz saf bal o renkte olur. Masada, önümüze dolu bardaklar koydular. Şerbet içecekmiş gibi, büyük bir iştahla bardağı kaldırdım. Ağzıma götürüp bir yudum aldım. Fakat sarsılıp hemen bardağı indirdim. Öyle acı geldi ki ağzımdakini yutamayıp tükürdüm. İçmem için ısrar ettiler. "Hayır içmem!" dedim. Tekrar ısrar ettiklerinde kızdım,

- Neye ısrar ediyorsunuz, neyini içeceğim ki?

- Güzel şeydir, alırsın, kuvvet verir.
- Benim kuvvetim var, kuvveti ne yapacağım ki?

Yandaki masalardakiler de Ermeniydiler. Bana baktılar. Baksınlardı. Gerçi masaların üstünde pek'güzel altın gibi parlıyordu bardaklar. Ama içilecek şey değildi, acıydı.

IV

Bir yaz okullar tatile girdiğinde ben gene fırında tezgâhta çalışıyordum. Büyükler, benim de Zeynel ve Şipka ile semtlere ekmek dağıtmamı kararlaştırdılar. Zeynel ve Şipka, tablakâr Sefer Ağa'nın öğrencisi olmuşlardı. İki de benden birkaç yaş büyüktü. Sefer Ağa, bunları, memleketi olan Arnavutluk'tan getirtmişti. Okuma yazma ve hesap bilmezlerdi. Sefer Ağa memleketine gidip dönene kadar onlar evlere ekmekleri dağıtacak; ben de veresiye defterlerini yazacak, hesapları yapacak, paraları tahsil edecektim.

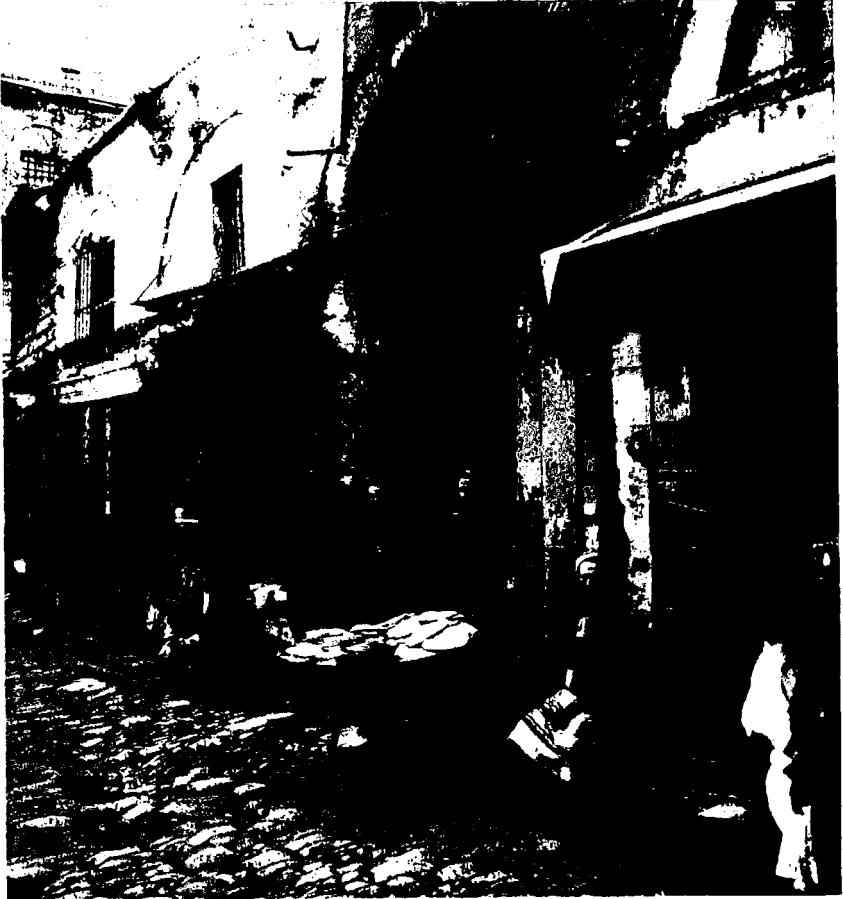
Günde bin beşyüz elli ekmek dağıtıyorduk. Sabahları herkesten önce biz çıkardık. Çocuklar atları ahırdan fırının önüne getirirler, ben de tezgâha çıkar, ekmekleri sayarak verirdim. Atların ikişer yanındaki sepetlere iki yüz ellişer adet yerleştirir, üstünü örtüyle kapatırdık. Tezgâhtan yere atlardım; yüklü atları önümüze katıp yola çıkardık. Hep, Yıldız semtinden başlardık dağıtmaya. Önce, en yakınımızdaki Yahya Efendi Dergâhı'nın ekmeklerini verirdik. Külâhlı ve renkli abalı dindar hizmetkârlara... Oradan, sultanın sevdiği zatlardan olan Tüfekçibaşı²⁷ Müşir Tahir Paşa'nın, sonra Serasker Rıza Paşa'nın, oradan da Mabeyn Birinci Odabaşısı Ali Bey'in konak ve köşklarinin ekmeklerini verirdik. Yeni Mahalle'den Teşvikiye Camisi'ne, Nişantaşı'na çıkar; köşkların, evlerin ekmeklerini dağıtırdık. Maçka'da, Şipka'nın sepetlerindeki ekmekler biter, o da atıyla geri dönerdi. Ben ve Zeynel, Maçka'nın, Taşlık'ın ve yokuş aşağı iki taraflı sokakların, Sultan Abdülaziz'in yaptırttığı Akaretler'e kadar ev ev her kapının ekmeklerini verir, öğle ezanı Sinan Paşa'dan duyulur veya duyulmak üzereyken fırına dönerdik. Şimdilerde taksiler ve otobüslerle Beşiktaş'tan Harbiye'ye çıkış ve inişlerdeki, Akaretler semtinin iki tarafındaki sokakların bütün evlerine her gün biz ekmek götürürdük. "Sefer Ağa döndü mü? Ne zaman döner?" Köşklardan, evlerden her gün bana bunu sorarlardı. "Bilmiyorum. Ne bileyim?" derdim.

²⁷ Tüfekçibaşı. II. Abdülhamit, sarayların korunması için, Arnavut, Boşnak, Çerkez ve Söğüt yöresi gençlerinden "Tüfekçi" adı verilen özel bir birlik kurmuştu. Bu birlik ve komutanı olan tüfekçibaşı müşir (mareşal) doğrudan padişoha bağlıydı.

Söylemek gerekir ki Sefer Ağa, sıradan bir tablakâr değildi. Kendi memleketi olan İşkodra'da İdadî'de²⁸ öğretmenlik yapmış; oranın vilayet yönetiminde de üst düzeyde görevde bulunmuştu. Kendisi sebebini söylemezdi ama, sonra valiyle arası açılmış, iki görevini de bırakıp İstanbul'a Beşiktaş'a gelmiş. Bizimkilerin fırını tercih ederek tablakâr, yani semtlerde ekmek satıcısı olmuştu. Sadece Beşiktaş'taki değil, İstanbul'daki Arnavutlar, onu tanıır ve sayarlardı. Arnavutların başı olan Müşir Tahir Paşa'nın gözdesiydi. Sultanın, ordu mensubu olmayan, Türkçe bilmeyen, saltanatın en disiplinsiz ve kaba muhafızları, Arnavut devriyeleri bile, her rastladıklarında Sefer Ağa'ya reisleri gibi saygı gösterirlerdi. Köşk sahibi paşalarca da sayılırdı. İsteseydi, müşterileri iki kat fazla olurdu. Ama o kadarla yetiniyordu.

O tarihlerde her alışveriş gibi Sefer Ağa'nınki de veresiye idi. Günde beş yüz ekmek dağıtır, beş para almadan fırına dönerdik. İşimiz hep defter ve çeteleyle idi. Çeteleler, otuz santim boyunda ıhlamur ağacından çubuklardı. Müşterinin kaç ekmek aldığını ben defterlere yazarken çocuklar da aynı sayıyı, kendi arnavut bıçaklarıyla çeteleye kazırlardı. Parayı aybaşıda veya devlet hazinesinden aylıklar ne zaman ödenirse o günlerde alırdık! Hazineden üç ayda bir maaş ödendiği için, aylıklıların hemen hemen tamamı, çeklerini Ermeni ve Rum sarraflara yüzde kaçla kırdırır, bizim de paramızı öderlerdi. Müşterilerle temas eden, konuşan, sorularına cevap veren bendim. Zeynel ve Şipka, Türkçe ancak birkaç kelime bilir, fakat konuşamazlardı. Köşklerde işim, erkeklerleydi. Bir köşk mutlaka iki kısımdan oluşurdu. Harem ve selamlık. Selamlıkta, paşanın ve konuklarının odaları olurdu. Harem ise çok sayıda kadının, onların hizmetçilerinin, halayıklarının dairesiydi. Birbirine bitişik, geçişli bölümler de vardı. Tek bloktan ibaret binalarda ise sol kısım daima haremde. Rengârenk çiçek tarhları, mozaikli yolları olan bir bahçe, binayı veya binaları çepeçevre sarardı. Haremin büyük kapısından başlayarak bütün pencereleri kafesli olurdu. Paşadan ve paşazadelerden gayri hiçbir şahıs hareme giremezdi. Bir de Sudanlı siyahi haremağaları. Köşkler geniş oturumlu ve genellikle ahşaptı. Bahçenin sağ tarafında, duvar boyunca ve uzunlamasına, fırınlanmış tuğladan yapılmış tek katlı üç beş küçük bina, atların ahır, araba yeri, ya da Sibiryaya yağmur fıçıları, Rusya şekerı çuvalları, sepetlerle Mısır ve Acem pirinciyle dolu depolardı. Mutfakta ise üç duvar boyunca fırınlar, ocaklar diziliydi. Kalaylanmış bakır büyük tencere ve tepsilerde, günün üç öğününde, türlü yemekler, tavuklu

²⁸ İdadî. İlki 1883'te İstanbul'da açılan ve yüksek okullara öğrenci hazırlayan ortaokul-lise düzeyinde genel kültür okulu. Rüştîye sınıflarıyla birlikte yedi yıl sürelidi.



*Tüzyıl önceki İstanbul dükkânları ve pide ile kavurma, belki de ciğer satan bir seyyar satıcı.
(Sebah ve Joaillier)*

çeşitler, et suları, etli yemekler, paşa için özel et ve tavuk suyu, Türk ve Acem pilavları, baharatlı köfteler, sade köfteler, her türden tatlılar, baklavalar, sarıği burmalar, dilber dudakları, tel kadayıfları, yassı kadayıflar, ekmek kadayıfı, kadingöbeği hazırlanırdı.

Ancak bütün müşterilerimiz köşklerde yaşamıyordu. Köşklere hepsi dokuz-on taneydi. Ötekiler, tek katlı, birkaçı da üç katlı evlerdi. Bunların harem ve selamlık bölümleri yoktu. Ev, bütünüyle harem. Evin beyi ile oğullarından başka, yabancı bir erkek giremezdi. Bakkal, gezgin satıcı veya biz, dışarıdan, yani sokaktan yapardık alışverişi. Kapıdan "Ekmekçi!" diye

bağırırdık. Tesadüfen evin beyi veya oğlu varsa onlar, yoksa kadınlar gelir alırlardı. Bizim her günkü işimiz kadınlarlaydı. Az bir aralıkla kapıyı açar veya bir kol çıkacak kadar pencerenin kafesini kaldırırlardı. Onlar bizi görür, biz onları göremezdik. Ekmeği alanın kolu görünmez; uzanan elden, içerdekinin, genç mi, orta yaşlı mı, ihtiyar mı, beyaz veya zenci mi olduğunu anlardık. Bazı evlerde kapı ardına kadar açılır, içeriye girerdik. Avluda kimse olmazdı. İleride, duvardaki tereğe ekmeği koyarken, duvarın arkasından bir ses "iki" veya "üç" derdi. Ya deftere yazardım, ya çocuklar çeteleyi kazırlardı. Ekmekle beraber tereği (dönme dolap) çevirdiğimizde içeriden alırlardı. Kadının yüzünü hiçbir şekilde görmezdik. Bunları da seslerinden, genç, yaşlı hanım, halayık²⁹, besleme diye tanımlardık. Bazen evin içini ve kadınları da görebilirdik. Bu, evin çocukları sayesinde olurdu. Çocuklar namahrem bilmez, annelerinin niçin saklandığını anlamazlardı. Sokaktan "Ekmekçi!" diye bağırduğumuzda, koşarak kapıyı ardına kadar açarlar; kadınlar dehşetle "Ayy!" diye bağırarak gelip kapıyı örterlerdi. Bu arada biz de onları görmüş olurduk. Ermeni, Rum veya bir Musevi evinin kapısı açıldığında içerideki kadınları giyimli görürdük. Haremler öyle olmazdı. Kadınlar ender zamanlarda giyimli görünürlerdi. Genellikle fistanız, kısa bir don gömlekle, kolları, bacakları, göğüsleri bilmem neden çıplak olurdu.

Bizim ekmek verdiğimiz evlerden bazıları, namahremliği, yani gizlenme kurallarını en ince ayrıntıları ile uygulamaktaydılar. Bağdatlılar, Acemler, Cezayirli'lerdi bunlar. Elleri ancak bileklerine kadar dışarı uzanırdı, kapı aralıklarından kınalı parmaklarıyla zar zor tutarlardı ekmekleri. Normal duyulabilecek tonda konuşmazlar, seslerini bile gizlerlerdi. Fısıltılarından, iki mi, üç mü, dört mü anlayamazdık, şaşırdık. Şipka, Zeynel hiç anlamazlardı. Ben tekrar ettirirdim. Bu, kollarını dahi çıkarmayanlardan üçü vardı ki Teşvikiye'de, caddede değil, arkadaki birinci sokakta otururlardı. Şimdi o evler yok. Yerlerine apartmanlar yapılmış. En üstteki evde Bağdatlı bir tüccar otururdu. Bitişik evler de kınalı sakallı iki İranlı'ya aitti. Birisi konsolosluğa görevliydi. İkincisi kâğıt tüccarıydı. Siyah uzun cüppeler giyerler; başlarına

²⁹ Halayık. Köle olarak alınan ve zengin ailelerin ev işlerine yardımcı olan fakat odalıklar gibi, evin efendisinin yatağına girmeyen kızlara deniyordu. Kölelik yasaklandıktan sonra, Anadolu'nun yoksul çevrelerinden edinilen ve ailenin himayesine giren beslemelere de halayık denildi. Bunlar, yasal açıdan hür olmakla birlikte tıpkı köleler gibi yaşamlarını himayesinde oldukları aileye adarlar, gelin edilmezlerse ölüncüye kadar aile içinde yaşarlardı. 19. yüzyıl sonunda, İstanbul ailelerinin "oğulluk", "besleme", "halayık" denen ve herhangi bir ücret ödenmeden istihdam edilen gençleri barındırmayı gelenekleştirdikleri biliniyor.

da siyah Acem külâhı koyarlardı. Her günkü gibi bir gün, aşağıdan, kapının önünden geçerken "Ekmekçil!" diye bağırdık. İçeriden küçük bir çocuk gelip ardına kadar kapıyı açtı. O güne kadar içerisini hiç görmemiştik. Avlu yoktu. Zemin kat sofasında ortadaki mermer havuzda bir fiskiyeden sular fişkırıyordu. Çevresinde halılar, minderler üstünde beş-altı kadın don gömlek sere serpe uzanmış istirahat ediyorlardı. Telaşlanıp "Ayy!" diye bağırdılar. Elleriyle yüzlerini kapayıp gizlenirlerken bir kadın gelip kapıyı örttü, çocuğu da tokatlayıp ağlattılar. Bu beş mi altı mı kadın, İranlıların mıydı, komşuların mıydı, ne bileyim ben?

V

Türk evlerinde gözüme en çok çarpan yerdeki hasırlardı. On evden yedi-sekizi hasırlıydı. Sokaktan veya kapı aralıklarından gördüklerimle değil, fırınımızın yakınındaki evlerden biliyorum. Bu evlerden biri, caminin avlusuna yakın yorgancıbaşının eviydi. Bizim çarşının arka sokağındaki gene saraylılardan hamamcıbaşının³⁰, Köyiçi Çeşmesi'nin başındaki kahvecibaşının evleri de öyleydi. Bunlar, her gün bizden ekmek alırlardı. Yazları, Çamlıca'ya hava değişimine gittiklerinde anahtarları bize bırakırlardı. Bilmediğim bir köşeleri yoktu. Haremin, selamlığın her yanında yerler hasır kaplıydı. Fakat bu hasırlar, bizim dışarıda gördüğümüz kalın, kaba türden değildi. Sarı kehribar renkli ve ince örülmüş, halı gibiydi; üzerlerine baktığımda gözlerimin içi gülerdi.

Geçmiş yüzyıllardan beri hasırcılık mesleği revaçta olagelmış. İstanbul'da ünlü hasırcılar vardı. Sultanlardan³¹ bazıları bile saraylarına özel hasırlar ördürtmüşlerdi. Özellikle biri, duvardan asılacak hasırlar, köşklerin odalarında cepheye asılan ve süslü kitabelerle³² desenlendirilmiş, "maşallah" ya da Kur'an'dan âyetler içeren hasır levhalarıyla ünlenmişti. Bu sultanın, kendi elişi hasırları sâyesinde ölümden kurtulmasıyla ilgili bir de hikâyesi vardı: Elinde teber, derviş giysileri içinde dua ederek başkentin sokaklarında gezinmeyi çok seven bir sultanmış bu. O yıllarda Tahtakale'deki fırının böreklerinin birinin tadı, ünü, saraya kadar gitmişmiş. "Ya Hüdâ, Yarabbi!" diyerek fırından içeriye girmiş, börek yemeye. Kendisini bir bölmeye alıp

³⁰ Hamamcıbaşı. Kahvecibaşı, yorgancıbaşı gibi, padişaha yakın saray adamı.

³¹ Sultan. Padişah kızı. Bunlara, adlarından sonra "sultan" unvanı verilirdi. Naime Sultan, Esmâ Sultan, Adile Sultan gibi. Padişahlar ise, özel adlarından önce sultan unvanı ile anılırlardı. Sultan Abdülhamit, Sultan Reşat gibi.

³² Süslü kitabe. Duvar, alınlık yazılarında kullanılan uzun ve yumuşak çizgilerle süslenmiş bir Arap yazısı.

önüne de bir tepsi börek koyup çekilmişler. Yemeye başlamış, ancak bulunduğu bölmenin yavaş yavaş aşağı indiğini fark etmiş. Yeralında, suların kaynadığı bir çukurda, kafasını kesmeye indiriyorlarmış. Besili, düzgün ve yağlı bir gövdesi olduğu için... Böreği insan yağlarından hazırlamaktaymışlar. Böreğin lezzeti de bundanmış. Öykünün bir de nakaratı var: "Tahtakale'nin böreği, fiş fiş eder yüreği". Derviş yalvarmış: "Kafamı kesmeyin, ben hasır örerim, istediğim malzemeyi verin, size Kur'an'dan âyetler, maşallahlar öreyim, boyayım, altın kaplayayım, dışarıya çıkartır satarsınız. Altın gümüş akar. Hayatımın sonuna kadar burada kalır hiç dışarı çıkmam, sırrınızı başkalarına söyleyeceğimden kuşkulanzmazsınız," demiş. İnanmışlar. İstediklerini getirmişler, örmeye başlamışlar. Böreklerin ünü kadar hasırların ünü de başkentin her yanına yayılınca fırına altın gümüş akmaya başlamış. Fakat haftalar geçtiği halde sultan saraya dönmemiş, tabii. Boşuna arayıp durmuşlar. Bir gün saraylılardan biri Tahtakale'den geçerken dışarıda sergilenen Kur'an ayetlerini görüp şaşırmış. Sultanın ördüğü hasırları tanımış. Her birinin köşesine de isminin baş harflerini iliştiirdiğinden uyanmış ve "Sultan burada olmalı" diye düşünmüş. Haberi saraya yetiştirince başlarında yeniçeri ağası, yeniçeriler yalın kılıç fırını kuşatmışlar. Sultanı içerde hasır örerken bulmuşlar. Suçlular kılıçtan geçirilip, fırın da yıkılmış. Sultan saraya götürölmüş.

Ekmek verdiğimiz evlerin hepsinde de bu hasırları çok temiz tutarlar, sanki cilalanmış gibi parlatırlardı. Zaten hiç kimse sokak ayakkabısıyla içeriye giremezdi. Ayakkabıyı çıkartıp terlik veya çorapla eve girmek bir Doğu ve Asya geleneğidir. Evlerdeki bir başka gelenek, namahrem kuralıydı. Her kadın haremde ve namahrem kurallarına tabiydi. Kendi kocası dışında, akrabası olmayan erkeklerle görüşemez, onlara görünemezdi. Acaba, haremelerin kafesli pencerelerinin ardında ne yaparlardı?.. Fazlaca ev işleri yoktu. Çoğu zaman giyinmezler, gecelikle vakit geçirirlerdi. Don gömlekle ev içinde gezinirler, otururlar veya uzanırlardı daha çok. Temizliği, mutfak işlerini, yemek hazırlığını halayıklar, beslemeler yaparlardı. Bunlar Afrikalı siyahiler veya Anadolu köylüleriydi. Köle değillerdi. Daha önceki zamanlarda esir ticareti yapılırken İstanbul'da da esir pazarı varmış. Fakat daha sonra köle ticareti kaldırılmış. Halayıklara herhangi bir ödeme yapılmaz; evin birer üyesi sayılırlar, ölünceye kadar da hizmet ederlerdi. Dışarıyla bağlantıları da onlar sağlar ve alışveriş yaparlardı. Erkek hizmetçilerin çoğu da ölünceye kadar eve bağlıydılar. Yaşlanırlar ve emektar olurlardı. Geçici çalışanlara çok cüzi miktarda bir para ödenirdi. Evlerin birçoğunun kız evlatlığı da vardı. Bunları hayır için büyütür, evlendirirlerdi. Günlük yiyecekleri erkekler getirirlerdi. Hiçbir kadın, bakkala kasaba gitmezdi. Erkeklerin

peçete kadar büyük mendilleri, bezden torbaları olurdu ceplerinde. O zamanlar kesekâğıdı da âdet değildi. Evin her türlü eksiği, mendille, torbayla taşınıyordu. Paşa konakları için böyle değildi. Konaklarda sekiz-on erkek hizmetkâr bulunurdu. Konakların kadınları da sokağa çıkabilirlerdi ama kesinlikle yalnız olamazlardı. Topluca çıkarlardı, yüzlerinde örtülerle, açık şemsiyeleriyle. Bu şemsiyeler, güneşten yağmurdan korunmaktan çok erkeklerin gözünden kaçınmak içindi. Kapalıçarşı'ya giderlerdi. İstanbul'un birçok çarşısı, pazarı, semt pazarları, sadece kadınların gereksinimleri için gezilirdi. Pazarlığı ise topluluğun yaşlı kadınları yaparlardı. Birbirlerinin evlerine karşılıklı misafirliğe gidilir gelinirdi. Yüzler her zaman örtülü ve yine topluca... Bu gidiş gelişlerin en görkemliilerini saray haremeleri gerçekleştirirlerdi. Bir tören salonundan çıkıyormuşçasına, birer birer, tepeden tırnağa ipekten atlastan siyah örtüler, feraceler içinde, yüzlerinde türlü peçeleri yaşmakları, başlarında tüllü şemsiyeleri ile sokağa çıkarlardı. Yirmi-yirmibeş kadın veya daha fazla sayıda bir grup, haremağasının işaretiyle bir hizada ve üç çift sıra halinde adeta bir geçit başlatırlardı. Nereye doğru? Fındıklı, Dolmabahçe veya Çırağan'a... Ortaköy'deki saray damatlarının, saraylıların, paşaların konaklarına... Tophane müşirinin³³ ya da seraskerin³⁴ konağına... Herkes gibi ben de Zeynel, Şipka ve atlarımızla durur; geçit bitene kadar yol verirdik. Harem kadınları yazın deniz kenarına oturmaya da giderlerdi. Her semtin ve Boğaz köylerinin kendine mahsus kıyıları vardı. Buralara erkekler yaklaşmazlardı. Beşiktaş'ın kadınlara mahsus kıyısı Dolmabahçe Sarayı'na bitişik, şimdiki Barbaros Hayrettin Paşa İskelesi yanıydı. Paşa Mahallesi'nin kıyısı ise Çırağan Sarayı'nın sırasındaydı. Erkeklerin bakışlarından uzak buralarda, yüz örtüleri kaldırılır; karşı kıyılar, Asya topraklarındaki Beylerbeyi, Nakkaş, Kuzguncuk, Paşahamamı, Üsküdar ve sırtları ile Çamlıca seyredilirdi. Bu zamanlarda Boğaz, en canlı anlarını yaşar ve coşardı.

Şirket-i Hayriye'nin³⁵ vapurları, nektarını peteğe boşaltırken kaynaşan anılar gibi, güvertelerine kadar insanla dolu, Köprü'den Boğaz semtlerine, oradan da tekrar Köprü'ye mekik dokurlardı. Yabancı bayraklı gemiler, kalın

33 Tophane Müşiri. Osmanlı top sanayii ve topçu birliklerinin genel komutanlığını yapan mareşal.

34 Serasker. 19. yüzyılda, Osmanlı Devleti'nin savunma bakanlığı ve genel kurmay başkanlığı görevlerini yürüten, aynı zamanda Bakanlar Kurulu (Heyet-i Vükela) üyesi olan mareşal.

35 Şirket-i Hayriye. İstanbul'da 1851'de faaliyete geçen vapur işletmesi. Önceleri Boğaziçi'nde, daha sonra İzmit, Yalova, Bandırma hatlarında buharlı gemi çalıştırarak yolcu taşımacılığı yapmıştır. Yerini, 1944 yılında Denizcilik İşletmesi almıştır.

siren sesleriyle çevreyi selamlayarak Karadeniz'e açılırlardı. Beyaz Rumen gemileri her geçişlerinde Boğaz'ı adeta delirtirlerdi! Oluşturdıkları dalgalar, suları kıyılara taşırtır; o sırada oturan harem kadınlarını da ayağa kaldırırdı. Kadıncağızlar ne yapacaklarını şaşırırlardı. Ermeni asıllı Rus Mantaşofî'ye ait elli kadar, birer sandık büyüklüğündeki petrol yüklü kayıklar, kayıkçılarıyla Boğaziçi'ne nokta nokta yayılır, yüklerini boşaltarak sürekli gider gelirlerdi. Konsolosluk yalılarının, Mısırlı prenslerin çatanaları arada gözüktür, dumanlar savurarak bir anda kaybolurlardı. Bütün yalıların sandal büyüklüğünde pazar kayıkları vardı. Bunlar bir kuruşa yolcu da alırdı, Köprü'den Sarıyer'e, Beykoz'a. Yükleri, Haslar İskeleyi'nden alıp köylere taşılırdı. Pazar kayıkları, altı çift kürekli, altı kayıkçı idi. Kürekleri o kadar uzun ve ağırdı ki, kayıkçılar her asılıştan ayağa kalkar, çeker ve otururlardı. Sonra tekrar ayaklanır, oturur, iki metre öne atılır, köye varıncaya dek böyle ilerlerdi. Saray soylularının on çift kürekli, açık nar rengi veya koyu şarap rengi Venedik tipi uzun kayıkları, bir kıydan ötekine, bir saraylı hanımı, prensesi veya bir saray haremmini tahmin edilemeyecek bir hızla geçiriverirlerdi. Böylece ansızın gözlere yakalanmaktan kaçınılırlardı.

Namahremen bu kuralları, kadınların erkeklerden saklanması, gözükmemeleri, gösterilmemeleri, görülünce "ayy!" diye bağırıp kaçmaları, erkeklerde şiddetli cinsel arzular uyandırır. Bir kadının, peçesini kaldırdığında beyaz yuvarlak yüzü görülünce, bir bölmenin aralığından, anahtar deliğinden donunun, gömleğinin, hatta donunun kancasının, çıplak ayaklarının, bacağına veya vücudunun herhangi bir çıplak kısmının görülmesiyle târifi güç şehvet duygular kabarırdı. Köybaşı'nda bir kadınlar hamamı vardı, karşısında da bir kahvehane. Orada oturan erkekler, haremelerin sabunlu sıcak su ile yıkanmış vücutlarını tahayyül için gözlerini kapar, burun deliklerini açıp kapayarak ve kuvvetli çekişlerle kokularını alırlardı sanki. Kadınlar ise o hayal edilenler değillerdi sanki! Yüzleri örtülü, siyah silüetler halinde erkeklerin yanından geçip Akaretler'in sokaklarında kaybolurlardı.

İstibdat döneminde³⁶ Avrupai kıyafet henüz yaygınlaşmamıştı. Sadece İstanbul'da ve büyük kentlerde rastlanıyordu, o da nüfusun ancak dörtte birinde. Çoğunluk, kendi milli ve yöresel kıyafetleri içindeydi. Pantolon ve

36 İstibdat Dönemi. Avrupa'daki kimi hükümdarları (örneğin, Prusya Kralı II. Friedrich) örnek alan ve temel yaklaşımı, "halk bilmez, gören ve bilen hükümdarlardır" olan II. Abdülhamit'in saltanatının 1878-1908 yılları arasındaki monarşi dönemi. İstibdatın belirgin özellikleri, sansür, halk arasında uyandırılan korku ve özgürlüklerin geniş ölçüde kısıtlanması, her şeyin, padişahın istediği yönde yürütülmesidir.



Sirkeci'de Şirket-i Hayriye iskelesi (Sebalı ve Joallier).

ceket giyenlerin ne denli az olduğunu görmek için pazar yerlerinde yürümek, rıhtımlardan, cami meydanlarından geçmek yeterliydi.

Ben, o günlerin Beşiktaş'ını anlatıyorum; çarşığı ve bizim fırını. Hamurhanedeki işçilerimiz Şebinkarahisarlıydılar, Aşharova'dan. Azbıderli ve Ermeniydiler. Unu suyla karıştırıp hamuru yoğurur, tartar, pasalara dizer, fırına indirir, pişirir, ekmekleri tezgâha çıkartırlardı. Giysileri Aşharovalılara özgüydü: mavi dimi parçadan şalvar ve önü açık salta. Şalvarlar uzun da kısa da olabiliyordu. Uzunları topuklara, kısıları ise dizlere kadar. Başlarındaki fesin çevresine renkli bir yemeni sararlardı.

Fırında ekmek satılmazdı. Şimdiki gibi fırına gidip ekmek almak hiç yoktu. Bakkallarda da ekmek satılmazdı. Ekmekler mahallelere ve varoşlara, müşterilerin evlerine kadar götürülürdü. Hem de veresiye! Ekmekler, küçük ekmek torbalarına konurdu. Çetele dediğimiz tahta çubuklara da kaç ekmek verildiği çizilirdi. Ekmek paraları, hafta başı, iki haftada bir veya aybaşında ödenirdi. Ekmekleri dağıtanlar tablakârdı. Fırının ahır ve atı vardı. Biz altı at besliyorduk. Ekmekleri çifte sepetlerle atlara yüklerdik. Her ata iki yüz-iki yüz elli ekmek düşerdi. Bunu, biz Armudanlılar ile Arnavutlar yapıyorduk. Sefer Ağa'nın bir de çırağı vardı, iki atla günde beş yüz ekmek götürürdü. Sefer Ağa, İşkodra'da idadide okumuştı. Şahane bir yazısı vardı, nakış gibi dizerdi. Maliyedeki memurluğu bırakmış, tablakârlık yapıyordu. Maçka ve Nişantaşı onun semtiydi. Usta Yuvar, Usta Vangel, Kosovalıydılar. Birbirine akraba ve Hristiyanlardı. Bunların bir atı vardı. Müşterileri, İhlamur, Yenimahalle sakinleriydi. Usta Vangel'in atı yoktu. Tepedelenliydi. Bir sacayakla tablası vardı. Çok az konuşurdu, sanki hep bir şeyler üstüne düşünürdü. Günde iki kez müşterilerine giderdi: Akaretler'e, öğleden sonra da Nişantaşı'nın yokuşlarına. Her defasında yetmiş-yetmiş beş ekmek dizerdi tablasına. Arnavut takkesinin üstüne bezden sarımlı bir halka koyardı. Üçayağı dayanak yaparak tablayı başına kaldırır ve yola koyulurdu. Biz, aramızda bu kadar ekmeğin ağırlığına başının nasıl dayandığına şaşakalırdık. Bu dört kişi de kendi yöresel kıyafetlerinden vazgeçmemişlerdi. Bunlarınki mavi bezden değildi, keçe gibi kalın Rumeli şayağından açık ya da koyu kahve salta ve poturdu. Poturlar bacakları sıkır; yukarıya doğru bollaşırdı. Saltanın kolları kısaydı, dirseklere kadar. Mıntanlar da kalın kumaştandı. Takkeler yine kahverengiydi. Sefer Ağa'nın Avrupalı giysisi vardı, fakat giyinmezdi. O da kendi yöresel kıyafetini tercih ederdi. Başına da avuç içi kadar beyaz bir takke koyardı.

Biz Armudanlılara gelince, büyükbabam ustaydı. Babam, Merorların Mardiros dedem, bir de Merorların Kırıkor amcam tablakârdılar. İkinin semti Ortaköy'dü, üçüncününki Pera ve Feridiye. Tezgâhta Barsam Ağa dururdu. Ahırdaki atlara ise Serkis Emmi bakıyordu. Nişan'la birlikte bayat ekmekleri pazara götürür, yirmi beş-otuz paraya satarlardı. Bu ikisi Armudan'ın giysilerini çıkarmamışlardı. Mavi salta ve mavi şalvar. Öteki bizler, pantolon, yelek ve ceket giyiorduk. Ancak bizim Armudanlılığımız, giysilerimizin içinden belli olurdu: yakasız Arapkir manusasından elde dikilme, iri düğmeli mintanlarımız, ayaklarımızdaki kalın beyaz yün çoraplarımız ki bunu pantolonumuzun altından giyerdik. Sanki İstanbul'da değildik, semtlere gitmiyorduk. Köydeydik, dağlarda ot toplamaya, tarla ekmeye gidiyorduk. Büyükannem, annem, mavi bezden yepyeni salta, şalvar dikerek

yollamışlardı beni İstanbul'a. Eskilerle İstanbul'a gitmek ayıptı. Sanki, şalvarım, belimdeki kırmızı kemer, başımdaki arakçın ve Halep kutnusundan mintanım! İstanbul'daki okullara gidecektim! Beni Galata'ya götürmüş, hazır elbise satan bir yerden pantolon, ceket giydirmişlerdi. Ama, ayağımdaki beyaz çoraplar, kutnu mintanım, Armudan'dan getirdiklerimdi.

Fırındaki ekmek tezgâhı yüksekti. Göbeğimiz hizasındaydı. Alt taraftaki iki dükkândan biri süpürgeci, öteki kahvehaneydi. Süpürgeciler, Mustafa Ağa ve yeğeni Yusuf bağdaş kurarak çalışırlardı. Mustafa Ağa çok iyi bir insandı. Harputluydu. Uzun boylu, nar gibi yanaklıydı. Harput saltası ve şalvarı giyerlerdi. Kendisinininki ağa şalvarıydı, bezden değildi, mavi çuhadandı. Kenarları, cepleri beyaz sırma kaytanla işlenmişti. Saltası da aynı kumaştandı. Yusuf'un ki basit bir çuhaydı. İkisinin de feslerinde rengârenk yemeniler çevriliydi. Yusuf her gün süpürgeleri omzundan asar, satmaya giderdi. Boğaz köylerine, Fındıklı'ya, Tophane çevresine. Ayağında işlemeli çorapları, mavi-beyaz çizgili mintanıyla. Ben akşamları Kevork'la Galata'daki Getronagan'dan bir elimde çantam, öbüründe sefertası dönerken ona rastlardım. Kendisini daha görmeden "Süpürgeci!.." diye bağırışından tanırdım.

Kahvehane, odun deposunun üstünde kafes gibi asılıydı sanki. Peykeleri vardı. Seyisler, işsizler kâğıt oynarlardı. Müşterilerin çoğu dışarıda oturacakların üstünde otururlardı. Burayı işleten Musa Çavuş'un kahvesinin, çayının namı Yıldız'a kadar gitmişti. Saraylılar içmek için gelirlerdi. Yaşlıydı Musa Çavuş. Bıyıklarının uçlarını uzatır, dudak üstlerindeki kısmı keserdi. Sürekli enfiye çektiğinden burnu simsiyahtı. O da bizim hamurkârların köyündendi. Fesini, beyaz çarşaf kumaşıyla sarardı. Şeyhler, dervişler gibi aba giyerdi. Fakat hareketlerini engellememesi için abasının eteğini kesmişti. Azbıder'den gelen mektuplarını ben okur, cevaplarını da yine ben yazardım. Her gün birkaç kez zorlardı, çay içmem için. Benden iki yaş büyük oğlu Hakkı'nın ona zararı vardı, faydası yoktu!

Fırının bitişiği Usta Yorgi'nin bakkal dükkânıydı. İçerisi iki kısımdı, önde bakkaliye vardı. Damadı Sava bakıyordu. Arka taraf bir perdeyle ayrılmıştı. Kendi çalışma yeri idi, burayı mutfak-yemekhane (lokanta) yapmıştı. Ciğer kızartırdı. Ciğerleri Tophane'den getirirlerdi. İstanbul'un belediye mezbahası o yıllarda oradaydı. Bir masası vardı, o kadar uzundu ki marangozhanelerde bile o uzunlukta tezgâh var mıdır, bilmem. Üstünde neler yoktu ki? Tuz mu, soğan mı, maydanoz mu, un mu dersin?.. Üst üste istiflenmiş teneke tabakları, ağızlığı, tütün kutusu... Masaya bitişik yüksek ayaklı bir mangalı vardı, kenarlarına kadar ateş dolu. Sanılmasın ki ateşi

kendisi yakardı. Kömüre hiç para verir mi!.. Bizim fırından alırdı. Fırının ateşini ne yapalım? Bırakırdık alsın. Masanın tahtasında ciğerleri doğrar, tuzlar, unlar, ateşin üstündeki zeytinyağı dolu tavaya doldururdu. Ciğerler cızırdarken o, tuzlu, unlu, kanlı parmaklarıyla soğanları soyup kıyardı. O kadar hızlı doğrardı ki ben şaşardım. Maydanozları de yine o kanlı, unlu, tuzlu, ıslak parmaklarıyla doğrardı. Ellerini yıkamaz, belki bin kez kullandığı bezle kurulardı. Sonra bir sigara sarıp yakardı. Külü, ciğerlerin soğanların üstüne düşerdi. Ne olacak düşsün!.. Sinekler, kızaran ciğerlere, henüz kırmazmayan parçalara, önlüğüne, kollarına, parmaklarına konar, o kovar, sinekler yine gelirdi. Müşteriler yarım veya çeyrek ekmekleriyle içeri girip masanın öbür başına otururlardı. Yirmi veya kırk paraydı tabaklar. Kaşık kaşık doldururdu tabakları, sonra da eliyle yanına soğan maydanoz ekleyip müşterinin önüne koyardı. Yiyen çıkar, yenileri gelirdi. Tabakları yıkamazdı. Zaten her yiyen, ekmek içiyle öyle bir siliyordu ki tabakta ne ciğerden, yağdan ne de soğandan maydanozdan eser kalıyordu. Tabaklar her seferinde yeni kalaylanmışa dönüyordu! Usta Yorgi, akşama kadar uğraştığı ciğer, soğan ve zeytinyağı kokardı. Ben karısının yanında nasıl yatabildiğini o yaşta düşünürdüm. Tabii ki sırt sırta yatmazlar; karın karına, ağız ağıza gelirlerdi. İğrenilmez mi?..

Kendisi de damadı da Karamanlıydılar. Yorgi, Rumeli şayağından pantolon ceketliydi. Bunlar, yağdan ve kirden iyice sertleşmişti. Damadı ise tam tersi iyi cins kumaştan giysisini her zaman ütülü tutardı. Tıraşını da ihmal etmezdi.

Usta Yorgi'nin bakkal dükkânının bitişiğinde Abidin Bey'in kasap dükkânı vardı. Burası, iki dükkân kadar, hatta daha genişti. Abidin Bey dükkânda kalmaz, iki üç dakika uğrar, giderdi. Kasaplığı Kasım Usta ile Şaban Baba yapmaktaydılar. Arkadaki avlu mezbahaydı. Koyunları orada, büyükbaş hayvanları ise Tophane'deki Belediye mezbahasında kesiyorlardı. Şaban Baba çobandı. Bizim Armudan'daki Yarım Ağa'ya benzetirdim onu. Görmeyen ne bilsin Yarım Ağa'yı? Dokuz aylık değil yedi aylık doğduğundan köylü öyle ad koymuş. Kısacık boylu zeki bir adamdı. Şaban Baba, Abidin Bey'in koyunlarını güderdi. Yirmi-otuz koyunu olurdu her zaman. Sabah erkenden avludan çıkarır, boyunlarında çingirakları cıngıl cıngıl Beşiktaş, Ortaköy, Kuruçeşme tepelerine giderlerdi. Akşamları da çingirak sesleriyle avluya girerlerdi. Şaban Baba bir kelime Türkçe bilmezdi. "Kıtu lugat, tıhu tangırı kokine miho" derdim kendisine, öğrendiğim Arnavutça birkaç kelime ile. Gülerdi. Kasap, Kasım Usta'ydı. Koyunu keser, etleri getirip duvardaki çengellere asardı. Yavaş konuşmasını bilmez, müşterilere

et verirken o kadar bağırırdı ki, sokaktan geçenler hayretle bakakalırlardı. Arnavutluk'taki beyleri överdi. Yüksek sesle ve kelimeleri uzatarak: "Altmış gaşih, yetmiş gaşih, altmış çanah, yetmiş çanah!" Bu kadar kaşığa, tabağa sahipler anlamında... ve bununla sofralarının bu sayıda konuğu ağırlayacak denli zengin ve açık olduğunu "more!" diyerek anlatırdı. Abidin Bey, Kasım Usta, Şaban Baba İşkodralıydılar. Kasım Usta ve Şaban Baba, Arnavut saltası, poturu ve takkesinden ibaret kendi yöresel giysilerinden vazgeçmemişlerdi. Et kütüğü üstündeki satırı, tezgâhındaki büyüklü küçüklü bıçakları dışında, kemerinden de büyük bir kama sallandırırdu Kasım Usta. Abidin Bey, İşkodra'nın ileri gelen beylerindendi. Hep Avrupalı kıyafetliydi. Tüfekçibaşı Müşir Tahir Paşa'nın yanında yürürdü. Tahir Paşa, Sultan Hamit'in mareşallerindendi. İriyari, geniş omuzluysu. Yıldız Sarayı'nın Arnavut muhafız birliğinin komutanıydı.

Kasabın bitişiği manavdı. Burada üç kişi çalışıyordu. Miro Maryo, Petri Maryo, iki kardeştiler. Üçüncüsü Lazo Curo'ydu. Büyükdere Bahçeköy'de, şimdiki Kilyos yolunda bostanları vardı. Sebzeleri, Beşiktaş'taki dükkâna oradan getirirlerdi. İşçiler, geceden yola çıkarlardı. Sabahleyin, henüz ben daha yatakta iken ve çarşının dükkânları açılmazdan önce, yükler gelirdi. Katırlar, boyunlarındaki cangıl cüngul sesler çıkartan zillerle çarşıya sanki kervan gelmiş havası verirlerdi. Tepelerden, ovalardan sürüp gelirlerdi. Üç manav da genç, ince bıyıklı ve mavi gözlüydüler. Siyah keçeden takkeler koyarlardı başlarına. Siyah saltaları şayaktandı. Siyah poturları, siyah ipekten kuşaklarıyla Arnavut komşularından apayrı bir görünüm vermekteydiler. Lazo Curo, Fransızca da biliyordu, benimle ilgilenirlerdi. Dükkânın önünden geçecek olsam mutlaka içeri çağırırlar; okula devam ettiğimi bildiklerinden "Bakalım ne olacaksın?" derlerdi.

Fırının tam karşısı Memiş Usta'nın dükkânıydı. Helvacıydı kendisi. Tezgâhtarı ve çırağı İmam'la Halil'di. Memiş Usta çalışmaz, köşede otururdu. O da salta ve şalvar giyerdi. Şalvarı kısa olmamakla beraber, karnının büyüklüğünden, aşağıdan kısılır, bacaklarının yarısına çıkardı. Beline birkaç kez dönen bir kuşak, fesinin çevresine de sarı puanlı beyaz bir sarık sarardı. Ben onu, eşeğine binmiş Nasrettin Hoca'ya benzetirdim. Memiş Usta'nın ve dolayısıyla Nasrettin Hoca'nın bir benzeri de Fındıklı'daki helvacı ustasıydı! Dükkânı çeviren İmam'dı. Fesine doladığı sarık yeşildi, safran sarısı saltası vardı. Bıyığının dudağına değen uzantılarını keserdi. Yaz kış, kolları dirseklerine kadar sıvalıydı. Dükkânın, bir duvarla bölünmüş ve kapıyla ayrılmış kısmında tahin helvasını hazırlardı. Kazanlara doldurur, hamur gibi yoğururdu. Mermer büyük tezgâhı dışarı çıkarır, kazanları kaldırıp üstüne

ters çevirirdi. Kazanların kalıbını almış kubbemsi helvalar mermer dizilirdi. Helva yoğuracağı saatlerde fırındaysam, İmam beni çağırır, hamurdan çeker koparır, yemem için verirdi. Memiş Usta ve İmam, Safranboluluydular. Memleketlerine mektuplarını ben yazar, gelen mektuplarını okurdum. İkrâm onun içindi. İmam, heceleyip bağlayarak bir parça okuyabiliyordu ama yazamazdı. Ben ise memleketimde öğrendiğim Türkçe ile çarşının "enfant gaté" si şımartılmış çocuğuydum! Helvanın okkası dört yüz, dirhemi dört kuruştı. Paşalar gelir, beş okka, altı okka birden alır, konaklarına yollarlardı. Yazın üç ay Silivri yoğurdu satarlardı, tenekede veya okkayla. Seyisler, odun depolarında çalışanlar gelirler; ayran yapar, sarmısak suyuyla da tatlandırırlar, kaşıklarlardı. Beşiktaş Kilisesi'nin Der Mikayel'i vardı. Şişman bir adam. Memiş Usta'nın ahabıydı, yoğurt alsın almasın uğrardı. Ona, yoğurt kaymağı saklarlar, gelince verirler, ayaküstü yerdı.

Caminin yanında dar bir dükkân daha vardı. Bizim fırın, helvacı, bu dükkân ve çarşı, hepsi kamulaştırılmış, cadde olmuştur. Levent-Boğaz arası büyük yola katıldı buralar. Şimdi sadece cami var: Sinan Paşa Camisi. Barbaros Meydanı'nda sapaşağlam dikili... O dar dükkân, altındaki bodrumu ile şerbetçi'di. Tiranlı Arnavutlar Eşref ve Zeynel'in kan kırmızısı salta ve poturları mavi kaytanlarla işliydi. Yazları, bodrumda kar saklarlardı. Çevredeki dağların karlıklarından getirirler, erimemesi için samanla talaşla, kırıntılarla örterlerdi. O yıllarda buz yoktu. Çilek, vişne, limon, üzüm şerbetleri yaparlar, yukarıdaki mermer masaya çıkarır, bardağını on paraya satarlardı. İnce uzun boyunlu, geniş karınlı, sapsarı pirinçten bir testileri vardı. Çevresinde, pırl pırl, sarı uzun zincirleri, kuş gagası gibi ağzıyla gözleri kamaştırırdı. Eşref, bunu sırtlar, "Buz!.." diye bağırarak çarşıdan geçerdı. Cuma Selamlığı'nda³⁷, Yıldız törenlerinde³⁸ bardağı on paraya satardı. Kış boyunca sütlü salep, "mırmırık boza"³⁹ hazırlayıp güğümlerle satarlardı.

Muhteşem Sinan Paşa Camisi, kapısız mağara ağzı gibi büyük girişile meydana hükmederdi. Sabahın ilk gün ışığından, gece karanlığına kadar,

37 Cuma selamlığı. Padişahın her cuma günü, cuma namazını cemaatle kılmak üzere ve selamlık alayı denen görkemli bir törenle camiye gidişi ve dönüşü. Bu törene, devlet erkânı, saray ileri gelenleri, askeri birlikler de katılır, halk, padişahı ve alayı izlemek için sarayla cami arasındaki güzergâhı doldururdu. Selamlık töreni, İstanbul'da 1924'te Halifeliğin kaldırılmasına kadar sürmüştür.

38 Yıldız Törenleri. II. Abdülhamit'in, cuma günleri Yıldız Sarayı'nın hemen önündeki Hamidiye Camisi'ne, selamlık alayı ile inışı, namazdan sonra dönüşü.

39 Mırmırık boza. Mayhoş, buruk, fazla mayalaşmış bozaya verilen Ermenice ad.



Beğirinin iki tarafındaki küfeleriyle bir tablakâr. (G. Berggren)

önünde boydan boya bir kalabalık kaynardı. Hepsi ayakta, omuz omuza. Beşiktaş'tan Ortaköy'e uzayan caddeye, Hasan Paşa'nın büyük karakoluna, iki yanındaki çeşmelere bakar dururlardı... Çeşmelerden aşağıdaki musluklu, solundaki musluksuzdu, gece gündüz akardı. Tramvaylar on-on beş dakikada bir, otlardan sakınarak geçerler, otların arasında kalan raylar üzerinde insan olmasın, yol verilsin diye sürekli zil çalarlar. Kalabalıktaki insanların çoğunluğu Kürttü. Erzurum, Bitlis, Van vilayetlerinin Kürtleri. Kendilerine özgü, alaca renkli, geniş şalvarlı, yine alaca kısa saltalıydılar. Aralarında yeni giysili hiç yok gibiydi. Şalvarlar da saltalar da her renkten yamalıklarla ya-

manmıştı. Çağırılıp iş verilmesi için beklesirlerdi. Her ne iş olursa olsun. Caminin duvarı dibinde Usta Rado, boş bir petrol sandığı üstünde otururdu. Kosovoalı bir Arnavuttu. Takkesi ve giysisiyle bizim tablakârı hatırlatırdı. Kocaman bir kafası, değirmi bir yüzü vardı. O kadar geniş bir yüz ki tuhafıma giderdi. O surattaki bıyıkları, ağzı, burnu artık siz tasavvur edin... Önünde üç ayak üstünde tablası dururdu, üzerinde ekmekleri olurdu. Bir teneke kapta da kızarmış ciğerler, kıyılmış soğanlar, maydanozlar. Ayrıca bir Arnavut helvası vardı ki, Memiş Usta'nın, İmam'ın helvasından değildi. Büyüğe bir kapta, kırmızı pancar renginde kocaman bir top. Müşterileri Kürtler, odun depolarının işçileriydi. Yarım veya çeyrek ekmek alan, ekmeğinin içini açar, Usta Rado, ne kadar istenmişse, on paralık, yirmi paralık, ciğer helva, o kadarlık helva ya da sadece ciğer koyardı, biraz soğanla. Caminin girişinde, duvarların dibinde oturur yerlerdi. Çarşının köpekleri yavrularıyla gelir, selam çakar gibi durur, sabırsızlıkla beklerlerdi ki bir parçacık da kendilerine atılsın.

Karakolun arkasındaki meydanda, denize kadar açık olan odun depoları bulunuyordu. Çekisi iki yüz elli, okkası on-on beş kuruştı, mevsimine göre... İşçileri Alucoralı, Annalıydılar.⁴⁰ Dizlerine kadar kısa şalvarlı, dizlerinden aşağısı uzun çoraplı, ayaklarında da çarıklar. Yük arabası (kamyon) yoktu, at vardı. Odunlar ormandan getirildiği boyda uzunlu kısıtlı tartıldıktan sonra, atların semerlerine bağlanır, dört, beş, altı atı önlerine katan işçiler, iki taraftan yola çıkarlardı. Yanlarında bir de odun kırıcı-yarıcı giderdi ki evin arka bahçesinde veya sokakta odunları kessin. İşçiler sürekli "Destur!.. Varda!.." diye bağırlar, kalabalıkları geçerlerdi. Çarşıdan, Köyiçi'nden, Dadyan Harutyan Paşa'nın dar sokağından, Ermeni kilisesinin önünden Yenimahalle'ye çıkarlardı.

Kaldırım yoktu. Halk sokakların ortasından yürürdü. "Ayy!.. Ayy!.. O-ğul!" diye bağırdı çocuklu bir hanım; "Şimdi bizi çiğneyeceksiniz!" Hanımın yüzü örtülü feraceli... Genç mi, yaşlı mı, dikliğinden, iki bükümlülüğünden, yürüyüşünden anlaşılmalı. "Hanım, destur! Varda! Bağırılık, siz de biraz dikkatli olun!" derdi, işçiler. "Biz niye dikkat edecekmişiz? Siz dikkat ediniz!" diye karşılık verirdi hanım. İşçiler hanıma bağırlardı ama, erkekler kadınlara alçak sesle küfrederlerdi ki onlar duymasınlar. Meydanın bir köşesinde beş-altı, hatta daha fazla at olurdu. Hep, semerli, parlak üzengili, kırmızı çiçek girlandlarıyla süslü yularlı. Yanlarında da seyisleri

⁴⁰ Anna. Alucra yakınındaki bu köy, Şebinkarahisar ilçesine bağlı olup adı 1960'tan sonra Yeniyol olarak değiştirilmiştir.

dururdu. Ayaklarında kâğıt kadar ince ve topuksuz yemenileriyle. Kibarlar binerdi bu atlara. Evlerine veya istedikleri yere gitmek için. Kibarlar, zenginlerdi. Beş-altı yüz lirası olan ya da beş-altı lira aylık alan, bir kibar, bir zengindi. Yakın mesafelere yüz para, uzak yerlere beş kuruştur atın kirası. Üzengilerinden tutup kibarı atın sırtına oturturlar, o atı koşturur; seyis de çıplak denecek hafiflikteki ayaklarıyla arkasından koşardı. İstanbul'da araba azdı ve halk gideceği yere yürürdü. Tramvayları, iri yapılı uzun bacaklı Macar atları -kadanalar- çekerdi. Arabacının yanında "da...daa" diye borusunu çalan bir borazancı vardı. Halkı hattan uzaklaştırıp yol verdirmek için uyarırdı. İki katlı olan tramvayların üst katı bir, alt katı iki kuruştur. Alt kat "mevki"ydi. Bir perdeyle haremi ayrılmıştı. Çift atlı arabalar da vardı ama sayıları azdı: Fayton ve kupa. Kupa, iki pencere, kare bir sandık gibiydi. Kadınlar otururdu. Nazırların⁴¹ ileri gelenlerin arabaları Beşiktaş'taki büyük caddeden Yıldız Sarayı'na çıkardı veya Ortaköy'den, Kuruçeşme, Arnavutköy ve Baltalimanı'ndaki saray damatlarının sahil saraylarına.⁴² Sadrazamın, Zaptiye Nazırı'nın⁴³ arabalarını, atlı zaptiyeler, omuzlarında tüfekleriyle izlerlerdi. Hasan Paşa Karakolu'nun önünde nöbet tutan iki zaptiye, önden giden bir muhafız (eskort) "Erkân geliyor!" haberini iletmişti gibi, zaptiyelerin sayısı çabucak ona çıkar; Hasan Paşa da başlarına geçip kılıcını kınından çekip selam verirdi.

Acem eşekçiler vardı. Halk onlara "hayoğlu", "Aligulu" derdi. Bunlar toprak rengi, kireç rengi gömlekler giyerler, ayaklarında topuklarına kadar gılgıllar olurdu. Bunların on-on beş eşiği vardı. Her birinin iki yanından asılı dar uzun sepetlerinin içlerinde de kum veya kireç gibi inşaat malzemeleri taşınırdı. Boyunlarında küçük çingiraklar bulunan eşekler, bir çizgide ve birbiri ardınca geçerlerken on beş eşiğin çingiraklarından çıkan "cıngıl... cıngıl..." sesleriyle, eşekçilerin "Deh!.. Çüş!.." sesleri çarşısı, mahalleyi ayağa kaldırırdı.

Her cuma, sultan, Yıldız'daki sarayından, dört atlı gümüş kaplı arabasıyla fazla uzak olmayan bir camiye cuma namazını kılmaya giderdi. O vesileyle de geleneksel selamlık resmigeçidi yapılırdı. Askeri birlikler, kışkılarından çıkarak Fındıklı, Kabataş, Dolmabahçe'den ve Beşiktaş'tan geçip Yıldız'a

41 Nazır. Osmanlı Devletinde, II. Mahmut döneminden (1808-1839) başlayarak bakan konumundaki yöneticilere verilen unvan.

42 Sahilsaray. İstanbul Boğazı'nın iki yakasındaki Osmanlı Hanedanına ait yazlık veya daimi ikamete mahsus saraylardır. Dolmabahçe, Çırağan, Beylerbeyi, günümüze kadar ayakta kalmış sahil saraylardır.

43 Zaptiye nazırı. Osmanlı Devletinin son döneminde, genel kolluk kuvvetleri komutanının unvanıydı.

giderlerdi. Taburun önünde saray bandosu, Muzika-i Hümayûn⁴⁴ marşlar çalarak ilerlerdi. Onun arkasından, resmi üniforması altın gibi parlayan, kılıcını çekmiş bir süvari binbaşı, sonra, muhtelif enstrümanları çalan ikinci bir bando, Mızraklı Süvari Alayı⁴⁵ ormanı andıran mızraklarıyla havada şimşekler çaktıracak, sonra yine atlı bir binbaşı altın ışıltılı üniformasıyla, yine marşlar çalan üçüncü bir bando, bir süvari yüzbaşısının başını çektiği atları ter içinde kalmış başka bir atlı birlik, üniforması göz kamaştıran bir başka binbaşı ile onu izleyen dördüncü bando, bir yüzbaşının komutasındaki topçu bölüğü, yine görkemli üniformalı bir binbaşı ve beşinci bando takımı, sonra bir yüzbaşının komutasındaki piyade birliği... En arkada başıbozuk denen halk: Türkü, Ermenisi, Rumu, Yahudisi, Arnavudu, Arabı, Kürdü, Çerkezi, Lazı yürürdü. Amaç, sultanı onun özel dört atlı arabasından çıkışını, camiye girişini, ayrılışını, vezirlerini iki sıra halinde selama duruşunu izlemektir. Kalabalık içinde yetişir, duraklar, hareketsiz kalır, bazen uygun bir yer bulup görür; fakat çoğu kez de görmeden dönerdik.

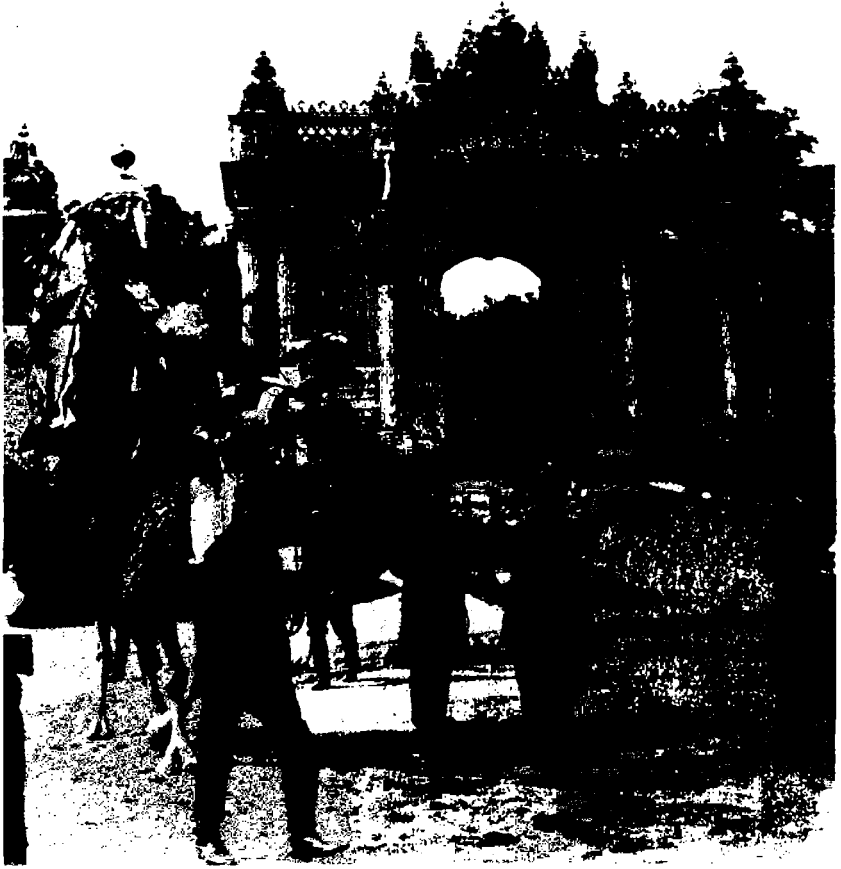
Bu törenleri izleme tutkum, bir keresinde başımdan bir olay geçmesine neden oldu. Cuma selamlığı değil Surre alayıydı⁴⁶. Surre, sultanın, Ramazanda Peygamber soyundan gelen şeriflere⁴⁷, develere yüklü hediyeler yollamasına denir. Beşiktaş iskelesinden arabavapuruyla Üsküdar'a geçirilen alay, aylarca süren bir yolculukla Mekke'ye ulaşırdı. O gün izlemek için durduk. Develer geldi, beş taneydi. Her birinin yularından bir deveci tutmuştu. Hayvanların sırtlarında küçük kare biçimli yükler vardı. Üstleri değerli halılarla örtülmüş, beyaz-kırmızı, altın rengi kurdelarlarla sarılmıştı. Develerin ağladığı söylenir. Ama ben görmedim, ağlamıyorlar, kaygısız, rahat rahat, uzun boyunlarını sağa sola çevirerek yürümekteydiler. Yanımda biri vardı, kırk-elli yaşlarında. Yeleğinin cebindeki saatin kösteği kopmuş sarkıyordu. Neyine gerek senin, desenize! "Efendi, saatinizin zinciri kırılmış" dedim. Cebini aradı. Meğer çaldırılmış. Kolumdan tuttu: "Sen gör-

44 Muzika-i Hümayun. 1831'de kurulan Osmanlı bandosu. Bu büyük orkestra, törenlerde marşlar çalardı. Daha önceki dönemlerde ise Mehterhane vardı.

45 Mızraklı Süvari Alayı. Resmi törenlerde padişahın maiyetinde yürüyen atlı süvari birliği. Kısaca Mızrak Alayı da denirdi. Bu birlikteki askerler sağ ellerinde uzun birer mızrak çubuğu taşımaktaydılar. 1909'da kaldırıldı.

46 Surre Alayı. Surre, para kesesi anlamındadır. Her yıl Recep ayının 12. günü padişahın bulunduğu sarayda yapılan özel bir törenden sonra Mekke ve Medine'ye gönderilmesi gelenek olan hediyeler, harçlık ve sadakalar, İstanbul'dan yola çıkartılırdı. Süslenmiş bir deveye yüklenen surre, halkın duaları ve coşkulu uğurlayışı ile Üsküdar'a geçirilir, asıl konvoy buradan yola çıkardı.

47 Şerif. Hz. Muhammet'in torunu Hz. Hasan'ın soyundan gelenlere verilen onursal unvan.



*Surre Alayı'nın simgesi olan mahmil-i şerifin Dolmabahçe Sarayı'ndan uğurlanışı
(Sebah ve Joaillier)*

dün, kim çaldı? Çalanı biliyorsun, göstereceksin!" demez mi? Ben ağlamaya başladım, "Ben ne bileyim?" dedim. "Hayır! Sen biliyorsun" diye ısrar etti. Başımıza toplandılar. Ben hırsızın ortağı, arkadaşı oluvermiştim. Polis geldi, benim yalvarmam, ağlamam para etmedi. Karakola götürdüler. Hasan Paşa orada yoktu. Miralay Mehmet Bey vardı. O dönemde Beşiktaş Karakolu'nda, sultanı korumak için bir müfreze asker vardı. Adam olayı anlattı. Mehmet Bey ağladığımı görerek: "Sen nerede oturuyorsun, kimin oğlusun?" diye sordu. Pencereden fırını gösterdim: "Nah... Karşiki fırının ustasının oğluyum" dedim. "Onlar bizim komşularımız, iyi insanlardır"

dedi Mehmet Bey, adama. Beni de kolumdan tutup fırına gönderdi.

Her cuma Beşiktaş'ta bayram vardı. Sinan Paşa Camisi, bütün yan bölmeleri avlusuna kadar dolardı. İbadet eden, dindar kişilerin bu kalabalığını bayram sanırdınız. O gün, çölün kör şarkıcısı geçerci, bakır tenli ve yarı çıplak. İki gözünde iki yarık, sol eli açık, sağ elinde bastonu. Sesini yükseltebildiğince yükselterek Kur'an'dan âyetler okurdu. Yoldan geçenler duraklar, taş kesilir, dinlerlerdi. Söyledikleri gerçi anlaşılmazdı; ama yaklaşık avcuna para bırakırlardı. Sonra Çifte Körler gelirlerdi. Gözleri kapalı yan yana. Ölçülü adımlarla sol elleri açık, sağdakinde baston, ölçülü adımlarla ilerlerdi: "Beyefendi ağabeyler, hanımefendi ablalar, Allah çocuklarınızı yakınlarınızı görünür görünmez kazalardan belâlardan korusun. Sadakanıza muhtacız" diye yalvarırdı teki. O susunca öteki "Allah... Allahu ekber" diye sesini vurgulayarak yükseltirdi. Yoldan geçen erkekler, yüzleri örtülü hanımlar durur, yaklaşıp sadakalarını verirlerdi. Sağır-dilsiz bir başkası belirirdi cami meydanında. Adı yoktu. İnce uzun yüzü, tuhaf gözleriyle insandan çok maymuna benzerdi. Bıyıkları diken gibi dikti. Ne genç, ne yaşlı. Kırmızı çuhadan bir Arnavut cepkeni, altına da potur giydirmişler. Acaba kim bakıyordu? Konuşmuyordu ki söylesin. Gezinir, durur; hangi tarafa gittiğini kendisi de bilmezdi. Parmaklarını dudaklarına çarparak "Av.. av.. av..." sesleriyle sanki bir çalgı çalardı. Şerbetçinin önüne geldiğinde içmesi için bir şıra verirlerdi. Helvacıya gider, helva verirler; onu da yerd. İkramı geri çevirmek günahı. Nereden geldiğini bilen yoktu. Geceleri camide yatardı. Bir başkası, Arnavut Hoca peydahlanırdı, siyah bir cübbe, beyaz bir sarıkla. Akli dengesi olmayan birisiydi. Yerde bir gazete kâğıdı veya kâğıt parçası görünce sinirlenirdi. Kâğıda basmak günahı. Toplar, duvar deliklerine sokardı, "Lanetliler, lanet..." diye Arnavutça bağırarak. Türkçe bilmezdi.

Sırada, çıplak, siyah, tepeden tırnağa bir deri parçasıyla örtünmüş bir Arap var. Sağdan sola, omzundan koltuk altına astığı tulumla, kutsal "ab-ı zezem" sunan... Her dükkânın, her geçen önünde durur; üzerinde âyet yazılı kupasıyla bir yudum su verirdi, daha fazla değil. Para almaz, konuşmazdı da. Yürürdü. Kim bilir hangi iyilikseverin sevabınaydı?.. "Sebil... Sebilullah... Sebil..." diye bağırırlardı, sokağın sonunda durup soğuk, kaliteli, tatlı su dağıtanlar. İçenler, ölülerinin ruhuna rahmet okurlardı. "Fiss..." diye ıslık çalar gibi sesler çıkarırlardı. Tunuslu, Cezayirli, Araplar. Başparmak kalınlığında dudakları, kocaman kafaları, geniş yüzleri. Başlarında Aziziye fesleriyle ve bizim siyah püsküller yerine mavi püsküllerle. Büyük torbalarını sırtlarından indirir, on kuruşa fes satarlardı. Kokulu yağ (esans) satanlar her geçene yanaşırlardı. Sen istemesen de onlar elbisene

sıkarlardı, ağır, günlerce, haftalarca üstünüzden gitmeyen yağlarını. Bazen bir arada bazen arka arkaya tespih, ağızlık satanlar gelirlerdi. Uzunları doksan üç, en kısılları on üç veya yirmi üç taneli, rengârenk tespihler. Kırardan vişneden uzun ağızlıklar, siyah veya kırmızı. Kehribardan sarı ağızlıklar, yaseminden beyaz ağızlıklar... Kahvehanelere girerler veya gelip gençlerin önünde dururlardı.

Cumaları, fırının alt tarafındaki Musa Çavuş'un kahvehanesinin önündeki oturacaklar, saraylılara aitti. Bu gelenlere akağalar⁴⁸ denirdi. Hizmetkârlıktan ağalığa terfi etmişlerdi. Hiçbiri okuma yazma bilmezdi. Boğaza kadar kapalı yakalı siyah istanbulin⁴⁹ giyerlerdi. Giysilerinin etekleri dizlerine kadar uzundu. Bu, onların üniformalarıydı. Sudanlı Hacıbaba da buraya gelirdi. Burası onun da yeri. İhtiyar mıydı, kim bilir? Fakat ihtiyar olmamıştı. Ne bıyığında ne saçında bir tek beyaz tel yoktu. Gerçi saç da bıyığı da uzamazdı. Kömür gibi siyahtı saç, bıyığı; gözleri ise ateş gibi parlardı. Vücudu bir iskeletti, bir dirhem etten yoksun. Uzun, upuzun boylu, تنها bir yerde karşısına çıktığının ödünü patlatacak bir tip. Bir kelime Türkçe bilmez, konuşmazdı da. Nasıl konuşulsun ki? Bembeyaz bir entari giyerdi. Dilinden düşmeyen yegâne sözler "Anatolli tayyip... Rumeli battal", yani "Anadolu iyi, Rumeli (Avrupa) kötü" idi. Ama o her iki tarafı da tanımıyordu!

Kalabalık akşama, gecenin ilk saatlerine kadar çözülmez; herkes sanki döner dururdu. Çoğu gençlerden oluşan bu kalabalık, bir törene gidişi hatırlatırdı. Bunların arasında Aşiret Mektebi'nin⁵⁰ öğrencileri de vardı. Okulları Kabataş'ta, şimdiki iskelenin karşısındaydı. Zeytunî yeşil üniformalarının yakasında "Aşiret Mektebi" işliydi. Esmer, hatta çok esmer tenliyidiler. Doğu vilayetlerindeki Arap paşaların, kabile reislerinin, şeyhlerin çocuklarıydı bunlar. Türkçe öğrenmeleri, Türk eğitimi almaları için getirilmişlerdi. Kürtçe, Arapça konuşurlardı. Kalabalığın ikincisi, sultanın Arnavut ve Arap muhafız askerleriydi. Arnavutlar sarayın Beşiktaş, Araplar

48 Akağa. Osmanlı sarayında görev yapan, Boşnak asıllı hadım. Akağaların, Sarayın harem dairesiyle bir ilgileri olmaz, Enderun ve Mabeyn dairelerinde kapıcılık yaparlardı. Amirleri Kapı Ağası, Babüssaade Ağası unvanlarını taşırdı.

49 İstanbul. 19. yüzyıl sonlarında yaygınlaşan ve sivil kamu görevlileri için bir tür resmi kıyafet niteliği kazanan öne düğmeli, dar ve eteği uzun ceketle sıkma yelek ve pantolondan ibaret erkek elbisesi.

50 Aşiret Mektebi. II. Abdülhamit'in buyruğu ile 1892'de İstanbul'da açılan okul. Arap aşiretlerinden getirtilen soylu çocuklara Osmanlılık bilinci ve eğitimi verilmesi amacıyla dönük bu okula daha sonra Arnavut ve Kürt gençleri de alınmış, Panislamist bir eğitim öngörülmüştü. 1907'de kapatıldı.

da Ortaköy cihetlerindeki kışlalarındandılar. Ordu yasalarına tabi değillerdi ve ordunun inzibat çavuşları bunların disiplinine karışmazdı. Bu nedenle diledikleri gibi dolaşabilirlerdi. Her iki zümre de yine Türkçe bilmiyordu. Arnavutların üniforması, lacivert çuhadan uzun Arnavut poturu, kısa salta olup üzerleri kırmızı kaytanlarla işlemeliydi. Kemerleri de kırmızıydı. Araplarınki kan kırmızısı çuhadan şalvar, kısa mavi salta, kırmızı kemer ve yeşil sarıktı. Birbirine sürtünerek geçen bu insan selinde, Çerkezler, başlarındaki beyaz veya siyah papakları, uzun entarileri, ellerindeki kamaları, göğüslerindeki fişeklikleri ile ayırt edilirlerdi. Sonra Hamidiye Alayları'nın⁵¹ subayları. Üzerine, kırmızı ve sarı parlak nişanlarışlenmiş yüksek başlıklarıyla dikkati çekmekteydiler. Çöl Arapları, çıplak ayakları, çıplak kolları, keten renginde, keçi kılından örülmüş giysileriyle, Arap burjuvaları ise rengârenk Suriye maşlahları, sarı deriden terlik ve çedikleriyle, Kürtler türlü renklerde yöresel giysileriyle Karadeniz Lazları sıkı cepkenleri ve başlıklarıyla bu kalabalığı örmekteydiler. Tabii aralarında Beşiktaşlılar da vardı.

Ortaköy veya Fındıklı'da yolumun üstünde en çok gördüklerimden biri de hizmetkârların yemek taşımalarıydı. Buna her zaman rastlardım. Aynı biçimde ve dize kadar uzayan istanbulin giymiş hizmetkârlar, başlarında tablalar⁵² taşıyarak arka arkaya, birer birer saray mutfaklarından dışarı çıkarlar; birbiri ardınca dizilerek tekdüze adımlarla yürürler, kendi gidecekleri noktalara yaklaşıncı gruptan ayrılırlardı. Saray mutfakları, Dolmabahçe Caddesi üstünde Yıldız ve Çırağan kuşhaneleriydi⁵³. Yemek dağıtımı, her gün üç öğünde yineleniyordu. Fındıklı'dan Kuruçeşme kıyısına kadar uzanan kaç kilometrelik saraylar semtindeki sultanlara, saraylılara, cariyelere,

-
- 51 Hamidiye Alayları. Hamidiye Süvari Alayları da denmiştir. II. Abdülhamit, Doğu'daki, ayaklanmaya ve soyguna alışkın aşiretleri disipline edebilmek için, her aşiretin reisine paşalık veya miralaylık rütbesi vererek birer milis birliği oluşturmalarını öngördü. Sözde bunlar, kendi bölgelerinin güvenliğinden sorumluydular. Bu milis gruplarından küçük birlikler, zaman zaman İstanbul'a getirilir, törenlere katılmaları sağlanırdı.
 - 52 Tabla. Servise hazır saray sofrası. Saray mutfağında pişen yemekler, tahta tepsiye sıralanmış sahanlara taksim edilir, her tepside altı kişilik yemek bulunurdu. Daha sonra her tabla, uçları üstteki deliklerden geçirilmiş bağları olan örtülere sarılırdı. Bunları başlarına koyan ayvaz ve tablakâr denen servis görevlileri, sarayın ilgili dairelerine, saraya yakın diğer birimlere taşırlardı. Tabla örtüleri, yemek götürülen kişilerin konumuna göre değişik renklerde olurdu. Sultan tablaları kahverengi veya lacivert, kalfa ve usta kadınlara mahsus tablalar mavi, carie tablaları beyaz örtülü olurdu.
 - 53 Kuşhane. Kuşhane Matbahı da denmiştir. Padişah için özel yemeklerin hazırlandığı, Matbah-ı amire'den ayrı küçük mutfak. Yazar, burada Matbah-ı amire ile Kuşhane Matbahını karıştırmıştır. Cadde üzerindeki her iki saray mutfağı kuşhane değil, genel yemek servislerinin yapıldığı matbahlardı.

mabeyinci beyefendilere, ağalara, mevsimine göre nadide yiyecekler, kapaklı tepsiler içinde taşınır dururdu: taskebabları, orman veya testi kebabları, külbastılar, hanımbudu köfte, kadingöbeği tatlı, köfteli pilavlar, pilavzerdeler, hünkârbeğendiler, imambayıldılar, karnıyanklar, baklava, saray lokması, dilber dudağı, ekmek kadayıfı, tavuk göğsü... Bunlar o kadar bol hazırlanırdı ki, iki dükkân Beşiktaş'ta, bir dükkân da Ortaköy'de, halka ekmek kadayıfı, muhallebi, tavukgöğsü satardı. Şerbet içinde yüzen bütün bir ekmek kadayıfı veya büyükçe bir kayık tabakta tavukgöğsü iki kuruştı. Mısır pirinciyle pilavlar ne kadar istersen bir kuruştı. Yalnız, buralar lokanta değildi, alıp götürmek şarttı.

O yaşlarda bir çocuktan ne beklenir? Bir köylü genci gözüyle Ermeni kadınların giysilerini beğenmezdim! Güzel bulmazdım... Rum, Yahudi, bütün gayrimüslimlerin giyimlerini de aynı şekilde beğenmezdim. Üzerinde yapay çiçeklerle veya üzüm salkımlarıyla desenler olan atlastan ve hasırdan şapkalarını gülünç buluyordum. Saçlarını büküp enselerinde bir topuz yapmalarını da. Etekleri, özellikle de fistanlarının etekleri o kadar uzundu ki yürürken sağ elleriyle eteklerini kaldırarak ilerlemeye mecbur ol-maktaydılar. Ne kadar çirkindi! Nesi güzeldi bunların?

O yılları anlatırken köpeklerden söz etmemek bir noksanlık olur. Pa-yitahtın hem Avrupa, hem Asya yakasında, Kavaklar'a kadar bütün çarşıların ve semtlerin sokakları sayısız köpekle doluydu. Sokakların çoğu da kal-dırımsız. Bütün bu sokakları boydan boya köpekler işgal etmişti. Yan yana, yavrularıyla beraber ya da yavrusuz muayyen yerleri sahiplenmişlerdi. Çar-şılarda, dükkânların önlerinde veya mahallelerde evlerin eşiklerinde top-lanarak yatarlardı; gözleri yarı açık veya açık. Isırmak bilmezlerdi. Vele ki, dükkâna, eve giriş çıkışta üzerinden geçerken kuyruğuna ya da başka bir tarafına basılsın, ayaklanırsın, ulurlar yine yatarlardı. Sınırları vardı. Bir köpek, başka bir köpeğin semtine sınırına giremez, oradan geçemezdi. Kılıçalı mahallesinden bir köpek, Paşa mahallesinde bir görünse, mahallenin tüm köpekleri, hep birlikte ayağa kalkıp havlarlardı. Yavruları, küçük enikleri bile bir şey anlamış gibi incecik sesleriyle katılırlardı bu şamataya! Fakat, yabancı köpeğin üstüne gidip saldırmazlardı. Yabancı köpek de havlamadan koşar, uzaklaşırdı. Hasan Paşa Karakolu'nun meydanına gitse o sınırlardaki köpekler havlarlardı. Köybaşı'na gitse oradakiler...Halkın kulakları bu seslerden, mahalleden mahalleye köpek havlayışlarından tıkanırdı. "Bre suss!" diye kızıp bağırırlardı. Yabancı köpek, Dolmabahçe'den Kabataş'a kadar koşar, bir köşe, bir kuytu bulur, oraya büzülür, ta ki o semtin yerlisi oluncaya değin.

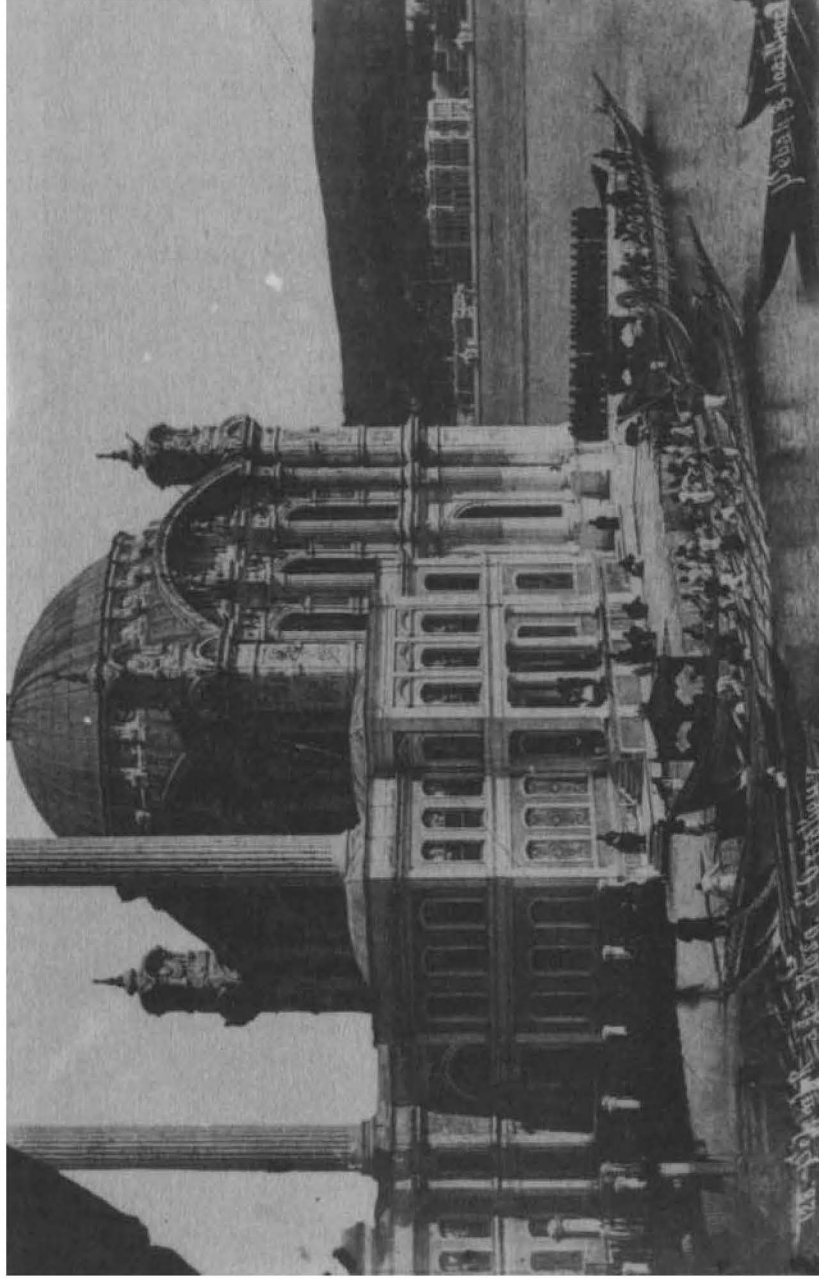


Seyyar kahveci. Küçük mangalda pişirilen kahveyi oracağa oturan müşteriler höpürdetiyor, yanlarında da bir sokak köpeği. (Sabah ve Yaallier)

Yazın güneşte, kışın karda, yağmurda, çamurun üstünde açıktadırlar. Dükkânlardan, mahallelerde evlerden ekmek, kemik, yemek artığı verilir. Yaşlı hanımlar fırınlardan beş on ekmek alıp büyük parçalar halinde çarşının veya sokağın bütün köpeklerine dağıtırlardı. Bu sevap sayılıyordu. Halk acırdı Köpeklerle. Eğer bir köpek hastalanır, kazaya uğrar veya yavrularsa, süt, yemek, yoğurt kaymağı getirenler olurdu. Hasta, kazazede ya da yavrularıyla köpeğin yemesi için. Bir kimse bir nedenle bir köpeğe vurursa, köpekler korunacaklarını biliyormuş gibi, ağlamaya adeta hıçkırmaya başlardı. Oradan geçenler de çevredeki halkla beraber olur, adamı ayıplarlar, hatta döverlerdi, özellikle de müslim olmayan biriye...

1908 Meşrutiyeti, köpekleri topladı, İnsiz Ada'ya⁵⁴ götürdü ve orada öldürdü!

54 İnsiz Ada. Hayırsız Ada veya Sivriada. Muhtemelen, bu adalardan birine "İnsiz ada" da deniyordu.



Ortaköy Camisi ve Cuma Selamlığı için, rıhtıma yanaşan saltanat kayıkları. (Sebah ve Joallier)

ORTAKÖY

I

Ortaköy'ün sokaklarını, evlerini, Beşiktaş'takilerden daha iyi öğrenmiştim. Gerçi fırın Beşiktaş'taydı, orada kalır, yatar, okulumun olmadığı günlerde fırında çıraklık yapardım.

Beşiktaş'ın en ucundaki semt, Paşa Mahallesi'ydi. Oradan Ortaköy'e giderdim. Rum evleriyle dolu bir semtti. Büyük bölümü, düzensiz, eğri büğrü bir yokuşun üstündeydi. Aşağıda düz yolun üstünde bir de kiliseleri vardı. Kilise, evlerden daha eskiydi. Belki, Konstantinopolis'ten kalmaydı, kim bilir? Tarihçi değilim ki bileyim. Ermeni evi yoktu bu semtte, Türk evi de. Veya ben görmemişim. Fakat bulunmadığını sanıyorum. Tek Yahudi evi vardı; diğerleri gibi iki katlı, ahşap, eski. Önü yalaklı bir çeşmenin yanındaydı. Sular yalaktan sürekli taşardı. Atları getirir suvarırlardı. Yahudi dişçiydi. Kapısının yanındaki tabelada, çerçeve içinde yapay dişler (protez) vardı. Fazla ilgilenmez, bakar geçerdim. O yaşlarda ben, en sert cevizleri bile taşla değil, dişlerimle kırardım. Yapay dişleri ne yapayım? Müşterisi de yoktu. Yukarıdaki pencerede oturur, müşteri beklerdi. Hadi diş yaptıran olmuyordu; çektiren de yoktu. Çünkü o yıllarda bu işi her yerde, kahvehanelerde berberler yaparlardı. Dişi çekilen, duyduğu acıdan bağırdığı zaman, kahve içenler, kâğıt oynayanlar, müdahale eder, ayıplarlardı: "Eee... Kendini biraz tut. Ne oluyorsun!", sonra da "Geçmiş olsun," derlerdi.

Çırağan Sarayı'nın caddesine çıkardım. Burası şehrin en geniş yollarındandı. Ben hep sol kaldırımdan yürürdüm, bir surun altından. İlk durağım Kılıçali'ye gelirdim. Yoldan o kadar içeriye çekilmişti ki, bir-iki ev ancak görünürdü. Her gün geçtiğim halde, bir kez durup nasıl bir yer olduğuna bakmadım hiç. Türk evlerinin bulunduğu bir Türk mahallesiydi. Evler çok muydu, az mıydı, dükkân, kahvehane, bakkal var mıydı?.. Tabii ki olmalıydı. Ancak, Ortaköylü on-on iki yaşlarındaki Yahudi çocukları - okulları olmadığından okuma yazma bilmez, sekiz yaşına girince ticarete

atılır, boyunlarından asılı, kibrit, zarf, çakı, ayna satarlar, nereye olsa girerlerdi- Kılıçlı tarafına dönmezlerdi. Belki orada alan da olmazdı. Çırağan'a yaklaşıp "yasak bölge"ye girerdim⁵⁵. Yüz metrelik bir alanda, caddenin dönemecine kadar, duraklamazdım. Bakınmaya, konuşmaya da müsaade edilmezdi. Bir tanıdığa rastlarsanız, hafif baş sallayıp geçerdiniz. Benim yürüdüğüm kaldırımların tarafında Çırağan Sarayı'nın bahçeleri yer alıyordu. Buraları, Yıldız tepelerindeki Sultan Hamit'in Arap ve Arnavut devriyelerinin ve göğüslerine Osmanlı nişanları dizilmiş uzun boylu safkan Türk yâver ve muhafızlarının kışlarına kadar uzanırdı.

Karşı taraftaki sağ kaldırım, Çırağan saraylarıydı. Bunlar görünmez, on beş metre yükseklikteki surların arkasına düşerdi. Denizden vapurla geçmeliydiniz ki görebilesiniz. Çırağan köprüsüne gelirdim. Sarayları bahçelere bağlayan köprü'nün tonozu vardı ve çatılı üst katının iki tarafı da kapalıydı. Zaman zaman altından geçerdim. Şehrin en büyük kuşu, çölün bir devekuşu, benim yürüdüğüm kaldırımdan görünmezdi. Görebilmek için karşı tarafa geçmek gerekirdi. O, ağaçların altında gezinir, gökkuşağı rengindeki tüylerini birden açar, "gulu, gulu, gulu..." diye bağırırdı. O kadar yüksek sesle ki ortalık gümbürderdi ve çok uzaktan duyulurdu. Bazen Ortaköy'e vardığımda dahi sesini duyardım.

Köprü'nün altında bir kapı vardı. Burada saraylı ağalar bekçilik ederlerdi. Hepsi de resmi nöbet kıyafetleri içinde oturmaktaydılar. Boyunlarına kadar düğmeli siyah istanbulinleriyle. Bunlara akağalar da denirdi. Burası bir koridordu. Günün ve gecenin hiçbir saatinde de kapanmazdı. Işığı kapı aralığından alır, aydınlandığı kadar aydınlanır, gerisi karanlık olurdu. Buranın meçhul derinliklerinde hasta ve hapsedilmiş olan Sultan Murat yaşardı. Gözümün ucuyla bakarak geçerdim oradan.

Caddenin meydanına gelirdim, Ak Cami'nin⁵⁶ önüne. Geniş alanlı bahçelerin demir kapısı oradaydı. Tam karşıda, sarayın duvarları (surları) kadar yüksek, hiç açılmayan cümle kapısı. Her yıl kireç renginde beyaza boyanır, altın yaldızıyla kaplama yapıldı. Oradan on adım ötede, sarayların

55 Yasak Bölge. Resmen böyle bir yer olmamakla birlikte, üç ay padişahlıktan sonra tahttanindirilen Sultan V. Murat'ın 1876-1904 yılları arasında göz hapsinde tutulduğu Çırağan Sarayı ve çevresine Sultan II. Abdülhamit'in buyruğu gereği kimsenin yaklaşmasına izin verilmiyor, sarayın arkasındaki anayoldan geçenler ise önlerine bakarak ve hızla buradan uzaklaşıyorlardı.

56 Ak Cami. Ortaköy'deki Mecidiye Camisi veya Ortaköy Camisi. Ak Cami bir halk deyimidir.

mutfaqları başlıyordu. Aynı sırada, kaldırım boyunca birçok bölümleri olan tek katlı, taş aşhaneler. Fakat hiç duman çıkmazdı; yemeklerin ne zaman, nasıl, neyle piştiğini hiç görmezdim. Ortaköy'e girerdim. Köyü adım adım bilirdim, bir yerlisi gibi: Taşmerdiven'i, oradan yukarı Şınork Amiryan'ın, sarayın ekmekçibaşısı⁵⁷ Agopik Efendi Noradungyan'ın, kilercibaşısının⁵⁸ oturduğu surlarla kaplı sokaklarını, Ermeni kilisesini, okulunu, oradan öte, Andonyan Birliği'nin manastırını, Ermeni Katoliklerin kilisesini, Portukal Mikayel Paşa'nın sokağını, Çingene Mahallesi'ni, sonra Ortaköy çarşısını, Rum kilisesini, Yahudilerin sinagogunu, yine onların yaptığı Sivastopol sokağını, daha sonra, sarraf Simon Bey'in yalısını, camiyi, iskeleyi, Kuruçeşme'ye kadar uzayan rıhtımı, Saraydamatlarından Gazi Osman Paşa'nın oğulları Kemalettin ve Nurettin paşaların, genç prenseslerin sırayla saraylarının kapılarını, fakirlere pirinç pilavı dağıtılmasını, Dahiliye ve Adliye nazırları Memduh ve Abdurrahman paşaların köşklerini, Prens Sabahattin'in Kuruçeşme'deki korusunu, Saray Müzesi'nin⁵⁹ müdürü Hamdi Bey'in (Osman Hamdi) denize nazır yalısını... Nereden, nasıl öğrenmişim bu yerleri? Beşiktaş'taki fırında çıkarık olduğum zamanlar, Ortaköy'de çok müşterilerimiz vardı. Her gün iki atın sepetleriyle ekmek giderdi hepsine. Birini babam, diğerini de Mardiros dedem götürürdü. Mardiros dedem, sülalemizin ikinci hanesindendi. Biz, birbirimizden ayrı dört evdik. Babamın babasıydı. Diğer üç evin büyüklüğü de yine benim dedelerim, onların hanımları, benim ninelerimdi. Biz sülalece ekmekçiydik. Memlekete sırayla gidip gelirdik. Yazları ve okul tatile olduğu zamanlar, kendileri çalışmaz, Nişantaşı'na, Maçka'ya tablakâr Arnavut Sefer Ağa'nın bulunmadığı zamanlarda onun evlerine ekmek dağıtmaya beni gönderirlerdi. Yine onlar uygun görünce babamın ve dedemin müşterilerinin ekmeğini de ben götürürdüm. O nedenle, Ortaköy sokaklarını, mahalle mahalle, ev ev bilirdim. Mardiros dedem, benim becerikliliğime sevinir: "Yaşar Agop, benden iyi benim evlerimi öğrendin. İyi bir tablakâr olacaksın. Demircilerin dört evinin çocukları arasında tekten olacaksın!" derdi. Ancak bu sadece fırındaki çıkarıklığımdan değildi. Buraya kadar fırsat bulup anlatamadım. Ben iki yıl da Ortaköy'de okula gitmişim.

⁵⁷ Saray ekmekçibaşısı. Has fırın amiri olarak sarayın gereksinimi olan ekmeklerin pişirilmesinden sorumlu görevli.

⁵⁸ Kilercibaşı. Ser-kilâri, kilârcıbaşı da denirdi. Saray kilerinin yöneticisi aynı zamanda padişahın sofrası sorumluuydu. Yemek servisini yapan uşaklara nezaret ederdi. Bu göreve padişahın en fazla güvendiği kişilerden biri atanırdı.

⁵⁹ Saray Müzesi. Bu müzenin, o zaman resmi adı "Müze-i Hümayun" olup kurucusu ve müdürü Osman Hamdi Bey (1842-1910) olan İstanbul Arkeoloji Müzeleri kastedilmiş olması gerekir.

1897'de köyden geldim. İstanbul'daki ilk okulum Ortaköy'de oldu. Ermeni okulu değildi, Fransızlara aitti. Ecole Française derlerdi. Neredeydi bilir misiniz? Andonyan Birliği'nin manastırından çok uzak olmayan bir yokuşun üstünde -bu yokuş Yıldız sırtlarına çıkardı- sırayla ahşap evler vardı. En büyüklerinden tekini okula çevirmişlerdi. Madam Henriette, Bayan Mari, Esayi Efendi Terziyan, Galatasarayı Sultanisi'nin Fransız müdürünün başkanlığında yönetirlerdi. Oraya yazılmam da şöyle olmuştı: Ecole Française, bizim fırının müşterisiydi; ekmeklerini babam verirdi. Babam onlara anlatmış, "Okutmak için getirdim beraberimde, biraz Fransızca da bilir" demiş benim için. Lâfını bitirmesini bile beklememişler. "Yarın bize getireceksin, okulumuza alacağız, öğrencimiz olacak. Ermeni okuluna koymayacaksın. Ben Venedik Mihitaristlerindenim,⁶⁰ her gün Ermenice dersimiz var, en iyi Ermenice'yi öğretirim" demiş Terziyan Efendi. Babam söz vermiş. Akşam fırında Melkon ve Mardiros dedelerim, "Madem ki Ermenice de var, Ermenice öğretmenleri de var, daha iyi senin de gözünün önünde olur" dediler. Zaten bir gün önce beni Galata'ya götürüp üstüme elbise almışlardı. Çoraplarımdan başlayarak üzerimde köyden gelme ne varsa hepsini çıkarttılar. Kemerim, çediklerim, beyaz yünden kalın çoraplarım, mintanım, şalvarım... Beyaz gömlek, pantolon, yelek, ceket giydirdiler. Başıma kalıplanmış fes koydular. "İstanbul'da kemer bağlanmaz. Dağa, tarlaya gitmiyorsun" dediler. Gömleğim biraz genişti. "Zararı yok o kadarının. Dar olmasın da geniş olsun. Gün be gün büyüyeceksin" diye eklediler vurgulayarak. Birkaç hafta içinde büyüyecektim! "İn hamurhaneye, aynada kendine bak!" Aşağıya indim. Bizim yattığımız odada ayna yoktu. Hamurhanede altın yaldızlı çerçevesi güzel bir ayna vardı. Azbıderli çocuklarından, hamurkâr Yeprem'indi. Yenimahalle'ye yangın seyretmeye gitmiş; güya tutuşan bir evin eşyasının kurtarılmasına yardım etmiş; onlar da kendisine bu aynayı hediye etmişler. İnanır mısınız? Oradan uçurmuş, "Kalk gidelim!" yapmıştı. Memleketteki evine götürecekti.

Ben o gün ilk kez kendimi bir aynada seyreliyordum. Köyde, evlerimizde ayna yoktu. Hiçbir evde yoktu. Eğinli çerçelerin getirdiği on paralık aynalar vardı. Onlardan benim de cebimde bir tane bulunuyordu. Onlarda gördük kendimizi. Kim kendi süsünü kontrol ederdi ki? Yeprem'in aynasında boylu boyunca gördüm kendimi. İnanasım gelmedi. Bu ben miydim? Ne kara,

⁶⁰ Mihitaristler. 1701 yılında Ermeni-Katolik din adamı Mihitar Appa (Baba) tarafından İstanbul'da kurulan bir manastır. Dini bir kuruluş olmanın ötesinde, Ermeni cemaati için, eğitim ve edebiyat alanında önemli yenilikler ve gelişmeler sağlamıştır. Daha sonra, Venedik ve Viyana'da da etkili olmuştur.

ne kapkara gördüm kendimi!.. Ufak tefek de olduğumdan, şeytan yavrusuna benzemiştim. Şeytan yavrusu görülmüş mü? Öyle deriz, çirkin bir şey gördüğümüzde. Ellerime baktım, onlar daha da karaydı. Taze ceviz kabukları elleri karartır. Köydeyken günlerce bahçelerde ceviz ağaçlarının altında oturmuş, taze ceviz yemiştik. Memlekette de ben bu kadar siyah mıydım?.. Ama hayır, hiçbir çocuk bu kadar siyah değildi ki. Keşiş Düzü'nün Surp Kevork Kürtlerinin oğlanları, Dostallıların⁶¹, Muşutluların⁶² çocukları, Fırat'tan aşağı mağaralardaki çocuklar arasında bile benim gibi karası yoktu. On iki gün, güneş altında yol gelmiştim. Onun için mi bu kadar karardım? Köyde mavi bezden elbise giyerdim, şimdi bembeyaz gömlek, beyaz ceket, pantolon giydim, beyaz denmez, kirli beyaz, grimsi, yünden. Herhalde bunlar beni daha da kara gösteriyordu.

Babam beni götürüp okula teslim etti, işine döndü. Terziyan Efendi beni inceledi. Fransızca, Ermenice okudum, akıcı bir biçimde, duraksamadan. İki bölme işlemi verdi, böldüm. Beşer satır hem Fransızca hem Ermenice yazdım. Köyde çocuklarla güzel yazıda yarışırdık, kim daha güzel yazıyor diye. En güzel yazımla özenerek yazdım. Her bir harfi çift çizgiyle. Bu o zamanlar en güzeli sayılıyordu. Terziyan Efendi, Müdire Hanım'a, Bayan Henriette'e, Bayan Mari'ye gösterdi. Üçü de beğendiler, beni övdüler. Babam, dedelerim sevindiler başarımdan dolayı. Beni üçüncü sınıfa koydular. Bu karma sınıfta yirmi altı öğrenciydik. Çoğu kız, altı da erkek. Sadece Lecture'ü (okuma) Bayan Henriette verirdi. Aritmetiği, grameri, Bayan Mari gösteriyordu. Terziyan Efendi de bir gün Fransızca, Ermenice çeviri, ikinci gün Ermenice okuma ve Fransızca konuşma yaptırdı. Osmanlıca yoktu. Türkçe'ye o zamanlar Osmanlıca derlerdi. Acemiymdim İlk ay bocaladım. Sonra toparlandım, kendime hakim oldum. Derslerim kolaydı. Çoğunu biliyor, tekrar ediyordum. Yıl sonunda birinci çıktım! Göz doktoru askeri albay Dikran Bey Acemyan'ın kızı Nayemi hep birinci olurmuş, sınıfın ikincisi oldu. Hariciye Nezaretinde (Dışişleri Bakanlığı) çevirmen Sadettin Bey'in kızları Selma ve Semra, üçüncü ve dördüncü oldular. Bu üç kızın da evlerinde Fransız dadılar varmış. Ben ise "Dördüncü Ordu'nun"⁶³ Erzincan'ının bir köyünden, bir köşesinden, Fırat'ın bir yaylasından, çevre dağlarından, ovasından" öğrendiklerimle gelmiştim... Kızlar da erkekler de hep yaşlılarımdı. On iki-on üç yaşlarında. Çabucak ısınıp alıştılar bana.

61 Dostal. İliç'e bağlı köy. Daha önce Divriği'nin Hamo bucağına bağlıydı.

62 Muşut. Erzincan'da Kuruçay ilçesine bağlı köy. Eskiden Armudan bucağına bağlıydı.

63 Dördüncü Ordu. Merkezi Erzurum'da olan Osmanlı ordusu. Bölge halkı, İstanbul'da ve başka yerlerde kendilerini çoğu zaman Dördüncü Ordu'danım diye tanıtırırlardı.

Benimle ilgilenir, soru yağmuruna tutarlardı. İlk günlerdeki yabancı olma korkularım geçmişti. Artık ben onlara hükmediyordum. Rengim onları şaşırtıyordu. Siz de bilirsiniz ki eskiler, şimdiki gibi değildiler. Oysa o yıllarda kadınlar, güneşten, güneş çarpmasından korkarlar, başlarında şemsiye ile yürürlerdi. Büyümeleri gölgedeydi. Büyüğü küçüğü beyaz tenliydiler. Kilişlerin ispermecet mumlarının renginde ve yumuşaklığındaydı, nazik ve etli parmakları. Sınıfta sadece ben, Afrikalı zenci bir çocuğu andırıyordum, suratımla ve parmaklarımla.

- Neden bu kadar karasın? diye sorarlardı bana.

- Ben bilir miyim? Kara doğmuşum! derdim.

Fırında her gün, topraktan büyük bir çömlekte on sekiz kişi için, bir gün kuru fasulye, bir gün çorba pişirirlerdi. Ben de okula bir gün fasulye, bir gün çorba götürürdüm. Onların yemeklerine, etlerine bakmaya çekinirdim, göz ucuyla bakardım. Onlar ise İstanbul kızlarına özgü serbestlikle çevremi sarar, toplanır, bilmek isterlerdi:

- Sütle mi?..

- Hayır tanla, derdim.

- Aaa!.. diye şaşırlar, "tan nedir?" derlerdi.

Anlatırdım:

- Yoğurdu suyla karıştırırız, tan olur. Yarma ise kepeği alınmış kırık buğdaydır. Pişiririz çorba olur. Tanı çorbaya katar yeriz.

- Aaa!.. diye bağırırlardı.

Sefertasının alt gözü büyük ve derindi, öğrenciye uygun değildi, sefertasım. Yıldız Sarayı'na aitti. Fırınımızın Arnavut tablakârlarından usta Anceli, kendi müşterilerinden olan Yıldız Sarayı'nın paşalarından birinin mutfağından getirmişti bana. Onlara "Bizim de mektebe giden bir çocuğumuz var" demiş, onlar da vermişler. Büyük bir tas çorbayı alırdı. İçine çokça ekmek doğradığını görürlerdi; arasına kaşık girmeyecek kadar!

- Onun hepsini de yiyecek misin?

- Evet, tabii ki yiyeceğim.

- Aaa!.. diye bağırırlar; olağanüstü bir şey görmüş, duymuş gibi heyecanlanırlardı.

- Biz çok ekmek yeriz, derdim. Yemeğimiz çorbadır, çok ekmek yemezsek hemen acıkırız. Ekmek tok tutar, doyurur insanı.

Ertesi gün fasulye götürürdüm. Biz hep üç okka fasulyeyi bir okka soğanla pişirirdik. Onlara anlatırdım:

- İçine zeytinyağı karıştırmayız. Zeytinyağına alışık değiliz ve hoşlanmayız. Soğanla pişiririz ki daha lezzetli olsun. Bolca da dövülmüş kırmızı biber katarız. Mırmır⁶⁴ olması için. Biz mırmırdan hoşlanırsınız.

- Nasıl yiyorsunuz acıyı?

- Evet, acı olmalı. Yoksa ot gibi olur.

- Haydi be!.. diye bağırırlardı hepsi birden, yemeği kim pişirir?

- Ateş pişirir, kim pişirecek? derdim. Biz on sekiz kişiyiz. Hepimiz de pişiririz, ben bile. Hepimiz açar bakarız, tuzsuz mu, suyunu çekmiş, su ister mi, pişmiş mi?.. Çok kaynatır, iyice pişiririz, fasulye ve soğan eriyene kadar pişince ateşten alırsınız.

Başka şeyler de sorarlardı:

- Sizin köyün kızları okula giderler mi?

- Hayır, derdim, okulu ne yapacaklar?

- Aaa!.. Hep evde mi otururlar?

- Ne oturması? Bırakırlar mı ki otursunlar? Bizden çok daha fazla, bizim iki katımız çalışırlar. Altı yaşına kadar ancak oynayabilirler. Yediye bastıkları gibi evdekilerle birlikte çalışmaya başlarlar. İlkbaharda ilk iş, kışın biriken gübreyi eşeklere yükleyip götürmek ve tarlaları gübrelemektir. Bu iş birkaç gün sürer. İlkbaharın ikinci işi, tarlaların temizlenmesi, yabancı otların sökülüp kopartılmasıdır. Kağhank⁶⁵ yapılacak, tarlaların dikenleri, otları atılacak ki buğdaylar gelişsin. Ermeninin tarlası temiz olmalıdır. Ardından vig⁶⁶ toplanması gelir. Vig ekili tarlalar biçilir, burmalar sarılır, kurutulur, samanlıkta depolanır. Ardından ot yolma gelir. Bir ay sürer. Önce, bahçelerin tarlaların sınırlarındaki otlar yolunur. Sonra dağlara vadilere gidilir. Oralar herkesindir. Nerede bulunursa, toplar, sırtlar, yük yük köye getirirler otları. Ardından tarlaların biçilmesi gelir. Temmuz ayının on beşinden ağustosun on beşine kadar, daha da ileriye. Bir evin on, yirmi, otuz ve daha çok tarlası

64 Mırmır. Ermenice bir söz. Yenen veya içilen şeyin çok fazla acı olmasından ağzın ve genzin yanması.

65 Kağhank. Tarladaki yabancı otların dikenlerin temizlenmesi anlamında Ermenice bir sözcük. Yöresel olarak bu işleme birçok adlar verilir. Örneğin keyhenk, kehan.

66 Vig (fig). Baklagillerden yabancı bezelye. Hayvan yiyeceği olarak yetiştirilir. Türkçe'de fiğ, fiy, derder çiçeği gibi adlar verilir.

olur, birbirinden uzakta. Geceleri evlere gelinmez, tarlalarda yatılır. Ürünü köye, harman yerine yollarlar. Ekinler yığılır. O tınazların harman edilmesi, samanının rüzgârda ayrılması, buğdayın ambarlara, samanın samanlıklara taşınması haftalar sürer. Bağlar da var. Her evin bir, iki, üç, dört bağı olur, dere kenarında. Dize kadar paçaları sıvayıp dereye girmek, su bağlamak, ağız açmak ve kapamak, bağları sulamak, ürünü toplamak, insanın dilini dışarı düşürür, belini kırar. Sabahdan akşama kadar dut toplarsın, yine de yerler binlercesiyle doludur. Bizim çok ağacımız vardır. İstanbul'un ağaçlarına benzemez. Yediveren derler. Eylül sonuna kadar dut olur dallarında...

Durur, artık yeter, der ve eklerdim:

- Bizim kadınlarımızın, bizim kızlarımızın üstünde bir dirhem et kalmaz, erirler; bir deri bir kemik kalırlar. Avucunla sık nerelerini istersen. Et yoktur, kemiktirler. Bizim kızlarımız on beş yaşına gelince de evlenirler.

- Aaa!.. diye şaşırır, doğru mu bu dediklerin? derlerdi. Bazıları inanmazlar:

- Yalan söylüyor be! Bizi aldatıyor, diye çıkışırldı.

Okula gittiğim günler, sabahları Paşa Mahallesi'nden geçerken bir çocuk, benden de küçük -yedi yaşında var yok- "O bak-ka-lisirte" diye bağıarak sokakta yürürdü. Şaşırdım. Elinde hiçbir şey de yoktu. Ne satardı acaba? Dediğini de anlamazdım. "Bakkal"ı evet, o, "isirte" ne demekti? Kime bağırır, ne satar? Kapılar da kapalı olur. "Sokaklarda kimsecikler yok," diye sorardım. Cevap vermez, yürür, öyle bir bağırırdı ki ağıladığını sanırdım. Çok sonraları fark ettim ki evlere bağırırdı. Kendisi de, Paşa Mahallesi'nin Rum kadınları da Türkçe bilmezlerdi.

Her sabah, erken saatlerde yolumun üstünde Hasan Paşa, Yıldız'ın ve Beşiktaş'ın askeri kumandanı, Kılıçlı sokağından çıkarak belirirdi. Enine boyuna yapılı, abanozdan asası elinde. Müşirlikten bir önceki birinci feriklik⁶⁷ rütbesine özgü, parlak yakut rengi geniş kurdela üniformasıyla. Yıldız'dan gelirdi, sarayın gece koruması görevinden. Sultan Hamit'in en vefakâr ve sevdiğiydi. Her gün görünecekti haşmetmeaplarına. Beşiktaş'ta bizim fırının karşısındaki karakoldu görev yeri. Her zaman görürdüm kendisini. Yedi-sekiz Hasan Paşa derlerdi ona. Okuma yazma bilmezdi. İriyârı Arnavut devriyelerinin komutanıydı. Bunlar da Arap devriyeleri gibi düzenli ordunun inzibat kurallarına bağlı değillerdi. Hasan Paşa, resmi

yazıları imzalatmaya getirdiklerinde Arapça -ki aynı zamanda Türkçe idi o zamanlar- sekiz rakamını yazar; sağdan sola, daha öteye ve biraz aşağısına bir de yedi ekler; iki sayıyı bir çizgiyle bağlayınca "Hasan" yazmış olurdu. Bu kadarı da Sultan Hamit'e yeterdi!

Kılıçali'nin, Çırağan'da hapsedilmiş sultanın (V. Murat), Ortaköy'deki Valide Sultan'ın kızkardeşi Mihrimah Sultan'ın saraylı bütün ağaları, benim Beşiktaş'taki fırıncının oğlu olduğumu bilirdi. Bizim ekmek tezgâhının altındaki Musa Çavuş'un kahvehanesine oturmaya, kahve içmeye gelirler, beni orada görürlerdi. Ortaköy'de okula gittiğimi de bilirdi. Elimdeki sefertasının bile saraya ait olduğunu bilmekteydiler, çünkü kendi kullandıklarındandı. Onlarla bütün saray iç örgütünün yemeğini vermekteydiler.

- O saray sefertası nereden? Kim verdi sana? derlerdi.

- Bir mabeyin paşasının konağındandır. Onlar verdiler bana. Bizim fırının müşterilerindendir, derdim. Mabeyin, saraydı.

- İçinde ne var? Ne götürüyorsun?

- Bir gün tan çorbası, bir gün fasulye. Soğanlı. Kırmızı acı biberli. Zeytinyağı yok içinde, benim büyüklerim, biz, zeytinyağından hoşlanmayız!

Gülerlerdi.

II

En çok Çırağan'daki aşhanenin tablakârlarıyla tanıştım. Neredeyse her gün onlarla beraber yürürdük. Bunlar, tablaları, yani sinileri başlarının üstünde taşır, Beşiktaş Paşa Mahallesi'nden Kuruçeşme'ye kadar uzayan sarayların yemeklerini götürürlerdi. Benim gidiş saatlerimde, aşhaneden tek tek dışarı çıkar, sıraya girerek art arda yürürlerdi. Onların saray üniformaları istanbulinlerle kaldırımlar karanırdı! Ben de bir elimde sefertasım, diğerinde okul çantam, Ortaköy'e giden kervana katılırdım. Ortaköy'de okula gittiğimi ve bir gün tanlı çorba, bir gün fasulye götürdüğümü biliyorlardı.

- İsmi nedir? diye sordular bir gün.

- Ermeniyim. Adım Agop, diye cevaplandırdım. Benim âdetimdir, bugüne kadar da öyledir. Önce Ermeni olduğumu söylerim. Bilirim ki milletimi öğrenmek isterler.

- Nerelisin? dediler.
- Dördüncü Ordu'danım.

O zamanlar, Doğu'daki Ermenilerin yaşadığı eyaletlere bu ismi verirlerdi. Tablakârların hepsi de yaşlıydı. Bolulu ve Konyalıydılar. "Evet", "hayır" yerine köyümün kelimelerini kullanıyordum: "He", "Yoh" derdim, cevap vermem gerektiğinde. Veya, bizim Gencidere'nin, Sinibize'nin, Kerege'nin⁶⁸ köylüleri gibi "ecük" (azıcık), "bir pırtık" derdim, bir parça diyeceğim yerde.

- Hayır oğlum, derlerdi, öğretmenin öğrencisine öğrettiği gibi, burası sizin dağlar değil. Evet, hayır diyeceksin. Ecük, bir pırtık nedir? Burası İstanbul'dur. Azıcık, bir parça de.

- Peki, derdim. Ama gene unutturdum.

Bazen de çocuksu bir yaramazlıkla onları kızdırmak için, kendi sözcüklerimi kullanırdım.

- Olmadı, olmadı! derler ve hep aynı öğüdü verirlerdi: Burası İstanbul'dur. Dünyada bir tek İstanbul var, burada adam olacaksın!

- Peki, derdim.

Bir gün de karşı kaldırımdan iki malta keçisi götürüyorlardı. Hayrette kaldım. O kadar sütü, memeleri ağır keçi olur muydu? Yerlerde sürünen memelerinden neredeyse dışarıya süt taşacak gibiydi. Benim memleketimde de sürünün çoğu hayvanı keçiydi. Dişi olanı azdı. Ama bu türden keçiyi ilk kez görüyordum. Bizimkiler, bilinen küçük memeli cinstendi. Köyümüzde Türkler, memeye "cicik" derlerdi.

- Aaa! diye haykırdım, onların da dikkatini keçilere çevirerek, ciciklerine bakın, bu kadar büyük cicikler de olur muymuş?

- Cicikler nedir? Meme desene! diye bağırıldılar. Hepsi birden, başlarında tablaları yürümekteyken.

- Olan! Nafle sen adam olmazsın. Bu çocuk adam olmaz! dediler birbirlerine. Ümitlerini yitirmiş ve inanmışlardı.

İtiraz ettim:

- Ben de bilirim, "memeler" demeyi, ama benim memleketimde, Simalılar, Bostanalılar, Gosdığalılar ki Kürt değil, Türktürler, "Cicik" derler

memelere. Molla Ömer ki Gosdıgalıdır, yazmak bilmezse de okumak bilir. Molladır da. Okuyan adamdır. Köylerden satılık inek getirir ve satardı. "Ciciklerine bakınız" derdi, övmek için.

- Öyle Türkçe olmaz, dediler, mollalar da siz de Kürtsünüz. Dördüncü Ordulu değil misiniz? Ben de:

- Ama Osmanlıca okuma yazma bilirim, dedim. O zaman Türkçe'den çok Osmanlıca denirdi dile. Ne dersiniz yazabilirim.

Herkes bilir ki bunların ne kendileri, ne de başlarındaki ağalar okuma yazma bilirdi. Bizim Musa Çavuş'un kahvehanesine gelen bütün saraylılar, Yıldız'ın hamamcıbaşı, yorgancıbaşı, örümcekbaşı⁶⁹, kahvecibaşı da yazmak bilmezdi. Abdülgani Ağa, iri yapılı, bütün haremağalarının, içoğlanlarının başı, Darüssaade-i Şerife Ağası, Yıldız Sarayı'nın haremının, "aşkevi"nin en üst ağasıydı. O da bilmezdi. Musa Çavuş'un kahvehanesine gelirdi. Çarşının bütün mektupları bana getirilir; bunları okurdum, cevaplarını yazardım. Bunu görüp bir gün bana:

- Olan, ahvar, yazık ki Müslüman değilsin. Seni bizim mabeyine kâtip yapardık! demişti.

Bana inanmadılar:

- Hadi be! Konuşmayı bilmiyorsun, ecuk, pırtık, he, yoh, diyorsun, hem de Osmanlıca yazma bildiğini söylüyorsun.

Sesimi yükselttim:

- Söyleyin bana, ne dersiniz yazayım.

- Benim adımı yazabilir misin? Benim adım Ahmed'dir, dedi, önden yürüeni.

- Yazarım; üstünle başlar elif, ha, mim, dal. Olur Ahmed. Dört harfle yazılır.

- Ömer de yazabilir misin? Benim adım Ömer'dir. Nerede ismimi görsem tanırım, dedi, Ahmet'in arkasında yürüyen.

- Onu da yazarım. Ötürle başlar ayın, mim, re. Olur Ömer. Üç harflidir.

- Mustafa da yazabilir misin? dedi, Ömer'in arkasında yürüyen üçüncüsü.

⁶⁹ Örümcekbaşı. Yıldız Sarayı mensupları arasında, bir de örümcekbaşı sanını taşıyanın bulunduğunu H. Mintzuri haber veriyor.

- Yazarım. Ötreyle başlar mim, sad, tı, fe, ye. Beş harflidir, Mustafa olur.

- Benim adım İsmail'dir, dedi dördüncüsü, ben de kendi adımı nerede görsem tanırım.

- Yazarım. Senin adın da esreyledir elif, sin, mim, elif, ayın, ye, lâm. Yedi harflidir, olur İsmail.

- Benimki Nuri'dir, dedi beşincisi. Ben de okuma bilmem ama ismimi görsem tanırım.

- Seninkini de yazarım. İsim yazmak da bir şey midir? Ötreyledir nun, vav, re, ye. Dört harfle olur Nuri.

Ekledim:

- Akşam beşinizin de isimlerini yazar, yarın size veririm, görürsünüz.

Ortaköy'e geldik. Ben onlardan ayrıldım. Taşmerdiveni'nden, Selma'nın, Semra'nın, Selâhattin'in önünden yürüdüm. Yolda düşündüm. Beşinin adından başka bir şeyler de yazayım. Bizim köyün Nışan Öğretmeninin öğrettiği "Padişahım çok yaşa!"yı ve kaymakam onuruna öğrendiğimiz şarkıyı. Bu şarkı Ermeniceydi, yazılamazdı: "Bizim nahiyenin cesur kaymakamına, atıfeli büyük Ahmet Bey'e / Gelin birlikte söyleyelim yaşam şarkısını / Sağlığına dua edelim ki / Uzun yaşasın." Sonra da bizim Büyük Armudan'daki Kosaların Kerop Öğretmen'in öğrettiğini. Kerop Öğretmen, kısa boylu olduğu için "Kısacık" derdik. Osmanlıca'yı yutmuştu. Onun gibisi, köylerin ne Türkünde, ne Ermenisinde vardı. İlaveli *Güldeste*'yi⁷⁰, İlaveli *İnşâ*'yı⁷¹ Mihran Apikyan'ın, yani Mihrî'nin eserlerini ezbere bilirdi.

Dördüncü Ordu'nun Kumandanı Müşir Zeki Paşa'yı karşılamak için bizim iki köyün çocuklarına öğrettiği "Dünyalar durdukça taht-ı âli-yibaht-ı Osmanî'yi berdevam buyursun İlahî, âmin, ümmen âmin"i yazayım, dedim. Kendileri okuyamazlar, başkasına okutacaklar, şaşıracaktı. Bir görsünler ki Dördüncü Ordulu Ermeni çocuk neleri ve nasıl yazma biliyor? Evde, o zaman eser-i cedit dedikleri, çizgisiz, parlak kâğıtlar vardı. Osmanlıca'yı madeni uçla yazmaz, kâğıtla yazarlardı. Benim de iki tane kâğıtım vardı. İyi kırılmış ve tıraşlanmış. Hokkayla da siyah mürekkep. İçinde lifi bulunduğundan baş aşağı çevirsen de dökülmez. Kırmızı ve yeşil rıh

70 *Güldeste*. Divan şiirlerini ve şairlerin kısa biyografilerini içeren bir tür antoloji.

71 *İnşâ*. Seçme Osmanlıca nesirleri içeren okullar için hazırlanmış olan kitap. Düzyazı kurallarını ve iç kafiye yazı örneklerini göstermek için kaynaklı.

dedikleri kum da kurutma için kullanılırdı. Bunları, memleketten gelirken getirmiştim. Akşam oturdum, önce haç çıkarttım, sağ avucuma tükürdüm; köyümüzdeki okulun çocuklarının yaptığı gibi, bir yarışa başlamadan önce ve en güzel yazıyı yazmak için... Beş ismi de, iki atfı da yazdım. Kırmızı yeşil rıhlı döktüm üstüne. Yazılar kurudu, renklendi, kâğıdın yüzeyinde. Ertesi gün kendilerine teslim ettim. Bir gün geçti, ikinci gün Mihrimah Sultan'ın önünden geçiyorduk. Hacı Bey dışarı çıkıp bizim kafiyei durdurdu:

- Bu çocuk mu yazmıştı, bu kâğıttaki isimleri, atıfları?.. Bana dönerek:
- Bunu sen mi yazdın? diye sordu.
- Evet, dedik ben ve tablakârlar.
- Haydi siz gidin, dedi onlara ve beni dairenin ilk odasına götürdü.

Üç müydü, dört müydü? Ağalar oturmuşlardı. Bir orta masanın etrafındaki sandalyelere. Bana baktılar. Mermer beyazlığında aydınlık bir odaydı. Sarayın öteki odaları gibi. Arkadaki bir pencereden, Valide Sultan'ın kızkardeşinin sarayı, masmavi denizin kıyısında uzanmış görüldüğü gibi, karşıdaki kıyıda da Kuzguncuk vadisinin iki yakası, Markopaşa Yokuşu, Arapzâde Korusu görünmekteydi. Hacı Bey, ağaların yanında beni övdü. Kâğıdımdaki yazıları göstererek ve birden sanki unutmuş, hatırlamak istiyormuş gibi:

- Adın nedir? diye sordu.
- Ermeniyim, adım Agop'tur, dedim.
- Osmanlıca yazmayı nerede öğrendin?
- Köyümün okulunda.
- Nerelisin?
- Dördüncü Ordu'danım.
- Ama hangi tarafından Dördüncü Ordunun?
- Erzincan'ın Guruçay (Kuruçay) nahiyesinden, Armudanlıyım, küçüğündenim.

- Küçük Armudanlı mısın? Ooo! Ne diyorsun? Hemşeriyiz.

Hacı Bey canlandı. Elini omzuma koydu:

- Ben Armudan'lara gelmişim, bilirim. Arhanyan, Hacı Kalust, hâlâ Erzincan hapishanesindeler mi? diye sordu.

- Evet, dedim.

- Kafasız, aptal, serseri. Kendisi gibi serserileri, sürtükleri yanına almış dağa çıkmış. Beylik istiyorlar. Ulan sen kimsin? Ne olmuşsun?.. Koskoca

Dördüncü Ordu, Koca Hamidiye alayları tepende, seni bir anda, göz açıp kapayıncaya kadar yok ederler. Bir bölük asker geldi, köyleri kuşattılar. Yüz bir yıl hükümle hapse attılar. Şimdi gelsinler de seni kurtarsınlar, akıl vererler!

Arhanyan'ın zenginliğini anlattı ağalara ve bana dönerek:

- Sen küçüktün o zamanlar, dedi. Şimdi yine küçüksün ya! Ben de sizin köylerin karşısındaki Munzur Dağı'nın köylerindenim. Sizin Surp Yetem Manastırı'nın eteklerindeki dört köylerden. Şimdiye kadar da bizim köylerin adları Ermenicedir. Vari (Aşağı) Vartenk, Veri (Yukarı) Vartenk, Sergevil (Ayva), Surp Toros. Ben Surp Torosluyum. Çok önceleri, kim bilir kaç yüzyıl önce, bizim dedelerimizin dedeleri Ermeniymişler. İslamlaşmışlar. Evimizde iki bakır tepsi var. Ermenice harflerle "Agop" yazılmıştır. Kim bilir, hangi büyükbabamın adı?

Bana, iki tane pembe saray lokumu verdi. İçti fıstıklı, ne kadar da büyüktüler.

- Haydi oğlum, okuluna git. Oku ki, tahsilli bir insan olasın. Seni görmek istemiştim. O sebepten buraya getirdim. Aferim, çok yaşa! dedi ve beni yolladı.

Cumartesiler, Yahudilerin tatil günüydü. Çalışmazlar, köyde kalırlardı. Çarşıdaki sinagogların önünde toplanırlardı. Hayret edilecek o değildi; o güne mahsus, acayip ve değişik kıyafetleriydi. Yeleklerini, başlarındaki fesi, ayaklarındaki ayakkabıyı çıkartırlardı. Entari giyerlerdi, Araplarınki gibi. Şu halde bu, onların milli giysileriydi. Tuhaf çediklerle ve başlarında takke ile gezerlerdi. Bir çöl halkı, Musa, Abraham'ın (Hz. İbrahim) günündeki Sina çöllerinin Yahudileri oluverirlerdi. Entarileri kına rengi veya saf beyazdı. Kendi vücutlarına uygun biçilmiş dikilmiş değildi. Eskiden kalma, yıpranmış; kına rengi solmuş, beyazın beyazlığı gitmiş. Lime lime... Bazılarınki uzun gelirdi boylarına, çoğununki de kısa. Bunların, çilli Yahudi derileri görünürdü. Bir şey mi olacaktı?... Onu mu bekliyorlardı?... Bir şey mi yapacaklardı?... Hayır kesinlikle. Sadece cumartesiye geçirmekteydiler. İlk kez gören biri, yabancı bir kavim, göçebe çapulcular, Ortaköy meydanını zaptetmiş sanırdı. Orada saatlerce dururlardı.

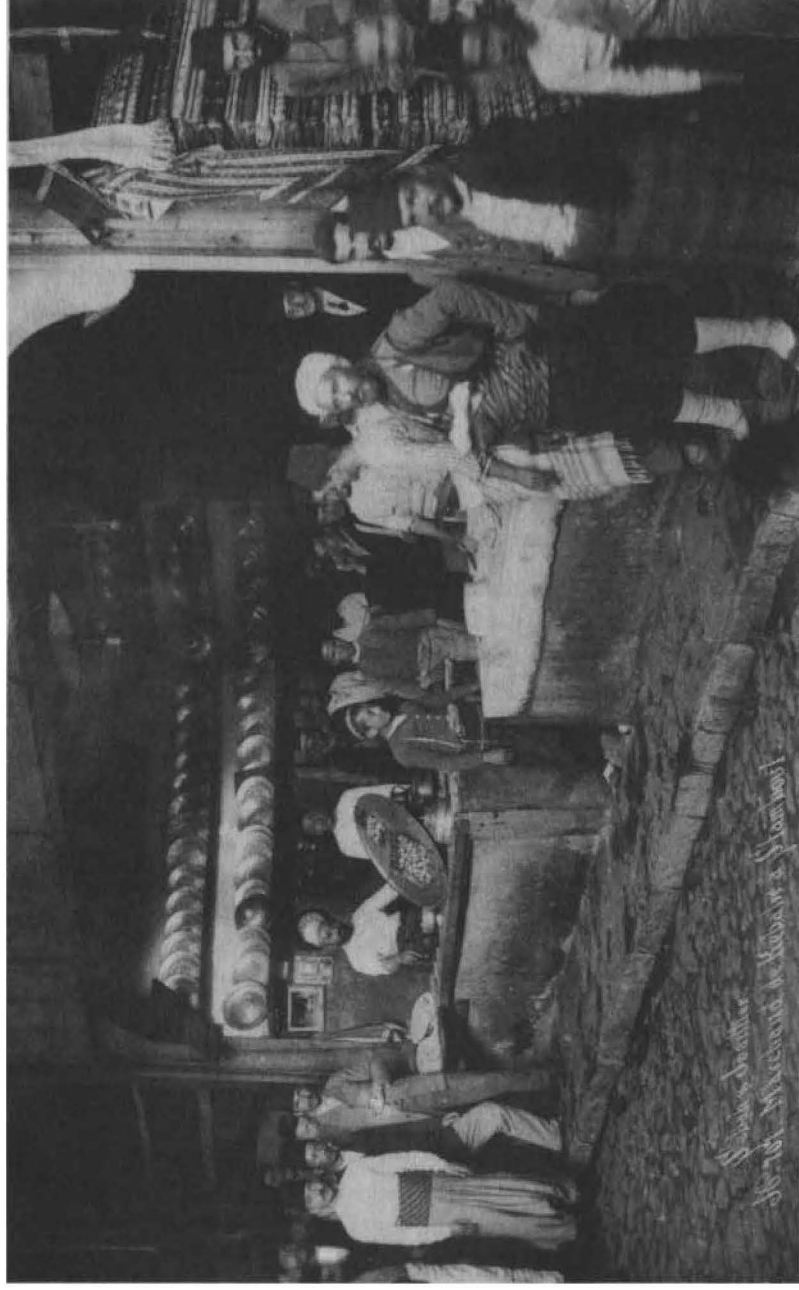
O tarihlerde tramvay hattı Rumların kilisesinin önüne kadar gelir ve sona ererdi. Tramvayları da atlar çekiordu. Sürücü, atları mütemadiyen durdurmaya çalışırdı. Çünkü, Yahudilerin hiçbiri geri çekilmez, karşı koyarlardı hatta. Dinsel bir zorunluluğu, görevi yerine getiriyormuş gibi. Borazancı sürücünün yanında otururdu. Uyarmak için sürekli "da-da... du-duu" ça-

lardı, hattın boşaltılıp yolun açılması için.

Cumartesi günleri öğleyin okul tatil olurdu. Babam, Mardiros dedem, hafta başı olması nedeniyle bir iki saat, ekmek paralarını tahsil için kalırlardı. Atları, fırına ben götürürdüm. Hayvanları birbirine bağlar, Rumların kilisesinden, çarşıdan doğruca geçip vadiden dönüp arka sokaktan, Tillo'nun fırının önünden gitmem daha iyi olurdu. Çünkü açtıktı, tıkanıklık yoktu. Fakat orada da Yahudiler, Sivastapol sokağının girişini tutmuş olurlardı. "Destur, yol verin!" diye bağırırdım. Tramvayı takmayanlar beni mi dinleyecekler? Yahudilerin sessiz bir direnişleri vardı veya ben öyle sanıyordum. Her gün kibrit, sigara kâğıdı satarken yolumun üstünde gördüğüm sekiz on yaşındakiler bile bugün, entarilerini giymiş, çıplak ayakları ile benim geçişime engel olmaktaydılar. "Uğutum pero, ujutum lastaro... ujutum kavaro... londolar... rantolar..." sözlerini duyardım. Ne demekti bunlar? Şimdiye kadar da bilmem. Kendilerinden duyardım. "Ne oldunuz? Ne oluyor?" diye sorarlardı yaşlıları, Yahudi şivesiyle. Sanki olanı görmüyorlardı. "Ne olacak? Yol verin de geçeyim," derdim.

Atları ahıra götürüp yemliklerine bağlardım. Fırına gelirdim. Akşamki tan çorbasından tasla bana saklamış olurlardı. Cumartesi, yarım gün olduğundan okula götürmez, fırına dönünce yerdim. Önce bir kaşık alırdım. Eğer ekşimişse sevinirdim. Çünkü öyle ekşimişini seviyordum. Yemeğin ekşimesine benzemez; ekşimiş yemek mideyi bozar. Oysa tanınki öyle değildir. Üzüm gibi olur, hafifçe burnunu yakar; gazoz içtiğini sanırsın, daha olsa da yesem, içsem dersin. Tasa, aldığına ekmek doğrudum, kaşık girmeyecek kadar!... İstanbullu sınıf arkadaşlarımı, İstanbullu kızları şaşırtacak kadar!... Görseler, yine sorarlar "Bu kadar ekmeği yiyecek misin?" diye, ben de yine "Evet yiyeceğim!" derim. "Çorbayı ekmeksiz yersen çabucak acı kırsın. Ekmekle yiyeceksin ki karnını tok tutsun, doyasin." Kaşıklardım sonra. Ekmek kııntısı bırakmayıncaya, son damlasına kadar. Hem de bir baş soğanla birlikte. Okula soğan götürülmezdi; yiyip gitsem de ayıp olurdu. Ağzım kokar, yemeyen insana çok kötü gelir bu koku.

Aşağı, ekmek tezgâhına inerdim. Tezgâhtara yardım eder, süpürür, temizlerdim, kalan ekmekleri dizerdim. Fırının ağzındaki demir kapak, ısının kaybedilmemesi için kenarları doldurularak kapalı tutulurdu. İçeride kim bilir belki de yüz derece sıcaklık vardı. Yedinci ağız sürülecekti. Biz, ağız derdik; hamurun pişmesi için her sefer fırına verilmesine. Her bir ağız üç yüz ekmeğe kadardı. Günde iki bin ekmek yapardık. "Pasa!.." diye bağırdılar, hamurhaneden. Pasa, İtalyancadır. Cenovalılardan bize geçmiş. Masdela, manela, maya, ızgara, tavla, tulumba, piyasa, lokanta, kundura,



İstanbul'da eski bir Kebabçı dükkânı, raflarda miğsterilerin "belki de ekmek içiyle tertemiz sıyrdığı" baktır sahanlar! (Şebah ve Joailler).

videla ve birçok sözcük gibi. Uzun kerestelerden yapılmış, tabanlı ve kenarlı, hamur dizmeye mahsus araçtır. Hamur tartılıp yumaklandıktan sonra altışar yumak dizilir içine. Bu pasalar hamurhanede bekletilir, sertleşinceye kadar. Sonra da fırına verilir. Herkesten önce ekmeği pişiren Nişan, yattığı yerden fırının önüne indi, uykusu gözünde. Ardından Goreg indi. Adı Parseğ'di. Goreg derlerdi, pişirici Nişan'ın tam zıddıydı.

Nişan, iri gözlü, güçlü pazularıya da pehlivan gibiydi. Goreg, anasının karnında gelişmemiş miydi, neydi; cılız bir insandı, ufacık vücuduyla. Ardından Minas geldi. Tezgâhla hamurhanenin penceresinin altındaki merdiven arasında kalan tahtayı kapattı; köprüyü kurdu. Kendisi de üstüne dikildi. Arkasından Husik geldi; aşağıya, hamurhaneye indi. Orası çok sıcak olduğundan soyundu ve bir donla kaldı. Bunların hepsi, Şebinkarahisar'ın Aşharovası'ndandılar, o yıllarda, İstanbul'un bütün fırınlarının işçileri gibi. Ekmek pişiren Yukarı Azbıder'dendi. Köyünün yakınındaki Surp Nişan Manastırı'nın başı Apraham Episkopos'un hizmetinde bulunmuştu; okuma bilirdi fakat yazamazdı. Minas, ekmek pişirenlerden daha yaşlıydı. Kürtlük'tendi. Merkezi Suşehri olan Aşharova yöresinden... Buraya Ermeniler de Türkler de Suşar derlerdi. Endire dendiği de olurdu. Orada okula gitmiş, hem okuma hem yazma bilirdi. Protestanların günlük konuşma diline çevirdiği Ahd-i Atik'i⁷² istirahat zamanlarında açar okurdu. Goreg, Aşağı Azbıder'dendi. Ergenlik yaşındaki Husik de Mışaknos'dandı. İkisi de okuma yazma bilmezlerdi.

Ekmek pişiren, fırının kapağını açtı. İçerisinin harareti dışarıya vurdu da vurdu. Tezgâhı, tavanı, merdivenleri, hamurhaneyi, merdivenden de yukarı un odasını, işçilerin yataklarına kadar sardı. Saltasını, mintanını çıkardı; göğsü açıldı zaten, bu kez tümüyle açtı. Sırığı kaldırdı, ucundaki bezi tulumbadan ıslattı; kubbemsi fırının tabanında gezdirerek sildi. Tekrar ıslattı, çepeçevre bir daha sildi süpürdü, ateşten sıçrayan, yayılan külleri kömürleri. Husik de hamurhanenin açık penceresinden ilk pasayı indirdi ve bir ucunu dışarı çıkartıp bıraktı. Köprünün üstünde duran Minas alıp ekmek pişirenin önüne koydu; bir ucu tezgâhta, bir ucu fırının döşemesinde. Husik ikinci bir pasa verdi Minas'a. O da bunu öncekinin yanına koydu, aynen. Ekmek pişiren, pasadan beş hamur aldı ve küreğe sıraladı. Arkasında duran Goreg de elindeki fırıncıyı, unlu su kabına batırıp hamurların üzerlerine sürdü ki pişerken iyi kızarsın ve renk alsınlar. Ekmek pişiren, bir ustura kadar sivri

72 Ahd-i Atik. Tevrat da dahil, İncil'e kadar olan kutsal metinleri kapsayan ve Hristiyanlarca da benimsenen kitap. İncil, bunun devamı kabul edilir ve Ahd-i Cedid olarak adlandırılır.

bıçağıyla her ekmeğe dörder çizgi çizdi: "Baba, Oğul, Kutsal Ruh," ⁷³ dedi. Küreği, fırına sürdü, hamurları özenle sıraladı. Artık durmak yoktu. Bir, iki, üç... Pasalar indi, fırının ağzına geldi, ekmeğe dizdi, Goreg, unlu su sürdü her birine, ekmeğe pişiren kareleri çizdi ve küreği fırına sürdü. Fırın, beyaz hamur yumaklarıyla örtüldü. Demir kapak kapandı, kenarları tıkanı. Nişan'ın pazuları kıpkırmızı olmuştu ateşten, şakaklarından, kaşlarından, alnından, yanaklarından terler akıyor, akıyordu. Sürekli yağmurla dövülen bir yüz gibi. Yirmi paraya, on paraya, beş paraya, yani yarım-çeyrek-çeyrek yarısı ekmeğe alanlar geldiler. Yalnızca yavan ekmeğe yiyenler, beş paralık ekmeğe alanlar, Sinan Paşa Camisi'nin duvarı dibinde oturanlar, helva ekmeğe yiyenler... Bunlar köşedeki Arnavut usta Rado'dan onar paraya helva da koydurdular ekmeğlerinin arasına. Bazıları da ekmeğini yapıp yirmişer paraya, beşer tane kızarmış ciğer, üç parça soğan ile kaşığın ucuyla da tavandan bir damla yanmış kararmış zeytinyağı koydular. Onlar da sadece yavan ekmeğe yiyenlerin yanlarına çömeldiler, yediler. Kırk paraya kızarmış ciğer yiyenler duvarın dibine gitmediler. Fırının bitişiğindeki usta Yorgi'nin dükkânına girip koltuklarının altında ekmeğe, masaya oturdular. Tenekeden hafif kaplarda ciğerlerini yediler. Ciğerlerin büyüklüğü aynıydı; mercimekten biraz büyükçe, beşten fazla, yedi-sekiz tane. Soğan daha fazla. Birkaç maydanoz. Usta Yorgi'nin kapları ne paslanır, ne de yıkamayı gerektirir biçimde kirlenirdi. Her yiyen, ekmeğe içiyle kuvvetle siler, suyla yıkamaktan daha iyi parlatırdı. Ne bir zerre yağ izi, ne soğan, maydanoz zerresi kalırdı. Temizlik de bu değil mi? Pas hiç işlemezdi. Usta Yorgi de temiz tabakları, her gelenin önüne böbürlenerek koyardı. Yoğurt ekmeğe yiyenler de fırının karşısındaki helvacı İmam Usta'nın dükkânına gittiler, on kişi kadar. Yoğurt on paraya olmazdı. Yirmi paraydı. Masanın etrafına oturdular. Yirmişer paralık yoğurt aldılar. Taslarının üstünü suyla dopdolu yaptılar. Tan, ne kadar su korsan kaldırırsın! Sarmısak suyu da kattılar. O parasız! Yarım okka ekmeği içine doğradılar. Beşer paraya tuz getirip onu da ufalayıp ektiler. Sonra kaşıkladılar. Yirmi beş paraya ekmeğe tuz, yirmi paraya yoğurt. Kırk beş paraya, "ohh!.." Karınlar şişti, ağızlar silindi, dışarı çıkıldı.

Bunlar bizim her günkü müşterilerimizdi. Hem de Dördüncü Orduluydular. Türk ve Kürtler, ayaklarında çarıkla her renkten yamayla yamalanmış, hatta yamalanmamış saltaları ve şalvarları ile çalışırlar, beşten

⁷³ Baba, Oğul, Kutsal Ruh. Hristiyanlık öğretisindeki üçlü inanış. Baba (Tanrı) Oğul (Hz. İsa) ve ikisi arasındaki iletişimi sağlayan Kutsal Ruh (Melek). Bu üçlü, bir bütün ve birlik içerisinde kabul edilir.

yedi kuruşa kadar gündelik alırlardı. İçlerinde Acemler de vardı. Salmastlı, Magosalı eşekçiler⁷⁴, "Aligûlî, "Hay Oğlî" derlerdi. On-on iki eşekle kireç, kum, harç taşırlardı inşaatlara. Günde elli-altmış ekmek yerler; hesaplarına yazdırır, parasını hafta başında, aybaşında öderlerdi. Tezgâhta altı ekmek kaldı. İşkeledeki aşçının ekmeği bitmişti. Beş ekmeği ona verdim; çeteleyi çakıyla çizdim, bir çizik beş ekmek demekti. Tezgâhtar Barsam Ağa, "Ustana söyle de hafta başıdır, akşam gelsin hesabı temizlesin," dedi, aşçının çırağına.

Bir ekmek kalmış, tezgâh boşalmıştı. Ekmek pişiren Nışan, fırının kağını yarı açtı, baktı hemen kapattı.

- Biraz daha pişirmeli, dedi.

Oturacağına oturdu. Bana döndü.

- Bugün yine Yahudilerin cumartesi. Doluşmuşlardır yine değil mi? Sinagoglarının önüne?

- Evet, dedim.

- Ne anlarlar? dedi, Nışan Bey. O, Kemah Pakariçlerinde⁷⁵ yıllarca öğretmenlik yapmıştı. Devam etti, "Dedelerinin yüzyıllık, iki yüzyıllık entarilerini, hırkalarını giyerler. Kendi üzerlerine de dikilmiş değil; illa ki eski olacak. Garip garip gezinirler, milli kıyafetlerimiz diye. Kirli bir halktırlar. Yemekleri yenmez. Şırlığan yağı yerler. Etlerini de o yağda kızartırlar. Onun için kafaları keldir. Yüz Yahudinin doksanı keldir, gençlerinki bile. İstanbul'da Ermeni, Türk, Rum, Arnavut, her milletin lokantası var; hiç görmüş müsünüz Yahudi lokantası?.. Tanrı'ya tapan biziz derler. Her millet puta taparken Museviler Tanrı'ya taparlardı. İsa'ya da inanmazlar. Hiç Musevi azizi var mı? Kendilerinden bir tane çıkmış mı?"

Nışan Bey ki Surp Nışan Manastırı'nın başının hizmetinde bulunmuştu. Takvimdeki bütün azizleri, anma günleriyle bilirdi. Pasaları çeken Minas, tahta bölmeyi kaldırmış, fırındaki tulumbanın önünü, yerlerini süpürüyordu.

- Neden? İbrahim, İshak, Agop, aziz değil mi?

- Hayır, dedi ekmek pişiren, İbrahim bir ihtiyardı. Uslu bir ihtiyar. Koyun sahibiydi. Onun neyine aziz diyeceksin? Oğulları İshak, Agop da aziz de-

⁷⁴ Salmast, Magosa. İstanbul'da, eşeklerle yük taşımacılığı yapanların bazıları, İran Azerbaycanı'nın Salmast yöresinden, bir kısmı, Kıbrıs'tan (Magosa) gelmeydi.

⁷⁵ Kemah Pakariçleri. Kemah'ın iki köyü. Yukarı Pakariç, Aşağı Pakariç.



Dört mevsim zerzevat, kavun-karpuz satan adam, suyu akmayan bir çeşmenin üstüne küfesini, yere de selesini koymuş, Sebah ve Joaillier'e güleç ve keyifli bir poz vermiş.

ğiller. Hiç Aziz Abraham anılır mı kilisede, duymuş musun? Aziz Agop var ve kutlanır da. Fakat Süryaniydi, Yahudi değildi. Musa da, Davut da aziz değiller. Peygamberdiler. Peygamber, aziz demek değildir. Aziz Musa, Aziz Davut denir mi? Davut, Yahudilerin kralıydı. Kendi ordu komutanının eşine göz dikmişti. Güzel, alımlı bir kadınımış. Kocasını, bir savaşın en tehlikeli cephesine göndermiş ve öldürtmüş. Kadını saraya almış. Beklediği ger-

çekleşmiş ve kendisine eş yapmış. Daha başka çok karıları varmış. Böyle bir adamı nasıl aziz yaparlar, olur mu? Pişman olmuşmuş!.. Ben aziz demem ona. Bizim Apraham episkopos da aziz yerine koymazdı Davut Peygamberi. Bizim Aziz Sarkis'e de aziz demem. Nasıl aziz olur? Rum kralının kızını atına bindirip kaçırdı, karısı yaptı. O, bir general, bir kahramandı, benim aklımcı. O zamanlar, Ermeniler, Rumlarla iyi değillerdi. Sevindiler "Yaşa! İyi yaptın!" dediler ve kendisini aziz saydılar.

Minas, sokak kapısına kadar süpürdü. Bayat ekmek ambarının temizliğine başlamıştı. Sordu:

- Meryem Ana'nın kocası Hovsep'e ne dersin? O da aziz değil mi?

- Hayır. O da aziz değil. Hovsep, onun kocası değildi ki. İsa Hovsep'ten doğmadı. Meryem Ana bakireydi; İsa bir bakireden doğdu, Tanrı'nın emriyle. Bir melek müjdeyi verdi. İncil'in de var, okursun da, bilmiyor musun? Hovsep, iyi bir insan, bir zanaatkârdı. Saf, günahsız bir kuldu. Meryem Ana'ya sahip (koruyucu) oldu. Hiç Aziz Hovsep der miyiz, duymuş musun? Aziz Hovsep adlı bir kilise, manastır, küçük kilise var mı?

Arkasından ekledi, ekmek pişiren:

- Azizler inzivaya çekilirler. Şimdi inzivaya çekilen var mı? Saf, Tanrı'dan korkan adam var mı ki, bir kadın görüp gözlerini indirsin, bakmasın, arzulasın?.. Biz hepimiz, ben de dahil, bir kadın gördük mü öyle bir bakarız ki yiyecek dersiniz. Günah işleriz.

- Eee... Ne olur, görmekle, fikrini bozmakla? Bir şey yapmış olur muyuz?

Ben, aklımdan bir şey de geçirmem, dedi, Husik. Konuşmaları, hamurhanede, pasaların bezlerini değiştirirken duymaktaydı. Ekmek pişiren, aşçıdan, fırının önündeki oturacağından cevap yetiştirdi:

- Ha... Şimdi bir kadın yukarı çıksın, hamurhaneye girsin, bir parça hamur istesin. İçin uyanmaz mı?.. Memlekette, Argavislerin çeşmeden geçerken kadınların beyaz etlerine hiç bakmadın mı? Eteklerini dizlerinin üstünde toplamış, yalınayak, suların içindeki taşlara çömelmiş çamaşır yıkayan? Gızılbaşık'ten, Çağlıyurt'tan⁷⁶ gelirken karşına bir Kürt gelini çıktı, içine bir şey gelmez mi? Yalnız başına, yanında adam yok, yün eğirir kormanıyla ve koyun güder. Gözlerinle yiyecek gibi bakmadın mı? Aklımdan geçirmedin

76 Gızılbaşık, Çağlıyurt. Muhtemelen İmranlı yöresinin iki köyü. Çalıyurt adında bir köy, İmranlı ilçesindedir.

mi? "Buna bir" demedin mi? İnanayım mı? dedi.

Ocağın, tulumbanın önünü süpüren Minas Efendi lafa girecekti ki,

- Haydi aklımdan geçirdim, dedi Husik hamurhaneden, geline bir şey yapmış oldum mu?

- He, dedi, Nışan galip bir tavırla, ha yapmışsın, ha arzulamışsın! İkisi de aynıdır. Apraham episkopos böyle derdi. Yere bakarak geçecektin, kendini tutacaktın, günahkâr oldun, günaha girdin. Başkasının karısı. Senin karın mı?..

Un odasından Haço Kâhya'nın sesi duyuldu. Unun harmanını yapan çocuklara çıkışıyordu:

- Sefer Ağa'nın müşterisinin ekmeğinden ip çıkmış. Geçen gün de Yuvan Usta'nın müşterisinin ekmeğinden iki büyük erimemiş un topağı çıkmış. Bunlar neden olmuş? Siz söyleyin. Oynuyor, sonra birbirinize darılıyorsunuz. Üstünkörü iş görüyorsunuz; çuvalların ipini kesiyorsunuz, unun içine düşürüyorsunuz. Masdelanın içinde tuzları iyice eritseniz ya. İki karıştırıp haydi boşaltıyorsunuz tekneye!

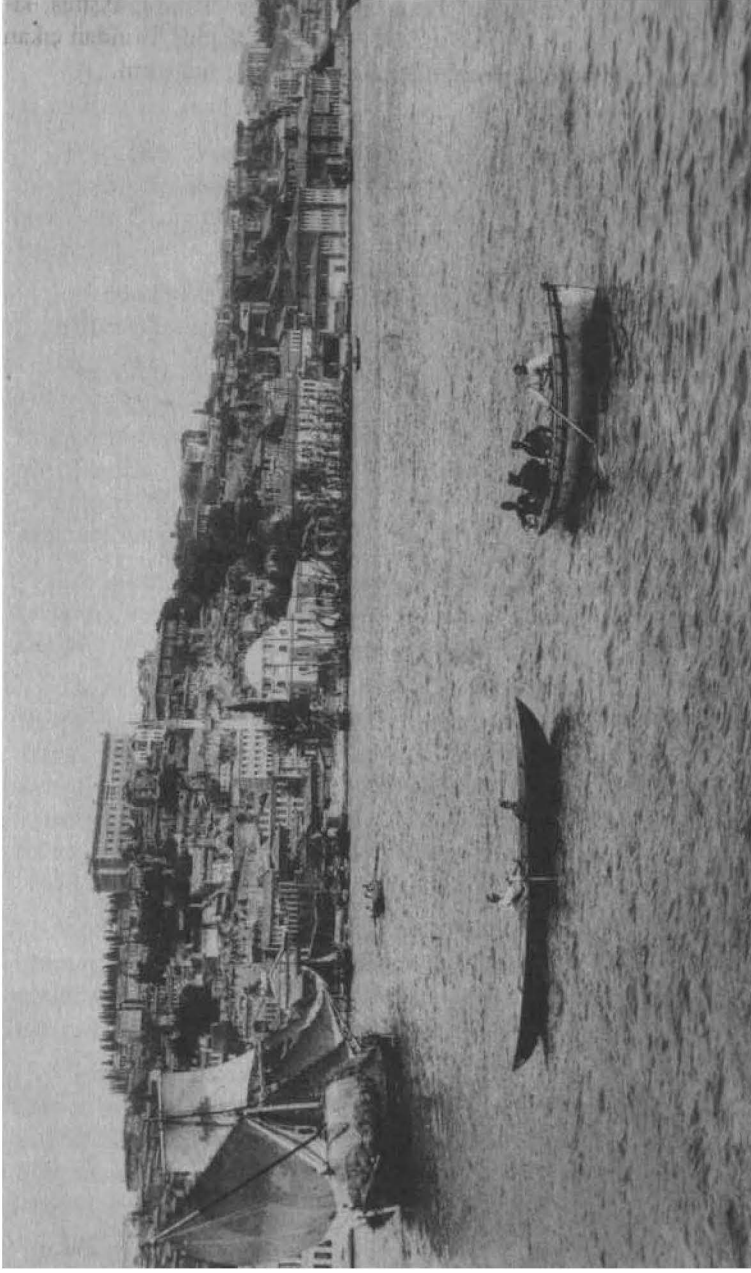
- Peki usta, bir daha olmaz; ip parçası da düşürmeyiz; tuzları da eritmeden katmayız tekneye, dedi çocuklardan biri. Fırına indi. Nışan'ın büyük kardeşiydi.

- Bir de sen Nışan! dedi, "İbrahim Peygamber yaşlıydı, aziz değildi. Davut Peygamber bir kraldı; ordu komutanının karısını sevmiş. Ben ona aziz demem. Aziz Sarkis bir kahramandır. Rum kralının kızını kaçırdı. Ona nasıl aziz denir? Hovsep, Meryem Ana'nın kocası değildi" diye çocuklara anlatıyorsun. Sana ne? Sen kendi işine baksana! Çocukları şımartıyorsun, bırakmıyorsun ki işlerini yapsınlar. Neden manastırdaki işini terk ettin? Surp Nışan Manastırı'nda kalsaydın. Apraham episkopos seni rahip yapsaymış!

Altmışa yakındı yaşı. Haço Kâhya, hamurkârların başıydı. Genç görünmeyi severdi. Evdeki gelinlerinin dokuduğu mavi bezden saltası omuzlarında, güneş rengi keçenin çevresine bağladığı rengârenk puşinin ucu sağ kulağından aşağı sarkmış, sokağa çıktı.

- İşimizi bırakmayız, bakarız, dedi Nışan. Fakat o kadar alçak sesle ki sadece ben duydum; ağabeyi duymadı. O gitmişti zaten. Cevap verebilir miydi, Haço Kâhya'ya? Hayrabetlerin evinin beş kardeşlerinin, Sarkis'in, Şirig'in, Kirkor'un, Zaho'nun, Nışan'ın en büyüğüydü. O ne derse desin, kendisine susmak düşerdi.

Fırının kapağı yeniden açıldı. Tezgâh ekmeklerle örtüldü. Pişmiş, kızarmışlar hepsi de. Benim işim dizmektir. Avuçlarım alışmış, fırından çıkan ateş gibi ekmeklere. Çabuk çabuk, birer birer dizmeye başladım.



Kabatas 'la Fındıklı 'nın Boğaz 'dan görünüşü. Tepede, yüzüyl başındaki Alman müfuzunu simgeleyen "Alman Sarayı " (Elçilik binası) görülmektedir. (Abdullah Biraderler)

BENİM HİKÂ YEM

Fırında çarşamba sabahları bir misafirimiz olurdu. Kuruçeşme Kilisesi'nin vaizi Başpiskopos Kırıkoryos Hovhannesyan. O tarihlerde dini konseyin başkanı, siyasi-dini birleşik karma komisyonunun da üyesi idi. Fırın, kendisinin bir durağıydı. Kuruçeşme'den yürüyerek gelirdi; dinlenir, sonra yine yürüyerek Galata'daki toplantı yerine giderdi. Yaz kış her çarşamba yolda rastlaşırdık. O, benden erken yola çıkar, Ortaköy'e gelir; bense daha henüz Doktor Krisyan'ın kapısında olurdum veya Yahudi dışçının tabelasının yanı başındaki çeşmenin önünde. Onu karşıdan görürdüm, siyah, yerlere kadar uzun cübbesi, başındaki mor başlıkla. Sakalı göğsüne kadar inerdi. Sakalının uçlarını kesip, düzeltmezdi. Benim memleketimdeki Zaza Kürtlerin seyyidleri⁷⁷ gibi salıverirdi ki göbeğini örtsün! Bir âdeti vardı; yürürken kaldırımın ortasında birdenbire durur; önünden gidenler, arkasından gelenler uzaklaşırlar; o dönüp birini bekliyormuş gibi geriye bakar; tekrar yürürdü. Her defasında sefertasını yere koyup elini öpmeye koşardım. Fakat izin vermez, "Hayır, hayır Agop. Gecikmişsin zaten" derdi.

Melkon dedem, tezgâhtar Barsam Ağa, onlar yoksa bizim evden kim olursa ayağa fırlar, merdivenlerden karşılar, yukarı çıkarır, kapıyı açar, içeri buyur ederlerdi. Yazları ve okul tatilken bu hizmeti ben yapardım. Aldığımız oda, un odasının bitişiğinde kupkuru bir yerdi. Camın önünde boydan boya, duvardan duvara bir sedir vardı sadece. Ben derslerime orada çalışırdım. Bir sandalye bile yoktu. Oturmazdık da zaten. Gecedен geceye yatakları yere serer ve yatardık. İyi ki de her sabah yatakları kaldırırdık. Hoş, piskopos bu durumu biliyordu, odanın boşluğuna da alışmıştı. Kendi evindeymiş gibi mutlu otururdu. Aşağıya iner, Musa Çavuş'un kahvehanesinden bir çay getirirdik. O yeterdi kendisine. Erkân-ı Harbiye Nezareti'nin⁷⁸ kişilerine

⁷⁷ Zaza kürtleri, seyyidleri. Erzincan-Tunceli yörelerindeki Zaza oymakları arasında kutsallıklarına inanılan ve Hz. Ali'nin soyundan geldikleri kabul edilen kişiler.

⁷⁸ Erkân-ı Harbiye Nezareti. 1908'den sonra Seraskerlik'in yerini alan Osmanlı Savaş Bakanlığı ve Genelkurmay Başkanlığı.

yakacak işini üstlenen Karayan Sahak Ağa'nın yelkenlileri için hazırladığımız peksimetlerden de iki parça ikram ederdik. Çayına batıra batıra bir, bir buçuk yerd. Az yemekle yetinirdi. Ayağa kalkar, "Kutsanmış kalın, kalın rahatlıkla," der ve çıkardı, yürüyerek Galata'ya gitmek için.

Hırımyan'ın⁷⁹ devamıydı. Onun gibi, köylülerden hoşlanır, fırınları, hanları, dükkânları ziyaret eder, onların günlerini paylaşırdı. Daha önce, İran-Hindistan bölgelerinin dini lideri olmuş, sonra İstanbul'a gelmişti. Parasızdı, yoksuldu. Her Doğulu, Asyalı Ermeni gibi. Kilise ne verebilir?.. Tabaklardan, mum satışlarından toplanan on paralardan ne birikebilir?.. O yıllarda İstanbul'da yirmiden fazla episkopos, başpiskopos vardı. Batılı din adamı domuz eti yer, yılanmış şarap içer; bizimkiler tam tersi, perhizle yaşar, kuru bakla, kuru fasulyeyle beslenirlerdi. Feodal düzeni yaşarlardı. Küçümşenen soylular, kiliseden dışlananlar, üçüncü sınıf halk. Burjuvazi henüz oluşmamıştı, para yoktu.

1897'nin Beşiktaş'ını anlatıyorum. O günlerden, şimdiki Barbaros Meydanı'nda Sinan Paşa Camisi var. Oradan, göz kararıyla bizim fırının, çarşının, dükkânların yerlerini tespit edebiliyorum: Şurada fırının tezgâhı yükseliyordu; ben buraya ekmekleri dizerdim. Tezgâhın altında Azbıderli Musa Çavuş'un kahvehanesi vardı. Sarı yün abasıyla iner, çıkar, çay ve kahve dağıtırdı. Bitişindeki sandık büyüklüğünde dükkânda, Hüseyinli nar gibi kırmızı yanaklı Mustafa Ağa ile yeğeni Yusuf, bağdaş kurup ince çöpleri keserek aynı boya getirir, süpürge bağlarlardı. Yusuf, süpürgeleri omzuna alıp buradan götürürdü semtlere. Beşiktaş, Ortaköy semtlerine, "Süpürgecii!" diye bağırarak. Evet, Karamanlı usta Yorgi'nin bakkal dükkânı da tam şuradaydı. Sabun, zeytinyağı, zeytin satardı. Dar ve uzun bir masada da soğan ayıklar, maydanozu, ciğeri, soğanı doğrar, unlar, tuzlar ve unlu kanlı parmaklarıyla yanındaki ateş dolu maltızdan bozma bir mangalda yağı yakıp ciğerleri kızartırdı. Kâğıt kadar ince tabaklarda, müşterilerine kırk paraya ciğer servisi yapardı. Kapları yıkamazdı. Yiyeceklerin içiyle öyle bir silerlerdi ki bir iz bile kalmazdı. Bitişliği İşkodralı Abidin Bey'in kasap dükkânıydı. Cüce çoban Şipka "cıngıl... cıngıl... cıngıl..." zil sesleriyle koyunları dışarı çıkarır, otlatmaya götürürdü. Zeynel, müşteri olmadığı zamanlar, kasap bıçaklarını bilirdi. İşkodralı Arnavut beylerin zenginliğiyle iftihar eder; "Yetmiş kaşık, yetmiş çanak sahipleridirler, o kadar adama her gün yemek verirler..." der, o kadar yüksek sesle bağırırdı ki, sokaktan geçenler duyarlar, dururlardı. Onların bitişğinde ise Makedonyalı Lazo Cu-

79 Hırımyan. Mıgırdıç Hırımyan (1820-1907) Ermeni din adamı, yazar. Katolikosluk dinsel rütbesine yükselmiş, ayrıca cemaati tarafından "hayrik" (baba) lakabıyla anılmıştır.

ro'nun, Petru Marko'nun sebzezi dükkânı. Büyükdere'de, Bahçeköy'de bahçeleri vardı. Oradan katırlarla geceleri sebze getirirlerdi. Sabahları erken saatlerde ben henüz yatağımda iken katırların boyunlarındaki zillerin seslerini duyardım: "cangılı, cangılı, cangılı..." Nasıl da ahenkli çalarlardı! Bana, Giresun vadilerinin tepelerinden geçen kervanları anımsatırlardı. Fırının tam karşısında camiyle birleşip bir köşe oluşturan yer, Arnavut şerbetçi Cafer Ağa'nın dükkânıydı. Önündeki mermerin üstünde her mevsim şerbet olurdu. Mecidiyeköyü'nde bir karlığı vardı. Dağ tarafında kazılmış büyük bir çukur. Orada, kışın kar depolardı. Yazın da her gün sepetle kar gelirdi dükkânın bodrumuna; şerbetler ve dondurma için. Yıldız Sultanı'nın (Abdülhamit) Arnavut devriyeleri gibi Cafer usta da milli giysiliydi. Poturu ve cepkeniyle. Devriyelerinki mor çuhadandı; kendisinininki ise fes rengi kıpkırmızı çuhadan ve kenarları aynı renkte kaytanlarla işlemeli. Yanı başı, helvacı Memiş ustanın dükkânıydı. Beyaz mermer tezgâhlı. Tezgâhta, hep büyük helva kubbeleri olurdu, kapların kalıbını almış. Helvaları karan İmam Usta'ydı. Yaz kış, dirseklerine kadar çıplak, yeşil sarıklı fesıyla İmam Usta'nın şöhreti yaygındı. Akşam saatlerinde, çok uzaklardan helva almaya müşteriler gelirlerdi. Sahibi Memiş Usta da sarı çizgili beyaz sanıklıydı. Kocaman bir göbeği vardı. Ben onu, eşeğine binmiş Nasrettin Hoca'ya benzetirdim. O zamanlar, şişmanlık sağlık işaretiydi. Beşiktaş'taki Ermeni kilisesinin papazı Mikayel Efendi'nin ahbabıydı. Silivri yoğurdu da satardı. Yoğurdun yüzünü ona saklarlardı; ya gelip yerdı, ya da evine götürürdü. Ondan para almazlardı.

Bizim fırının sağ duvarıyla Beşiktaş Rüştüyesi bitişikti. Monarşi devrinde Türk okullarının yılda sadece bir ay tatilleri olurdu ramazanda. Oruç ayı hangi mevsime gelirse gelsin. Rüştüyenin öğrencileri üniformalıydılar. Yakalarında Arap harfleri ile "Beşiktaş Rüştüyesi" yazılıydı. Okulun bir penceresi, bizim hamurhanenin karşısındaydı. Yemekte cezalıları, oraya gelir, benden ekmek isterlerdi. Bir Arif vardı; haftada bir iki kez yemekte cezalı olurdu. "Agop... Ekmek..." derdi. Bütün bir ekmeğin yarısını, yani yarım kiloyu, büyük lokmalarla yutardı: "Doymadım be... Beş paralık daha verir misin?" derdi. Ekmeğin çeyreğinin yarısını isterdi ek olarak. İhbar edilmekten korkmazdı. Kim cesaret edebilirdi ki? İri yarıydı, bir yumrukta karşındakini yıkardı. Çocuklardan kim olursa olsun. Bazen ekmekler fırından yeni çıkmış olur, soğumuş ekmek bulunmazdı: "Kesemiyorum, Arif, ekmekler sıcak. Bıçak işlemez. Ağzın yanar, bekle biraz," derdim. "Sıcak olsun. Ben yerim" der, gerçekten de çiğner, yutardı. "Öf, öf, öf..." diye diye çiğnerdi. Okulun hademesi Emin Ağa Eğinliydi. "Beş Pare" köylerinden. Beş köy, birbirine yakın olduğundan bu isimle anılıyordu. Bize hemşeri

sayılırdı. Uslu, saf biri. Kim olsa, selam durarak konuşurdu. Akşamları okul boşaldığında sınıfları süpürür, memleketi Eğin'in türküsünü söylerdi:

Kozana söyleyin bu yıl akmasın

Akıp akıp yüreğimi yakmasın.

Benden selam edin nazlı beldeye,

Bu yıl da gelemem yola bakmasın.

Kozan, Kırk Kaynaklar'daki şelaleydi ki yüz elli metre yükseklikten akardı. Nazlı belde Eğin'di. Gurbetlik, sevgi, özlem, memleket hasreti, hem Ermenice hem Türkçe, Eğin'in ve çevresindeki nahiyelerin, Arapgırlilerin, Divriklilerin, Armudanlıların, Çemişkezeklilerin çıkırdıkları türkülerin ortak temalarıydı. Bu türküyü, bir papazın kızı kocasının üstüne bestelemiş derlerdi. Gitmiş, bir daha gelmemiş. Ne olmuştu?.. Hikâye susar. İki usulde söylenirdi: Kadınlarınki, erkeklerinki. Ermeni, Türk, Kızılbaş gelinler, ot yolarken, ekin biçerken söylerlerdi, orağın periyodik hareketleriyle uyumlu olarak. Erkeklerinki, Pagetli katırcılar usulüyle uzun ve tizdi. Emin Ağa, Pagetlilerin usulüyle söylerdi: "Bu yıl da gelemem, yola bakmasın!" Benim Eğin'im eski Eğin'di, şimdiki değil. Adı da o değil zaten, değiştirdiler.

Zaman veya isterseniz tarih diyeyim, benim anlattığım her şeyi, yuttu ve özümledi. Beşiktaş'ın Paşa Mahallesi'nin Rumca konuşulan evleri duruyor mu? Tarih onları değiştirmede mi? "Bakkalis irde" diye çağırırlar mı? Ortaköy'deki Museviler dağılmadılar mı? Cumartesi günlerini tutarlar mı? Yolu kaparlar mı? Sinagoglarından Rumların kiliselerinin kapılarına kadar?.. Kılık değiştirirler mi? Kendi büyüklerinin entarileriyle, takkeleriyle çöl kavmine dönerler mi? Portukal Mikayel Paşa'nın sokağında Hürmüzyan Yervant Efendi'nin evi kaldı mı? Yıkılmadı mı? Ekmeği bizden alırlar; çocukları Aram ve Keğam, her ekmek verişimde koşar kapıya gelirlerdi: "Sen kırlangıç şarkısını bilir misin? Sen Araksi Ana'yı bilir misin? Turna nereden gelirsin'i bilir misin?" Sonra, "Araks neden balıklarla çocuk barı tutmazsın? / Sen daha denize ulaşmadan yaslısın benim gibi" dizelerini söylerlerdi.

Her ay başında, İstanbulluların kaçınılmaz işi ev yıkamaktı. Aşağıdan yukarıya, odaların tahtaları, merdivenler... Ev tahta kokardı. Hürmüzyanların bir Maryam Hanımları vardı, o gelir yapardı. Sonra da çocukları alıp deniz kenarında gezdirecek. "Bize simit alır mısın?" derdi çocuklar. "Simit dediğiniz nedir? Nerededir?" derdi, Maryam Hanım, anlamazdı. "Na!.." bağırdı çocuklar, simitçiği göstererek. Başka defalar da "Biz helva isteriz. Helva al bize" derler, Maryam Hanım gene anlamazdı: "Helva nedir? Burada helva var mı ki alayım?.. " Çocuklar gene "Na!.." diye bağırarak ikisi birden helvacıyı gösterirlerdi. Bir gün de anneleri bayan Zaruhi evde yoktu. Balkona

çıkmaq istediler, ısrar ettiler: "Bizi balkona çıkart." Anlamadı: "Balkon nerede? Bahçeye mi diyorsunuz?" "Na!" diyerek balkonu işaret ettiler. Ermeni Katolikler, anneleri, babaları Yervant Efendi Venedik'te tahsil görmüş, Düyun-ı Umumiye İdaresi'nde⁸⁰ yüksek bir görevde bulunuyordu. Çocuklara o öğretiyordu bu kadar temiz bir Ermeniceyi. Bu düzeyde bir Ermeni evi görülmüş müdür, bilemiyorum. Ben görmedim, bilmiyorum. O çocuklar acaba hayattalar mı? Şimdilerde 60-70 yaşlarında olmalılar. Tarih onları değiştirmedim mi? Kendi çevrelerinden etkilenmediler mi?..

Üsküdar'daki araba vapuru iskelesinden biraz ötede -Balaban derler- dükkâncıydım. Yem satardım. Hayvanlara arpa, ot, kepek, saman. Dükkân genişti. Bir köşesine satmak için kömür de koymuştum. Bu, bizim memleketten gurbete çıkanların ekmekçilikten sonra ikinci işiydi. Altı kişiyi geçindirebilmek için başka ne yapabilirdim? Elimde bir belge bulunmadığından öğretmenlik yapma hakkım yoktu. Bir araba kömür alır; ben tartar, ben boşaltır, ben yerleştirirdim. Burnum, yüzüm isler içinde kalırdı; salyam sümüğüm de simsiyah. Fakat şunu belirteyim ki kömür tozu çok iyi gelirdi bana. Kendimi her zamankinden daha iyi hissederdim. Saman tozu gibi öksürtmezdi, aksırtmazdı. Bir gün kürek elimde uğraşırken birdenbire kimi göreyim? Selahattin. Ortaköy'deki Ecole Française'deki arkadaşlarım, iki kız kardeş Selma ile Semra'nın ağabeyleri, gidiyor, yürüyordu.

- Selahattin! diye bağırdım.

Durdu, bana baktı, tanımadı. Yanıldım mı, diye düşündüm. Bir defa 1916'da Üsküdar'da ekmekçi askeri olduğum sırada, Yeniçeşme'de, askeri fırın olan Arhanyanların Devocioğlu fırınında iken, karşı kaldırımda bir adam, Acem tütüncünün önünde durmuştu. Ardaşes Harutyunyan'a benzetmiş, kendi kendime "Bu adam burada mı? Sağ mı, yahu?" demiştim. Koşup elini sıkmak istediğimde birden geriye çekilmiştim, adam da şaşırılmıştı! O değildi. Özür diledim. Fakat boyuyla yürüyüşüyle bu kadar benzer... Yine böyle bir durumla yüz yüze gelmemek için tereddüt ettim. Fakat hayır, Selahattin idi. O da beni tanıdı:

- Agop, sen misin? dedi.

Sarıldık, bir sandalye uzattım, oturmadı.

- İhsaniye'ye gideceğim, oturamam, dedi.

80 Düyun-ı Umumiye İdaresi. Tam adı Düyun-ı Umumiye-i Osmaniye Varidat-ı Mu-hassasa İdaresi'dir. Osmanlı Devleti'nin dış borçlarıyla ilgili olarak 1881'de kurulan ve kamu gelirlerinin bir bölümüne el koyan yabancı yönetim. Halen İstanbul Erkek Lisesi olan binası 1897'de yapılmıştır.

Ayaküstü konuştuk. Hiç değişmemiştii.

- Burada mısın? 1897'den 1940'a hesapça kırk üç yıl olmuş. O zamandan beri burada arpa, kömür mü satıyorsun; bu işleri mi yapıyorsun?

- Evet, dedim, başka ne yapabilirdim? Altı kişiyiz, kanım, çocuklarım, annem babam geçineceğiz. Ev, ekmek ister, kira ister. Köydeki yaşamımı, köyü, trajedimi anlatmadım; anlatmak istemedim. Neye yarardı ki? Bir hayret ifadesinde tazyette bulunacaktı; o kadar...

- Beşiktaş'taki fırını bıraktınız, Hisar'a geldiniz. Onu biliyorum, dedi. Konuyu değiştirmek istedim:

- Evet, o zamandan beri bu işi yapıyorum, buradayım. Sen yine Ortaköy'de misin? Hâlâ Taşmerdiven'deki evde?.. Selma, Semra kız kardeşlerin?..

- Kız kardeşlerim evlendiler. İkisi de Aksaray'a gitti, orada evlendiler. Annem, babam öldüler, evi bana bırakmışlardı. Ben de evlendim, iki çocuğum var; biri oğlan, biri kız. Sen bu işle geçinebiliyor musun?

- Hayır. Önceleri iyiydi, geçiniyordum. Şimdi geçinemiyorum. Belediye kömürü engelliyor; iki işi bir arada yapamazmışım. Oysa görüyorsun, dükkân çok geniş. Kömür, saman ve arpa birbirinden uzakta. Şimdilik yapıyorum ama bırakmayacaklar. Ya biri, ya öteki... Müşterilerim Acem. Alemdağ'ndan demiryolu direği taşıyorlardı. Atlarının yemlerini benden almaktaydılar. Paramı cumartesi akşamları ödüyorlardı. Bir cumartesi de kaçtılar; saatlerce bekledim, gelmediler. Üç yüz altmış liramı götürdüler. Sermayesiz iş yapıyorum. Şimdi borcum var.

- Ben elektrik şirketindeyim, Metro Han'da. İster misin, seni bizim oraya alalım? Günde beş liradan ayda yüz elli lira. Gelir misin? Üç yılda bir artış da var.

- Gelirim, yalnız beni kabul ederler mi?

- Onu düşünme. Emin olabilirsin. Ben kime başvuracağımı bilirim. Müsaadenle şimdi İhsaniye'ye eşimin teyzesine gideceğim.

- Eşin nereli?..

Çerkez. Dağıstanlı. (Gülerek) Saraylıdır, annem evlendirdi, o buldu. Hanedandan İbrahim Efendi'nin⁸¹ sarayından. Hanedan soylulara "Efen-

81 İbrahim Efendi. Yazarın adını verdiği bu kişinin, Şehzade İbrahim Tevfik Efendi (1874-1931) olması gerekiyor. Abdülmecit'in oğlu Mehmet Burhanettin'in oğlu olan Şehzade İbrahim Tevfik, Sultan II. Abdülhamit tarafından kendi oğlu gibi himaye görmüştür.

di" derler. Onun sarayı Bebek tepesindedir. Gitmişsindir, bilmen lazım, oraları.

- Bilirim. Sarayı da kendisini de bilirim. Hisar tepelerinden Şişli'ye kadar kaç kez gitmişimdir?... Sakallı biri değil mi? Sarayının ahırlarını da görmüştüm. İri iri Hollanda inekleri vardı. Demezsın ki hanedandır. Saltanatın dördüncü sırada vârisiydi. Şimdi yok öyle şeyler; cumhuriyet var. Saraylıların huyları olur. Senin hanımın da var mı? Hisar'da, Baltalimanı koyunda Tophane Müşiri Zeki Paşa'nın⁸² Taşkıreç Yalısı'ndan aşağıda, Damat Ferit Paşa'nın sarayına⁸³ gitmeden ahşap bir yalıda oturan bir Temiz Hanımımız vardı. Bizim fırından günde üç ekmek alırdı. Ben götürürdüm. Bazen de hamurhaneden pasa veren Husik veya aşağıdan pasa çeken, ekmek pişiren ve Nişan'ın önüne koyan Minas. Bizi de kasabın, bakkalın çıraqlarını da bırakmazdı ki içeri girelim. Evinin kirleneceğinden korkardı. Elimizdekini kapıda alırdı. Ekmeklerin üstünü altını ıslak bezle silmesi yetmez; bir kez de kuru bir bezle silerdi. Kirden mikroptan ürkerdi. Bu Temiz Hanım, Çamlıca'daki Yusuf İzzettin Sarayı'ndan⁸⁴ gelmişti. Seninkinin de böyle huyları olmasın?

- Hayır, öyle nazları, huyları yok. Kiminle samimi arkadaş biliyor musun? Ecole Française'de arkandakı sırada kim oturuyordu?

- Takuhi mi? Geveze?... Beni kızdırırdı. Ben de ona "Kral karısı olacak kız mısın, sen? Hangi aptal ismini Takuhi⁸⁵ koymuş, senin?" der, "Neden, beğenmedin mi?" deyince de "Hayır, beğenmiyorum!" diye bağıırırdım. "Uzun bir boyun var; aptalın, gevezenin birisin!" derdim. Fakat canlı, dürüst bir kızdı. Ondan hoşlanırdım. Yanında oturan, Miralay göz doktoru Dikran Bey Acemyan'ın Noyemi'si gibi değildi. Noyemi, sahte, davranışları yapmacık biriydi. Bilir ve hissederdim.

- Noyemi evlenmedi, evde kaldı. Bilmem niye. Takuhi'yi şimdi görsen... Evlendi, üç tane de çocuğu var. Uzun boylu bir hanım oldu, bileği de güçlü. Eşimin arkadaşıdır ve bize sık sık gelir. Söyleyeceğim, senin burada olduğunu. O, Selma, Semra seni hep konuşurlar. Neredesin bilmiyorlardı.

82 Zeki Paşa. II. Abdülhamit döneminde uzun süre Tophane müşirliği yapan zat olması gerekiyor. Zeki Paşa (1849-1914) yılları arasında yaşamıştır. Rumelihisarı'ndaki yalısı günümüze kadar korunmuştur.

83 Damat Ferit Paşa Sarayı. Ferit Paşa (1853-1923), Abdülmecit'in kızlarından Mediha Sultan'la evlendikten sonra Baltalimanı'ndaki sahil saraya taşınmışlardır. Bu saray, halen Baltalimanı Hastanesi'dir.

84 Yusuf İzzettin. (1857-1916) Sultan Abdülaziz'in oğlu, Sultan V. Mehmet Reşat döneminde Veliht.

85 Takuhi. Ermenice'de "kraliçe" demektir.

Seni bizim elektrik şirketine alabilirsem, Takuhi ve karımı da alır, hep birlikte Aksaray'a gideriz bir gün. Ben bir haftaya kadar gelirim, haydi Allahısmarladık! dedi.

Bir hafta geçti; ikinci hafta geçti. Selahattin gelmedi. Bir gün ben Metro Han'a gittim ve bulamadım. Orada değildi. Ne zaman gelir? diye sordum. Ne bilelim, ne zaman? dediler. Üsküdar'a döndüm; anladım ki beni işe aldırmakta başarılı olamayacaktı.

Üsküdar İcadiye'de Doğramacı Sinan Camisi karşısında Doktor Asaf Bey derler bir komşu vardı ki bilmem ne sebeple gözü kör olmuştu. Kapıda oturur; sabah akşam selamlaşırdık. Oğullarını Kuleli Askeri Lisesi'ne gönderiyordu. Akşamları bana gelirler, Fransızcalarına yardım ederdim.

- Bırak o yemciliği. Ben sana iyi bir iş bulacağım. Başbakan⁸⁶ benim sınıf arkadaşımıdır. Ankara'dan gelsin, yanına gideceğim ve diyeceğim ki, "iyi bir komşum var, eğitim görmüş biri. Ona görev bulacaksın." Tıbbiye'de ben ona çok yardım etmişim, beni kırmayacaktır.

- Yapma Asaf Bey, teşekkür ederim, dedim. Yapamazsın, olmaz.

- Sen bana bırak!

Başbakan geldi, yanına gitti. Akşam evime dönerken yine kapısında oturmuştu. Yanına gitmedim. İkinci akşam yine uğramadım. Eğer başvurusu kabul edilmiş olsaydı, ben gitmesem de kendisi çağırırdı. Artık ondan sonra ne zaman yanına uğrasam başka konuları konuşurduk.

Üsküdar'daki dükkânımı kapattım; sermayeyi kediye yükledim! Evle birlikte Beyoğlu'na geçtik, Dolapdere'ye. Buraya "Bokludere" de derlerdi. Hemşerilerimin işine döndüm ve ekmekçi oldum; yani fırınlarda tezgâhtar!

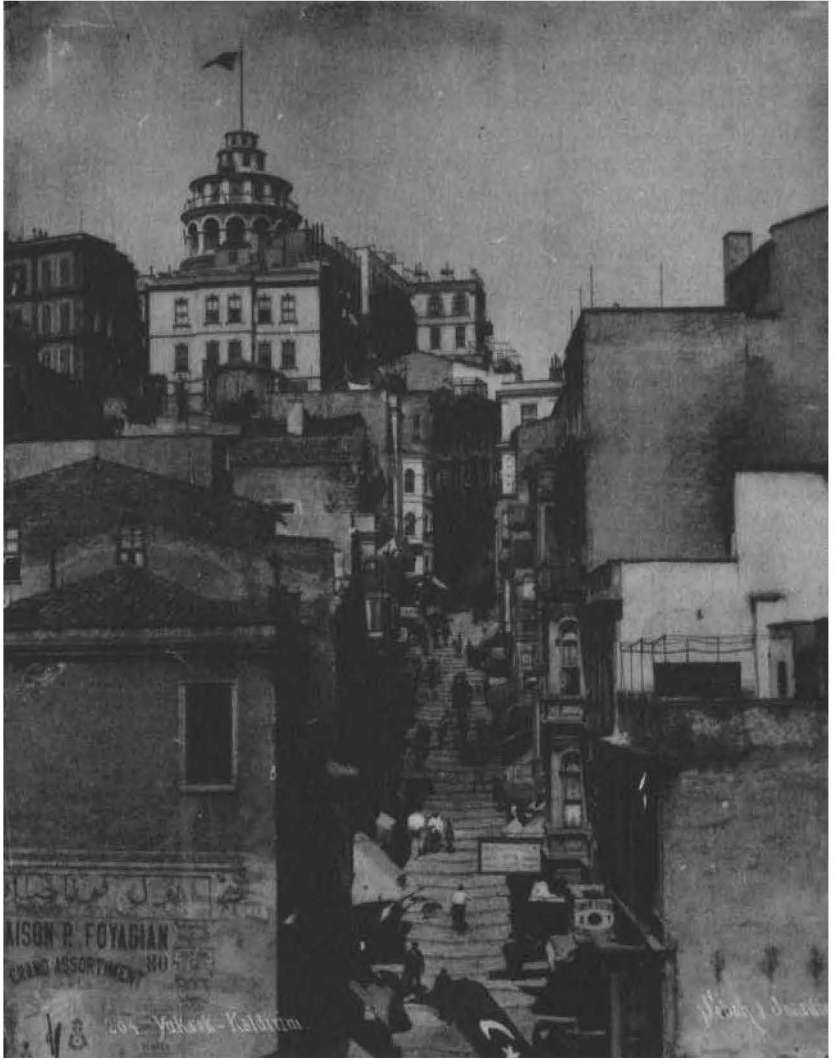
Beşiktaş'ın sınırında Köybaşı'nda -şehrin sona erdiği, Dolmabahçe Caddesi'nin başladığı yerde- kadınlar hamamı vardı. Buranın karşısında da arkasındaki geniş bahçeleriyle bir kahvehane bulunuyordu. Önünde ise kaldırım boyunca ve ta caddenin yarısına kadar ben diyeyim otuz, siz deyin kırk tane aralıksız ve alçak oturaklar sıralanmıştı. Belediye yasaklamazdı. Yoldan geçenler, aralarından yürümek zorundaydılar. Sultan Abdülaziz'in yaptırttığı Akaretler'e⁸⁷, oradan da Maçka'ya Nişantaşı'na çıkanlar veya

86 Başbakan. Konuşma 1940-1941 yıllarında geçtiğine göre, adı anılmayan başbakanın Refik Saydam olması gerekiyor.

87 Akaretler. Beşiktaş'ta Evkaf-ı Hümayun denilen Osmanlı Vakıf kurumunca yaptırılıp saray personeline tahsis edilmiş lojman evler. Bu evlerin yer aldığı semt de aynı adla anılmaktadır.

Ihlamur'a gidenler hep oradan geçerlerdi. Her akşam üstü saat beşten sonra, orta yaşlı veya yaşlıca erkekler gelir, oturakları işgal ederlerdi. Hamamdan çıkan kadınları seyretmek için! Şaşılacağı oydu ki aralarında hemen hiç genç yoktu! Kadınlar ise sabahın erken saatlerinde, yedilerde sekizlerde hamam bohçalarıyla gelirlerdi. Yanlarında, soğuk yenecek ne varsa getirirlerdi. Fasulye mi dersin?.. Hangi çeşidi! Piyazı, pilakisi, tahinlisi, yahnisi. Dolma dersen; domates mi, yaprak dolması mı, yoksa biber mi? Helva dersen, evde yapılmış un helvası mı, çarşı helvası mı, fıstıklı mı, kakaolu mu?.. Sucuk, pastırma, zeytin, kuru soğan mı? Soğanı acısı gider diye çakıyla kesmezlerdi. Kim kuvvetliyse yumruğuyla soğanın tepesine vurur, ikiye bölerdi. Kadınlar, soyunur, yıkanır, kahvaltı yaparlar; Havva çıplaklığı ile vücut tüylerini alırlar; sonra boylu boyunca serilirlerdi göbek taşının üstüne. Gözlerini kapayıp uyurlardı. Öğle olur, yemek saatinde bohçalar açılır; yemek yenir. Sonra bir uyku faslı daha! Nerede uzanacak yer bulurlarsa! Burası hamamdı, yıkanmak, yemek, yatmak için gelmekteydiler. Saat dört oluncaya kadar dinlenirler; tepeden tırnağa örtünerek hamamdan çıkarlardı. Çoğunun burunlarının üstünde veya yanaklarında ter damlaları, bazılarının alnı terden parlayarak evlerinin yolunu tutarlardı. Kahvehanedeki erkeklerin inceleyen gözlerinin önünden geçerek. Erkeklere göre kadınlar, haremelerin zenneleriydiler; kadınlar da erkekleri şehrin zamparaları sayarlardı.

Tarih bunları değiştirdi. Artık, eğer kadınların çıplaklığından heyecan duyarsa erkek gülünç olmaktadır. Çünkü her gün o kadar görülüyor ki! Gelecek nesiller "Le nu" yü, tam çıplaklığı görecekler; yoldan çıkmayacaklar. Sadece bakacak, hatta bakmadan bile yürüyüp gidecekler; deniz kenarında kumlarda bir istiridye görmüş gibi...



Yüzyıl başında Yükkaldırım. Merdivenlerinden çevredeki dükkânlarda işi olanlar inip çıkıyor. Tabelalar hem Fransızca, hem Osmanlıca. (Sebah ve Joaillier)

GALATA

I

İki yıl Ortaköy'deki Ecole Française'e, bir yıl da Galata'daki Getronagan'ın ilk kısmına gittim. Önce Galata'yı, sonra Hisar'ı anlatacağım.

Beni, ilkokul dördüncü sınıfına kabul ettiklerinden Ermenicemi, Türkçemi, Fransızcamı sanki yeni baştan tekrarlardım. Oysa bunları zaten biliyordum. Kirkor Markaryan'ın müdürlük dönemi idi. Her gün Hasköy'den gelirdi. Uzun ve bükülmüş bıyıkları, kırmızıya çalan yanakları, güçlü sesi vardı -veya bize öyle gelirdi. 1895'teki Babıâli gösterisi ve 1896'daki Banka işgali olaylarından sonra Getronagan okulu kapanmıştı. Sonra tekrar açıldı. Fakat sınıflar eksikti. Benim okuduğum sıralarda üç sınıf bile tam değildi ve müdür de yoktu. Yönetim kurulunun düzenlemesi ile Karnik Parunakyan genel yönetici atanmıştı. Bu zat, bizim ilkokulumuzun üçüncü sınıfına da Türkçe ve Türkçe güzel yazı dersleri verirdi. Markaryan'dan daha kısa boylu, esmer yüzlü, bıyıkları kıvrılmış ve uçları yukarı dönüktü, tıpkı bugün de çoğunda görüldüğü gibi.

Her iki bölümdeki öğrenciler de köylereydi. İmparatorluğun bütün nahiyelelerinden gelen ve çoğu, han odabaşısı, kapıcı, hamal olanların çocuklarıydı. Öğrenciler haki renk gömlek giyerlerdi. Daha önce, resmi okullarda olduğu gibi üniformalıydılar. Yakalarında, Ermenice harflerle "Getronagan Okulu" yazılıydı. Ancak benim okuduğum zaman bunlar yoktu. Çatıda bir beden eğitimi salonumuz vardı. Öğleleri benim yerim orasıydı. Oradan Haydarpaşa'yı, Kadıköy'ün denizini görürdüm. Ben ki, Beşiktaşlı, Nişantaşlı, Maçkalı veya Ortaköy vadisini, Ermenilerin, Katolik Ermenilerin kiliselerini veya Andonyan Birliği'nin manastırını, sokak sokak, ev ev bilirdim. Fakat o karşı taraflara gitmemiş olduğumdan bana şehrin çok uzak ve meçhul semtleri gibi gelirdi.

Acemiliğim çok sürmedi, kolayca alıştım. Hem ortama, hem iki kısmın öğrencilerine. Baruyr ve Aşot Keçyan vardı. *Püzantion Gazetesi*'nin sahibi Püzant Keçyan'ın çocukları. Baruyr benden büyüktü ve üst sınıflardaydı.

Aşot yaşıtımdı. İlkokul dördüncü sınıftaydık. Babası Baruyr'u Sanasaryan'a koymuş, oraya bir yıl gittikten sonra bilmem niçin Getronagan'a nakletmişlerdi. İkisi de şişman denecek kadar ablastılar. Babalarının gazetesini sürdürmemişlerdir.

Benim sevdiğim bir tip olan Arşak Alboyacıyan da benden büyüktü. Yukarı sınıflarda okuyordu ve "karanlık" denecek kadar esmerdi! Uzun boylu, gözlüklü, zayıf, ihtiraslı ve münakaşacı. Nerede tartışma varsa oradaydı. Hükmeder ve galip çıkardı! Veya, kendisi öyle olduğunu kabul ederdi. Erzurum'daki Sanasaryan Okulu'nun âşığı ve koruyucusuydu. Gerçi kendisi ne Erzurum'da bulunmuş, ne de Sanasaryan'da okumuştur. Oysa okulun yardımseveri İran Ermenisi Ağa Mıgırdıç Sanasaryan'dan daha yetkin olarak çok şey bilirdi. Okulumuzun da parmakla gösterilecek bir numaralı öğrencisiydi. Sonra Kahire'ye gitmişti. Birkaç yıl önce İstanbul'a geldi; döndükten bir süre sonra orada öldü.

İlk kısmın en ünlüsü bizim sınıftı. Benim dörtlüm, Misak Der Gazaryan, Kevork Bedyan, Kiğılı Aram, Siirtli Rupen ve ben kulunuz. Misak Der Gazaryan, Pinkyanlıydı.⁸⁸ Misak Mezarens'in⁸⁹ köyünden. Burası, benim köyümden iki saat aşağıda bir yerdir. Fırat'ın sağ kıyısında kalır. Alboyacıyan gibi o da aklını Sanasaryan'a takmıştı ve orada öğrenci olmayı arzuluyordu. Olmadı; Eçmiazin'e gitti, Kevork Cemaran'ı bitirdi. Karabağ'daki Şusi şehrinin rahip okuluna öğretmen oldu. Kendisiyle mektuplaşırdık. Uzun yüzlü, Tatar benzerdi. Babası Pinkyanlıların Selamet Hanı'nda odabaşıydı. Şimdi orası Türk Ticaret Bankası'dır. Galata poğaçacılarının bulunduğu Karaköy Palas'ın köşesindedir. Kevork Dadyan benim akrabamdı. İki kız kardeşin torunlarıydık. Annesi, annemin "bacılığı" idi ki, burada buna arkadaşlık denir. İriyarydı. Değirmencilik yapan ve dağ gibi bir adam olan dedesine çekmişti. Babası, Pera'da oturan ve çok zengin olan İstanbulluların açısıydı. Efendi ve büyük hanım, sıla yapmak için memleketine gitmesine dahi izin vermediler. Kevork'la annesini İstanbul'a getirttiler. Beşiktaş'ta büyük fırının arka sokağında, tramvay atlarının durağına bitişik bir evde, tek oda kiraladılar. Kendilerinin deyimiyle "varbet"e (usta) her gün, Beşiktaş'tan Pera'ya gidip gelmek kaçınılmaz oldu. Daha sonra Pera'da Parmakkapı'da bir apartmana taşındılar.

⁸⁸ Pinkyan. Fırat'ın kuzey yakasında, Divriği'nin Gedikbaşı bucağında bir köy. Pingân olarak bilinen bu köye sonradan Adatepe adı verilmiştir.

⁸⁹ Misak Mezarens (1886-1908). Pingân doğumlu, sembolist Ermeni şair. Şiirleri romantik ve mistik temalıdır.

Kıgılı Aram ve Siirtli Rupen, yukarı sınıfların öğrencilerinden de büyüktüler. İkisinin de babaları, Galata'da Osmanlı Bankası'nın sırasındaki Hagopyan Han'ın hamallarıydılar. İkisine de imrenirdik. Ermeniceyi burada öğrendiler. Rupen'in Ermenice harflerle Kürtçe bir İncil'i vardı. Kim olduğunu bilmediğimiz bir Mıgırdıç Vartabet tarafından hazırlanmış. Bazen okurdu. Ermenice ve eski Ermenice İncil'den daha iyi anlardı.

Yürüyerek okula giderdim. Herkes yürüyerek giderdi zaten. İhtiyar, genç, okullu olan veya olmayan. Tramvaya binmek gereksiz veya lüks sayılırdı. Tramvaylar atlıydı. İri kıyım Macar atları çekerdi. Sürücü vatmanın yanında bir hizmetkârı bulunurdu. Elindeki çingirakla "Da-da..." çalarak yoldan geçenleri, çizgiden uzaklaşmaları için uyarırdı. Bazen iner, atlarla beraber koşardı; tabii çingirak çalmayı sürdürerek. Sonra çıkar, vatmanın yanında dururdu. Tramvaylar iki katlıydı. Üst kata demir bir merdivenden çıkılırdı. İçeride tahtadan iki taraflı sıralara yolcular sırt sırta oturlardı. Bilet, üst kat için bir, alt kat için iki kuruştı. Çünkü tek vagonun ibaret taşıtın asıl tramvay bölümü alt kattı. Burası, bir perdeyle ikiye ayrılmıştı. Hanımlar için haremlik, beyler için selamlık. Perdeyi aralayıp kadınlara bakmak yasaktı. Zorunlu ve mantıksal bir sebep dahi olsa kadınlar "Aaaa! Kapayınız!" diye bağırırlardı hep bir ağızdan. Ben on yıl boyunca (1897-1907) tramvaya bir kez bindim. O da memleketten ilk geldiğimiz, gemiden Galata rıhtımına indiğimiz gün. Babamla birlikte Beşiktaş'taki fırına gitmek için. Önünde iki askerin beklediği Dolmabahçe Sarayı'nın Saltanat Kapısı önünden geçerken sormuştum:

- Sultan burada mı oturur?
- Hayır, dedi babam.
- Madem ki oturmuyor, neden burayı yapmışlar?

Babam bir şeyler söyledi ama anlayamadım. Yalnız,

- Bağırarak konuşma. Burada yavaş konuşurlar. Köyde değilsin! dediğini hatırlıyorum.

O zaman, zaten çok tramvay yoktu. Birkaç hatta çalışıyordu sadece. Her tarafa yürünerek gidilirdi. Sabahları bir elimde kitaplarımı yerleştirdiğim çantam, diğerinde sefertası, Ortaköy'deki Ecole Française'e gider gibi yola çıkardım. İlk durağı, Dolmabahçe'deki Saat Meydanı'nda yapardım. Yolu bölme alışkanlığım memleketimdendi. Dağlardan aşağıya eşekle ot, tarlalardan buğday demeti taşımadan kalma bir alışkanlık. İkinci durağım, Kabataş'taki araba vapuru iskelesiydi. Aşiretlerin askeri okulunun tam karşısı.

Üçüncüsü, Fındıklı'daki erkekler hamamının bitişiğindeki Kahveci Sebulh Efendi'nin önü. O, çoğu zaman kapının eşiğinde, memleketinin saltası, şalvarıyla ayaklarında Erzincan işi yemenisi, fesinin çevresinde siyah yün sarığıyla dururdu. Benim kim olduğumu, okula gittiğimi biliyordu. Kemahlı, Tortanlı, Pakarıçlı, Gercanisliler⁹⁰ bizi nasıl tanımasın? Hepimiz gurbetçiliğe çıkmıştık; aynı memleketli, aynı sülaleden, hatta aynı evden sayılırdık. "Gidiyorsun, okula gidiyorsun. Git oku ki eğitilmiş olasın. Bizim köylerden de eğitilmiş biri çıksın!" derdi. Ağzıma bir kahve şekeri koyarak, "Erit de ağzın tatlansın," derdi.

Dükkânının arkasında yere gömülü kocaman karınlı bir küpü vardı. Köydeki bizim yarma, bulgur küpleri kadar. İçinde Kanlıkavak suyu dolu olur, bardağını on paraya satardı.

- Susadın mı? Su içers misin? der, su da verirdi.

Dördüncü durağım Tophane'den Salıpazarı'na kadar, Tibetli Türkmen ve Çinli doktorların kaldırımlarıydı. Onlar benden de erken gelirlerdi. Oturur hastalarını beklerlerdi. Sakin, kanaatkâr, iyi insanlardı. Otlarıyla iyileştirirlerdi de. Marko Paşa'nın, Doktor Horasancıyan'ın hastalarını onların ayağa kaldırdığı söylenirdi. Akşamları okul dönüşümde yollar geçilmez olurdu. Kalabalığın çoğu kadınlardı. Başkent'in bütün semtlerinden ve her millettten. "Aaa! Bize ekmecek getiren ekmeğe bak! Okuldan geliyor!" diye bağırırlardı. Çocukları da bana bakarlardı.

Sabah yürüyüşü biter, okula girerdim. İlk kısım üç sınıftı: ikinci, üçüncü, dördüncü sınıflar. Ben dördüncü sınıftaydım. Şimdiki çocukların bildiği ve en çok kullandığı kelimeyle söyleyeyim; her gün, görmeye değer üç çıplak kadınımdı vardı. Bunlar bizim komşularımızdı. Sınıfımızın penceresinin karşısındaki odada yaşarlardı. Aradaki sokak da o kadar dardı ki onlar ve biz ellerimizi kollarımızı uzatarak el ele tutuşabiliydik. Bizi tanıır, severlerdi. Pencereleri açıksa başlarıyla selam verir, gülümserlerdi. Odanın içinde döner dururlardı. Dini bir ayın mı yapıyorlar dersiniz, hamamda soyunmuşlar da geziniyorlar mı? Yoksa kendilerini bize mi sergiliyorlar? Fakat bizler onlarla ilişki kuracak yaşta değildik. Acaba ziyaretçileri mi vardı, onlara mı gösteriyorlardı? Biz çocuklar bilemezdik nasıl edip de onları görebileceğimizi. Birbirimizin kolunu çekerdik. "Ulan! Öteye git, biraz da biz bakalım, biz görelim!" diye bağırırdık birbirimize. Aram'la Rupen'e bakardık. Onlar,

⁹⁰ Tortan, Pakarıç, Gercanis. Tortan (yeni adı Doğan) ve Pakarıç (Yeni adı Hakbilir) Kemah'ın köyleridir. Pakarıç, Yukarı ve Aşağı olmak üzere iki köydür. Gercanis, Kemah'a bağlı bir bucak iken, daha sonra İliç'e bağlanmıştır. Yeni adı Kuruçay'dır.

bu kadınların evine bitişik bir handa yatarlardı. "Onlar, çırılçıplak yorganın altına giriyorlar" derlerdi. Müdür Markaryan Efendi, camları beyaza boyatırdı, bakmamamız için. Bizimkiler ise, gümrük hamalbaşısının oğlu Muşlu Movses -o tarihlerde gümrüklerdeki hamallar Muşlu Ermenilerdi-Bolulu Esayi, patrikhanenin mimarı Melidosyan'ın oğlu, beyaz boya ve fırça getirir, camı kazıyıp göz yeri açarlar, bakıp gördükten sonra yine boyarlardı. Bu, dördüncü sınıfın sırrıydı. Markaryan Efendi usandı; müstahdem de gelmez oldu. Aşağıda, kilisenin personeli de bu kadınların hangi milletten olduklarını bilmiyorlardı. Nemseli,⁹¹ Leh, Odesalı, Rumen, Musevi... derlerdi.

Cumartesileri öğleyin tatile girerdik. O gün öğle üzeri çıkmış eve gidiyorduk. O anda genelev sokaklarından bir zurna sesi aldık. O zamanlar halk, genelevlere "kötü ev", kadınlarına da "kötüler" derdi. Ben, Kevork, Esayi, Movses, bir de Çapakçurlu muydu, Çarsancaklı mıydı⁹² Vartan vardı. "Haydi be! Kız mıyız ki korkalım? Erkeğiz. Erkek adam olacağız. Gidelim görelim, zurnayı dinleyelim" dedi Vartan. Gerçi, bu sokakların ününü duymuştuk, biliyorduk; fakat ayak basmış değildik. Ne olurlarsa olsunlar, bize ne?.. Yürüdük. Bir meydana geldik. Orada bir kahvehane vardı. İçerisi dar olduğundan müşteriler dışarıda sandalyelere oturmuşlardı. Karşılarında da sıvasız bir ev vardı. Kötü ev, oydu demek! Önünde, kırmızı, sarı, yeşil acayip elbiselerle bir kadınlar kalabalığı... Hepsı ayaktaydılar. Kötüler de bunlar olmalıydı. Zurnacı çalışıyor; gözleri boyalı bir kadın da dans ediyordu. Bir kadın tek başına harehirotz⁹³ oynamaktaydı. Tempo ilkin çok yavaş ve sakindi. Sonra hızlanıyor, şiddetleniyor, uç noktaya eriyor, kadın da aynımı yapıyordu. Yavaştan başlıyor, tekrar hızlanıyor, uçuyor, bazı en ateşli hareketleri sergiliyordu. O ana kadar yüzünü görememiştik; arkasından izliyorduk. Halk ve kadınlar topluluğu "Yaşaa!" diye bağırıp alkışlıyorlardı. Biz de onlara katılıyorduk. Bu kez yüzünü bizden tarafa çevirdi. Göz göze geldik ve şaşırdık: "Ulan, şu köpeğin eniği ne yapıyor? Karnını göbeğini oynatıp bizi davet ediyor. Bu yüzden hepsi yaşa diye bağırıp alkış tutuyorlarmış. Biz de onlara bakıp eşlik ettik. Vay, ırzını, kitabını, geçmişini, geleceğini.." diye sövdü Vartan. O, sınıfımızda küfürleriyle meşhurdur. Kasımpaşa'daki Karayan Sahak Ağa'nın odun depolarındaki baltacının oğluydu.

91 Nemseli. Osmanlıların Avusturya'ya verdikleri ad.

92 Çapakçur, Çarsancak. Osmanlılar döneminde şimdiki Bingöl ili bölgesine Çapakçur, Tunceli'nin Mazgirt, Nazimiye, Hozat, Pertek yörelerine de Çarsancak deniyordu.

93 Harehirotz. Erzincan yöresinde oynanan bir Ermeni halk oyunu.

Harehırotz, aslında erkek bardır. Biz o barı kadınlarımızın eşliğinde oynardık. Oyunda cinsellik olur mu? Karın, göbek, şehvet var mı? Bu konuda en basit bir telkin dahi olmaz. Ahlak anlayışımız izin vermez ki böyle bir şeye. Bacakların ve kolların bir oyunudur. Hareketli bir bardır. Göbek havası, fahişelik ise acaba meslek miydi?..

O sırada Şehremaneti'nden⁹⁴ üniformalı bir komiser, ordudaki yüzbaşılara ait parlak kılıcını kaldırımlara vurarak koltuklarına asılı palaları olan iki çavuşla bize yaklaştı. Kahveciyi çağırdı.

- Bu mekteplileri neden kahvehaneye aldın? Yasaklanmış olduğunu bilmiyor musun?

- Benim müşterilerim değiller. Kendileri gelmişler.

- Neden bıraktın?

Sonra komiser bize döndü:

- Hangi okulda öğrencisiniz?

- Galata Ermeni Merkezî Mektebi, Mekteb-i Sagiri'denim, dedim ben. İstibdat döneminde bizim Getronagan'ın ilk kısmına böyle denirdi. Getronagan'a da Galata Ermeni Merkezî Mekteb-i Kebiri deniyordu. Soruları hep ben cevaplandırıdığımndan bana,

- İstanbullu musun? dedi.

- Hayır, dedim, Dördüncü Ordu'danım. Doğu illerine Dördüncü Ordu derlerdi.

- Ama memleketin neresindensin?

- Erzurum Vilayetinin Erzincan Sancağının Kuruçay Kazasının Ar-mudanından.

- Ne? diye, benimle samimileşti:

- Armudan-ı Kebir'den mi, Armudan-ı Sagir'den mi?

- Armudan-ı Sagir kariyesinden, Küçük Armudan köyündenim, dedim.

- Desene ki aynı memleketliyiz. Ben de Eğinliyim, Beş Pare köylerinden.

Kitaplarımı açtı. Hüsn-ü Hat defterimi verdim. Övdü beni:

⁹⁴ Şehremaneti. Şehir emniyeti anlamında, İstanbul'daki ilk belediye örgütünün adıdır. 16 Ağustos 1854'tekurulan Şehremaneti, İstanbul'un belediye işlerinin yanında valilik görevlerini de üstlenmişti.

- Ne güzel yazın var. Ben Türküm, böyle yazım yok.

Konuşmasına devam ederek,

- Affediyorum ama, seni bir daha bu sokaklarda görmeyeceğim. Cezalandırırım, okul müdürüne yazarım, dedi. Kahveciye de buyurdu: "Okulluları kabul edersen, dükkânını kapatırım!"

Cumartesi olduğundan sefertamız yoktu. Kitap çantalarımızla beş çocuk namı kötü sokaklardan caddeye çıktık, halkın dikkatli, şaşkın bakışları altında...

İzlenimlerimizi yol boyunca konuştuk. Vartan:

- Harehırotzu güzel oynadı köpeğin eniği kadın. Ama ne gereği vardı, göbeğini yukarı aşağı atmaya? İlla fahişeliğini yapacak! dedi.

Başımıza Şehremaneti'nden böyle bir bela geleceği aklımızdan geçmemişti.

- Ulan, o ne kadındı! dedi Movses. Devam etti:

- Coğrafya kitabında bir balina resmi var, ben ona benzettim. Ne kadındı, o ne vücuttu; o kadar et olur mu? Bir beş yüz okka var!

- Kadınlar, köpek enikleri deli midirler, nedirler? Hepsi de cigara içiyorlar. Ulan kadınlar cigara içer mi? Ben şimdiye kadar rastlamamıştım, dedi Esayi ve bana dönerek sordu:

- Siz evlere ekmek verirsiniz. İstanbullu kadınlar cigara içerler mi? Ermeniler, Rumlar, Yahudiler veya Türkler?

- Hayır, dedim. O kadar eve girer çıkarım, Beşiktaş'ta, Ortaköy'de, hiç rastlamadım, görmedim. Türkler de içmez. İhlamur'da, Akaretler'de, Nişantaşı'nda, Maçka'da o kadar ev bilirim; içen yok. Onların kadınlarının yüzlerini görmem, kapı aralığından bir kol dışarı çıkar, ekmegi alır, kapıyı kapar. Fakat, hayır, hiç içen birini görmedim. Hele, köpeğin doğurduğu bir kız vardı; bir erkeğin dizine oturdu; ağzından sigarasını çekti, kendisi içmeye başladı. Ağzından, burnundan da dumanlar çıkardı.

- Kız!.. Amma ne kız!.. Sen ona kız mı diyorsun? diyerek alay etti Ke-vork.

- Kız değildi de neydi? On dört-on beş yaşında ya var ya yoktu. Sen, köyünde ne dersin ona? dedim. Eğer bir kız evlenirse gelin olur; onu gelin diye çağırırlar. Kırk yaşına kadar gelindir. Ne zaman bir kız, bir oğlan everse, gelin alsa veya damadı olsa, yani kaynana olsa o zaman kendisine kadın derler. Yolda giderken, bir vadide ot yolarken "Hayınlara gelinler, Arhanların gelinler, Demircilerin gelin..." diye seslenirler.

Misak, kendi hanlarının önünde bizi gördü:

- Ulan okulun dağılması bir saat oldu. Çıkmazsınız. Ne yapıyorsunuz Galata'da? diye sordu. Anlattık olanları.

- Markaryan Efendi de görmeliydi sizi! dedi.

II

İlkokul dördüncü sınıf çocukları içinde en güzel giyineni Kevork'tu. Kevork Bedyan benim memleketlim ve akrabamdı. Okulun ikinci kısmında da onun gibisi yoktu. Lord çocuğuna benzerdi. En parlak İngiliz kumaşından çizgili yeşili, bir de gene çizgili mavisi vardı. İkisini de değişik değişik giyerdi. Babası, Pera'daki zengin Hovhannes Efendi İstanbulyan'ın aşçısıydı. Hovhannes Efendi İngiliz kumaşlarının tek temsilcisi ve ithalatçı tüccarıydı. Elbiseler kendi çocukları için dikilmişti. Fakat onlar büyüdüklerinden giymiyorlardı; Kevork'a vermişlerdi. Tabii başkaları bilmiyordu. Çünkü yepyenyidiler. Üzerlerinin havı bile gitmemişi. Terzi de sanki Kevork'un üstüne göre yapmıştı.

En kötü giyinen de Çarsancaklı Vartan Şamoyan'dı. Daha bundan kötüsü olamazdı. Kasımpaşa'dan gelirdi. Sahak Ağa'nın odun deposundaki odun yarıcısının oğluydu. Bir gömlek giyerdi. Akşam onunla yatar; sabah kalkar onunla okula gelirdi. Kirden beyazı gitmiş, toprak rengi olmuştu. Tek düğmesi kalmıştı, o da çenesinin altında. Onu düğmeleyerek göğsünü örterdi. Eğer o düğme de düşse, sinesi yukarıdan aşağıya açılacaktı. Elbisesini de çıkarıp sokağa atsa eskiciler dahi almazdı; kim para verir de alırdı ki?

İyi giyinenlerden ikincisi Levon Hovsepyan ile Kaspar Avoyan'dı. İkişi de sınıfın en arka sıralarında otururlardı. Yanyana değillerdi, ama sırtları duvara dönüktü. Bunların giysileri Kevork'un ki kadar pahalı şeylerden değildi. Piyasada bulunan açık renk adi kumaşlardandı. Fakat terziye, kendi üzerlerine göre diktirilmişti. Babası Kapalıçarşı'da terlik satardı. Şişman denemek kadar dolgun yanaklı, hassas tenli, eli bir işe değmemiş, yokluk görmemiş. Nasıl derler? Muhallebiyle büyütülmüş İstanbul çocuklarındandı. Öteki, Kaspar Avoyan, sınıfın en ince yapılı ve uzun boylusuydu. Vanlıydı. Üsküdar'dan gelirdi. Çinili Cami'ye gitmeden, içilmediği için suyu boşa akan bir çeşme vardı. (Bilmem şimdilerde duruyor mu? Kapadılar mı?) Orada zemin kat bir evleri vardı. Babası Yenimahalle'de Surp Garabet'in çarşısında bir meyhane-lokanta işletiyordu. O tarihlerde orası kalabalıktı. Bitişiklerinde de akrabalarımızdan, annemin teyze çocukları Sarkis'in ve

Harutyun'un onlarınki gibi içkili lokantaları vardı. Kaspar bana akrabalarımın selam getirirdi. Yıllar sonra Birinci Dünya Harbi'nde, ben ekmekçi asker olarak oradan çok geçerdim; Kadıköy'e gitmek için. Oraları sokak sokak bilirim. Kaspar'ın gömleğinin üstünde bir gömlek daha vardı. Fakat ikincisi bütün bir gömlek değildi, bir göğsü vardı ve yakalıydı. Kravatı onun üstüne bağlardı.

Püzant Keçyan'ın oğlu Aşot Keçyan, Pera'dan gelirdi. Geniş yüzlü, enlice. O da kravatlıydı. Elbisesi kendi üstüne biçilmiş değildi. Düzgün görünmeyi umursamazdı. Yumuşak huylu ve ilgisizdi. Dahası, çoğu Kayserililer gibi pastırma kokusu duyulurdu her şeyinden: Elbisesinden, defterlerinden, tereğinden. Bense pastırma yemekten ve kokusundan hoşlanmazdım. Buna karşılık, soğanın yeşilini kurusunu severim ve yerim. İştah açıcıdır. Ama, okul günlerinde veya başkalarının yanına gideceğim zaman, yemekten kaçınır, dikkat ederdim. Kendi başıma olduğumda yerdim.

Bir Mihran Horasancıyan'ımız vardı. Babası bir hanın kapıcısıydı. O han, bizim kilisenin sokağından görünür. Kırmızı toprak rengi ince kumaştan, üzerine göre dikilmiş bir elbise giyerdi. O da kravatlıydı. Sivas'ın Hocasarskasabasıydı. Şimdi adını Hafik yaptılar, bizim köyümüzün "Armudan"ını, "Armutlu" yaptıkları gibi. Gerçi "Armut"la, "Armudan"ın bir ilgisi yok. MÖ. Hititler döneminde iki binli yıllardaki "Armudana"dır, "Hayasa"nın atalarının, "Haylar"ın yaşadıkları⁹⁵ yerler. Mihran'ın kulakları tuhaftı. Kenarsız, memesiz, geniş mi geniş, tavşan kulaklarına benzerdi.

Otuz iki öğrenciydik bizim dördüncü sınıfta. Bu bahsettiklerim dışında hiçbirimizin kravatı yoktu, ben de dahil, biçimsiz elbiseler giyerdik, babalarımızın bizi giydirdikleri tarzda! Ermeni okulu olmayan Robert Kolej'e de aynı dış görünümle ve kravatsız gittim. Beni nişanladıklarında yirmi yaşıyordum ve kravatla memlekete gittim. 1914'e kadar orada kaldım. Sekiz yıl boyunca, kışları öğretmenlik yaptım. Yaz aylarında ise çarık giydim, Karahisar, Erzincan işi yemeni giydim; tarla ektilim, biçtim. Her yıl bütün bir ay dağdaki tarlada kaldım; orak elimde tarla biçtim, ot biçtim, eşekleri önüme katıp mahsulü taşıdım; yarı Asyalı, yarı Avrupalı giysimle hep kravatlı idim. Üsküdar'da hayvanlara arpa, saman ot sattım; tozlar içindeydim. Kömür sattım, ellerimden gözlerimin içine kadar karalara bulandım, kap-kara! Pangaltı'ya geçtim; ekmekçi oldum. Hep kravatlıydım. Otellerde yazıcılık yaptım. En son da kilisede bir görev. Şimdi de oturmuşum; neredeyse

95 Hayasa. Kuzey Avrupa'dan Anadolu içlerine gelip M.Ö. 8. yüzyılda Urartu topraklarına yerleştikleri ileri sürülen ve Ermenilerin ataları gösterilen "Haylar"ın yaşadığı yöre.

dışarıya hiç çıkmıyorum; hep kravatlıyım. Benden ayrılmayan, benim "Marque déposée" m⁹⁶. Kullanılmış, başkaları ellerine almazlar, ben kulanırım!

Bizim sınıfın en başarılısı kimdi, biliyor musunuz? Söylersem şaşmayın; Vartan'dı. Şaşırmayın, sol gözü de şaşıydı. Kasımpaşa'dan, pejmürde elbiselerle gelen Çarsancaklı... İkincisi de Levon, Gedikpaşa'dan gelen. İstanbullu Levon'un kötü bir huyu vardı; kendini beğenmiş, gösterişçi, alaycıydı. Vartan ise özümle ve anlatırdı. Üstelik matematikçiydi de. Bu doğrudan bir Tanrı vergisiydi kendisine. Çözemediği bir problem yoktu. Yüksek kısmın ilk sınıfından Kartalyan'dan ileri matematik öğrenirdi. Ben o adamı ve matematiğini sevmezdim. Bilmece gibi çetrefil sorular yazılıydı kitabında. Öğleleri beden eğitimi salonuna getirirlerdi; Vartan çözerdi onları. Vartan, Levon'un kendini beğenmişliğine, arkadaşlarıyla alay etmesine dayanamaz; onu uyarırdı. Levon ise öğretmenlere sığınır; onun zavallı görünümüne bakarak "Sen kimsin be? Sana ne?" diye cevap verirdi. Ben, Vartan'ın ona karşı dolduğunu görüyordum.

O akşam gene "Sen kimsin, sen ne karışıyorsun?" dedi, tartışma sırasında. Ertesi gün Vartan erken geldi. Oysa her zaman en geç gelen oydu. Öğretmenler yoktu. Kitapları tereğine koydu. Doğru Levon'a gitti. "İşte ben geldim, ben kimim bakalım!" dedi ve odun kırıcıların ağır eliyle bir tokat indirdi Levon'a. Bir oldu bittiye geldi. Çocuk, ölü rengi almıştı. İkinci, üçüncü derken sırasından çekti dışarı aldı. Kürtçe anasına, kız kardeşine küfretti. Ben de Kürtçe birkaç kelime ve o küfürleri bilirdim. Aşağıya fırladım. Kışık Aram ve Siirtli Rupen de benim arkamdan fırladılar. Vartan'ın şaşı gözü yoktu, ne olmuştu? Bilmiyorduk, şaşırdık. Tek gözlüydü. Levon'dan ayırdık. Çocuklar tartışmayı Kürtçeye çevirdiler. Onlar konuştular, o konuştu. Ne dediklerini anlayamıyorduk. Ortam, Kürt okuluna döndü, yatıştırdık. Gözü tekrar yerine geldi. "Git Müdür Markaryan'a söyle beni kovsun, müzevir!" diye bağırdı. Levon, söyleyebilir miydi? Olacaklardan korkardı.

- Neden küfrettin annesine, kız kardeşine? dedim, onların ne suçu var?
- Haklısın Agop, dedi, bundan sonra o küfürleri bir daha söylemem.

Ben o yaşlardan, on dördündeki Aram'ı, Rupen'i, Vartan gibilerini sever, kardeş gibi görürdüm. Neden bilmem? Acaba aynı kanı mı taşıyorduk?..

1899 Aralık ayının 30'uydu. Bir gün sonra 1900'e girecektik. Akşam tatildi. Bizler sevinçliydik, çünkü 8 Ocak'a kadar okul yoktu. Elinde bir bohça ile iriyarı biri, sokak kapısında bizi durdurdu.

- Nedir, nedir? diye bağırdık.
- Vartan'a hediye, dedi adam, yukarıdaki kadınlar verdiler.
- Vartan'ı gösterdik; adam bohçayı ona verdi.
- Ne millettirler, kimdirler? diye sorduk.
- Ben de bilmiyorum, Musevi mi, Hristiyan mı, Leh mi, Rumen mi, Odesalı mı? dedi. Hepimiz birden yukarı baktık. Kadınlar, kendilerine baktığımızı gördüler, geri çekildiler. Açtık bohçayı. Bir pantolon, bir yelek, bir ceket, bir fes, bir çift ayakkabı ve keten rengi bir gömlek...

III

Akşamları Galata'dan Beşiktaş'a okul dönüşlerini Tophane'den yapmayı sevmezdim. Issız değildi ama, çok iç açıcı bir yol da sayılmazdı. Hep aynı şeyleri görürdüm. Salı Pazarı'nın duvar diplerinde oturan Çinli, Tibetli doktorların bizlere benzemeyen gözlerine ve yüz ifadelerine, önlerinde duran kadınlara bakardım. Fındıklı'daki Kazancı Yokuşu'nun saçma sapan yapılmış evlerine, eteğindeki Sofi Baba'nın yerle bir mezarlığına⁹⁷ -orada dua eder, mum yakarlardı- işte, oralara bakardım. Kabataş'taki tozlu ve kömürlerden simsiyah olmuş deniz kıyısına, araba vapuru iskelesine bakardım... Bu yoldan hoşlanmaz; Beyoğlu'na çıkmayı, oradan gitmeyi severdim. O yol başkaydı. Bankaların binaları, iki taraflı kaldırımları dolduran kalabalıklar, Yüksek-kaldırım, Yahudiler, inen çıkan insan seli... Sonra Pera Meydanı, elçilikler, konsolosluklar, kapılarındaki tabancalı kapıcılar... Grande Rue de Péra⁹⁸, tezgâhtar bayanların şıklığı, sunuşları, kalabalığın akışı, Avrupalılar -biz onların üstünlüğüne inanırdık! Bunlar beni ilgilendirir ve çekerdik.

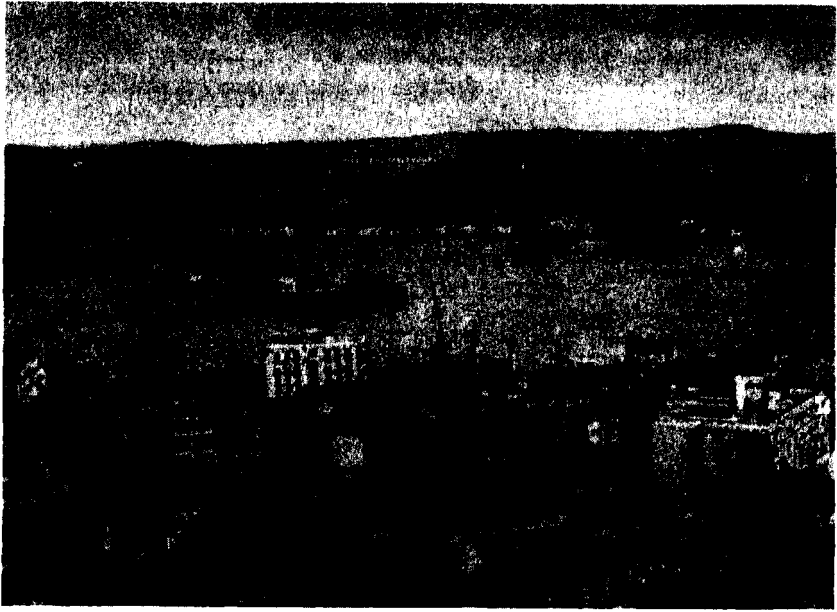
⁹⁷ Sofi Baba Mezarlığı. Rumelihisarı'ndaki şehitlik. Ord. Prof. Dr. A. Süheyl Ünver, *İstanbul'un Mutlu Askerleri ve Şehid Olanlar* (T.T.K. yayını, Ankara, 1976, sayfa 21) adlı kitabında, Horasan'dan, İstanbul kuşatmasına katılmak için gelenlerin çoğunun sonradan "eren" sayıldıklarını ve Bektaşî efsanelerine geçtiklerini, Kadıköylü Talat Bey'in anlattıklarına dayanarak zikreder. Bunlar. Çamlıca'da İvaz Baba, Yusuf Tepesi'nde Arkam Baba, Rumelihisarı'ndaki Şehitlik'te Safi Baba, Eyüp Sultan Tepesi'nde Karyağdı Baba, Söğütözü'nde Kömürçü Evliyası, Yedikule'de Eryek Baba, Merdivenköy'de Şahkulu Sultan, Yıldız Hamam mevkii'nde Yıldız Baba'dır. Bunların, İstanbul'un fethi sırasında şehit düştüklerine inanılır. Fakat, yazarın sözünü ettiği Sofi Baba Mezarlığı'nın yukarıdakiyle bir ilgisi yoktur ve Fındıklı'dan Kazancı Yokuşu'na dönüşteki, daha o zamanlar ortadan kaldırılmış bir mezarlıktan bahsedilmektedir.

⁹⁸ Grande Rue de Péra. Taksim'den Galatasaray'a inen İstiklal Caddesi'ne, Osmanlılar döneminde Cadde-i Kebir deniyordu. Yabancılar ise buraya aynı anlamda bu adı vermektedirler.

Kevork da Pera'ya çıkardı. Parmakkapı'daydı evi. Bazen, kaçamak yapar gibi ona takılırdım. Benim yolum olmadığı için, bunu her gün yapmazdım. Farkı neydi ki? Bir, Ayaspaşa'dan Dolmabahçe'ye inmek. Olsa olsa on dakika, on beş dakikaydı. Yaz kadar sıcak bir sonbahar günüydü. Kevork, babasına uğrardı; ben ayrılırdım. Babası Garabet Usta, benim de eniştemdi. Bizim memleketin âdetlerine göre, bir kadının, kendi eşinden "kocam", "ağam" diye söz etmesi ayıptı. Bu yüzden, kendisi, annemi kız kardeşimiş gibi sayar; böylece kocası da benim eniştem olmuş olurdu! Kevork'un babası, çok zengin İstanbullular'ın aşçısıydı. O tarihlerde, paşa konaklarında olduğu gibi zengin Ermeni ve Rumların da erkek aşçıları olurdu. Kadın aşçı yoktu. Kadınların aşçılığı olur muydu?.. Bu mesleği mavi çuhadan, arkası sarkık, ağa şalvarı denen uzun şalvarlı, yavaş bir telaffuzla konuşan Vanlı ustalar yaparlardı. Bizim çevrelerden ise ekmekçi çıkardı. Aşçı çıkması görülmüş şey değildi. Kevork'un babası memleketten gelmiş; fırınlarda iş bulamamış, Esayanların Sirkeci'deki depolarında hamal olmuştu. Daha sonra patronları, Pera'daki evlerinin aşçısı Mardiros Ağa'nın yanına yardımcı yapmıştı onu. Yemek pişirme sanatını ondan öğrenmişti, ustasını geçecek kadar...Oradan da İstanbullular'a geçmişti. İnce yapılı bir insandı, sürekli yemek içinde olmasına rağmen.

Bazen, babası veya Kevork beni bırakmazlardı ki gideyim. İçeriye alırlardı. Bu büyük konak, Pera'nın doğusunda, Ağa Camisi'nin yan sokağına gelmeden, ondan birkaç ev aşağıda, büyük zenginlerden Ermeni-Katolik Göçoğlu'nun evinden üç bina yukarıdaydı. Kevork, birkaç kez, bana içerisini gezdirmişti. Bir zemin kat üstünde üç katlıydı. Her kat üç odalı. Tavanarası da iki taraflı pencere ve merdivenliydi. Hizmetkârların odalarına kadar, merdiven ve yerler, hep mermer kaplıydı. Nereye baksan parlardı. Birinci kat, ev sahibi Hovhannes Efendi ve hanımı olan Kadıköy'deki Serovpe Efendi Gülbenkian'ın kız kardeşi Sırpuhi Hanım'a aitti. Diğer iki kat ise iki çocuklarına ayrılmıştı. Büyüğü ikinci katta, küçüğü üçüncü katta. Onlar da evliyidiler. Büyüğü, Göçoğlular'ın kızıyla, küçüğü ise İngiltere'deki demir işleri temsilcisi ve ithalatçı tüccar Margosyanlar'ın kızıyla. O tarihlerde evlenen erkekler, evden çıkıp ayrı ev kuramazlardı. Baba evini bırakmak hoş karşılanmazdı.

Hovhannes Efendi'yi birkaç kez gördüm. Bizim ilkokulun müdürü Markaryan Efendi'ye benzerdi. Aynı boyda, kulaklarına kadar uzanan kıvrılmış bıyıklı. Yanakları kırmızıya yakındı. Hovhannes Efendi'nin üzerindeki her şey altındı. Parmaklarında iki yüzük vardı, altından ve ortası yeşil taşlı. Saati, zinciri, altın kaplama değil, halis altındı. Sigara içerdi ve tütün kutusu



20. yüzyıl başında İstanbul limanı.

da saf altındandı. Her sabah tıraş olurdu. Karşı kaldırımdaki berber, o dışarı çıkmadan gelir, tıraş ederdi. Kevork'la şaşardık, insan her gün tıraş olur muydu? "Yeni damat bile her gün tıraş olmaz!" derdik, birbirimize. İki oğlunu da görmemiştim. Benim gittiğim saatlerde evde olmazlardı. Acaba babalarına benzerler miydi? Onun gibi her gün tıraş olurlar mıydı?.. Büyük hanım ve iki gelin iş görmezlerdi. Kendilerinin veya beylerinin kirlilerini mi yıkayacaklardı? Küllü su mu hazırlayıp içine çamaşır basacaklardı?.. Sebze mi ayıklayacaklardı? Patates mi soyacak, bulaşık mı yıkayacaklardı?.. Büyük Hanım neden bir İstanbullu karısı olmuştu? Bir Göçöğlü'nün, bir Mangasaryan'ın kızı, neden zengin çocukları olmuşlardı, İstanbullular'ın evine gelin gitmişlerdi?.. Mutfağa dahi ayak basmazlardı. Haftada dört gün iki kadın gelir, kirlileri yıkar, kurutur, ütülerlerdi. Bir terzileri vardı, dikişe gelirdi. Bir kadın, bir erkek hizmetkâr; aşçı Garabet Usta ve yardımcıları da mutfakta çalışırlardı.

Pazar günleri kiliselere giderlerdi. Büyük Hanım aşırı dindardı. Yalnızca Üç Horan⁹⁹ yürünerek gidilebilecek yakınlıktaydı. Ötekileri için araba gelir,

99 Üç Horan Kilisesi. Beyoğlu Balıkpazarı içindeki ünlü Ermeni Kilisesi.

Sırpuhi Hanım, iki gelini oturur giderlerdi. Büyükdere'ye, Beykoz'a kadar bütün kiliselerde tanınırlar, görevliler tarafından karşılanırlardı. Büyük Hanım şişman olduğundan arabadan inerken yardım ederlerdi. Ayın sırasında dağıtılan kutsal ekmekten, yetmez düşüncesiyle herkese ufakık parçalar verilirken Sırpuhi Hanım'a temiz bir kâğıt içerisinde bütün bir okunmuş kutsal ekmek verilirdi. Hangi kiliseye gitseler, bir mecdiyeye kalın iki mum yakarlardı. On kuruş ayını yapana, beşer kuruş kilise personeline, ikişer kuruş da fakirlere dağıtırlardı. O tarihlerde gümüş iki kuruş bile bir değerdi.

Tanınmış konukları olur ve bunlar gecelerlerdi de. Kevork bana, o dönemin patriğinin, Partoğimeos Başpiskoposun, Horen Piskopos Narbey'in resimlerini gösterirdi. Hepsinin göğüsleri değerli taşlarla, Osmanlı nişanlarıyla doluydu.

Başpiskopos Partoğimeos, olaylı yıllarda vekâlet etmişti. Patrik demekti. Pangaltı'daki evi yarı Patrikhane¹⁰⁰ sayılırdı. Patriğin işlerini yürüten, Mihran Efendi Der Nersesyan gibi, kendi işlerini yürüten birisi daha vardı: Aznif Efendi. Ben onu tanırdım. Bir iki kez Beşiktaş'a bizim fırına geldi. Bizim bir Boğosik Efendi'miz vardı, onun ahbabıydı. Birlikte gelmişlerdi. İki bayramlarda, yardımcısıyla beraber Yıldız Sarayı'na giderdi. Sultan Hamit'e ve tahta bağlılığını, tebriklerini sunmak için. Horen Narbey de Beşiktaş semtinin vaizi olarak saraya giderdi. Her ikisi de dua edici sıfatıyla.

Kevork'la, İstanbullular'ın evlerinin her köşesini gezdim. Her katta büyük aynalar vardı, yerden tavana kadar. Ben zaten kısa boyluyum. Onların içinde bir karış görünürdüm. Kalın halıların içinde yürürken alışkın olmadığımından bir iki kez düşecek gibi olmuş, kendimi zor tutmuştum. Birlikte, bir seferinde ambara inmiştik. Avusturya'dan gelmiş, ağızları dikili torbalarda Trieste şeker çuvalı vardı. Her biri beşer okkalık. O zamanlar toz şeker yoktu. Sepetlerle üst üste Mısır pirinci istiflenmişti. Kapalı tenekelede yağ, zeytinyağı. Bir peynir gördüm, masa büyüklüğünde ve tek parça. Balmumu sertliğinde, sarı. Tadı nasıldı, bilmiyorum. Otuz yıllık şaraplar, Rus havyarı da vardı. Kevork, ikisinden de vermek istedi; ben korktum. Sarhoş olursam, fırına nasıl giderim, diye. Havyarı da reddettim. Çünkü, Ecole Française'de, Selahattin'in kardeşleri Selma ve Semra getirmişler, bir parça ekmek üstünde bana da vermişlerdi. Yutamamış, ağzımda saklayıp sonra tükürmüştüm.

- Kuvvetlenirsin, dedi Kevork.
- Benim kuvvetim var. Kuvveti ne yapayım? dedim.

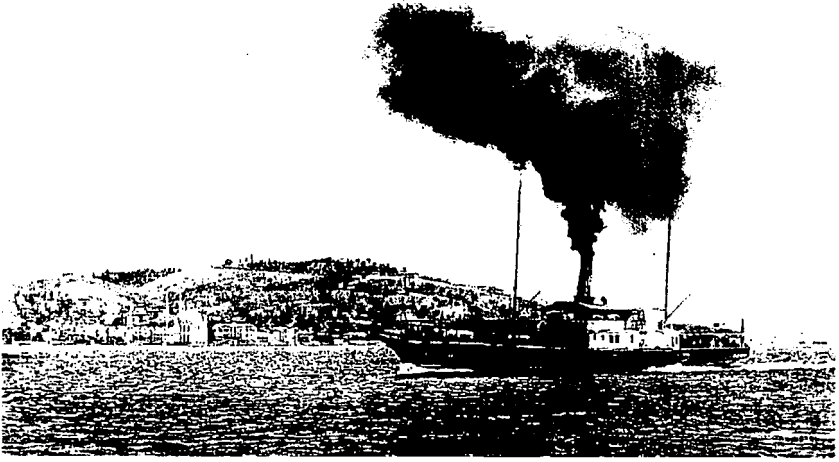
Yaz geldi. O tarihlerde tatiller geç başlardı. O öğle okul kapandı. Yine, Kevork'la Pera'ya çıktım. Annesi evde yoktu. Yemek yemek için babasına uğradı. Beni de bırakmayıp oturttular. İlk kez onlarda yemek yiyecektim. Keşke gelmeseydim, yemeseydim. Ama geldim ve yedim.

- Ne istersiniz? dedi babası. Hünkârbeğendi ateşin üstünde pişiyor. İ-mambayıldı, karnıyark, pilav, helva vereyim. Pilavı, helvayı bilirdim. Hünkârbeğendi nedir?.. O zıkkımların isimlerini duymuş değildim. Babası getirdi önüme koydu. Bütün bir parça karnıyark deneni. Fakat neydi, neden yapılmıştı? Bilmiyordum. İçinde et veya sebze var mıydı? Ağzıma lop yağ geldiğinde yutuyordum. Yağ veya yağlı şeyler yiyemem, fakat yarım bırakmanın ayıp olacağını düşündüm. Köfte ve pilavı da yağlı olmalarına karşın yedim ve ben bunları yiyemem demekten çekindim. İrmik helvası, bizim zınhık¹⁰¹ gibi bir şey. Tahin helvası ondan yüz kere daha lezzetlidir. O kadar tatlı da gelmedi bana. Canım su istedi. Yağların ağırlığını bastırır düşüncesiyle iki bardak içtim. Dışarıya çıktım, yürümeye başladım. Çevreye bakışım, duygularım değişmiş, bir tuhaf olmuştum. Aklımca, değişirim dedim, kendi kendime. Şimdiki Opera'nın, Cümbüşyan'ın apartmanının yerinde Macar Zeğinya Paşa'nın itfaiye askerlerinin kışlası vardı. Oraya geldiğimde aniden ağzım, ekşi mi ekşi, acı mı acı bir suyla doluverdi. Boşalttım ve karşı tarafa geçtim. İçim bulanıyordu. Dudaklarımı sıktım ve hızla gidiyordum. Alman Konsolosluğu'nu geçtim. Bitişigindeki Panciri Bey'in köşkünün kapısına gelebildim. Bu Panciri Bey, Ermeni-Rum'du. Bizim Ag'dan Soraglıydı.¹⁰² Hariciye Nezareti'nde¹⁰³ çevirmendi. Evde kendisi de, hanımı ve annesi de Ermenice konuşurlardı. Bir kelime Rumca bilmezlerdi. Arkama baktım, gelen yok. Kendimi daha fazla tutamayıp kapının önündeki taşların üstüne kustum. Ve nasıl koştum, çantam elimde!.. Gü-müşsuyu Hastahanesi'nden ve Muzika-i Hümayun (şimdiki Teknik Üniversite) binasından aşağıda, ağaçlıklı yokuşun eteğinde üç-dört dükkân, bir kahvehane, bir de lokanta vardı, biri ötekenden pis. Vortik Bey'in marangoz atölyesi de buradaydı. Onun duvarının arkasında ikinci kez ağzıma gelenleri boşalttım. Ama hâlâ rahatlamamıştım. Midem doluydu, kaymıyordu. Yine

101 Zınhık. İrmik helvasının benzetildiği bu yiyecek, muhtemelen, çekilmiş bulgurun e-lenmesiyle elde edilen unun pekmezle yoğrulmasından elde edilen basit tatlı. Buna tohnik denen yöreler de vardır.

102 Sorag. Çarsancak bölgesinde bir köydür.

103 Hariciye Nezareti. Osmanlı Dışişleri Bakanlığı.



Şirket-i Hayriye'nin, dumanı gökyüzünü tutan Asayiş vapuru, Ortaköy açıklarında.

koşmaya başladım. Çantam da doluydu. Kitaplarımla birlikte, tereğim ne varsa almıştım. Çünkü tatile girmiştik. Bağlın¹⁰⁴ at ahırlarından geçtim. Camlı Köşk'ün¹⁰⁵ karşısında kuytuda kalan bir ayazma vardı. Ortalıkta da kimse görünmüyordu. Buradaki genişlik yoldan da görünmüyordu. Üçüncü kez kustum. Artık rahatladım, hafifledim. Ayazmada su vardı ama derindeydi. Almak için bardak gerekliydi. İki avuçla da alınmazdı. Eğildim, tek avucumla ne kadar çıkarabildiysem ağzımı yıkadım. Beşiktaş'a girdim. Fırının ekmek pişireni Nişan, para vereni Husik, para alanı Minas, yarmayı pişirmişler; aşağı almışlar; helvacıdan yoğurt getirtmişler, buna su katıyorlardı ki tan olsun ve çorbaya karıştırsınlar.¹⁰⁶ Beni görünce şaşırdılar:

- O ne, rengin kaçmış! Öyle ne oldun? Kim ne yaptı? diye sordular. Anlattım.

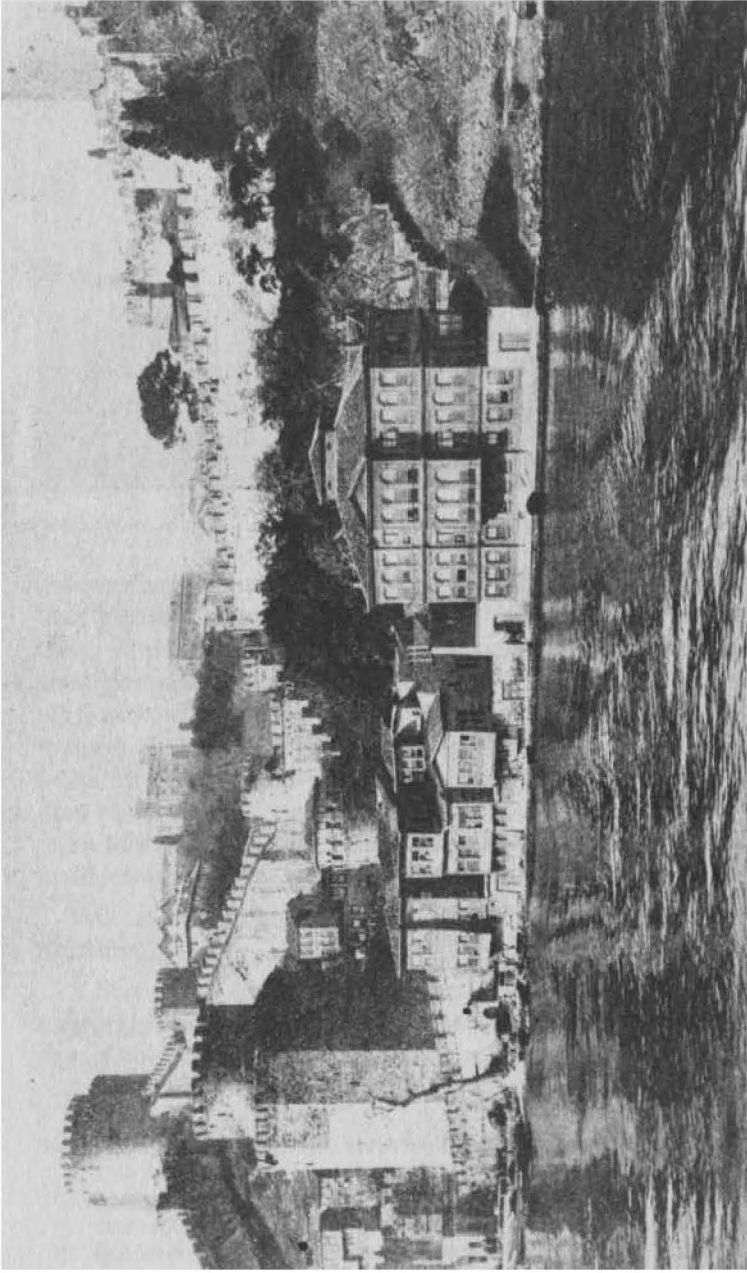
- Ben yukarı çıkar yatarım, dedim. Yukarıda, odada, camın önünde, sedirdeki yatağımı açtım, yattım. Melkon dedem, Dererlerin Mardiros dedem, Çaho Kâhya geldiler. Onlara da anlattım.

104 Bağıl. Sultan saraylarının, büyük konakların avlu ya da bahçelerindeki ahır, otluk, arabalık, uçak evi vs.

105 Camlı Köşk. Dolmabahçe Sarayı'nın cadde tarafında kalan ve eski Osmanlı saraylarının alay köşkü formunu andıran, fakat yanları ve üstü camla örtülü kapalı balkon.

106 Buğdayın suda yumuşatılıp kabuğu alındıktan sonra kurutulmuşuna "yarma"; bunun, suda haşlanıp "tan" denen ayranla karıştırılmasına da tan çorbası denir.

- Neden yersin bilmediğın yiyecekleri? dediler.
- Gideyim, karşıki Cafer'den şerbet getireyim, dedi Çaho. Dedemler bırakmadılar.
- Soğuk şey içmesin, dediler.
- Yorganımı başıma çektim...



Rumelihisarı. Kale içinde, ahşap evlerden örülmüş, bir mescidi de bulunan Hisar Nihallesi vardı. Schildeki yalıların sakinleri ya da konukları arasında Teyfik Fikretler, Abdülhak Şinasiiler, Ahmed Vefik Paşalar da vardı. Geneldeki sırta Robert Kaleji görünüyor.

HİSAR

I

Yazın, ağustos ayında, Beşiktaş'taki fırını bıraktık; Hisar'dakini tuttuk. Oraya gitmeyi hiç düşünmemiştik. Söylersem inanmayacaksınız; sebebi sadece "bir para" idi.

Ekmeğin narhı, yani fiyatı -şimdiki gibi- Şehremaneti (belediye) tarafından belirleniyordu. Bir kilo ekmeği bir kuruşa satıyorduk. O zaman, ekmek bir kiloydu, ülkedeki bütün alışverişler okka¹⁰⁷ ile olmasına rağmen. Belediye, ekmek fiyatını otuz beş para sayar, fırıncılara da beş para tabhiye yani ekmek işçiliği koyardı. Fırınlara o beş para içinde hem her türlü giderlerini karşılamak hem de kazanmak durumundaydılar; tuz, odun, işçilik, fırın kirası vs... olur muydu, olabilir miydi hiç? Ancak, birkaç bin ekmek çıkararak tabhiye bedeli artırılabilirdi. Herşey kâğıt üstünde teorik olarak hesaplanmıştı. Ama, pratikte bu olmazdı. O zaman, şimdiki gibi fırına gidip parası karşılığında ekmek almak âdeti de yoktu. Semtlere, evlere götürmek -ev fırının karşısında olsa bile- fırıncının göreviydi. Ayrıca, her nevi yiyecek, et, sebze ve günlük ekmek veresiye satılıyordu. Herkes önce yer, sonra, ayın ortasında veya başında öderdi. Ekmeği müşterinin evine götüren ise fırıncı değil, tablakârı (tabla, İtalyanca'dır). Bu kelime İtalyanlar'dan kalmış, diğer birçok deyim gibi. Çünkü Türkler, yıllarca ülkenin sahibi, fakat asker, idareci olmuşlar. Sanatkârları, tüccarları İtalyanlar ve Rumlar olmuş. Tablakâr'ın "kâr" eki de Farsçadır. Ekmeğin resmi adı ise ekmek değildi. Devlet ona "nân-ı aziz" derdi. Bu da Acemcedir. Ekmekçi esnafına da "Habbazan cemaati" denirdi. (Arapça "hubs"dan türemiş bir söz.)

Biz, İstanbul'daki diğer fırınlar gibi, tablakâra iki para kâr ve bir de at verirdik. Müşterilerden de ne alırlar, kendileri bilir. Olanaksızdı üç para vermek. Çünkü, o zaman bize iki para kalırdı. Ama Rum kilisesinin oradaki

107 Okka. Eski ağırlık ölçüsü birimi. 400 dirhem (1300gr). Kıyye olarak da geçer.

Hasan Paşa fırını üç para verince tablakâr Sefer Ağa bizden ayrıldı, oraya gitti. Bu yüzden Nişantaşı'nı, Maçka'yı kaybettik. Beş yüz ekmek az çıkarmaya başladık. Fazla tablıye ile fırın kendisini dengeler ve bize kâr bırakırdı. Bu Hasan Paşa, Sultan Hamit'in gece muhafızı, Beşiktaş'taki askeri komutan değildi, başka biriydi bilmem nerelerde, yağlı simit fırınları vardı...¹⁰⁸ Zengin, ünlü biriydi. Yağlı simitleri bir kuruştı. Yani bir ekmek fiyatına! "Hasan Paşa'nın kandil gülleri!", "Ramazan gülleri!" nidaları, kentin en ıssız sokaklarında bile duyulurdu. Kutsal günlerde, Ramazanın iftara yakın saatlerinde. Halk, beşer onar alır; hemen de yenirdi. Belediyenin koyduğu bir narh da yoktu. Onlar tablakâra bir para fazla verebilirlerdi ama biz veremezdik.

Fırının kirası da bizi zorladı. Bizim fırının sahibi, Yıldız Sarayı erkânından Kahvecibaşı Süleyman Efendi'ydi. Ayda on altın ödüyorduk. Bir altının o günkü değeri yüz sekiz kuruştı. Atlar için ahır yoktu. Bir altın da ahır için verirdik. Ayda bin yüz seksen sekiz kuruş ederdi. O sırada Hisar fırınıni işleten öldü. Bu fırının kirası altı yüz kuruştı ve ahır da vardı. Orası da iki bin ekmek çıkartırdı. Müşterileri ise arkasındaki tepelerle birlikte Bebek'ten İstinye'ye kadardı.

Burası bizim toparlanmamıza fırsat verir, hiç değilse kira farkından kazanırız diye düşündük. Her şeyi bırakmayı, Beşiktaş'taki fırını kapatmayı kararlaştırdık. Tablakârlardan ve lokantacıardan yüzlerce lira alacağımız vardı. Acaba bunları tahsil edebilecek miydik? Bunun imkânsız olduğunu biliyorduk. Ortaköy'deki müşteriler fırının olduğu için onların ekmeğini Hisar'dan vermeye devam edecektik. Ben ise Galata'daki Getronagan'a gitmeyip Robert Kolej'e devam edecektim.

Yirminci yüzyılın ilk senesiydi. 1901 Ağustos ayının son haftası. Fırın boşaltıldı. Kim nesi varsa aldı, benden başka herkes Hisar'a gitti. Ertesi gün depazardı, ben gidecektim. Babam ve Margos Ağa, Ortaköy'de kalacaklardı, işleri olduğu için. Onlar, atları bana verecekler, Hisar'a ben götürecektim. Şimdi sırası geldi anlatayım. Bu Margos Ağa, Lıcalıydı.¹⁰⁹ Benim köyümün tam karşısında, Fırat'ın öte yakasından. Mardiros dedem öldü, onun yerine getirdik bir ay önce. Mardiros dedemin hiçbir şeyi yoktu. O sabah atı ahırdan kendisi alıp getirmişti. Ekmekleri beşer beşer taşır ve sepetleri doldururdu. Çoğu kez ben iner, yardım ederdim, ekmekleri dizmede ve yerleştirmede. İkinci soyumdan dört dedemin en yaşlısıydı. O gün beni beklemedi, atı aldı

108 Hasanpaşa Fırını. Tatlı, börek, çörek ve pastaları ile ünlü tarihi fırın. Halen Laleli'de bu adda bir pastane vardır.

109 Lıca. Fırat'ın güney yakasındaki iliç.

ve yürüdü. Çırağan köprüsünün altında, atın yuları elinde, düşmüş ölmüştü. Hapisteki Sultan Murat'ın saray ağaları¹¹⁰ haberi getirdiler. Gittik, kaldırdık, kiliseye götürdük.

Son akşam, pencerenin önündeki tahtalardan yaptığımız sedirin üstünde uzandım ve uyudum. Sabah gün ışıyınca kalkıp giyindim. Son bir kez her tarafa bakmam gerekiyordu. Bana tenbihlemişlerdi. Bitişikteki Arnavut tablakârın odası kapalıydı. İçeride kim olacak? Un odasına baktım. Çaho Kâhya çocuklara süpürtmüştü. Boş torbaları da bir köşeye istiflemişlerdi. Tavan arasına çıktım. Duvar boyunca, fırının yakacak odunlarından yapılmış boş karyolalar vardı. Sadece yatakları götürmüşlerdi. Rüştîye okuluna bakan pencere kapalıydı ama çocukların sesleri, bağrıışmaları geliyordu. Okulu havraya çevirmişlerdi. Belli ki öğretmenleri henüz gelmemişti. Hamurhaneye indim. Yirmi dört saattir yanmamış olmasına rağmen içerisi sıcaktı. İrice bir fare masdelanın yüzünden atladı kaçtı. Masdelanın içinde maya eritilirdi, ağzına kadar suyla doluydu ve boşaltılmamıştı. İki tekne ise boştu. Birinin içinde bir hamur kesicisi bırakılmıştı. Tavandan asılı iki tartının kefeleri de hareketsiz durmaktaydı. Bunları hamurları tartıp yumaklayanlara atarlardı. Hamur odasının ortasında, pasaları, bütün hamur kaplarını Husig üst üste yığmış, sıralamıştı. Okula bakan pencereyi de kapatmışlardı. Arif'in bağırıldığını duyuyordum. Fakat o beni göremezdi ki "Agop!.." diye seslensin. Bundan sonra artık ona kim, gizlice bir yarım ekmek verecekti? Asla doymazdı.

Fırının önüne, zemin kata indim. Ekmek pişiren Nışan, fırının ağzındaki demir kapağı kapatmıştı. Üstüne yeni pişmiş, ateş gibi ekmeklerin konduğu tezgâh bomboştı. Üzerinde, müşteriye vereceğimiz yarım veya çeyrek ekmekleri kestiğimiz tahta ters çevrilmişti. Bıçak yoktu, kepenkler kapanmıştı. Aralıklarından içeriye ışık sızıyordu. Çarşının hareketi de görülebiliyor, sesler duyuluyordu. Fırının bitişiğindeki köşede, içinde on sekiz kişinin fasulyesinin, tan çorbasının, yarmasının kaynakıldığı geniş karınlı derin kabın oturtulduğu ocak külle doluydu. Hâlâ ateş de vardı. Hamur kürekleri, ekmekleri fırından çeken kürekler, sapı en uzun olan ucu süpürgeli, fırının içini süpürmede kullanılan kürek, birbiri üstünde duvar boyunca duruyordu. Bunlar götürülmemişti. Tezgâhın altında üç uzun, iki tane de yarılmamış odun vardı. Bunları da bırakmışlardı. Çaho Kâhya, Minas'a, sokak kapısının ardına kadar yerleri süpürtmüştü. Bayat ekmek ambarına bir bütün ekmek bırakmışlardı.

110 Sultan Murat'ın saray ağaları. Çırağan Sarayı'nda kapı nöbeti görevindeki ağalar.

Kapıyı açıp dışarı çıktım. Süpürgeci Mustafa Ağa, nar kırmızısı yabaklarıyla Harputlu Hüseyin'in oğlu, kafes kadar dükkânda, tezgâhın altında bağdaş kurmuş süpürge bağlıyordu. Azbıderli Musa Çavuş, bizim Azbıderli çocukların köylüsü, sırtında yaz kış çıkartmadığı kısa kollu turuncu abasıyla çay veriyordu oturacaklara oturmuş iki müşterisine.

- Akşam burada mıydın? Gitmemişsin, diye sordular.

- Ben de bugün öğleyin gideceğim, dedim. Oturtular. Musa Çavuş büyük bir bardakla çay getirdi, içtim. Fırında bırakılmış uzun, yarılmış odunları aldım. Karşıdaki helvacı İmam'a götürdüm.

- Ooo! dediler, yeşil sarıklı İmam'la, ustası koca göbekli Memiş Usta, Sen burada mıydın?..

- Evet. Öğleyin gideceğim. Alın bu odunları, Rumelihisarı'na kadar götürecek değilim. Tabii ki sizin helva ocağına yakışır!

- Sen bir şey yedin mi? diye sordu, İmam. Ve ekledi:

- Fırında yalnız başına neyin var ki yiyesin. Sana bir helva vereyim mi?

- Helvayı ne yapsın çocuk? Yoğurt ver, dedi, kendi köşesinde kuzu postuna oturmuş Memiş Usta. İmam, çukur bir kapta yoğurt getirdi, tan yaptı. Kaşık verdi.

- Ekmeğin var mı? dedi. Gittim, ambardaki bayat ekmeği getirdim. Tanın içine doğradım. Karnımı doyurdum. Kalan ekmeği de onlara bıraktım.

- İş yapabilecek misiniz? Fırının müşterisi var mı? diye sordular.

- Varmış diyorlar. Ben de bilmiyorum, dedim, ayağa kalktım.

- Güle güle! dediler. Bu kadar zamandır, çarşıda herkesin mektubunu yazdın, okudun, hakkını helâl et.

Öğleye kadar yukarı aşağı gezindim. Fırının yanındaki Usta Yorgi'ye uğradım. Ciğer kızartıyordu. Abidin Bey'in kasap dükkânına girdim.

- More, gidiyormuşsunuz? dedi. Bu olmadı more, iyi komşuydunuz; ben istemezdim gitmenizi, diye ekledi Zeynel, kanlı deri önlüğü boynundan asılı, büyük kasap bıçağı elinde. Bulgar işi şayaktan mor yelekli, aynı renkte küçük takkeli, Makedonyalı devrimcilerin sebze dükkânına girdim. İnce bııklı Lazo Curo, Metri Maryo, "Hisar'da bizim de bir dükkânımız var. Sizin tuttuğunuz fırını biliriz. Size uğrarız," dediler.

Okulun hademesi Emin Ağa beni gördü. "*Benden selam söyle nazlı beldeye/Bu yıl da gelemem haberin olsun!*" dedim. Bu, Eğin türküsüydü.

Nazlı belde de Eğin'di.

- Yaa!.. Fırını kapadınız, gidiyorsunuz. Artık kim bize ekmek verecek? Arif'e, bizim çocuklara cezalandırılıp ekmek yasak edildiğinde! dedi.

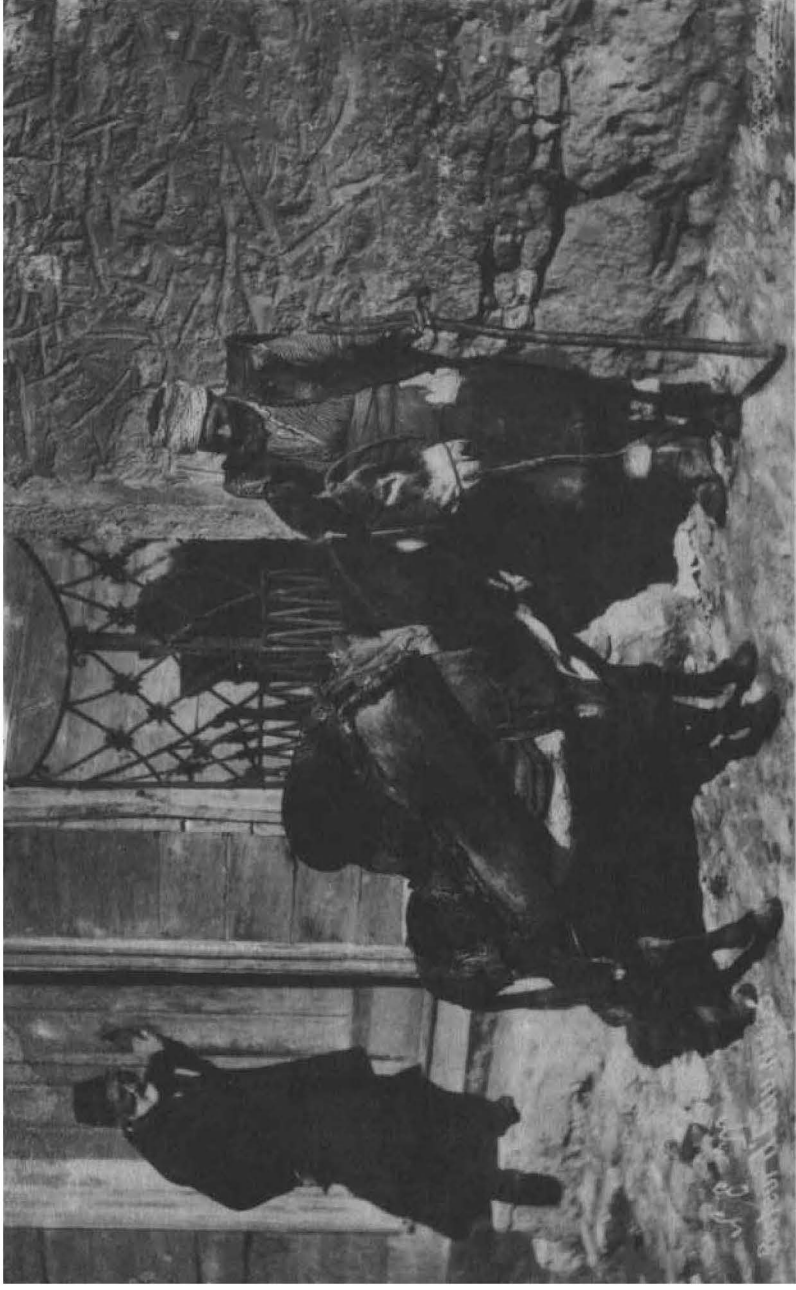
Caddeye çıktım. Hasan Paşa üniformasıyla karakol binasının dibinde oturmuştu. Yıldız'daki görevinden yeni gelmiş olmalıydı. Atlı biri önünde durdu ve indi. Bir binbaşı yâverdi. Zaptiye Kapısı'ndandı¹¹¹. Bir zarf teslim etti. O zamanlar telefon yoktu. Devletin direktiflerini atlı yâverler yerine ulaştırırlardı. Atına bindi ve hızla uzaklaştı.

Sabahki tanı İmam çok sarımsaklı yapmıştı. İçimi köpürttü, susamıştım. Horhor çeşmesi vardı, Hasan Paşa'nın ağacından az ötede. Kol kalınlığında, suyu, musluksuz, yalağa akar, oradan da denize giderdi. Duvardaki kalaylı, yayvan tası çalkalayıp doldurdum. Kana kana içtim. Bu tatlı suyu fırında da içerdik. Karakolun öteki yanındaki küçük kışlada bir tabur asker kalıyordu. Oradan yukarı ikinci bir çeşme daha vardı. Bu hem muslukluydu hem de suyu soğuk değildi. Horhor'un ki serindi. Bütün çeşmelerin suları temiz ve tatlıydı. Üstleri kapalı, yer altından gelirdi sular. Halk, zengin, fakir bu suları içerdi. Sakalar siyah deriden dikilmiş, omuzlarına asılı uzun tulumlarla evlere su götürürlerdi. Tulumlar bir tenekeden daha fazla su alabiliyordu. Tulumu yirmi-otuz paraydı. Uzaklardan, Sarıyer'den getirilen daha tatlı sular da vardı. Kahveciler, tuhafyeciler, bardağı on paradan satarlardı. Kaç yıldır Terkos da başlamıştı ama halk ondan çekinirdi. Çünkü Terkos Gölü'nün her nevi leşle dolu olduğu rivayet edilirdi. O zamanlar Türkiye'de, ne sularda, ne de yerlerde, toprakların içinde mikrop yoktu! Adını bile duymamıştık, bilmezdik. Buna herkes gibi ben de tanığım.

Bir akşam İhlamur yolundaki bitpazarında bayat ekmek satıyordum. Minas, sırtında bir sepetle çıkageldi. Sepeti kucaklayıp indirdim. Bir çivi bileğimi kanattı, kan akmaya başladı. Parmağımla sıktım, kan durmadı. Yer kumlu değildi, çöplü bir topraktı. Memleketteyken bir yerimiz kanayınca ne yaparsak aynıını yaptım. Yerdeki toprakla yarayı örttüm, kan kuruyuncaya kadar... Yara kapandı, geçti. Nasıl oldu da hem sularda, hem toprakta mikroplar ortaya çıktı, bunu doktorlar da bilemediler!

Beşiktaşlı saatçi Ardaş'ın Eğinli terzi Nışan Efendi'nin önlerinden geçtim. Ermeniler bizim taşındığımızı biliyorlardı. Çarşıdaki öğrenciler yine Kerope'nin etrafını sarmışlardı. Ona leblebi verirler, o da havaya atar, ağzıyla tutup yerdı. Buna, çocuklar ve geçenler gülüşürlerdi. Kerope, Paris'te,

111 Zaptiye Kapısı. Zaptiye Nezareti'ne halk arasında verilen ad.



Yaşı bir İstanbul efendisi, evlerine her zaman tulumla su getiren semtin sakası ile sohbet ediyor. (Çi. Berggren)

Marsilya'da yaşamış, sonra dönmüştü. Fransızca konuşurdu:

"Encore... Oui" diye bağırır, çocuklar da "Encore... Oui... oui" derlerdi.

- Elma da versek, ağzınla tutabilir misin?" diye sordular.

- Oui... oui pas gros, petit, dedi.¹¹²

Bir adam çocuklara küçük olmasını söyledi. Çocuklar getirmek için koştular. Çarşının sağır dilsizi, kırmızı cepkeni, şempanzeyi andıran suratıyla (bir insan bu denli maymun soyuna benzer miymiş!) durup Kerope'ye baktı. Bir şey anladı mı acaba? İnek gibi böğürdü ve yürüdü.

Türbenin muvakkithane duvarındaki saatler beşi geçiyordu. Kendi kendime "öğle oldu," dedim. Yola çıktım, Ortaköy'e geldim. Gasmalıların, baba oğul Nazar Ağa ile Mikayel'in arpa saman dükkânlarının önünden geçtim. Onlar da "Gidiyor musun?" dediler. Sinagogun yan kapısının bulunduğu sokakta, saman, arpa satan yemci Serop Ağa da beni gördü. Bir mektup uzattı.

- Agop, dedi, bu mektup benimkinin içinden çıktı, memleketten geldi. Barsam Ağa'ya verirsın, ona ait.

Arnavutların fırınının önünde babam karşıma çıktı.

- Geldin mi? Aç değil misin şimdi? Sabah ne yedin? diye sordu.

- Helvacıya gittim, İmam yoğurttan sarmısaklı ayran yaptı, onu içtim, dedim.

- Para da aldı mı senden?

- Hayır! dedim.

Fırna girdi. Çeyrek ekmeği kendisi kesip bana verdi. Bakkal Anarios'a girdik. Önüne on para attı. Adam yirmi paralık (iki onluk) kadar kaşar kesti. "Hayde, çocuk yesin," dedi, elime verdi. Rumların kilisesinin önüne gittik. Sirtında boş sepetler bulunan iki atla Margos Ağa bizi bekliyordu.

- Biz aksak geliriz. Atlar önde sen arkadan git. Yol seni doğru Hisar'daki fırının önüne çıkartır, dediler.

Yola koyuldum. Şimdi, halka kömür dağıtılan deniz kıyısındaki taş-kömürü depolarının bulunduğu, o zaman Safiye Sultan ile Damat Fuat

112 Oui, oui pas gros, petit. Evet, evet, büyük değil, küçük.

Paşa'nın korusunun¹¹³ olduğu yere gelmiştim. Buradan ötesini bilmiyordum. Önümde atlarla Arnavutköy'e girdim. Birisi arkamdan adımlı söyledi:

- Armudanlı! diye çağırırdı. Kendi kendime "Bu kim olabilir?" dedim. Arkamı döndüm. Arnavutköyü'nde kahvecilik yapan Zovikyan! Getronagan'a giderken yolumun üstündeki Fındıklı'da kahvesi olan Horopilli Sebuğ Ağa'nın dükkânında birkaç kez rastlaşmıştık. Aşağı Pakariçliydi ve hemşeriydik.

- Agop, nereye bu taraflarda? Öğle sıcaklığında atları önüne katmışsın? diye sordu.

- Hisar'a. Hisar'daki fırını tuttuk, Beşiktaş'takini bıraktık.

- Yaa! dedi, gel seni bizim dükkâna götürüyem. Tuzlu kaşar yiyorsun. Susamışsındır.

Dükkânına gittik. Rumların büyük kâgir kilisesinin karşısındaydı. Önünde de bir ağaç. Yere gömülü küpten su verdi, içtim. Bir daha verdi, onu da içtim. Buz gibiydi.

Akıntıburnu'na geldim. Arpa, kepek, saman satan bir dükkân vardı. Kesmeli Nazaret-Agop Ağaların dükkânı buydu demek ki. İkisi de kapıda oturmuşlardı. Ben tanımazdım; bizimkilerden duymuştum. Bizim memleketin, Zimara'nın, Kesme'nin, Armudanların, Teğüt'un¹¹⁴ insanları başka ne olurdu? Ekmekçi veya yemci. Kemah'ın, Pakariç'in, Mareg'in Horovil'in¹¹⁵ insanları da kahveci!..

- İknadios'un oğlu Agop sen misin? diye sordular.

- Evet, dedim.

- Na! Karşında Hisar kaleleri gözüküyor. Oraya gideceksin, dediler. Babam, dedem beni onlara anlatmışlar.

- Galata'daki Getronagan'ı bıraktın. Şimdi de seni Robert Kolej'e koyacaklar. Bakalım çok okuyarak ne olacaksın?

- Gene Armudan'a gideceğim. Bir Armudanlı olacağım. Tarla süreceğim. İneklere "ho!..." eşeklere "ço!.." diye bağırıp yük yükleyeceğim! dedim.

1897'den 1901'e kadar dört yıldır İstanbul'da olmama rağmen, Beşiktaş'tan Galata'yı, Pera'yı -buranın her tarafını değil, Taksim'e kadar

113 Fuat Paşa Korusu. Kuruçeşme sırtlarındaki koru.

114 Teğüt. Armudan bucağına bağlı bir köy. Şimdiki adı Sarıkavak'tır.

115 Mareg, Horovil. Kemah'a bağlı köyler.

semtlerini- bildirdim. Boğaz'ı, iki kıyısı ve köyleri ile ilk kez görüyordum. Önümdeki yol, ıssız denecek kadar boştu. İki-üç kişi yanımdan geçti. İki kişi de uzakta, Bebek'ten doğru geliyordu. Yolun ortasında ister otur, ister yat! Kimse seni rahatsız etmez. Nerede o Salıpazarı'ndaki Asyalı doktorlara gelen kadınların kalabalığı, kargaşası?.. Tophane, Galata veya Yüksek Kal-dırım'daki Yahudilik?.. Yukarı çıkarsan, Pera'daki Büyük Cadde'deki halk... Sağında deniz, ondan ötesi Vaniköy, Kandilli... İsimlerini sonradan öğ-rendim. Bebek'te dükkân var mıydı? Ben görmedim veya vardı da ben göremiyordum. Büyük bir bahçenin çevresinden dolaştım. Ağaçların göl-gesinde sıralar vardı. Kimileri oturuyordu. Saysan, altı-yedi kişiydiler. Deniz içeriye doğru girmiş. Küçük bir koydu, Bebek. Koyun kıyısından atlarla geçtim. Solumda bir sıra ahşap yalılar vardı. Bunlardan tekinin karşısında denizin içinde tahtalardan yapılma bir kulübe gördüm. "Bu nedir?" dedim, kendi kendime. Abdesthaneye benzettim. "Denizin içinde de helâ olur mu?" dedim, yine kendi kendime. Fakat hizasına geldiğimde, açık ka-pısından içerisini gördüm. Deniz hamamıymış. Dört yanı tahtalarla çevrili. Ne bileyim? İlk kez görüyorum. İçinde yüzüyorlardı. Daracık bir yer. Bu-radan bakınca, Kandilli İskeleyi çok yakın gözüküyordu.

Yalılar sona erdi. Yol tamamen ıssızlaştı. Ne gelen vardı, ne giden. Tepede Robert Kolej'in binaları göründü. Birbirine bitişik iki bina. İkisinin de pa-ratonerleri vardı ve sanki boşluğa doğru dikilmişlerdi. Gerçekten gör-kemliyidiler veya ilk kez gördüğüm için bana öyle geliyordu. Demek buraya gidecektim. Bakalım, burada da Ortaköy'deki Ecole Française'de Ga-lata'daki ilkokulda olduğu gibi parlayacak mıyım?..

Aşağıda deniz kıyısında yolla birlikte bir Türk mezarlığı uzanıyordu. Gür otlar kaplamıştı. Bir servinin altından Avrupalı şapkalı, sakallı biri dikiliverdi. Şaşırtıcı, keskin gözlerle bana baktı. Avrupalı mıydı? İnsan düşmanı mı? Bir deli mi?.. Yine oturdu, otların üstüne. Kitabını okumaya devam etti.

Kalelerin duvarlarına geldim. Bir telgrafistasyonunun, küçük bir kışlanın önünden geçtim. Bir dönemeçten sonra kale kapısının önüne geldim. Demir kapıya baktım. Ön kısmının gerisinde ikinci bir kapı daha vardı, beş-altı da yalı. Yol, bunların arkasından devam ediyordu. Yürüdüm. Fırın gözük-tü. Gelmiştim demek ki.

Barsam Ağa oturmuştu tezgâhta. Çaho Kâhya, Azbıder'deki güneş rengi takkesi başında, kapının önünde ayakta duruyordu. Hamur yoğuranlar, Aşharovalı çocuklar, oturmuş denize bakıyorlardı. Fırının kapısı tahtadandı. Bitişğinde lokanta, onun da yanında kahvehane vardı. Tezgâhın altındaki tenekeci Musevi'ydi. Tahta bir çekiçle tenekeleri düzeltiyordu. Bitişikteki

kepenkler kapalıydı. Bir dükkândan, paçavra gibi giysilerle bir kadın, bir erkek çıktılar. Bana bakıyorlardı. Seyis Nışan atları ahıra götürdü. Fırının arkasından, bir caminin duvarına kadar olan kısım boştu. Memleketten gelirken Giresun yolundaki Kulak Kaya, Tam Dere'deki ahşap hanlara benziyordu fırın. Bir merdivenden yukarı çıktım. Binanın duvarlarını Galata Köprüsü'ne benzer, iki parmak kalınlığında tahtalardan yapmışlardı. Tavaneler, döşemeler de öyle. Ekmek pişiren Nışan ve Minas, akşam yemeği için çorba pişiriyorlardı.

Bir odanın kapısını açtık. Birincisinden ikinciye geçtik. İkinci odanın hemen önünde deniz parılıyordu güneşin altında. Bu oda güzeldi. Duvarları leylak rengindeydi. Hemen karşıda Anadoluhisarı. Buranın yerlilerini de ilk kez görüyorduk, kahvehanelerde, camiye kadar iskemlelere oturmuşlardı.

- Bu adamların hepsi de balıkçı, kayıkçı mı? Başka iş tutan yok mu içlerinde? dedik, birbirimize.

Beşiktaş'tan Hisar'a gitmemizi bu kadar uzatmam gerekir miydi?.. Fakat kendimi anlatırken, 1897-1901 İstanbul'unu anlattım. Bana etkili olan, yön veren çevreleri...

HİSAR'DAKİ FIRIN

Beşiktaş'taki gibi Hisar'da da işim aynı olacaktı. Hem okula gidecek, hem fırın çıraklığı yapacaktım. Yerime kimseyi getiremezdim. Çünkü birisi bulunsa ona para ödenecekti. Oysa ekmekçiliğin kârı o kadar azdı ki işi en az parayla çevirmeye gayret ederdik. Yine de içeri girerdik. Un tüccarlarına borçluyduk. Fırıncıydık, sözde iş sahibiydik ama, dedem, Beşiktaş'tan Galata'ya un piyasasına, Gavyar Han'a yürüyerek gider gelirdi. Tramvayla gitmezdi. Altmış beş yaşındaydı. Mardiros dedem ise yetmiş iki yaşında. Babamla birlikte Ortaköy'deki tablakârlığı yapardı, kârının bize kalması için. İstanbul'a niçin geliyorduk?.. Armudanlar'dan, on bir günlük mesafeden? Ne işimiz vardı? Memlekette fakir miydik? Hayır. Ambarlarımız, samanlıklarımız doluydu. Fakat bir kuruş nedir? O bile yoktu, olmazdı. Malımızı kime satsaydık, kim alırdı?.. Tarlalarımızın, bağlarımızın ürünleri para etmezdi. Yirmiden altmışa, kırk yıl boyunca babalarımız beş yılda bir memlekete gelirdi. Topu topu on yıl kocalarıyla beraber olan analarımızın otuz yılı dullukla geçirdi. Neden? İstanbul'dan memlekete para yollayabilmek için. Bari şimdilerde fırıncı olsaymışız. Veresiye yok, peşin. Fırına gelir, parasını öder, ekmeği alıp gider müşteri. Belediyenin ekmek başına verdiği kârla zengin olurduk. Veya yerimizden kopmayıp köyümüzde köylü kalsaydık. Yine büyük zengindik, buğdayımızla, ürünlerimizle. Komşu köylülerimiz tembeldi. Üç yüzyıl birlikte yaşamışız. Onlar karakter olarak tüketici olagelmışler, üretici değil. İşçi olduğu zaman da makineleşmiş gibidir, robottur. Niye hayvan yemi saman kış ortasında bitsin de şaşırıp kalsınlar? Biz samanlıkları sonbahardan çatlatana kadar doldururduk; harman yerinin samanı, dağların, vadilerin otlarıyla... Neden bunları anlatıyorum? Benim yaşadığım günleri, zamanı, kendimi anlatabilmek için.

Erken uyanmaya alışmıştım. Saat beşte tezgâha indim. Tezgâhtar Barsam Ağa zaten bekliyordu. Akşamki ağızların ekmeklerini verecektik. Biz "ağız" derdik, bir fırın ekmek pişirilip tezgâha geldiğinde. Burada, Beşiktaş'taki gibi tablakâr yok, fakat, fırının dükkânları vardı. Altı atımıza ekmekleri yükleyip yollayacağız. Semt olarak ise babamla Mardiros dedemin Or-

taköy'deki evleri var. Onların ekmeğini Beşiktaş'tan olduğu gibi, şimdi de Hisar'dan vermeye devam edeceğiz. En önce babamın ekmeklerini sayıp önüne koydum, beşer beşer. İşe başlamadan önce "haçını" çıkarttı. Ekmekleri, bir bir atın sepetine dizdi. Yüz yirmi beşerden iki sepet iki yüz elli oldu. İyi istiflenmezse bu kadar ekmeği sığdırmak zordu. Margos Ağa atını tezgâhın önüne çekti. Mardiros dedem öldüğü için yerine bu adamı getirtmiştik. Lıcalıydı. Fırat'ın, bizim karşımıza düşen köyünden. Zayıf bir adamdı, kemikleri sayılırdı. Siyah denecek kadar esmerdi. Yaşça da babamdan büyük. Eli ağırdı, ekmekleri hızlı dizemiyordu. Her seferinde beş ekmek koyar, beklerdim ki dizsin. O da haç çıkarttı ve dizmeye başladı. Onun işi de bitti. Atlar Ortaköy'e doğru yola çıktılar.

Öteki dört atın ekmeklerini yükleme sırası geldi. Bunlar, Hisar'daki fırının dükkânlarına ekmek götürceklerdi, bu dükkânlar bize devrolmuştu. Dört bakkal da köyün içinde değil, tepelerdeydiler: Kanlıkavak, Maslak, Ayazağa, Cendere. İki ise Bebek ve İstinye'deki lokantalar. Götürücüler, Agop, Levon, Artin Ağa ve Garabet'ti. Bunlar, Hisar'daki fırının eski işçileriydi. Bize geldiler. Agop, bizim Büyük Armudan'dandı, İstanbullu değildi. Üsküdar Yeni Mahalle'den evlenmiş, İstanbullu olmuştu. Levon, İstanbulluydu. Üsküdar Yeni Mahalle'den Agop'un komşusuydu. Artin Ağa, fırının en yaşlısıydı ve hemşerimizdi. Tegut köyündendi, Yeğdler'in evinden. Garabet, Şebinkarahisar'da, şehrin alt tarafındaki elek yapanların köyü olan Ziberliydi. Poşa'ydı ¹¹⁶ Dördünün en genciydi. Uzun Poşa yüzüyle ince bıyıklı, orta boylu, fakat öylesine sağlam bünyeli. Karahisar kentinden çok yiğit insanlar çıkar. O da gerçek anlamda cesur biriydi. Gözü pek, korkusuz, güçlü yumruklu, vuruşu ağır, kavgacı bir yiğit. Nerede bir kavgaya olsa o, oradaydı. Ayazağa dağlarında, vadilerinde ne kadar Çingene varsa -kadınlar bile- onu tanırdı, ahbaptılar. Sanki aralarında bir soy bağı varmışçasına. Ya kendisi söylemişti bir Poşa olduğunu veya onlar duymuşlardı. Söylediğine göre ataları Hindistan'dan gelip Ziberi'ye ¹¹⁷ yerleşmişlerdi. Fırında kalır, yaz kış soyunur, anadan üryan olur, yorganın altına öyle girerdi. Bu dört adam, ekmek götürdükleri dağların bakkalları, Bebek ve İstinye lokantaları olmasaydı, biz neyle kimlerle günde iki binden fazla ekmek satabilirdik? Beşiktaş'taki fırını bırakmak ve Hisar'a gelmek, Hisar

¹¹⁶ Poşa. Kafkas çingenesi. Küçük bir topluluk olan Paşalar, kendilerini Lom adıyla tanırlar. Asıl dilleri Hindikuş'taki Dardu dilleri ile Apabhramsa lehçelerinden birine dayanır ve bu onların Hindistan'dan Kafkasya'ya göçtüklerine bir kanıt kabul edilir. Ancak Paşalar, dağıldıkları muhitlerin dillerini de konuşurlar. Kimi kaynaklarda ise bunlara göçebe Ermeni topluluğu ya da Ermeni yörükleri denmektedir.

¹¹⁷ Ziberi. Şebinkarahisar'da bir köy.

fırını çalıştırmak. Belediyenin ekmek başına altı para tabhıyesiyle?..

Gece çıkan üç ağız ekmeği yükledik, götürdüler. Dördüncü ağız ekmekler pişti. Ekmeği pişiren Nişan onları da tezgâha verdi. Barsam Ağayla dizdik. Üç ağız daha vardı. Onlar da pişip çıkacak; öğleden sonra, akşama doğru onları da verecektik ki götürsünler. Yalıların ekmekleri ayrıydı. Onlar fırına bağlıydılar. Ben götürecektim. Fırının چراغی ben değil miyim? Şimdiye kadar fırının ahıra bakanı, atlara yem vereni Tomasların Ovag'dı. Hepsisi on beş yalıydı. Altısı, Hisar'ın deniz kıyısında, dokuzu Baltalimanı koyunda. Sultan Hamit'in kız kardeşi Azize Sultan¹¹⁸ ile kocası Ferit Paşa'nın sarayına kadar. Hepsisi ahşaptı. Geniş oturumlu, harem ve selamlıkla iki bölümlü.

İlk gün Ovag benimle geldi; birlikte ekmek dağıttık ve kapıları öğretti. Hepsinin girişi de deniz tarafındandı, oradan işleniyordu. İkinci gün ben yalnız gittim. Neydi ki? Semt değil, sokak değil. Sırayla birbirine bitişikti. Öğreniverdim. Hep kapının önünde "Ekmekçiii!" diye bağırıyordum. Ben dışarıdan, onlar kapının arkasından konuşurduk. Kaç ekmek istendiyse uzatıyordum; kapı aralığından çıkan el, ekmekleri alıyor, defteri veriyordu. Yazıp iade ediyordum. Oradan ikinci yalya geçerdim. Sabahın o saatlerinde erkek hizmetkâr olmazdı. Ekmekleri kadınlar alırdı. Oğulluk, besleme, halayık denilenler harem bölümünden gelirlerdi. Bunlar para karşılığı tutulmuş değillerdi. Küçük yaşta alınan, evlat edinilen, beslenip büyütülen, kendi çocukları gibi evlendirilen, ailenin bireylerinden sayılanlardı. Onların beyaz mı zenci mi olduklarını ellerinden anlardım.

— 111 —

Bu ikinci gün, yani benim ekmekleri kendi başıma dağıttığım ilk gündü. Hisar'daki yalıların ekmeklerini verdim. Baltalimanı koyunun yalılarına başladım. Onlarınkini de verdim. Sarayın bitişigindeki değil de ondan bir öncekinin kapısı açıktı. Binanın sonuna kadar içerisi görünüyordu. Kimse de yoktu. "Ekmekçii!" diye bağırdım. Kimse gözükmedi. Ekmek torbasını sırtlayıp içeriye girdim, yürüdüm. Bir duvardan bir kapı açıldı. Uzun boylu bir kadın karşıma çıktı. Parlak siyah kumaş elbiseli bir hanım. Tepeden tırnağa kapalıydı. Sadece gözleri, burnu, dudakları görünüyordu.

- Neden içeriye girdin, buraya kadar geldin? dedi, kuru bir ifadeyle.

- Ne yapacaktım? İki defa bağırdım. Sen gelmeyince ben geldim. Eğer istemiyorsan gelmem bir daha! dedim.

118 Azize Sultan. Sultan II. Abdülhamid'in, Azize adlı bir kızkardeşi yoktur. Ferit Paşa'nın eşi gösterilen bu haneden mensubunun Mediha Sultan olması gerekiyor.

- Hayır geleceksin. Her gün ekmek getireceksin. Yalnız içeriye girmeyeceksin, dedi ifadesini değiştirerek.

- İyi, söylediğin gibi yaparım, dedim ve ekledim. Ben gerçi yaşça küçüğüm ama, Beşiktaş, Nişantaşı, Maçka'daki birçok hareme ekmek götürmüş ve vermişimdir. Siz burada o haremle gibi kapalı değilsiniz. Kapıyı açık bırakıyorsunuz.

Üç ekmek istedi, verdim. Birer birer aldı; ıslak bir bezle üstünü ıslatarak sildi; kuru bir bezle kuruladı. Zeytin dallarından örülmüş, küçük bir sepete koydu. Önce şaşırdım, baktım, susamadım:

- A... aaa!.. O ne? Ne yapıyorsun be! Ekmekleri yıkıyorsun. Ekmek yıkanır mı? Hanımefendin mi tembihledi; deli misin, nesin?.. dedim.

Cevap vermedi. Defteri uzattı, yazdım. Gözden kayboldu. Nereden bilebilirdim ki ekmekleri alan bir hizmetkâr değil, yalının hanımefendisinin ta kendisiymiş. Meğer hastalıktan korkarmış. Huy edinmiş. Eve gelen yiyecek her şeyi, eğer pişmeyecekse kendi eliyle mutlaka yıkayacak, silecek! Çerkez bir saraylıydı¹¹⁹, Çamlıca ve Yıldız saraylarındandı. Hazret-i Peygamber'in soyundan Arap Feyzullah Paşa ile evliydi. Her gün ekmek götürdüğümde paşayı görürdüm. Yemenli bir Arap. O da uzun boyluydu. Her Yemenli gibi, yarı kavrulmuş, tam siyahlaşmamış kahverengi tenli. Askeri bir paşa değildi, bürokrat da değildi. Siyah atlastan uzun cüppeli, takkesinin üstünde siyahla karışık sarı sarığı olan, dinsel giyimli biri. Emirgân kıyısında, caminin bitişiğindeki yalıda oturan, Hz. Peygamber'in soyundan Şeriflerin akrasıydı. Benden önce ekmek dağıtan Nışan'a durumu anlattığımda:

- O her gün götürdüğün ekmekleri ıslak bir bezle bir silip alacaktır. Dün ekmekleri alırken görmedin mi, bakmadın mı?

- Bakmadım, görmedim. Ekmekleri verişine, onun alışına da mı bakacaktım? Ben yalıları öğrenmek için seninle geldim, dedim.

- Saraylıdır, Çerkez'dir, dedi Nışan. Baltalimanı'nda, Hisar'da herkes bilir onun huyunu. Temiz Hanım, Çerkez Güzeli derler ona. Güzel kadın değil miydi?

- Güzel veya çirkin, ne olursa olsun. Benim için aynıdır.

119 Saraylı. Osmanlı saraylarında yetişip bir hizmet döneminden sonra dışarıya gelin çıkan cariye veya halayık. Bunlar, kamu görevlileri, soylu kişiler ile evlendirilirler, saraylı olduklarını hatırlatan tuvalet ve giyim biçimlerini değiştirmezler, örneğin sokağa çıkarken saray kadınlarına özgü yaşamak ve ferace ile örtünürlerdi.

Kadınlar beni heyecanlandırmazdı. Henüz onları arzulamamaktaydım. Bir yaz bir buçuk ay, Sefer Ağa'nın yardımcısı Cafer'le tablakârlık yaptım. O, kendi memleketi İşkodra'ya gitti. Arnavuttu. Çabuk dönecekti, fakat gecikti, gelmedi. Defterleri ben yazdım, hesapları ben yaptım. Yüz evden fazla. Tek Ermeni, Rum yok. Hepsi Türk-İslâmdı. Çocuklar sokak kapılarını açar, dışarıya koşarlardı. Anneleri döverek içeriye alıncaya kadar ben de haremelerin iç kısımlarını götürdüm. Kadınlar gecelikli ve çıplak ayaklı olurlardı çoğu zaman. Bacakları, vücutlarının beyaz tenleri, etleri görünürdü de benim yüreğim çarpmaz, kendimden geçmezdim. Gözümdüm o kadar.

Arap Feyzullah Paşa'nın karısı Çerkez Güzeli'ne de aynını yapardım. Yalısının kapısı hep açıktı. İçeriye girmeden, kendisi gelinceye kadar beklerdim. Ekmekleri verir, defteri yazar, kendisini izlemeden uzaklaştırdım. Başka bir işim olmadığından fırına dönerdim. Akşama kadar tezgâhta oturdum. Bir ekmek müşterisi gelmezdi. Beşiktaş'taki gibi, Hisar'ın tezgâhının altında da iki dükkân vardı. Teki tenekeciydi. Yahudi Mişon, oğlu Davit'le Kuruçeşme'den gelirlerdi. Bir ekmek alır, bir kuruş öderlerdi. Öteki Hovsep Ağaydı. Sedefçilik yapardı. Bir ekmek de o alırdı. Parasız bir adamdı; bir gün ekmek parasını verebilirse ikinci gün veremezdi. İş yoktu ki versin. Zanaati artık geçmiyordu. Dedem, "Para istemeyin, bir ekmek verin, yesinler. Fırın için bir sadaka verilmiş olsun." demişti. Kendisi ve karısı ne kadar sevinirlerdi. Bütün gün, o bir kuruş olurdu fırının alışverişi. Bazen de üç-dört kuruş. Hisarlı olmayanlar, buradan geçerlerken fırının bitişiğindeki lokantada yemek yemek için ekmek alırlardı. Ya da aldıkları ekmeği yanlarında götürürlerdi. Beşiktaş'ta bütün alışveriş gerçi veresiye idi ama, elli-altmış ekmek de peşin satardık: Hanlarda yatan gurbetçilere, odun deposunda odun yarıp müşterilerinin evlerine götürönlere; eşekleriyle kireç kum taşıyan İranlı eşekçilere, inşaatlara, yolcuları atlara bindirip kendileri arkadan giden seyislere. Bıçakla keserek yarım, çeyrek yahut bütün satardık. İşçiler aldıkları ekmeği, caminin meydanında toplanıp ayakta yerlerdi.

İstanbul'un yerlisi peşin para verip de ekmek alır mıydı? Biz atlara yükleyip ayaklarına kadar götürmeliydik. Veresiye, para ödmeden, defterlerine yazarak veya çetele dediğimiz, tahtadan bir çubuğa çakıyla işaretleyerek... Hafta başında, ay ortasında veya aybaşında para almayı bekleyerek. Öfkelenirdim, "Hey sizin en iyiniz! Ekmeği yersiniz ve parasını sallarsınız. İstanbullu değil misiniz!..." Küfredirdim.

Bakar, bakardım Boğaz'a. Fırının önünde, hemen iki üç adım ötede. Karşı yakadaki Anadoluhisari'nda da kaleler vardır. Göksu'ya ki, Boğaz'la birleşirdi. Sırtlarındaki tepelere, körfeze ki tepelerin dibinde çizilmişti.

Kanlıca oturduğum yerden görünmezdi. Rıhtıma kadar uzanmalıydım, görmek için. Bazen kalker, gezmek amacıyla iskeleyle kadar yürürdüm. Fırının bitişiği, yani sağımız bakkaldı. Solda yine bitişiğimizde bir lokanta vardı. Onun da yanı kahvehaneydi. Bizim çarşımız fırınla birlikte bu dört dükkândı. Önümüzde de bir meydan ve bir ağaç. Ağacın etrafında sıralanmış iskemleler. Kahvehane her zaman boştu. Müşteriler bu sandalyelere otururlardı. Açık havada, yetmişini geçmiş ihtiyarlar, bol abalarıyla balıkçılar. Bunlar, kendi ağlarını onarırlardı. Hepsî Türktü. Bir tane Ermeni olmazdı. Zaten köyün sakinleri Türk ve Ermeniydi. Şimdi de öyle olmalı. Rum ve Yahudi yoktu. Rum olarak üç bakkal vardı. Biri bitişiğimizdeki, ikisi, Ermenilerin mahallelerinde, kendi aileleri olmadan. Bir de eczacı. O da Boyacıköy'den gelirdi. O tarihlerde başkentte Ermeniler bakkallık yapmazlardı. Kuyumcu olurlardı. Bize bitişik bakkalın hemen yanında bir yalı vardı. Onun altından bir sokak başlardı; düzgün olmayan, eğri büğrü, dar ve kısa. Dükkân dükkâna benzemezdi ki dükkân diyeyim! Sokağın ağzında, yalının altında bir kapı... İçeride, kapının enindeki dar yerde iki kişi ayakkabı yaparlardı; kunduracıydılar. Kapının üstünde iki karışlık camdan görünürlerdi. Tabelaları bile yoktu. Hisarlılar bilirlerdi, o da yeterdi.

İki adım ileride, karşı taraftaki eczanenin kapısı deniz tarafındandı. Oradan işlerlerdi. Salon genişti, ama ilaç yoktu. Bir kutu bile görünmezdi. Tereklerde ise üç porselen, bir cam kap ve içinde de mor sıvı vardı. Orada oturan veya ayakta kimseyi görmezdim. Eczanenin bitişiği, şair Tevfik Fikret'in yalıydı. 19. yüzyılın son yarısında Fransız edebiyatıyla beslenmiş, kırgınlık, şiddet, şikâyet, kötümserlik ve isyankârlıkla dolu dizelerle şiirler yazdı; Sultan Hamit'in monarşisine karşı Rubâb-ı Şikeste'sini (Kırık Saz)... Sonra da İttihatçıların dehşet verici tutum ve politikalarının yerildiği, belgelendirildiği unutulmaz şiirini yazdı: "Yiye efendiler, yiye bu hân-ı iştihâ sizin/Doyunca, tiksirince, çatlayınca kadar yiye!" Kendisi, eşi, oğlu Halûk -daha çoktu- yalıda otururlardı. Fırının müşterisiydiler, ekmeklerini ben verirdim. Oradan kıvrılan sokak, Makedonyalı Marko'nun ağabeyi Luka'nın sebze dükkânına ulaşırdı. Harap bir evin altında. Burası da bir dükkâna benzemiyordu; kapısı var, penceresi yoktu. İçerisinin görünmesi, aydınlanması için kapı açılmalıydı. Zemini ıslak, deniz kumuyla kaplıydı. Yerde mevsim sebzelerini görmesem ilk girdiğimde kalaycı dükkânı zannederdim.

İlerlerdim. Ermeni mahallelerinin yokuşu başlardı. İskele sokağına girerdim. Tumik'in kahvesinin önünde dururdum; Asya yakasını, Kanlıca'yı, Çubuklu'yu, Beykoz'u, Yuşatepe'yi seyretmek için... Burası, Hisar Ermenilerinin kahvehanesiydi. Onlar gelirlerdi. Başka milletten kimse ol-

mazdı. İçeride otururlardı. Tumik, kahvenin sahibiydi. Kendisi kahve pişirmez, diş çekerti. Kahveleri Vahanik Ağa pişirir, müşterilere sunardı; eğılmış beli, kamburu, aklaşmış bıyıklarıyla. Tumik, briyantınlenmiş, kıvrık, simsiyah bıyıklı, kara kaşlı, eline çabuk bir adamdı. Koltuğa oturan müşteri diğı çekildiğı sırada "yah, of, uf-uf-uf!.." diye bağırarak olsa, kahve içenler, kâğıt oynayanlar, dostça azarlarlar; "Cesur ol, kendini sık, sen erkek adamsın!" derlerdi.

Bir keresinde herkes Tumik'in kahvehanesine koşuyordu. Ben de koştum. Koltukta birinin diğini çekmiş, adamcağız bayılmış. Kahvede ne kadar insan varsa ayağa fırlamışlar, oraya buraya koşuyor, dönüp duruyorlardı. Tabii yardım edebilmek için. Su getirdiler, alnını ovuşturdular, soğan kes-tiler ve burnuna tuttular. Sirke bulup burnuna sürdüler. Kolonya yoktu ki, onunla ovsunlar. Adam gözünü açtı, gülümsedi. Herkes sevindi: "Çok şükür! Bizi korkuttun. Geçmiş olsun." dediler. Anadolukavağı'ndan gelmiş. Köyün yerlisi ve en eski ailelerindenmiş. Kendisine, Tumik'in ustalığını, elinin hafifliğini anlatmışlar. Anadolukavağı'nda dutluk, incirlik sahibiymişler, dedesi, babası ve kendisi. Dut mevsiminde en ballı, en olgun dutları -hani parmakları birbirine yapıştıran- yollarlarmış Yemiş ve Meyve Pazarına. İncir mevsiminde, Yıldız Sarayı'na, (Şekerci) Hacı Bekir'e, reçellik incir verirlermiş. Kavak inciri, lop incir, Sultan Selim incirleri çatlar, balı akar. Kavak'ın Sultan Selimleri namlıydı, katran gibi simsiyah ve elmadan irice. Bir seferde ağza sığmaz, balı dudaklardan sızar.

Kahvehane sahibi Tumik açıkladı:

- Ben bir saniyede çekterdim. Fakat çürük diğın yarısı köküyle içinde kalır, zonklamasından ağrısından delirirdi. Ben, yavaş, yavaş, özenle, kırmadan diğı köküyle çıkarttım. Ama dayanamadı ve bayıldı.

Diğı herkese gösterdi. Adam bir mecidiye verdi Tumik'e. İskeleye gitti, gelecek vapurla Anadolukavağı'na dönmek için.

Bir mecidiye yirmi kuruş, diğı çekme ise beş kuruştı.

II

Kolej'de gündüzlü oldum. Her sabah, Beşiktaş'taki fırında olduğu gibi, aynı saatlerde tezgâha inerdim, tezgâhtar Barsam Ağa'yla çalışmak için. Akşam çıkan ekmekler tezgâhı baştan başa kaplamış olurdu? Ekmeklerin üstüne basmamak için yol açardık. Babam atı getirirdi. Onun ekmeklerini sayıp önüne koyardık. O da çift sepete dizerdi. Ortaköy'e doğru yola çıkıp o semtteki müşterilere giderdi. Oranın ekmeklerini artık Hisar'dan gön-



Eski'den, İstanbul sokaklarında, camilerin avlularında her işin bir kolcayı bulunmuştur. Yerel eğysileriyle iki sayyar-berber, şalvarlı, yemenili, nakışlı çoraplı gurbetçileri traş ediyorlar. (Abdullah Biraderleri)

deriyorduk. Onu, atıyla Garabet izlerdi. En çok ekmek götüren oydu. Sepetleri duvar öreri gibi istiflerdi. Üç sıra ekmekle doldurur, ağızlarını çuvaldızla dikerdi. Atın semerinin ortasına çift sepetleri yerleştirir en uzak yerlere giderdi, Hisar'ın tepelerinden Kağıthane'ye kadar. Haliç'e yaklaşırdı. Gittiği yerden Fatih sırtları görünürdü. Usta Yuvakim'in ekmeklerini Cendere'ye götürürdü. Yuvakim, Giritliydi. Onu ilk gördüğümde, kupkuru vücuduna, siyah ama nasıl siyah yüzüne, kömür gibi gözlerine bakıp Arap sanmışım. Şimdi yine, yetmiş yıl sonra gözümün önüne geldi hayali. En eski, en dürtüst ekmek tüketicisiydi.

Agop atıyla gelirdi. Ressam fırçası gibi ipincecik bıyıklı, Konyalı seyyar meyve satıcısı gibi önü kapalı ve düğmesiz yelekli. Kanlıkavak'la Aya-zağa'daki Kosta'nın iki dükkânının ekmeklerini yüklerdi. Maslak'taki Vasil'in, diğer adıyla "Kaba Göt" ün ekmeklerini götürürdü. Boyacıköylüydü. Davul gibi bir karnı vardı, oturacak olsa bir elek yer yetmez; iki adamlık yer tutar. O da çok ekmek tükettirdi. Emirgân'daki Mısırlı Hıdiv İbrahim Paşa'nın¹²⁰ inşaat işçileri için. Ne ki para ödemede eli ağırdı ve hesap temizlemesi yoktu, ortada bırakırdı.

Artin Ağa'nın yeri yakındı. Günde iki kez gelirdi. İstinye'deki Sideri'nin lokantasına verir, sonra tekrar gelir, Bebek'teki Kiryako'nun lokantasının ekmeklerini götürürdü.

117

Hovasap Ağa, Hisar'ın tablakârıydı. Bizim köyden, Azbiderlerin evinden. Fırının binası onundu. Ben kendisini İstanbul'a geldiğimden tanıdım. Dört erkek kardeşiler. Üçü köydeydiler. Kendisi İstanbul'da yaşıyordu. Binanın ambarlar kısmına yerleşmişti eşi ve çocuklarıyla. Onun da ekmeklerini verirdik. Tezgâh boşalır, ekmek kalmazdı.

Husik hamurhaneden "Pasa!" diye bağırırdı. Hamur, teknele hazırlanmış demektir. Tartılacak ve yumaklanacaktı. Saat yediye gelirken ekmeği pişiren Nişan aşağı inerdi. Fırının kapağını açar, ekmekleri çıkarırdı. Tezgâh yine ekmekle örtülürdü. Barsam Ağayla dizedik. Avuçlarım kavrulmuş ve artık hissetmez olmuştum. Gözlerimden yaş çıkmazdı, "uf, uf, uf!" demezdim. Nişan'ın, Barsam Ağa'nın elleri gibi olmuştı.

Saat sekize yaklaşırdı. Sallanmaya, ağırdan almaya gelmezdi artık. Hızlanmam gerekirdi. Yalıların ekmeklerini sırtlar götürür, eve döner, ki-

120 Hıdiv İsmail Paşa. Yazar, Mısır Hıdivi İsmail Paşa'nın adını sehven İbrahim yazmıştır. Çünkü Hıdiv unvanlı bir İbrahim paşa olmadığı gibi, 1879'da İngiltere'nin baskısı sonucu Hıdivlikten çekilmek zorunda kalan İsmail Paşa, İstanbul'a gelerek Emirgân'daki yalısında ölümüne kadar (1895) oturmuştur.

taplarımı alır, yola çıkardım. Saat dokuzda kolejde ders başlardı. İyi tarafı, öğleleri fırına gelirdim yemek yemeğe. Okula yemek götürmekten kurtulmuştum. Nasıl yapabiliyordum zaten? Bir gün, soğanla biberle pişe pişe ezilmiş fasulye; öbür gün içine ekmek doğranmış yoğurtlu tan çorbası götürmek... Tahta kaşıkla yemek?.. Burası, Getronagan'ın ilkokulu değildi ki. Kolejün uygun bir yeri de yoktu. Şık bir yemekhanede, pırl pırl masalarda nasıl oturabiliyordum, köysümen yemeğimle Amerikalı öğretmenlerin ve zengin çocukların yanına?

Doğrusuna bakılırsa ben, kendi benliğimle de burayı kendi yerim gibi hissedemiyordum. Bana göre değildi orası. Kaliteli kumaşlardan elbiseler giymiş öğrenciler ve öğretmenler arasında kendimi uyumlu görmüyordum. İyi ki ekmekçi fırınında çırak olduğumu kimse bilmiyordu. Bilmesinlerdi. Gerçi elbisem yeniydi, fakat üstüme göre değildi. Galata'dan, Mayer'den¹²¹ hazır almıştık. Güya düzelttiler! Kolları uzundu, içeri aldılar. Pantolonumu da kısalttılar. Bu kez, genişliğinden dolayı torba gibi oldu. Ucuz kumaştan olduğu için ütü de tutmuyordu. Fırında kimse ütülemeyi bilmediği gibi ütü de yoktu zaten. Daha da kısaltıldı giderek. Annemin ördüğü dört çift beyaz çorabı yanımda getirmiştım. Yaz kış onları giyerdim. Kunduralarımı ise Beşiktaş'ta Saman İskeleyi'nin sokağındaki kunduracı Ermeni Zenop Ağa ve kendi iki oğlu yapmışlardı. Kayseri'nin Everek kasabasındandılar. Bizim taraftan değillerdi. Ancak biz gurbetçiler nerede olursak, rastlaşırsak çabucak ahbap oluruz. Sık sık onların dükkânına giderdik oturmak için. Onlar da bizim fırına gelirlerdi, ekmek almaya veya oturmaya. Kardeş gibi görür ve severdik birbirimizi. "Agop'a öyle bir ayakkabı yapalım ki giysin giysin, eskitemesin!" demişlerdi. Ne derisinden, manda mıydı, ne bileyim? Tabanlarını, kurşundan, parlak ve geniş başlı kabalarla kapladılar. Topuklarına da nal benzeri nalçalar çaktılar. Dört yıl giydim de aşınmadı bile. Dört yıl daha giyebilirdim. Fakat kolejin döşemelerinde "çakkır, çakkır..." ses çıkartıyordu. Dört nala kalkmış bir atlı gibi geçiyordum sanki!.. Galata'daki Getronogan'ın Kırıkor Markaryan'ın ilkokulu değildi burası. Orada kimsenin dikkatini çekmezdi. Orada her şey olağan görünürdü. Burada ise Amerikalıların, zenginlerin arasındaydım. Kendimi ne kadar baskı altına alsam, yavaş yürümeye çalışsam yine de sessiz geçemezdim. Herkes bana bakardı. Gerçi bir şey diyen yoktu ama ben çekinir, mahcup olurdum.

Kolejde, üç ortam vardı: Ermeni, Rum, Bulgar. Büyük çoğunluk Er-

¹²¹ Mayer. İstanbul'un ünlü hazır giyim mağazası. Hersınıftan insana elbise bulunmakla birlikte daha çok, Avrupa modalarına düşkün yüksek zümreye hitap ederdi. İlk mağazası Galata'da iken daha sonra Galatasaray'a taşınmıştır.

menilerdik. Sonra Rumlar ve Bulgarlar gelirlerdi. Türkler iki-üç kişiydiler. Biz, en coşkulu gruptuk ve örgütlenmiştik. Oturumlar, toplantılar olurdu. Münazaralar, konferanslar düzenlenirdi. Kütüphanelerimiz vardı. Doğu ve Batı Ermeni yazarlarının kitapları çoktu. Yayınları da izlerdik. Amerikalılar müdahale etmezlerdi. Daha doğrusu haberdar değillerdi. Benim edebiyat sevgim, Galata'da, Getronagan İlkokulu'nun dördüncü sınıfında başlamıştı. Kitap edinip okumayı çok severdim. Bu duygu bende nasıl doğdu bilmiyorum. Doğu Ermeni yazarlarını orada tanıdım: Raffi'yi, Leo'yu, Kırıkor Arzruni'yi. Arzruni'nin, Ermeni gazeteciliğinin en büyük ustası olduğunu ve gazetesi *Mışak*'ı nereden bilebilirdim? Veya, Şirvanzâde'nin *Arsen Timakısyan* romanını bana kim verecekti?.. Ben bunlardan çok, köye vermiştim aklımı.

Her milletten sevdiğim yazarlar beni kendimden geçirdiler ve büyülediler. Ben de bir yazar olma arzusundaydım. Çiftçilik yapacaktım, çiftçi olmalıydım, aynı zamanda. Şehir hayatından nefret ediyordum gerçekte. Ama duygularımı, içimi dolduran coşkuları, en güzel biçimde dışa vurmak, yazıya dökmek, anlatmak istiyordum. Okullu değildim artık. Bir ekmekçi, fırın çırağıydım. Bir bakıma bu iyiydi ve bütün zamanlar bana ait demekti. Kolejden geç döndüğüm veya yalıların ekmeklerini geciktirdiğim olurdu. Dırdırlanırdım. Ekmek torbası sırtımda, Zola'nın kahramanları üstüne düşünürdüm. Rahip Mure'yi, Alis'i, işlediği günahı, Medon gecelerini, Quartier latin'i, Bohemleri, şairlere benzeyip fakat şair olmayanları, filozof olmayan filozofları, okunmuş kitapların satıldığı Rive Gauche'u, Mallarme'nin Roma sokağındaki evinde düzenlenen toplantıları, salı günlerini. Ne Rive Gauche'un ne de Quartier latin'in ne tür yerler olduğunu bilmeme rağmen...

Yapacak bir şeyim olmadığı zaman oturup Boğaz'ı seyrederdim. Şirket-i Hayriye'nin vapurlarını. Yolcularla dolu önümden geçerlerdi. Karadeniz'e giden veya oradan gelen her millete ait vapurları da bıkana kadar izlerdim. Her sabah bir manzara da pazar kayıkları ¹²² idi. Boğaz'ın bütün köylerinin ayrı ayrı pazar kayıkları vardı. Bunlar, birbiri ardınca uzaktan belirirlerdi. Başkentle Boğaz köylerinin ilişkisini bunlar sağlar, her türlü ihtiyacı, fırınların unlarını, dükkânların hakkaliyelerini, evlerin ayrı ayrı eş-

¹²² Pazar kayığı. Boğaziçi'nde şirket vapurlarının çalışmaya başlamasından önceki (19. yüzyıl ortalarına kadar) zamanlarda yolcu ve yük taşıyan beş ve yedi çifte büyük kayıklar. Vapurların düzenli tarifelerle işlemesinden sonra da Boğaziçi sakinleri daha uzunca bir süre pazar kayıklarından yararlanmışlardır.

yasını, yüklerini taşırlardı. Hisar'ınki bizim fırının önünde hazırlanır ve hareket ederdi. Pazar kayıkları, en ve boy bakımından, iki üç kayak kadar sandallardı. Dört büyük kürek ve dört iri kıyım kayakçı. Bunlar, her kürek çeğişte ayağa kalkar, kuvvet alır ve yine otururlardı. Her seferinde önemli bir mesafe alarak. Haliç'te kendilerine ayrılmış durakları vardı. Pazar kayığının bir de dümencisi olurdu. Bir kuruşa, seni de beni de peçeli kadınları da götürürlerdi. Bebek-Köprü elli para, Hisar-Köprü yetmiş paraydı. Beğenmediğin yirmi para fark, o zaman, on paralık ekmek, on paralık kalın bir dilim kaşar peyniri ile karın doyurmaya yeterdi! O zamanın on parası bir iiradır, yüz kuruştur.

Boğaz'ın iki yakasının yolları ıssızdı. Atlı yük arabaları yoktu. Mümkün de değildi. Ancak, karşıda Beykoz'dan, bu tarafta da Sarıyer'den başkente yük arabasıyla gidilebilirdi. Her köyde hamal vardı. Hisardakiler yedi kişiydiler. Şebinkarahisar'ın köylerinden Annalıydılar. Bizim fırının arkasında, zemin kat üstüne bir odası olan bir binamız daha vardı, orada gecelerleğdi. Her sabah, yaz kış, su kaynatırlardı, vücutlarının temizliğı için. Çünkü din kurallarına göre kirli bir vücutla namaz, secde, ibadet geçerli değildi.

Boğaz'ın yüzündeki dubalar, yumurta biçiminde, demir kaplı teknelere benziyordu. Aleksandr Mantaşof'un, tek kayakçılı, yanlarında kuzu resimleri olan saç tekneleri, Çubuklu'daki depolardan başkente petrol taşıırken, Boğaz'ın yüzü bunlarla adeta örtülürdü. Petrol, su gibi ucuz ve boldu. Aydınlanmada, saraylısı, zengini, yoksulu petrol kullanırdık. Arada ansızın Romen gemileri görünürdü. Boğaz'a alarm verilir, bütün kayıklar iki kıyıdaki rıhtımlardan uzaklaşırlar; böylece, oluşan dalgalarla parçalanmaktan kurtulurlardı. Bu sırada bizim fırının meydanını su basardı. Kahvehanenin önünde kahve içenler de ıslanmamak için ayağa kalkarlardı.

Şimdi artık, sadece fırının çırağı değildim; muhasibi ve tahsildarıydım. Cumartesi günü, arkadaki dağlardan Haliç'e kadar giderdim. Bir dağ yolu bile yoktu. İssız alanlarda, henüz Leventler, Etiler yoktu, kalabalıklar oluşmamıştı. Bizim tanımımıza göre, Beşiktaş'taki Zenop Ustanın yaptığı ayakkabıların kalın kurşun çivilerine uygun yollar vardı! Baltalimanı'ndan, Boyacıköy'den, Maslak'a uğradım. Oradan Kanlıkavak çeşmesine. Çöl görmediğim için, oraları çöl zannederdim! Uzaklarda, çok ötelerde insan kümeleri gözükürdü. Ne bileyim, ne yaparlardı? Kanlıkavak'ın suyu namıydı. Bina olarak Kosta'nın bakkal dükkânı vardı. Çeşmeden iki bardak su içerdim. Ekmeklerin parasını tahsil ederdim. Daha başka ne yapsaydım? Günde iki kez Hasan gelirdi katırıyla. İkişer fiçı su doldurur, Pera'ya, müşterilerine götürürdü. Hasan'la konuşurdum. Çeşmeden çok uzağa



Bir seyyar satıcı. Arkadaki bakkalın tezgâhında ekmekler, kavanozlar içinde şeker, kalın vs. olmalı. (Sebah ve Joaillier)

gitmeden Yıldız Sarayı'nın kuş üretme yeri vardı. Her renkte ve türde, pağanları, yeşil, mor, altın rengi tüylü, yarım metre hatta daha uzun kuyruklu kuşları seyrederek imrenirdim. Ayazağa'ya, Cendere'ye inerdim. Ekmeklerin parasını toplamak için. Şişli'den Büyükdere'ye gelen yol, Ayazağa'nın önünden geçirdi. Adı yoldu! Otlarla kaplanmıştı. Şaşırmayın! Akşama kadar otursanız, kimse geçmezdi. Günde bir kez, tek atlı iki araba geçirdi. Bunlar su arabalarıydı. Her birinde sekizer fıçı vardı. Biri, bir Ermenininindi. Bizim o taraftan, Teğut'tan Arakel Ağa ve oğlu Pilibbos'un. Pera'daki müşterilerine Hünkârsuyu taşırlardı. Öteki araba Molla Mustafa'nındı. O da Sarıyer'den Çırçır suyu götürürdü, yine Peralılara. Molla Mustafa, Hasan

gibi Kızılbaş'tı. İkisi de Şahniyarlıydı. Okumak yazmak bilmezlerdi. Kendi kendine "molla"lık sanı almıştı Mustafa. Köyleri, Azbıder'deki Surp Nişan Manastırı topraklarına bitişikti. Bizim fırının çocukları, tanıdıkları ve adını söylemekte güçlük çektikleri bu köye Şanager derlerdi. Aynen, kendi köyleri olan Endires'e de resmi adı olan Suşehir'i kısaltıp "Şuşar" dedikleri gibi.

O tarihlerde halk, en zengin olanlar bile, kendi mahallelerindeki çeşmelerin suyunu içerlerdi. Veya, su olsun da nasıl olursa olsun, değişmezdi. İyisi kötüsü aynıydı, kimse ayırt etmezdi. "Su kir tutmaz, akar!" düşüncesi vardı. Biz, her gün Kanlıkavak'a gittiğimiz halde oradan su getirmez, Hisar'ın suyunu içerdik.

Kolejin kütüphanesinden ayrıca bir kitap hazinesi daha buldum. Biliyor musunuz nerede? Galata'nın Yüksekaldırım'ında. Aşağıdaki ilk yokuşta değil, ikincisinde. Yani Yahudi kesiminde, eski bir duvarın dibinde-kaldırım da yoktu- toprakların üstünde. Okunmuş kitapları, mecmuaları, çoğu Fransızca, bazen İngilizce, orada serili buluyordum. Bütün halde olanları da vardı; yırtılmış, buruşmuşlar da olduğu gibi. Bazılarının birkaç sayfası kopmuş. Bazıları mutfak kokardı, balık kokardı. Beş paradan yirmi paraya kadar satın alırdım. Zola'yı, Flaubert'i, Concourt'ları Rémy de Gourmont'u, sembolistleri, Taine'i, Fustel de Coulanges'in *Cité Antique*'ni orada tanıdım. Tolstoy'un *Anna Karenina*'sını, *Diriliş*'ini oradan satın aldım ve okudum. Mercure de France'in, Ermitage'in, Plum'un, Revue Blanche'in sadece üç-beş yaprağı olurdu. Varsın okunmuş olsunlardı, burası Rive Gauche'u olmuştu Paris'in. Fransızca'yı, Ermenice okuyormuşum gibi anlardım. Zamanla İngilizcemi de kuvvetlendirdim.

Param yoktu. Fırının ekmeklerinin parasını ben toplardım, fakat içinden on para almazdım. Dağıtılan ekmeğin parası zaten tam toplanamaz; tüccara borçlu kalırdık. Unu başkalarından daha pahalıya almak zorundaydık çoğu kez. Nasıl para isteyebilirdim, büyüklerimden? Çok hassastım, şimdi olduğum gibi. Açlığımı kimseye bildirmem, tokum derdim. Cebimde on beş kuruş bulunurdu. Onu da fırında sönmüş kömürdendi. Bir tenekesini beş kuruşa satardık, o para benimdi. Şimdiki gibi para bol değildi ki. Günümüzde, on liralık Amerikan sigarasını içiyor çocuklar. Ben ise bir kuruşa üçüncü sınıf sarılmanışını alırdım. Altmış yıldır İstanbul'dayım. Üsküdar'ı bırakalım, yirmi yıl Tokatlıyan Otel'i'nde çalıştım. Bazen günde iki kez Galata'ya inerdim. Bu altmış yıl boyunca toplam beş-altı kez Tünel'e oturmuşumdur. O kadcık yere niçin para vereyim? Köylü kişiliği vardı, benim özümde. Bebek'ten Köprü'ye elli, Hisar'dan yetmiş paraydı vapur. Bebek'te binerdim. Dönüşümde, bazen cebimdeki paraları kitaba vermiş

olduğumdan param kalmazdı ve fırına yürüyerek geldiğim olurdu. Birkaç kez anlatmışımdır. Duraklarımın ilki, Yüksekaldırım'dan yürümece Dolmabahçe'nin ağaçları altıydı. İkincisi Kuruçeşme'deki saray damatlarının saraylarının rıhtımı, üçüncüsü Arnavutköy'deki Akıntıburnu'nun kanapeleri, dördüncüsü Bebek yalılarının bitimindeki eski karanlık yalının serası, beşincisi fırın. Bu noktalar, dinlenmek için değil, satın aldığım kitapları mecmuaları açmak için seçtiğim yerlerdi. Sırtımda yüküm yoktu ki yorulayım. Düz yolda yürüyen insan dinlenmek için neden otursun? Fakat benim bu büyük konuşmalarım, övünmelerim yüzünden Tanrılar beni cezalandırdılar. "Ben nereye gideceksem yürürüm, araba neymiş, otobüsü ne yapacağım" derdim herkese. "Şimdi git bakalım. Bir merdiven in, bir sokaktan yalnız yürü!" diyorlar bana...

1906'da bir mektup geldi memleketten. Beni nişanlamışlar! Kiminle? Gorçaların Voğda'ya! Oysa, o hiç aklımdan geçmezdi. Benim hayalimdekiler Manukların Maro, Pareklerin Nano, Doğanların Nano idi. Manukların Maro, kızların en güzeliydi. Paskalya yumurtası kırmızılığındaki yanakları ve kara gözleri vardı. Pareklerin Nano'nun ninesiyle benim ninem kız kardeştiler. Birlikte büyümüştük. Her baharda, bizim oğlaklarla kuzuları, onlarınkilerle bir arada dağlara, vadilere otlatmaya götürürdük beraberce. Onun erkek kardeşi yoktu. Çok becerikliydı, çok da konuşkan. Ama benim kadar yürümezdi, oğlakların ardınca. Fakat, sevimliydi, hem de çok sevimli. Elinden her şey gelirdi. Ateş yakabilirdi vadilerde, pilav da pişirebilirdi. Tuzludan, tuzsuzdan anlardı. Birlikte karnımızı doyururduk. Doğanların Nano, bizim Büyük Armudan köyündendi. Bir geceydi, unutmam. Onlar da biz de Haçmanların değirmenindeydik. Onlar bulgur -pilavlık bulgur-kaynatmışlardı. Biz ise buğday öğütmüştük. Nano çok güzeldi sarı saçlarıyla. Ben on iki yaşındaydım, vuruldum. Nişanlanırim dedim, aklımcı. Gözüm üstünde kaldı. Gorçaların Voğda, kendi evlerinin arkasında, damda, kızlarla büyüklerle yakalamaca oynardı. Ondan başka yakalanmayan yoktu. En hızlı o koşardı. Teri alnından akar, ama kimse onu tutamazdı.

1897-1906 yıllarındaki hikâyelerim bunlar...

İKİNCİ BÖLÜM



Eski Eminönü Meydanı... Atlı tramvay, beygir kiralayan seyisler, şemsiyeli madamlar, küğüçik meydan gençlendirmişler. (Şebah ve Joallier)

SAVAŞ YILLARI

Yaşam öykümün ikinci bölümüne başladığımdan bu satırları yazdığım şu günlere kadar geçen zaman, 1977 yılı yazına kadar uzanır.

1914 Ağustos'u'nun son günleriydi. Hasadı bitirip köye indik. Evlerimize girdik. Her perşembe Harizak'taki¹²³ bağımızın su sırasıydı. Voğ'da gidecek ağaçları sulayacaktı. Topladığı ürünleri de eve getirecekti. Benim yapacağım bir şey yoktu. Yine de birlikte gittim. Kıpçıklara¹²⁴ girip yıkanmak için. Sabahleyin sular soğuk olurdu. Bağda sular ısınincaya kadar oyalanırdım. Ağaçlardan dut yerdim. Ağaçlarımız, İstanbul'dakiler gibi değildi. Eylül ayına, Varaka Haç Yortusu'na¹²⁵ kadar meyve verirlerdi. Mevsim sonuna doğru dutlar daha az sulu ve çok tatlı olurdu. O kadar ki, tadı iç yakardı. Çok yiyemezdim. Üst dallara çıkmadan, alttakilerden ayak üstünde yerdim. Kıpçıklar, ırmağın karşı kıyısında Anzeğga otlığının üstünde, yayladaydı. İrmağın suyu o kadar azalmıştı ki neredeyse yatağı kurumuştı. Sulara topuk bile gömülmüyordu. Kumlara, yataktaki taşlara basarak karşıya geçtim. Otlığın üstüne çıktım. Kimsecikler yoktu. Kim olsun ki? Sonbahar gelmiş sayılırdı.

Bir dere, üç kilometre uzaktan, Zinekâr Dağı'ndan, kırmızı gabanlardan, Surp Kevork köylerinden, Kaçdan eteklerindeki kayalardan kazıyarak gelir, otlaktaki bağlardan geçip nehre dökülürdü. Kıpçıklar, tarhın içinde biri büyük, öteki küçük iki havuzdu. Birbirine bitişik bu havuzlardan büyüğüne dört insan, küçüğüne iki insan sığabilirdi. Elle oymaydı olasılıkla. Kenarları

123 Harizak. Armudan köyünün bağlar semti.

124 Kıpçık. Yerli kayaya oyulmuş yalak veya kurna.

125 Varaka Haç Yortusu. Azize Hırıpsime tarafından Varak Dağı'na saklanan haçın anısına o mevkide bir manastır yapılmış, ayrıca her yıl Haç Yortusu'nun on beşinci gününde özel bir ayin gelenekleştirilmiştir. Bu yortu, yalnızca Ermeni kilisesince kutlanır. (Haç Yortusu ise her yıl, 14 Eylülü izleyen pazar günü kutlanmakta ve tüm Hristiyanları ilgilendirmektedir.)

düzgün yontulmuştu. İçinde ayakta durulunca göbek boyu su vardı.

Vakit öğleye yakındı. Soyundum, kıpçike girdim. Su iyice alçalmıştı. Yarım saat yıkandım. Daha doğrusu suyla oynadım. Dışarı çıktım; kanmamışım, bir daha girdim. Doyasıya kaldım ve çıktım. Elbisemi giyiniş geldiğim için yoldan Harizak'taki bağa döndüm. Bağlarda ne hazırlanır, ne yenir?.. Voğda, evden ekmek peynir getirmiş. Domates, soğan, biber, salatalık, maydanoz ve peynirle bir manca yapmıştı. Siz buna salata deyin. Biz manca deriz¹²⁶ İkisi de Ermenice değil, İtalyancadır. Ne zaman, nasıl dilimize girmişler? Bizim bağın bitişiği Büyük Armudanlıların, Mıgırdeşlerin bağıydı. Geleneklerimize göre tek başına yemek yemek doğru değildi. Bir yabancı, yoldan geçen herhangi birisi dahi olsa davet etmek gerekirdi. Voğda, Kırkor'la Pirap'ı çağırmişti. Onlar da bir manca yapıp getirmişlerdi. Beni bekliyorlardı. Çeşmeden soğuk su da almışlar. Bizim kırmızı toprak kaplarımız suya bir başka tat verir. İçtik ve o kadar çok yedik ki artık kıpırdayamaz hale gelmiştik. Mancaların yarısını da bağların bekçisine verdik. Dere kıyısında kavakların gölgesinde, un gibi yumuşak, keten rengi kumlara uzanıp dördümüz de uyuduk. Ne kadar uyumuştum? Saatim yoktu ki bileyim. Uyandığımda, ağaçların gölgesi uzamıştı; akşam yakın olmalıydı. Boğazımdaki bademciklerin şiştiğini hissettim. Kıpçiklerdeki banyodan soğuk almışım. Herhalde ikinci kez yıkanmamda üşütmüşüm. Yazın böyle olursa kışın çekeceğim var demekti. Tedavi ettirmem gerekiyordu. Bunun için de İstanbul'a gitmeliydim. Bahçekapı'da Sanasaryan Han'ın karşısında Ütücüyan Eczanesi vardı. Doktor Uncuyan diye biri, gazete ilanlarıyla ağrısız bademcik ameliyatı yaptığını duyurmuştu. Onu hatırladım. Keşişlerin Vahram ve Aliksanyan Setrak, gelecek hafta İstanbul'a gideceklerdi. Onlarla birlikte gitmeye karar verdim.

Voğda'ya söyledim, akşam evde dedeme, anneme de söyledim. "Kalmayacağım, sadece iki günlüğüne gideceğim ve dönüp geleceğim," dedim. Gitmemi istemediler. Kim duyduysa aynı şeyi söyledi: "Bademciklerin birkaç yılda kendiliğinden geçer kaybolur." Herkese, "Hayır gideceğim, yirmi yirmibeş güne kadar buradayım. Allahasımarladık dahi demeyeceğim evime." dedim. Tahmin edebilir miydin neler olacağını? Dönemeyeceğim ve bir daha birbirimizi hiç göremeyeceğiz. Voğda da hamileydi, Haç Yortusu ayında bir erkek çocuk doğurdu ve Haço koyduk adını.

Beni yaşlı gözlerle uğurladılar. Üzüldüm ve kendi kendime gitmeyeyim

126 Manca. Anadolu'nun birçok yöresinde ve Türk köy ve kasabalarında da manca olarak adlandırılan yemekler vardır.

diye düşündüm. Ama yine de onlardan ayrıldım ve evden çıktım.

Babam, bir yıl önce gitmişti. Üsküdar'da Balaban'da Çöp İskelesi'nde yem dükkânı açmıştı. Hayvan yemi satıyordu. Ekmekçilikten sonra hemşerilerimizin yaptığı ikinci iş. Yerini biliyordum. Gemiden çıkınca doğru oraya gittim. Dükkânın önünde oturmuştu, şaşırdı:

- Agop! diye haykırdı.

- Evet, benim, dedim ve niye geldiğimi anlattım.

- Durmayacağım, döneceğim. Erkek bir torunun daha oldu, dedim. Haç'ın haftasında doğduğundan adını Haço koyduk!

Sevindi.

O tarihlerde Üsküdar'da, Armudanlı, Teğutlu, Zımaralı çok hemşerilerimiz vardı, fırınlarda, dükkânlarda. Aynı sokakta birkaç adım ötede, Üsküdar'ın en eski tarihi fırını vardı. Bizim büyük Armudanlılardan Terzolar, Zimarlılar, Mardenler işletirlerdi. Toros oturmuştu ekmek tezgâhına. Bize damat olurdu. Sülalemizden Demircilerin ikinci kuşağından Agavni'yi almıştı. Ben ve karım Voğda, düğününde gelinle damadın yanında durmuştuk.

- Yarın memlekete gidenlerimiz var, mektepliler. Hanislerin Margos, Teğutlu Yeşterin Harutyun. İlki Berberyan'dan mezun oldu, ikincisi Garabetyan'dan.

- Yaa! dedim. Bu benim için iyi bir haber. Acaba iki gün bekleyemezler mi? Ben de birlikte döneyim.

Karım Voğda'nın ağabeyi Kerope, Üsküdar'daki çarşıda, Atlamataşı'nda un satardı, Şile, Ömerli köylülerine. Margos'u, Harutyun'ı orada buldum. Allahaismarladık demeye gelmişler.

- İki gün daha bekleyemez misiniz? Ben de sizinle geleyim, dedim.

- Hayır, dediler. Yarın gemiye bineceğiz. Beklerdik ama çokluğuz, otuz kişiyiz. Pakarıçlılar, Kemahlılar, Gercanalılar, Horopilliler, Melkeşerliler var, beklemezler, onlara söz verdik.

Ertesi gün onlar gemiye gittiler, ben de doktora. Bir mecidiye, yani yirmi kuruş aldı, bademcik ameliyatımı yaptı, hiç acıtmadan.

- Ben memlekete gideceğim doktor. Ne zaman yola çıkabilirim? dedim.

- İstersen hemen git. Benim yapacak bir şeyim yok. Bir ilaç yazayım, yarın eczaneden al. İki gün yolda boğazını çalkalarsın. Çok sıcak, çok soğuk şeyler

yeme o kadar. Nereye gidersen git, dedi.

- Yaşa doktor! diye haykırdım. Nasıl canlandım! Bu ne güzel rastlantı! Demek ki hemen gidebilirdim. Saat on bire geliyordu. Gemiye yetişemeyeceğimi düşündüm. İlacı aldım. Ütücüyan Eczanesi'nden dışarıya fırladım. Sanasaryan Han'ın sokağından, Bahçekapı'dan, birkaç dakikada Galata rıhtımına yetişilebilir mi? Ne on dakikası? O kadar bile geçmedi, köprünün kalabalığını yarıp önüme kim gelirse çarparak özür bile dilemeden, soluk soluğa kaldım. Uğurlamaya gelenler henüz dağılmıştı.

- Gemi gitti! dedi Kerope. Seni de koyardık gemiye, sen de giderdin. Yirmi beş dakika ancak oldu. Gemi Büyükdere önlerindedir.

- Yaa!.. dedim ümitsizce, yetişemedim. Başka birşey söylemedim, sustum.

Gidenler gitti. Ben burada kaldım. Günlerce gezindim. Marpuççular'da Şavarş Misakyan'a giderdim. *Aztak*'ı yayınlardı. Vahran Tatul'u, o Samatyalı'yı tanıdım. Yuvarlak yüzü, siyah gözleri ve bakışlarıyla. Ölümünden kısa bir süre sonra '*Doğu Basını*'nda onunla ilgili coşkulu bir yazıyı Misak Mezarens yazmış, ben de memlekette okumuştum. Kendisiyle kardeş gibi olduk. Yeni kuşaktan, benim hamurumdandı. Beni, kendimden geçirenlerdendi. Üsküdar'dan Köprü'ye geçerken vapurda, Tırvıralı Ardaşes Harutyunyan'ı gördüm. Onu, Nişan Babikyan'ın yıllığındaki resimden çıkarttım. Ne isabetli bir saptama! Ta kendisiydi. Yazıları beni büyülerdi. Yanına gidip oturdum. Kendisine duyduğum hayranlığı açıkladım. Benim boyumda veya biraz daha uzunca. Uyumlu giyinmişti. Bakışları, berrak, keskin ve zeki. Malkara'dan gelip İcadıye'ye, Üsküdar'a yerleşmişlerdi. Aram Andonyan, "Türk-Ermeni yazarlarımızın arasında en çok okuyandır" derdi. "Avrupa'yı Malkara'ya getirmişti." Vahran Tatul da böyle tanımlamıştı, onu. Beni evine davet etti. Her gittiğimde, "Gene gel" derdi. Remy de Gourmont'un kitaplarını verdi, okumam için. Zabel Esayan'ı ziyaret ettim. Onu, Beşiktaş'taki ekmekçi çıraklığımdan tanırdım. Fırından, Ortaköy'deki evinin ekmeğini verirdik. Köyü anlattım. *Çagadamard*'a¹²⁷ uğrardım, Keğam Parsehyan'la konuşmak için. Rupen Zartaryan da hep orada olurdu. Benim kimliğimi sordu:

- Armudanlıyım, dedim. Erzincan nahiyesinden, fakat Eğin daha yakın bize.

127 Çagadamard. 20. yüzyılın başlarında yayınlanan, en yaygın günlük Ermenice gazetelerden biri.

- Hep köyde, Armudan'da mısın? Ne yaparsın orada?

1907'den beri, yedi yıldır köyümdeyim. Kışın öğretmenim, ilkbahardan sonbahara kadar da her köylü gibi çarık ayaklarımda tarla sürer, ot toplar, hasat yaparım. Yardımcı öğretmen diplomam var. Bunu bana, Erzincan'daki Eğitim Kurulu, İstanbul'dan getirtip verdi. Çünkü, Askerlik Şubesi benden istemekteydi.

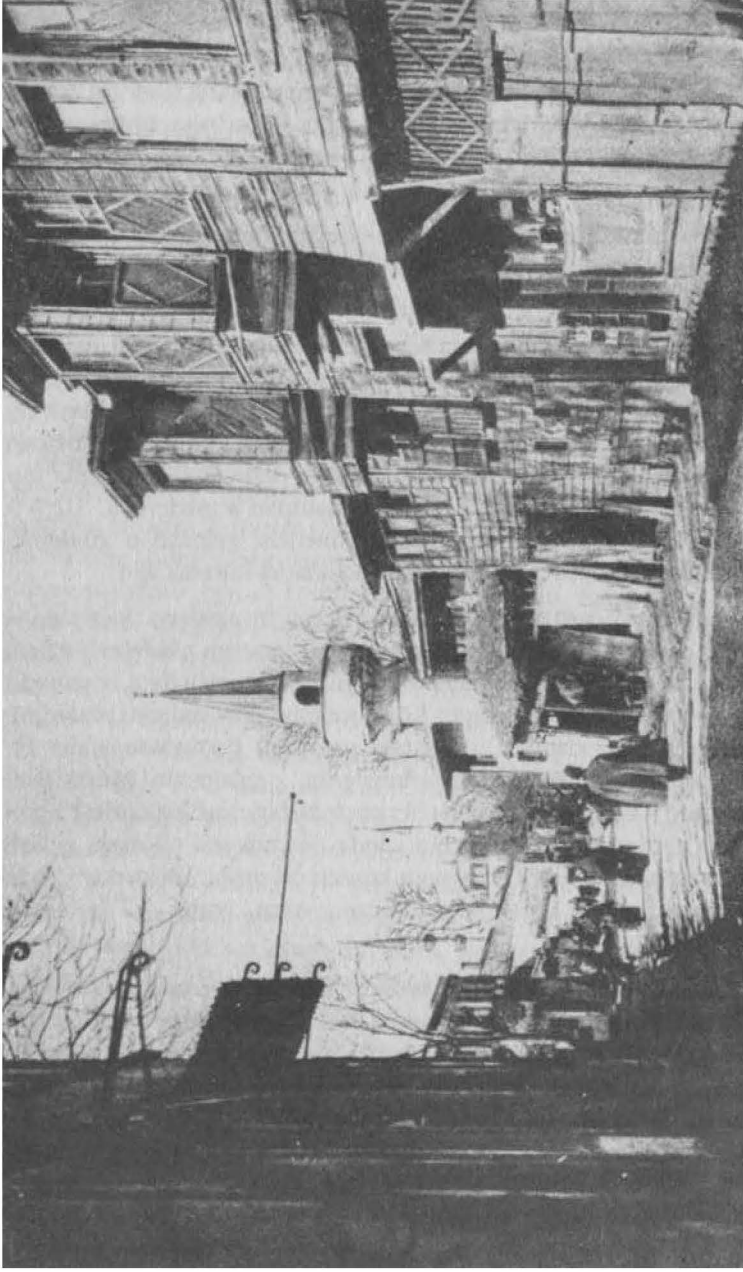
- Neden yardımcı öğretmen? Ben burada, eğitim kurulunun başkanayım. Sana bir öğretmen diploması veririm, imtihansız. *Mehyan*'da, ¹²⁸ senin "Köy Geceleri"ni okudum, imrendim. Çok güzeldi.

Koyu yeşil elbisesi ile Avrupa'nın üst düzey insanları gibi özenli giyinmiş, kırkın üstünde yaşta, ortadan uzun boyluydu. Beni sorarsanız, ayaklarımda ayakkabı bile yoktu; beyaz yün çoraplar ve Erzincan işi topuksuz Asya yemenisi! Sırtımda, Arapkir dokuması kalın manusadan gömlek, ütüsüz eski elbise. Kurumuş söğüt dalları gibi parmaklar ve yüzü, boynuna kadar güneşte yanmış biri! Çekinirdim, o beni masasından seyredirken. Üç Vilayetler'in, Van'ın Erzurum'un, Bitlis'in yöneticisi gelmişti o günlerde. Herkes çevresinde dönüyordu, tanışmak, arkadaşlık kurmak için.

Akşamları, Üsküdar'daki Marko'nun, Beyler'in açık hava kahvelerine giderdim. Kendimi, Hagop Demirciyan olarak tanıttım. *Mehyan*'da beni okumuşlardı. Sembolizm'den etkilendiğim yıllardı. İnançlıydım, imreniyor, okuyor, okuduklarımı yutuyordum. Köy gecelerini, köy seslerini yazardım. Sonbahar gecelerini, damları, değirmen taşlarının çevresinde yıldız biçiminde oturmuş gelinlerin bulgur çekmelerini.... anlatırdım. Müziklerini dinler, erirdim: Kavakların kavaklarla her esşte birbirlerine kız kardeşler gibi sarılıp sonra ayrılmasını.... Gecenin içinde derenin sesi ne derin gelirdi bana. Kulaklarımda, sayısız kurbağanın konseri çalınırdı... Birden ara verir, gene başlardı; sabaha kadar "gırrr... vırgg... vırgg... vırgg.." Tepelerden tilkilerin sesleri duyulurdu.

Çok gür saçlarım vardı. Sırtıma kadar dökülürdü. Sembolist ozan Pelatan'ınki gibi, fakat simsiyah. O zamanlar, cildin fildişi gibi bembeyaz olanı makbuldü ve soylu sayılırdı. Bu nedenle güneşten kaçılırdı, köylü görünümü olmamak için. Ayaklarımda yemenilerle beni görenler şaşırırlardı. Demirciyan'ın ben olduğuma inanasıları gelmezdi. Soluk, narin, ince yapılı biri olmalıydım!

¹²⁸ Mehyan. 1914'te İstanbul'da yayınlanan Ermenice aylık edebiyat ve sanat dergisi. 7 sayı çıkmış ve kapanmıştır. Başyazarı G. Zaryan olan dergide Mıntzuri de yazmıştı.



Hagop Mintzuri'nin yemecilik yaptığı Üsküdar'da bir sokak (20. yüzyıl başı)

Kim tahmin edebilirdi ki Sırbistan'da Avusturya veliahtı öldürülecekti?... Avrupa tutuşacak, altı büyük devlet savaşıacaklar... Ardından çok geçmedi, Türkiye de seferberlik ilan etti. Sokak sokak davullar çalındı. Bizi askere yazdılar. Artık nasıl memlekete gidebilirdim?

Memlekette vaftiz babası olduğumuz Arhanyanlar'ın Üsküdar'da işlettikleri dört fırın vardı. En büyüğü Devecioğlu adlı fırın, Yeniçeşme, Ahmediye'de Atpazarı Caddesi'ndeydi. İstanbul'un en büyük fırınıydı. Bir ağızda dört yüz ekmek pişirirdi. Babam ve ben akşamları orada yatarдық. Tahiniye İdaresi (Askeri Fırınlr Yönetimi) bu fırını Selimiye Kışlası'na bağladı, un verdi. Beni de fırın işçileri sınıfından ekmekçi asker yaptı. Ne oduncular, arabacılar ne de fırın işçileri arasında benden başka okuryazar vardı. Ordunun öküz arabaları, o tarihlerde oto, kamyon olmadığından taşıma işlerinde kullanılıyordu. Beni, Selimiye Kışlası'nın deniz kenarındaki fırınının yüzbaşısı Kâzım Bey'in emrine verdiler. Her türlü işlemde sorumluydum.

1915 yılı Nisan ayında İstanbul'daki Anadolu Ermenilerin tehciri başladı. Ben zaten askerdim. Mayıs ayında memleketten mektup gelmedi. İki kez cevaplı telgraf çekildi, cevaplanmadı. Üçüncüsünde "Burada değiller, bilinmeyen bir yere yollandılar," diye cevaplandı. Dedem Melkon seksen sekiz yaşındaydı. Annem Nanik elli beş, çocuklarım, Nurhan altı, Maranik dört, Arahit iki, Haço dokuz aylık, karım Voğda yirmi dokuz yaşında. Bunlar nasıl yürüdüler? Dedem Suazeg çeşmesine kadar gidemezdi. Gahmıhlı¹²⁹ Kürt Temer gelmişti. Lusnikler'in, bizim kuzenin halasının çiftçisiydi. Ben bildim bileli onların evinin çiftçiliğini yapıyordu. Bizim kadar Ermenice bilir ve konuşurdu. Getirdiği habere göre, Ermenileri 4 Haziran'da köyden çıkartmışlar. Demişti ki, evlerinin kapılarını, kilise kapısı gibi öpmüş ve ayrılmışlar. Evinizde, sizden birisi ölse, siz de birlikte ölmez misiniz? Artık çalışabilir misiniz? İşlerinizi, içeri dışarı sürdürebilir misiniz?.. Ben askerdim, emir altındaydım. Bırakırlar mıydı ki oturayım? Akşama kadar ortada olmak zorundaydım. Ordunun askeri arabalarına ekmek saymak, öküzlerin yürüyüşüyle ekmek yetiştirmek durumundaydım. Haydarpaşa'daki sevkıyata, Çanakkale veya Anadolu cephesine giden askerlere, Kadıköy'deki, Kuzguncuk'taki depo alaylarına, Haydarpaşa Hastanesi'ne. Üsküdar Paşakapısı'ndaki sivillere ki bunlar hapishaneden salınmışlardı. Çizgili kumaştan üniforma giydirmişler, eğitmişler ve bir alay oluşturmuşlardı. Orduya hizmet edecekti bunlar. Üsküdar'dan, Selimiye Kış-

lası'ndan kıyıdaki Kavak İskelesi'nde bulunan askeri fırına veya Devcioğlu'ndaki bizim fırına, Karacaahmet Duvarı'na yollarında ne kadar gittim, geldim. Seninkileri aklına getirme, kov aklından!.. Ne yediler, nerede yattılar? Düşünme!..

Ben, ölmeyip bu 1977 Eylülü'ne kadar yaşamamı, bir "yirmi beş dakika" evet yirmi beş dakikacık gecikmeye borçluyum. Bahçekapı'dan Galata rıhtımına kadar soluyarak yetiştim. Gemi yola çıkmıştı. Benim okur dostlarım, eğer ilgilenirseniz hikâyemin tamamını anlatayım: 1886'da doğdum. Fakat ben dünyaya gelmeyecektim. Annem bana hamile olduğu zaman, onu dağa yollamışlar, kil kazmaya¹³⁰ Tümsek yıkılmış, altında kalmış. İyi ki entarisinin bir eteği dışarıdan görünüyormuş. Boğulmadan çekip çıkarmışlar, toprakların altından. Neredeyse ölmüş haldeymiş. Eve getirmişler. Annem bilmezdi benim doğumumu. Günlerce baygın yatmış. Kimileri o gün derler, kimileri, bir gün, iki gün sonra...

130 Kil. Eskiden, Armudan gibi Anadolu'nun birçok yöresinde kundak bebeklerinin altına bez bağlama yerine "öllük" denen bir tür kil toprağı konurdu. Doğum yaklaşıncı ilkin bu kil temin edilir, öğütölür, elenir ve hazır bulundurulurdu.

KÖYÜM

Her yıl Nisanın 15'inde okulu kapardım. Herkes gibi bir köylü olurdum. Çocukluğumda bir köylü, bir çiftçinin oğlu değil miydim? Onu sürdürdüm. Kılığımı değiştirdim; beyaz, kalın çadır bezinden şalvar ve salta giydim; beyazlar içinde oldum. Ayakkabılarımı, başımın fesini çıkarttım, çarık bağladım, başıma da bir keçe geçirdim. Beyaz yün çoraplarım dizlerime kadar bacaklarımı sarıyordu. İlkbaharda, buğdayı, arpayı, fiğı ektim. Atalarımızın beş bin yıldır sürdürüğü çiftçiliği yaptım. Öküzler önde, ben onların ardında, sabanın sapı elimde, sabanı idare ettim. Sopa sol elimde, öküzlere yön verdim. Sabanla tarlaları sürüp tapanla toprakları düzelttim. Gri tarlalar kahverengi oldu.

Köyden bir saat aşağıda, yokuşların dibindeki bağlara gittim. Akarsu Fırat'a ulaştığı Kızıl Topraklar Otlığı'nda üç bağımız vardı. Üçü de üzüm bağı. Yarım saat yukarıda, yine dere bayırında Harizak otlığında bir bağımız daha vardı; yemişler ve sebzeler için. Yalnız değildim, karım benimleydi. Üç bağın asmaları, kışın donmasın diye toprağa gömülüydü. Güneşe çıkarttık; budadık. Kuvvetli olanları muhafaza ettim, zayıfları attım. Karım Voğda fındık dallarından dayamalar dikti; dalları bu dayamalara yaydı; salkımların asılması için. Harizak bağına gittik. Kazmayla baştanbaşa kazdık, toprağı çevirdik. Alttaki toprağı üste çıkardık. Sebzeler için kare biçiminde tarhlar yaptık; tohumları ektik. Her birinin su yollarını yaptık, ırmaktan gelen suyu tarhlara akıtmak için. Haziran sonuna kadar, her evin oğlu gibi dağdan eşekle kışlık odun getirdim. Asıl yaz geldi: Temmuz, ağustos, eylül. Bütün çalışmaların bu üç ayda yapılması gerekiyordu. "Alma ayları" derdik bunlara. Otlar derilecek, tarlalar sürülecek; yedi günde bir de bağ sulama sırası bizimdi. Mutlaka sulamalıydık. Her iki günde bir bağlara gidip yemiş toplamamız da şarttı. Ekilmemiş tarlalara, otlaklara öküzleri götürdüm. Buraları nadas ettim. Ters çevrilen toprağı güneşe bırakırdık ki yansın; sonbahar ekimine hazır olsun. Annem, karım, otlaklardan otları topladılar. Köy sınırları

dışındaki dağların, vadilerin otlarını toplamaya çıktılar. Buraların otu herkesindi. Orağı aldım, ben de onlara katıldım. Günde iki sefer, ikişer eşek yükü ot getirdik. Avlular, saçaklar, sokak, kapılar, sahanlık, evlerin içine kadar her yan otla kaplandı. Otları çiğneyerek evlere girip çıkıyorduk. Ta ki kuruyup samanları ambara basıncaya kadar. Dört ay, beş ay kış boyunca bir ahır hayvan ne yiyecekti?

Arpalar, fiğler de yine hayvanlar için toplandı. Arpa, buğdaydan önce olgunlaşır; hemen biçilmek ister. Ağırdan almaya gelmez. Sapları, başakları ufalanıp toprağa dökülür. Annem, karım, günaşırı bağlara indiler, yemişleri toplamak için. Kayısılar, armutlar, elmalar dökülürdü toprağın üstüne. En çok da dutlar örterdi yeri. Binlercesini tek tek toplamaya bel dayanmazdı. Akşama kadar eğilmek en ağır işti. Bazen sinirlenir, süpürgeyle süpürürdük. Fakat çok olgun olduklarından ezilirdi dutlar. Bizim ağaçlar yedi kez ürün verirdi, eylülün sonuna, Varaka Haç'a kadar. Dutlardan pekmez, pestil, kuru dut, rakı, sirke yapardık. Başlıca üç meyveden tekiydi dut. Ötekiler ceviz ve üzüm. Bunlar günlük besinlerimizdi.

Yedi günde bir, köyün de bağların da bütün suları bizimdi. Sahip olmayıp zamanında yetişmezsen hakkını yitirirsin. İkinci sırayı bekleyinceye kadar ürünler zarar görürdü. Çünkü güneş yakıcıydı. Kumlara, kayalara ayak dayanmazdı. Her saat başı çarıklı ayaklarımı dereye veya nehre salandırırđım, serinlemek için.

Büyük hasat zamanı geldi; buğday tarlalarının hasadı. Bu kez biz yalnız değildik, dört evdik. Birlikte dört evin tarlalarını dererdik. Mikayel dayım, kuru otlardan bağları hazırlardı. Bunlar buğday demetlerini bağlayıp deste yapmak içindi. Hasadın en kuvvetli saplarını yoldu, bir ağacın gölgesine oturdu veya nereyi uygun bulduysa orada, buğday saplarını birbirine ekleyerek ördü ve bağları hazırladı. Arakel ve Hamparsum, hasadı topladılar ve demetlediler, eşeklere yüklediler. Çocukların önüne katıp harman yerine yolladılar. Bu işbirliği, büyüklerimizden miras kalan bir sistemdi. Bütün bir ay eve gitmedik. Yirmibeş kişi tarlalarda yattık. Bizim tarlalarımız dağlardaydı; köyden iki saat uzakta. Her gün eve gidip gelmek büyük zaman kaybıydı. Çokluk olmamız, geceleri dağda yatmamızı güvenli kılıyordu. Karardık, karardık. Güneşten kara derili olduk! İyice yaklaşmayınca kimse bizi tanıyamazdı. Sadece gözlerimiz parlardı, bir de dişlerimizin beyazlığı. İyice zayıfladık. Karım Voğda zaten zayıftı; bir iskelet oldu; kemikleri sayılıyordu. Kabuğu soyulmuş, güneşte kurumuş söğüt dallarına döndü parmakları. Köye, evimize buğday destelerini götüren çocuklar gittiler, geldiler. Evlerimizi onlar yokladılar. O gün kimin tarlasını topladıysak onun

evinden yemekler geldi. Çocuklar giderken eşeklerin ardından günde iki kez iki saat yürüdüler, yoruldu, ama alıştı. Dönüşte ise eşeklere bindiler. Onlar bizden de ziyade karardılar. Siyah derili Afrikalıların yavrularına döndüler. Yemekleri, topraktan, büyük kaplarla, bakır tencerelerle heybelere yerleştirip getirdiler. Hasat zamanı yediğimiz yemekler iki türlüydü: Oruçta yenilenler, diğer zamanlarda yenilenler. Çarşamba ve cuma günleri kahvaltıda pemgi, ceviz ve soğan yedik. Pemgi, bizim bağlarda, ağaçlık ve fidanlıklarda, sıcak kumlu yerlerde biterdi. Botanikte ismi neydi bilmiyorum. Yapraklarını, filizlerini asma yaprağı gibi tuzlardık. Sapsarı olur. Dereotu gibi yedik. Soğan, pemgi ile iyi giderdi. Cevizimiz çoktu, kırar yedik. Öğleleri, akşamları fasulye, bakla, mancaydı. Fasulye zeytinyağısız soğanla pişerdi. Çokça kırmızı biberle acı olurdu mutlaka. Bakla yeni mahsuldeni. İç bakla, şeker pancarının yaprakları ve saplarıyla pişirilir; dövülmüş ceviz, sarımsak ve kırmızı biberle lezzetlendirilirdi. Manca, salataya derdik. Salatalık, domates, maydanoz, bol sirkeyle karılır; gene dövülmüş ceviz, sarımsak ve kırmızı biberden yapılan "jur" denen tatlandırıcı katılırdı. Manca da salata da İtalyanca ve Roma döneminden kalma sözcüklerdir.

Oruç dışındaki günlerde kahvaltı, peynir ve soğanla olurdu. Öğleyin ve akşamleyin pilav, tan, tan çorbası, hıyar salatası ve "cımur" yedik. Cımur tavada ekmek parçaları kızartılır, üzerine toz şeker serpilir. Bunları bilirsiniz.

İki sofra olurduk, on iki-on üç kişilik. Tabii yerde, toprakların üstünde. Ya da tarlaların, kozan denen biçilmiş yerlerinde. Yıldız şeklinde otururduk. Bağdaş kurarak oturulamazdı, yan yan sıralanırdık. Bir bacağımız altımızda ötekini yana uzatarak. Her sofranın iki kulaklısı, yani bakırdan karavanası olurdu. Peyniri, Eğinliler gibi yedik, suyun içine doğrayarak. Bu bulamaca ekmeklerimizi banar, su azaldıkça gene eklerdik. Peynirin incecik dilimlerini de lokmamızla birleştirip parmaklarımızla ağzımıza götürürdük. Biraz fazla alsak kızarlardı. Biterse veya peynir kırıntıları azalırsa ilave edilirdi. Değil mi ki geriye kalan su tuzluydu; bu kez de ekmeğimizi banarak yedik. Ekmek dilimlerimiz ince ve yassıydı. Yirmi beşimiz de doyunca ayağa kalkardık. Pilav lezzetli olurdu; yağda kavrulmuş soğan ve biberle. Kaşıklardık... Tana, tan çorbasına ekmek doğrardık. Kaşıklar o kadar çoktu ki kulaklıya zor işlerlerdi. Kulaklı kabın yarısına kadar ekmek doğranır; fasulyeyi, baklayı üstüne boşaltırdık. Ekmekler yumuşar; yanında hıyar salatasıyla yedik.

Geceleri sıcak tarlalarda kozanların üstünde herkes evinden ne getirmişse serer; kadınlar yan yana, erkekler biraz uzakta gene yan yana; ben ve karım veya kim karısıyla beraberse onlar, buğday demetlerinden ördüğümüz du-

varların arkasında soyunup yattık. G mleđimizi sıksak sıkılırdı. Ter kokar ve hemen uyurduk. Her tarladan, çevredeki yamaçlardan cırcır böcekleri "cırrr... cırrr..."  tt ler, ara verdiler. Gene "cırrr" diye ba ladılar.  afađa kadar sürdü. "Uuuuh... uuuuh." Havlama mı, uluma mıydı? Köpekler miydi, kurtlar mıydı?.. Çok uzaktan, Kurt Venki'nin taraflarından sesler gelirdi. Bu manastır bilir misiniz nerededir? Fırat'ın sol yakasında bizim tarafta. Kim askerliğinde Kars'a kadar gittiye bilir. Tren, Fırat'ın karşı yakasından gider. Kemah'a yakla madan epeyce beriden, Behrebeli'ni geçince Dersim'in - imdi Tunceli diyorlar- Ovacık'ı kar ısındadır.. Manastır kurucusunun bir kurdu varmış. Bu hayvan manastırın kuzularını otlatırmı . Kurt, s r  otlatır mı? Anlatılan bu. Çok görkemli bir tepede, dik bir yoku ta inşa edilmiş. Sanki dünyada başka yer yok! Yerinde otlar ye ermi . Altı Fırat'tır.    defa ve arka arkaya ıslık çalınırdı; bir insan sesi mi yoksa hayvan mı?... Ya da bir gece ku u?... Mavi gabanlardan, Teđ ur vadisinden geldi. "Vıı... vııı... vııı!" Uzun süre tekrarladı. Ağlıyor muydu, yoksa inliyor muydu? Denilene göre, dağın alıcını fazla yemi  ve sancılanmı  bir tilkiydi. Yıldızlara baktım, uykum beni g t rene kadar... Voğda uyandırdı; tarladakiler kalkmı lardı.

Dağlardan köye indik. Sıra harmana geldi. Her yıl harmanda çalıştım. D vende bazen ayakta durdum; bazen oturdum. Sopa elimde, öküzler önümde döndük de döndük. Saplar ufalanıp saman oluncaya kadar. Taneler saptan ayrıldı. Buğdayı ambarlara, samanı samanlığa sırtlarımızda ta ıdık.

Her yıl, Büyük Haç Yortusu'nun pazartesi bađbozumudur.

 z mleri toplayıp ezmek için havuza götürdük. Ben her yıl ekim ayının 15'inde okul açtım;  đretmen oldum.

Yirmi sekiz ya ındaydım. Yedi yıl k y mde yaşadım. İstanbul'a ge- lemedim. Ne yapacaktım? Yine ekmekçilik için gelecektim! Yahut, bir esnaf, tüccar ya da işçilik için. İstanbul'u reddettim. Baba evini kapayıp buraya yerle meyi arzu etmedim. Sebep yalnızca bu da değildi; fazlası var: Edebiyat sevgim! Bir yazar olmanın isteğini duyuyor; bu bakımdan, köyün her türlü özgürlüğünü yaşamak istiyordum. Her saatim bana ait olacaktı. Yazmak, okumak, aklıma geleni yapmak için... İstanbul'da beni pa a dahi yapsalar, sonuçta bir hizmetti, ben kendim olmayacaktım.

Bir köylü, bir köy  đretmeniyim. Zararı yok ve daha iyi. Tarlada, bağa toprakla uğra mayı severim zaten. Bu, zevklerime uyar. Şehirde ticaretle uğra mayı sevmem. Bir Asya köylüsü, aza kanaat eden biriyim. Paramız yoktur. Para aslında, kamu i i yapanlara gereklidir. O birkaç yüz kuru u da  đretmenliđimle temin edebiliyorum.

Dört çocuğum oldu; iki erkek, iki kız. Ben ve karım, bir dört çocuğa daha sahip olmak istedik. Çünkü, sülalemiz Demircilerin dört ailesinden en az nüfuslu olanı bizdik. Dedem, babam, annem karım ve ben. Oysa on dört-on beş kişi olmalıydık. Büyük ablam Akabi evlendi, bir haftalık gelirken kızamıktan öldü. İki de kız kardeşim vardı. Birisinin adı Nano'ydu; o da kızamıktan öldü. İkincisinin adını da Nano koydular; öncekinin adını hatırlatsın diye. O da kızamıktan öldü. Annemin adı da Nano'ydu. Kallar'ın evindendi ve daha çok "Kalların Kız" diye çağırılırdı. Evin tek erkek evladı bendim. Evi ben, Voğda şenlendirecektik. Köylü, çokluk olmalıydı. Bir ahır hayvan, bir avlu koyun, bir arı kovani sahibiydik. Topraklarımız da çoktu, bizi geçindirecek kadar. Eğer şimdilerde orada olsaydık -artık en sıradan ürün bile değerdir- ürettiklerimizin geliriyle zengin olurduk. Oysa o eski günlerde buğday dediğin neydi ki? Şimdiki gibi zenginlik miydi? Hayır. Para etmezdi. Yüz altmış eski okka bir kile¹³¹ idi. Eğinliler, Eğinli cimrililer -biz öyle derdik- çiftçi değillerdi. Bizden buğday almaya gelirlerdi. Yüz kuruş, yani beş mecdiye bile vermezlerdi. Yüz altmış okkayı üç mecdiye (altmış kuruş) alırlardı.

Neden İstanbul'a geldim, istemediğim halde? Birkaç kez anlatmışımdır, iltihaplanan bademciklerim yüzünden geldim. Herkes "Gitme, gençsin. Yaşın biraz daha ilerleyince geçer," dedi. Evden de gitmemi isteyen yoktu. Dinlemedim, geldim. Kararım hemen dönmekti. Bizim iki köyden memlekete dönenler vardı. "Ben sizinle geleyim, iki gün bekleyin" dedim. Vapura yetişemedim, kaldım. Seferberlik başladı. Ekmekçi askeri oldum. Zor yıllarda İstanbul'daydım. İstanbul'u sevmeydim ama İstanbul beni kurtardı. Daha sonra nereye gidebilirdim? Ev yok, insan yok... Burada bir "rehine" oldum ve bugüne kadar yaşadım. Memleketteyken yazmamıştım. Sadece iki üç parça, hepsi o kadar. İyi ki de böyle oldu. Henüz kendimi bulmuş değildim. Kendimi bulmam sonradır.

Memlekette geçirdiğim yıllarda insanları tanıdım, onlarla yaşadım. Kadınları, erkekleri, ne yendiğini, ne giyildiğini. Türkler, Kızılbaşlar, dedelerle, mollalarla, pederlerle¹³² bir arada oldum. Köylerle, tarlalarla, evlerle, damlarla, yollarla kaynaştım. Benim köyüm, haritada, Tamzara'dan¹³³ (Şebîn) Karahisar'dan Arapkir'e kadardır. Ama ben, bir Zaralı'dan, bir Zı-

131 Kile. Hububat ölçüğü. Yörelere göre farklı kileler vardır. İstanbul kilesi 25 kilodan itibaren burada 160 okkalık 1 kileden söz edilmektedir ki bu da yaklaşık 210 kiloya eşittir.

132 Dede, molla, peder. Alevilerin soydan gelen din önderlerine dede, Şiielerin din adamlarına molla, Hristiyan ruhbanlarına da peder denildiği hatırlatılıyor.

133 Tamzara. Şebinkarahisar'da bir köydür.

maralı'dan, bir Tamzaralı'dan daha iyi bilirdim, Zara'yı, Zımara'yı, ille de Tamzara'yı. Ben, Eğin'i, Çemişkezek'i, Divriği'yi, Arapkir'i, adım adım, kapı kapı, sokak sokak ve oralarda doğanlardan, yaşayanlardan daha iyi bilirdim. Benim kişilerimin çoğu Armudanlıdır. Aşharovalı "Zozik"tir. Biz onlara Zozik Ermeniler¹³⁴derdik. Azbıderlidirler. Eskiden Endires derlerdi, şimdi resmi adı Suşehri'dir.

En iyi hikâyelerimi altmışımdan, yetmişimden, seksenimden sonra verdim. İğde Ağacının Çiçeği, Düge Ana'nın Öküzü, Küçüklüğüm, İstanbul, Sonbahar, Altınlar, Sıla... İğde Ağacının Çiçeği'nde, kız Naro ile anne Gero Gelini anlattım. Kızına bağınyordu ve boğacaktı: "Sen kadın oldun kadın! Kadın! Kadın!... Gelinlik yatağını kaldıran kanını görmezse, kız değildi denir de adın çıkarsa, ben köyde nasıl insan yüzüne bakarım?" "Gelin ana, tanrıya yalvar olur gibi sana yalvar oldum, aklına getirme öyle şeyler. O bana dokunmadı; ben bırakırmıyım? Ben kızım!" "Hayır, beni kandırma! Nişanlınsa o senin kocan mı? Çalılarda oturun da o sana bir şey yapmamış olsun?.. Kilisenin azizleri olsa yine inanmam. Erkek değil mi? Erkeğin iyisi olur mu?"

"Altınlar"da, Kalos Baba'yı, kır bekçisini anlattım: Surp Yeğya tepesinden bağınyordu. "İnek tarlaya girdi, inek tarlayı yiyor. Begiç Ana!..", "Öyle de inek güdülür mü?.." Vosig'i anlattım. Bir kese altını Giragosların bahçesinin duvarına saklamıştı; Kalos Baba kaldırdı götürdü, tarlanın fidanı altına sakladı. İkisi de öldüler. Bir gün, kim bilir ne zaman, fidan devrilirse altınlar dışarı dökülür... Kalos Baba'nın kardeşi zurnacı Boğos'u, karısı Hudik mamayı, Horugal'da oturanları, Koppal, Kınar, geveze Markirit mamaları anlattım.

Düge Ana'nın "Paşa Öküzü"nü betimledim. Dağda uçuruma yuvarlandığında, öldü haberini getirdiklerinde, yaşmağını başından atmış, beyaz saçlarını yolmuş, elleriyle dizlerini dövmüş, ağlamış da ağlamıştı. İkinci bir haber getirdiklerinde -kendi öküzü değilmiş yuvarlanan- nasıl sevindiğini, Paşa öküzü kapılarına getirdiklerinde, öptüğünü, öptüğünü, öptüğünü, çocukların koşup kırlardan en güzel otları yolup, öküze getirdiklerini anlattım.

Apik Baba'yı anlattım. Paskalyanın kutsal haftasında kır gezmesine çıkar. İlkbahar, güz ekinlerini görmeye... Yolda, bağırsakları def-i hâcete zorlar kendisini. Kılhor Vadisine iner, saatini kemerinden çıkarır, yere koyar. Kemerini gevşetir, şalvarını indirir, çömelir, işini bitirir. Ayağa kalkıp şal-

varını çeker, kemerini bağlar. Döner ki saatini alsın. Saat yok! Yerde nereye baksa kum. Bir yarık, bir delik de yok ki içine düşsün. Gözü başı döner; delirecek. "Acep yanıma almamış mıydım?" diye düşünerek eve gelir. Arar, yok. Gene vadiye döner. Pisliğine doluşmuş böcekler kaçışırlar, uçarlar. İstanbullu pisliği değil ki ilaçla, zorla sümük kadar olsun! Köylü pisliği! Kırmızı kiremit renginde kepekli ekmekle, perhizde yenen, dövülmüş ceviz ve sarmisakla tatlandırılmış kuru baklanın acı biberli pisliği... Yayılmış ki yayılmış! Tartılsa iki okka gelir. Pızızlar¹³⁵ karıştırmışlar; saat ortaya çıkmış!..

"İstanbul" hikâyemde, Tışhu'yu anlattım, kocasına gidiyordu. Ançırıtı'nın, Ermeni adlı Kızılbaş köylerinin, Ağınık'in, Pazmaşen'in¹³⁶ genç kadınları Nevruz ve Kohar da kocalarına gidiyorlardı. Nevruz, eşyalarının yanında, "Gızlar!" dedi, aniden. "Yarın akşam ağalarımıza gidip yat-tığımızda, üstümüze çıkıp bizi çiğ çiğ yiyecekler. Bizi sıktıklarında kemiklerimizi kıracaklar. Ben erkekleri bilirim. Bir kadına açlık duydular mı neye dönerler? Dayan, Armudanlı Tışhu! Dayan, Zımaralı Sima! Kohar kızdı. "Gız sen utanmaz mısın, başka laf bilmez misin ki söyleyesin? Kızılbaş kadınların heç de namusları yok, utanma bilmezler, demezler mi bize?" "Bunlar elbette olur; olmayacak mı, yarın gece vuku bulmayacak mı?" dedi Nevruz. "Olacak diye bunlar konuşulacak mı?" diyerek yüksek sesle bağırırdı Kohar. Geminin ambarındaki yolcular, onlara baktılar. Nevruz "Ben konuşurum!" dedi.

Beşiktaş'taki fırın yok şimdi. Yeri, Beşiktaş-Büyükdere geniş yolunun başlangıcı oldu. Şimdi orada Barbaros Hayrettin Meydanı var. Bina olarak Sinan Paşa Camisi kaldı.

Şunu da ilave edeyim. Gerçi bana matematiği öğretmediler, öğrenmedim. Çünkü dersler çok hızlı geçirdi. Fakat iyi bir öğretmendim. Hatta çok iyi bir eğitici. Not vermedim, imtihanları da kaldırdım. Çünkü imtihanlar, Ortaçağ anlayışıyla bir komediydi. Öğrenci bilsin veya bilmesin, benim için aynıydı. Onun egosu yıpransın istemedim. Saygı duydum, her birinin özündeki egoya yardım ettim.

135 Pızız. "Vızz-vızz" sesleri çıkartarak uçuşan, akarsu boylarında yaşayan koyu siyah renkli, arıya benzeyen, sokucu iri bir böcek.

136 Ağırık, Pazmaşen. Eski Harput'un köyleri.

BEN

Denizi sevmem. Deniz yolculuğundan korkarım; gidecek yerim yakın olsa da Üsküdar'dan Beşiktaş'a örneğin. Vapurun en ufak bir sarsıntısı, dehşete düşürür, yıkar beni. Hiç kimse etkilenmezken ben niye etkilenirim anlamam? Vapura biner binmez, hemen bir yer bulur otururum. Bir yerden sıkıca tutarım, yapışırım. Ürkek gözlerle yanımdakilere, karşımdakilere bakarım. Beyin faaliyetim durur. Ne bir şey inceleyebilirim, ne sonuçlar çıkarabilirim, ne memnuniyetim, ne şikâyetim vardır. Ben ki yapı olarak mutluyum, konuşkanım; bir konu bulur sohbet ederim. Çabuk heyecanlanır, dudaklarımı kapar, susarım. Benden daha acınacağı yoktur yolcular arasında. Yalnız içimde bir dert vardır; vapur kayıp gitsin, sarsılmasın; beni de sarsmasın; dakikalar bitsin ve yerime ulaşayım! Sabahtır, Kınalı'dan Köprü'ye gidiyorum. Bu halim, Fenerbahçe'ye, Kalamış'a yaklaşınca kadar devam eder. Karayı gördüğüm gibi birdenbire rahatlarım, iyileşirim. Sarayburnu'ndan gördüğümüz gibi, artık oturmam, ayağa kalkarım. Artık vapurda güvenli hissederim kendimi ve konuşurum. Çevremdekileri de konuştururum. Vapurlara, kayıklara, Köprü'deki kalabalığın akışına bakarım. Gözlerimle beraber sevinçlerim, üzüntülerim, yeniden başlar, zihnim yeniden faaliyete geçer. Vapurdan çıkarım, araba otobüs aramam. Ayaklarım övünç kaynaklarımdır. Köylü var benim içimde. Köprü'nün üstünde en güçlü ve hızlı yürüyenlerden biri de benim! Tünel'e de girmem. Yüksek kaldırım yokuşunu tutarım. Akşam Kınalı'ya döndüğümde yine vapurun içinde sıraya yapışarak dakikaları sayarım, adaya yaklaşınca kadar. Akasya Sokağı'nın ağaçlarını görünce sinirlerim yeniden rahatlar. Sevinirim, konuşurum. Ne kadar arzu ederim, denizle işimin olmamasını.. Bir yirmi yılı Üsküdar'da yaşadım. Her gün denizden karşıya geçmem gerekirdi. Beyoğlu'na taşındık. İstedğim oldu, iyiydik. Dırdırlanacak nedenler kalmamıştı artık. Ama sonunda, benimkiler de herkes gibi bir Kınalı tutturdular. Ben karşı çıkıyorum; beni de sürükleyip götürüyorlar. Kınalı'nın

havasının suyunun güzelliğinden, faydalarından söz ediyorlar. Yazları orada kalayım, daha çok şifa bulayım diye ısrar ediyorlar. Sıcak yapar, yapsın. Benim ne işim vardı, bu memlekette?.. Olaylar beni buraya attı. Bana kalsa, bizim yaylalardan, lirik ırmak boylarından ayrılmazdım. Ben bir rehineyim ve bir rehine olarak burada yaşamaya mahkûmum.

Yazları deniz durgundur. Her gün gide gele alıştım doğrusu. Artık eskisi kadar ürkmüyorum ama korku hep içimde. Bir gün bir oldu bittiye geleceğim kuruntusuyla. Nitekim, korktuğum başıma geldi. O sabah, deniz yine çok durgundu. Akşam dönüşü saat sekiz sularında vapura bindiğimde havanın dönmüş olduğunu fark ettim. Rüzgârın yönüne her zaman dikkat ederim. Tedbirli davranır, gitmekten gerekirse cayarım. O gün, onu da yapmadım. Ne bileyim, kardeşim, bindim vapura. Yola çıktık. Sarayburnu'nu geçmeden vapur sallanmaya başladı. Boşuna tutundum kanapeye. İki yana yatma kalkma arttı. Yolcular için olağanüstü bir durum yoktu. Herkes sükûnetini koruyordu. Bense titriyordum. Bütün gücümle sırayı tuttum. Kalayım mı dışarı mı çıkayım?.. Bunu düşündüm. Sonra deli gibi yerimden fırladım, dışarı çıkmak için!.. Oysa, halatlar çözülmüş, vapur açılıyordu. "Yahu, neredeydin, şimdiye kadar?" diye bağırdılar. "Kadıköy'e yanaştığımızı bilemedim," diye kekeleydim. Başka neler dedim, bilmiyorum ama, o kadar şaşkın, acınacak bir haldeydim ki birileri acıdılar, kucaklayıp ondan ötekine vererek beni iskeleye çıkarttılar. Karaya ayak basınca titremelerim geçti. Hava karardı, akşam oldu. Üsküdar'a geçmeye oradan da eve dönmeye karar verdim. Bir otobüse koştum. O da, Karacaahmet'teki Duvardibi'ne geldiğimizde Nuhkuyusu tarafına döndü. Aşağıya atladım, başka bir otobüse de binmedim. Savaş yıllarında, Selimiye'deki Kavak İskeleyi'nin askeri fırınlarında asker olduğum için, kışlanın ve Üsküdar'ın bütün Türk semtlerini sokak sokak bilirim. Karanlık ve dar ev aralıklarından yürüyerek daha doğrusu koşarak Kızlarağası'na indim. Ahmediye'den iskeleye geldim. Vapura binip eve döndüm. "Hay sizin Kınalı'nıza da Kınalı'nızın havasına da! Sizin Kınalı'nın denizine de!" dedim ve yatağıma uzandım.

İçimdeki sadece deniz korkusu değildi. Bir ikincisi daha var: Yüksek bir yerden aşağıya bakamam. Fena olurum, başım döner. Annemin geçirdiği bir kazadan mı bana geçmiş acaba? Bana hamileliğinin son haftasında üstüne dağ kaymış; gidip kurtarmışlar. Yirmi dört saat reflekssiz yatmış. Öldü sanmışlar. Belki bu olayın bir kalıtımı. Köydeyken de çocukluğumda ağaçların alt dallarında ancak tutunabilirdim. Daha yukarılara tırmanmaktan korkardım. Oysa benden küçükleri bile tepe dallarına çıkarlardı. Büyüdüm,

evlendim. Her yağmurdan sonra damları aktarmak benim ve karımın işiydi. Dama saman serper ve loğlardık. Loğ halatını loğ taşına geçirir, halatın ucundan çekerek damın toprağını sıkıştırır ve düzeltirdik. Saçaklara yaklaştığımızda korkardım. İpleri değiştirir, ben iç tarafa geçerdim, karım kenarda kalırdı. Damlarımızın saçakları yerden ne kadar yüksek olacaktı ki?

Bizim nahiyenin merkezi olan Erzincan'dan geliyoruz. Aralık ayı içindeyiz. Aşağı Köy'ün Manuk'u, Suren'i ve ben. İlk gece Komer'de yattık. Tuz çıkartılan bir köydür. Ertesi sabah bir dere kenarına vardık. Dere geniş, üstüne bir tahta uzatmışlar. Karşı kıyıya geçeceğiz. Ben bunu bilseydim, Fırat'ın sağ yakasından gider, ana yoldaki köprüden geçer, Kemah yolunu izlerdim. Bu yoldan gelmezdim. "Çocuklar ben bu tahtanın üstünden yürüyemem. Erzincan'a döner, Kemah'tan dolaşır gelirim. Siz gidin" dedim. "Kış günü, delirdin mi sen, Erzincan'a dönülür mü?" dediler. "Ne yapayım? Gözüm kesmiyor. Gözüm kararır, dereye düşerim. Yolu öğreneyim, Erzincan'a kadar gitmem. Karni'den¹³⁷ köprü daha yakın," dedim. Durmuş düşünüyoruz, derenin başında. Bu su, çok aşağılarda Fırat'a akar. Sonunda anlaştık. Beni tahtanın üstünde durdurdular. Gözlerimi kapattım. Biri bir, öbürü diğer elimden tuttular. Yan yan, adım adım ilerledik, karşı kıyıya kadar.

Bademciklerimi aldırıp köye dönmek üzere İstanbul'a geldiğimde 1914 yazıydı. Büyük Savaş başlamıştı. Davetli olarak Üsküdar Postayolu'nda bir evin üçüncü katındayız. Balkon büyük ve binanın duvarından ileriye taşkın. Masa baştanbaşa mezelerle dolu. Herkes çevresine oturmuş. Ben ise odada, balkon girişinde oturuyorum. İçiyoruz, şarkı söylüyoruz. Hepimiz genciz, ben yirmi sekiz yaşındayım. "Yahu abi, buraya gelsene orada sıcak yerde oturmuşsun. Burada rüzgâr esiyor," diyorlar. "Burası iyidir," diyorum. Korktuğumu söylemiyorum, serde erkeklik var, şair Orhan Veli'nin dediği gibi! "Yahu, abi! Memlekete döneceksin. Biz senin için geldik. Sen orada oturacaksın, biz burada, olur mu?" dediler. Gelip kolumdan tutup çektiler, beni masanın baş köşesine oturtmak için. Korktuğumu, orada oturamayacağımı söylemek zorunda kaldım.

İki yaz Yeşilyurt'ta kaldım. Her sabah Yeşilköy'e giderdim, trene binmeye. Her akşam da Yeşilköy'e inerdim, Yeşilyurt'a dönmek için. Sebebin söyleyeyim: Yeşilyurt istasyonu demir merdivenliydi. Trene binenler, inenler oradan işlerlerdi. Ben çıkmaya da inmeye korkardım. İlk gün bilemedim ve çıktım. Neler duyduğumu ben biliyorum. Şimdi orada alt geçit var.

Bacaklarım benim mutluluğumun kaynağıdır. Çok az insanın bacakları benimkiler kadar yürüyebilir. Eğer kentte böyle on kişi varsa birisi benim. Saatlerce yürüyeyim, yorulmam. Üsküdar'da iken İcadiye'den iskeleye yürüyerek inerdim, her gün. Dört yıl, İcadiye-Kadıköy arasında yürüyerek gittim, geldim. Pazarları evde oturmazdım. Çamlıcalar, Tomruklar, bunların çevrelerinde, eteklerindeydim. Beyoğlu'na taşındık. Yaz kış, arabaya otobüse binmedim. Dolapdere'den, Kurtuluş'tan Beyoğlu'na veya Beyoğlu'ndan Babıâli'ye, Çarşıkapı'ya, Beyazıt'a yürüyerek gittim, döndüm. Yüksekaldırım'dan, Mahmutpaşa'dan indim, çıktım, otelin işleri için. Yazları Tarabya'da olurdum. Serbest saatlerimde sıkılır, otelden çıkardım. Yeniköy'den Sarıyer'e kadar sahilde yürür, sular içinde kalırdım. Florya'nın plajlarıyla işim yoktu; açıklıklarda gezerdim. Ve, tanrılar tahammül edemediler yürümeme, kiskandılar! Ayaklarımı cezalandırdılar. Çünkü ben isyan ettim kendilerine, yorulmadığımı, saatlerce yürüyebildiğimi belirttim!



Büyükdere.. Boğaz'ın taşıtları, faytonlar ve kayıklar. (Abdullah Bircidenler)

BİZLER

Biz bir elbiseyi dört yıl, beş yıl, altı yıl giyeriz. Elbisemiz üstümüzde eskir. Eskiyle gezer, ona alışırız; çıkartmak da istemeyiz. Ta ki evlerimizden kadınlarımız, kızlarımız şikâyet edip sabah akşam başımızı ağrıtarak "Komşularımızdan, eşimizden dostumuzdan utanıyoruz!" deyinceye kadar...

Bizden çoğunun elbisesi üstüne biçilmiş değildir. Hazır elbise dükkânlarından alınmıştır veya ev ev dolaşarak satanlardan. Bunlar vücutlarımıza uymaz. Kolu uzun olur, avuçlar içine gömülür. Ceket geniş gelir, düğmelerin yeri değiştirilebile. Pantolon bacaklardan torba gibi asılır. Yine de giyilir. Çünkü, biz elbiseyi süslenmek için değil, mevsimlerden korunmak amacıyla giyeriz.

Kaldırımların kalabalığında herkes gibi biz de yürürüz. Bizi hiç kimse tanımaz; yüzümüze bakmazlar bile, Yahut, isterlerse baksınlar; kime isterlerse benzetsinler. Bir işçiye, bir zanaatkâra, bir esnafa, bir memura... Fark etmez. Biz şehirde, nereye olursa olsun, uzak veya yakın, yürürüz bir arabayı ya da otobüsü beklemeden. Eğer arada deniz olmasaydı Kadıköy'e, Üsküdar'a da yürüyerek geçerdik. Ayakkabılarımız da eskidir. Genellikle boyarız. İki, üç, dört yıl giyeriz bir ayakkabıyı. Onlar, bizim ayaklarımızda eskir. İyiye eskikip veya delindiklerinde ikinci bir taban çektiririz, birincisinin üstüne. Biraz daha ağırlaşmış olsa da daha o gün ayaklarımız alışır buna. Koyunun kuyruğu kendisine yük değildir, severek götürür.

Vapur veya trende ikinci sınıfla gideriz. Üçüncü bir sınıf olsaydı, onunla giderdik. İkinci sınıfta çok ayırt edilmeyiz. Çünkü, bizim gibi eski giyenler çok var. Öyle ki ne olduğumuz belirsizdir.

Ama, ola ki Adalar vapurunda bize ısrar etseler de birinci sınıfla gitsek ve kanapede iki yanımızda dirsek dirseğe kadınlar oturuyor olsalar, gözlerinin ucuyla yandan bakarlar bize, saçlarımıza, uzamış sakalımıza. Topparlanırlar olabildiğince, bize dokunmamak için.

Bize bir şey olmaz; lakin onları sıkıntı basar; camın açık olmasına, denizden esinti gelmesine rağmen! Dekolte de giyinmişlerdir üstelik. Ter damlaları çoğalır ciltlerinde. Solumaları hızlanır. Çantalarından çıkarttıkları *Ses'i*, Pazar ilavesini karıştırırlar, güya resimlerine bakarlar. N'aparlar, gene açarlar, gene bakarlar. Dakikaları sayarlar, yanımızdan ayrılıncaya kadar ve bir "off!" derler.

Biz her sabah tıraş olmayız. Ne gerek var, her sabah tıraş olmaya? Bu bize külfet gibi gelir. Genellikle bir hafta, iki hafta geçer tıraş oluncaya kadar. Biz, kendimiz tıraş oluruz. Saçlarımız için de yılda iki, en çok üç kere berbere gideriz, hem de en ucuz tıraş edenine, iskemlesinin derisi yırtılmış olanına! "Tıraş olmayacağız, saçımızı kısaltacaksınız," deriz. Ne verirse, adam "Bereket versin," der. Birçoklarımız da vardır ki hiç berbere gitmezler. Bizler, yüzümüz sakallı, ensemiz saçlı geçeriz sokaklardan, iş yerlerimize gideriz. Hippiler bizden aldılar saç ve sakal bırakma modasını...

Fakir semtlerde yaşarız. Dar ve yokuşludur sokaklarımız. Zeminleri topraktır, kaldırımlar döşenmemiştir. Kanalizasyon yoktur. Pencerelede sırankan sıranka gerilmiş iplerde, güneşte ve açık havada kurur bizim donlarımız ve gömleklerimiz. Çoğumuz köylüyüz ve kasabalıyız. Bir işçi, zanaatkar, bir hizmetli çocuklarıyız. Mezelerle büyümemiştir. Tahıl veya sebzedir yediklerimiz. Etsiz veya ender olarak etle pişmiş. Eğer pişmiş bir şeyimiz yoksa çay ve ekmekle doyarız yahut salatalık ve ekmekle, üzüm ve ekmekle. Hatta, kuru ekmek ve su ile. Çoğumuz, Doğulu, Asyalıyız, köken olarak. Yoksulluk kuşaklarından gelmiştir. Bu kadarla yetinmeyi biliriz, hiç dırdırlanmadan.

Her türlü tasarrufu yaparız. Az harcamak için kendimizi sıkırız. Çünkü, paramız yoktur. Akşamları az ışıkla yetiniriz, elektriğin fazla tüketilmemesi için. Evlerimizde su yok, kuyu vardır, temizlikte kuyu suyu kullanırız. Terkos'un su boruları bizim evlerimize girmiş değildir. Biz içme suyumuzu, mahallenin ortak kullandığı bedava çeşmeden kovalarla taşıyız. İçmek ve yemeklerimizi pişirmek için.

Babalarımızın devamıyız, ama sadece fiziksel olarak. Bunun dışında, belirgin bir iz yok içimizde. Onlardan veya atalarımızdan. Zaten çoğu eğitimsiz veya kekeleyerek okumayı, bir imza atmayı ancak bilirler. Bizim eğitilmemizi arzulamışlar ve bizi okula yollamışlardır. Fakat evlerimizde ağabeylerimiz, kardeşlerimiz hatta ikiz olarak dünyaya gelenlerimiz bile birbirimize benzemeyiz. Biri, bir burjuva, bir tüccar olur seçkinler-zenginler semtine taşınır. Bir kız kardeşimiz, süslenmeyi, lüks bir dairede yaşamayı

düşler. Oysa ikizlerden teki, bir "Pıgışdalı" ¹³⁸ olur; sanatla edebiyatla alay eder... Çocuklarımız olduğunda "Onlar sizin mi? diye sorarsanız şaşırırsınız. Çocukluğumuzdan itibaren, diğerlerinden ve akranlarımızdan farklılıklarımız başlar. Zenginleri, zenginlikleri, mevkileri küçümseriz. İyi giyinmeye heveslenmeyiz. Okuma tutkunu oluruz; bir ressam, işine vakıf biri, yazar veya filozof olmak isteriz. Kapılırız, sürükleniriz. Yıllar boyu, çocuksu arzularımız tutkulara dönüşür içimizde. Gerçeği kopya etmeyecek, doğayı, eşyayı, açacağız deriz. Tablolarımızda, ağaçlarımız, otlarımız, dağlarımız, denizler, bir ırmak boyu, söğütler, bir insan, bir sokak, bir çarşı... yaşamla, renklerle, ışıklarla soluyacak; kişisel bir edebiyat yapacağız; biz, kendimiz olacağız eserlerimizin içinde. Objektif olanı, kişisel olmayı yok zaten. Bir yalandır o. Romanımız, hikâyemiz, şiir veya tiyatro eserimiz, okurlarımızı bir sarhoşluktan bir diğerine götürecektir. Bilen, ehil biri, söyleyen biri olacağız. Bizi konuşturan filozoftur. Ancak bizi filozofların felsefesi cezbetmedi. Genç ve kural dışı, dogmalardan uzak olacağız. Kendi günümüzden, ilerleyen yaşamdan, insanlardan, olaylardan alacağız konularımızı.

Deneme yazıları olacak. "Memurların İhaneti", *La Trahison des clercs*'in Julien Benda'sı olacağız.¹³⁹

Lâkin, düşünce, olayların akışında hiç etkili olabilmiş midir? Ne üzücüdür ama, biliriz ki mantık yönlendirmez tarihi, insanları. Bizim gezegenimizde, ilk insandan günümüze insanlık tarihi, birbirini öldürmek, savaşmak tarihidir. Kendi diğer tarihleri ondan sonra gelir ve ona tabidirler. Hristiyanlık bugün de iki bin yılından sonra da saç teli kadar değiştirmedir insanı, insanı yok etme içgüdüsünü. Fakat yine de susmayacağız, konuşacağız.

Aramızdan pek azının kişisel uğraşları var. Çoğumuz işçiyiz. Günlük ekmeğe çalışırız, düşük ücretlerle. İşverenlerimiz, bizim beceriksizliklerimizden yararlanırlar. Başka bir yerde, başka bir iş yapamayacağımızı bilirler. Godo bizden hoşlanmaz.¹⁴⁰ Düşünen insan onu kaygılandırır. Makineyi, bir de kası sever. Beyni sevmez. Makine varsa akla ve düşünmeye

¹³⁸ Pıgışdalı. Filistin halkının ataları oldukları rivayet edilen Pıgışdalılar gibi, dar ve ilkel görüşlü, gelişmemiş toplum ve bireylere denir.

¹³⁹ Julien Benda (1867-1956). Fransız eleştirmen, filozof ve romancı. *La Trahison des clercs* "Memurların İhaneti" adlı eserinde edebiyat ve sanat güçlerinin siyasal amaçlar için kullanılmasına karşı çıkmıştır.

¹⁴⁰ Godot. İrlandalı yazar Samuel Barclay Beckett'in (1906-1989) Godot'yu Beklerken adlı tiyatro eserindeki bir türlü gelmeyen kahraman.

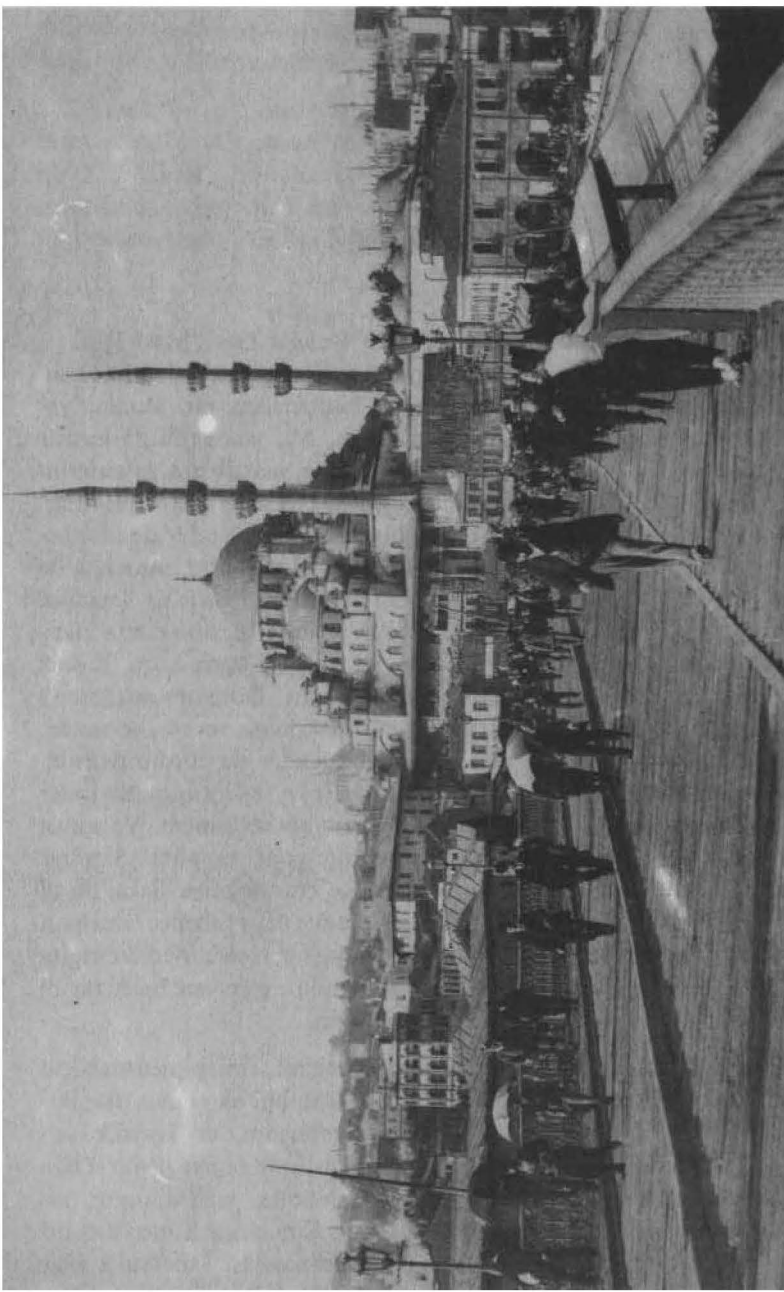
ne gerek var? Uzaya doğru yükselen, göğü kazıklayan apartmanlarla, endüstriyel, makineleşmiş bir uygarlıkta neye yarar şiir, edebiyat, felsefe?.. Onlar da endüstri dalları olmalılar!...

Fakat hayır, bu olmayacak. Her ülkede, her paralelde biz varız. Düzeltilmemişlerimiz, buna izin vermeyeceğiz. Şiir, sanatlar, edebiyat; insandır, insanın söyledikleri ve yaptıklarıdır. Endüstri ve makine her şey değildir. Zenginleşmek, iyi giyinmek, iyi yemek tatmin etmez insanı sadece. Ondan öte başka gereksinimlerimiz de vardır.

NE YAPTIM?

Hikâyelerimden oluşan iki eser verdim: *Gabuyt Luys* (Mavi Işık) ve *Armudan*. Bunlar yayımlandı, birer kitap oldu. Üçer yüzden altı yüz sayfa. Bir o kadar daha hatta daha fazla başka hikâyelerim var. Bunlar yayımlanmadı; gazetelerde kaldı. Kesip sakladım. Altı yüz sayfa da bunlar desem, hepsi bin iki yüz sayfa tutar. Kronolojilerim, masallarım, tasvirlerim ki gene gazetelerdedir ve kesilmişleri var. Bunlar da dört yüz sayfa tutar. Tümü bin altı yüz sayfa olur. Söylemediğim, bir tiyatro ve bir de kısa romanım var. Tiyatro eserimin adı *Nazar*. Bir efsaneden yaptım. Amerika'da *Hayrenik*'te çıktı. 1929'da. Kısa romanımın adı *İkinci Evlilik*'tir. İstanbul yaşamındandır konusu. 1931'de Manuk Aslanyan'ın *Aztarar*'ında çıktı. Aslanyan bir kitapçık olarak yayımladı da. Seksen yedi sayfa tuttu. Birinci Dünya Savaşı'ndan önce yazdıklarımı saymıyorum. Dört-beş adettir. O zaman Hagop Demirciyan olarak yazardım. Söz konusu savaşın sonunda, Mütareke'de görünmeye başladım ve şimdiye kadar da sürdürüyorum. Demek ki yarım asırdan fazla bir sürede bin altı yüz sayfa vermişim. Bu kadar zaman için azdır. Ben bu birikimi az bulurum ve sevinmem. Ve güya, kendimce amatörlüğü reddeder, kendimi profesyonel sayarım! Şimdiye kadar da bu yüksekten inmedim. Yine kendimce kısır değilim. Fakat ne ad vereyim, kendime?.. Bir masanın üstüne eğer bizden veya yabancı yazarların eserlerinden yığsalar, benimkileri de -zararı yok gazetelerden kestiğim parçacıklar da olsun- yanına dizesler, ya başımı önüme eğip yere bakmalıyım veya dışarıya çıkmalıyım, orada gözükmemek için!

Kendimi aklamak için ve çok sayılmayan emeğimi temize çıkarmak için sebebi yaşam koşullarına bağlıyorum. Burada, İstanbul'da yazıyorum; burada yaşadım ve yaşıyorum. Gerçek şu ki, evlenmiştim, altı kişiydik, salanmak yoktu benim için. Bir iş yapmam gerekirdi, ne olursa olsun. Oysa kendi memleketimde geçim derdi yoktu. Tahılımız, mahsulümüz, ihtiyacımızdan fazlaydı. Yıllanır, satılmazdı artanı. Kim alsın? Kime verelim? Bir kuruş nedir? O bile geçmezdi elimize. Paramız yoktu. İstanbul'a gelir



1878'de monteji tamamlanan üçüncü Galata Köprüsü. Gövdesi demir; döşemesi ahşap bu köprüden yürüyerek geçen acemilerin başına neler geldiğini, tahtalar arasına topukların takılıp kırılışını Ahmed Rasim anlatır...

gelmez gurbetçi olurduk. Amaç, memlekete para göndermekti. Ayrıca ben hem öğretmen hem müdürdüm. Okula yön verirdim; biz bizi yönetirdik.

Ama, bu şehirde, bu şehir-i İstanbul'da, ben bir Gorki tiplemesi, bir "yalınayak" (Les va nu pieds) idim. Tabii ki uçsuz bucaksız yollarda değil, uçsuz bucaksız kargaşada! Çünkü bir köylü, bir otodidakt, kendini yetiştirmiş biriydim. Elimde bir kâğıt parçam, kendimi kanıtlayabileceğim bir belgem yoktu. Kim bana bir görev verirdi? Şayet, yanımda Mercure de France veya Flaubert'in *Correspondance*'ını götürüp yazın tarla biçerken, bizim Çırgorus'daki (susuz) tarlalarda, akşamları sıcak kozanlarda¹⁴¹, dağlardaki cırcır böceklerinin konserinde, uyku gelinceye kadar bunları okuduğumu veya bizim Fırat vadilerindeki yılanlı bağlarda Zola'yı, *de Profundis*'i, Tolstoy'un *Diriliş*'inin İngilizce çevirisini okuduğumu söylesem, alay ederler; beni rüzgârı arkasında (deli dolu) biri olarak görürlerdi. Ve zaten neye yarardı bunlar?...

Hemşerilerimin yaptıklarını yaptım. Onlar hayvan yemi satarlardı. Ben de yemci oldum. Üsküdar'da deniz kenarında, Balaban'da saman, arpa, kepek sattım. On beş yıl, sabah erken gider, akşam geç dönerdim. Olmadı devam ettiremedim. Nedenleri benden kaynaklanmıyordu. Üsküdar'dan Dolapdere'ye geçtim. Pangaltı'daki Mihitryanlar'da Acemyanların işlettiği fırında tezgâhtar oldum. Ekmekçilik de biz Armudanlıların baba mesleği idi. Beşiktaş'ta, Rumelihisarı'nda ekmekçilik yapmıştık. Çocuk yaşta memleketimden gelince hem okula gittim, hem fırınların ekmeklerin içinde büyüdüm. Sabahları beşte, altıda kalkardım. Akşamları dokuzda, onda eve dönerdim. Pazarım da yoktu. Sekiz yıl da tezgâhtarlık sürdü. Sonra Tokatlıyan Otel'i'nde yazıcı, muhasip oldum. Yağmurdan kaçarken doluya tutuldum! Akşamlara kadar çalışma dışında, haftada bir veya iki sefer de gece yarılarından sonra, üçlere, dörtlere kadar kalmak vardı. Dügünler, Bursa gecesi, Konya gecesi, Ordu gecesi... yemekleri nedeniyle. Ondan sonra Dolapdere'deki evime gidebilirdim. Abanoz'un, Zibâ'nın¹⁴² yanı karanlık veya büsbütün karanlık sokaklarından, müşteri bekleyen gece kadınları ile belalıların önünden, arasından geçerek. Neyim vardı ki, korkayım? Beni tanırlardı. Üç kuruşluk asker sigarası¹⁴³ içerdim. Cebimde bir paket sigara

141 Kozan veya hozan. Ekini biçilmiş, bir karış boyunda kuru ve sert saplarla örtülü tarla.

142 Abanoz ve Zibâ. 1908'den sonra Beyoğlu'nda Abanoz sokağında genelevler açıldığı gibi, Tarlabası Kalyoncukulluk'taki Zibâ Sokağı'nda da benzeri evler vardı.

143 Asker sigarası. Yakın zamanlara kadar silah altına alınan gençlere, askerlikleri boyunca, üzerinde Asker Sigarası yazılı paketlerle sigara dağıtılır, içmeyenler bunu el altından sivillere satarlardı.

ile kırk-elli kuruş da para bulunurdu. Otel kapanıp iş hanı olunca, Taksim'deki Surp Harutyun Kilisesi'nde sekiz yıl görev yaptım. Artık zamanım boldu, yazmak ve istediğimi yapmak için.

Ben evde oturarak yazmam. Eserlerimin sadece dörtte birini evde yazmışımdır. Hatta o kadar bile diyemem. Onun da pek azını bir masa üstünde yazabildim. Çünkü, biricik masamızda çoğu kez boş yer bulunmazdı. Kâğıdın altına bir kalınlık koyup avucumda yazdım. Bazen bir Asyalı yazıcı gibi, dizimin üstünde, memlekette yaptığım gibi... Oralarda masa, iskemle yoktur. Yerde kilimlerin, halıların üstünde otururduk. Kışları da yattığım oda soğuk olduğundan yatağımda yazdım. Yüzükoyun yatıp yorganımı çekip örtünerek. Yastığımın kılıfı, çarşaf, mürekkebe doydu! Zavallı kötü yazgılı karım Ardanuş'un şikâyetlerini dinleyerek. O bana, çölden gelmişti, çöl giysileriyle. Öldü, yitirdim onu.

Eserlerimin çoğunu, dörtte üçünü dışarıda yazdım. Yaz kış yalnız başıma yürüyerek gittim iş yerlerine veya beni nereye yolladılsa oraya. Binde bir arabaya bindim. Sabahları daima erken, akşamları geç saatlerde çıktım yola. Trafik de seyrek olurdu bu saatlerde. Şehrin bütün yollarında, bütün iniş yokuşlarında "yazısız edebiyat" yaptım, konuları yarattım, şekillendirdim. Ölçülü adımlar ne iyi döktürüyordu yazacaklarımı! İkincisi de uyandığımda, kalkmadan önce yatağımın içinde veya çalıştığım yerlerde kâğıda geçirdim bunları. Gerçi bunu boş saatlerimde yaptım ama, hep gizlice, yakalanmak korkusuyla. Bir gazeteyle üstünü kapatarak, bir şeyin altına saklayarak. Godo hoşlanmaz, dünyadaki bütün Godolar ayındırlar. Bir kahvehanede iskambil oynarsam veya başkalarıyla gevezelik edersem, onlar görmezlikten gelirler. Ama, eğer yazdığımı görürlerse kaşlarını çatırlar; dik dik bakarlar. Kuşku duyarlar ve buna tahammül edemezler.

Eğer bu maceram olmasaydı daha mı fazla üretecektim? Yazacak mıydım? Ne bileyim, olabilirdi. Fakat, olasılıklara çoğu zaman ben de inanmam. Dolacaksın ki boşalısın. Dolmadan boşalmak yok. Doğumlar durdurulabilir mi? Nerede olurlarsa olsunlar, sancılar, ağrılar bir başlarsa...

Bunları, hikâyelerimi hangi ortamlarda ne zaman, nasıl yazdığımı açıklamak için anlattım. Fazla eser vermemiş olsam da hiç değilse bildiklerimi, birikimlerimi anlattım, onlar bende kalmadı. Kendi köyümü, Armudanlıları, merkez olarak Erzincan'ı, Kemah'ı, Eğin'i, Çemişkezek'i, Arapkir'i, Divriği'yi, Zigot'u, Aşharova'yı, Şebinkarahisar'ı... Önü açık ve düğmesiz, Suriye işi renkli topuklara kadar inen uzun entarili insanları. Yırtmaçlı entarilerinin içinden renkli şalvarları ta kemere kadar görünür, her adım atışta.

İki eteği birbirine birleştiren geniş kemerleri, bilezikleriyle birlikte bileklerden asılan uzun kaftan kollarını, siyah keçeden başlıkları, yaşmakları, mavi bezden ve çuhadan saltaları ve cüppeleri, Ermeni kadın ve erkeklerin yine mavi bezden veya çuhadan salta ve şalvarlarını, kırmızı kuşaklarını, manusadan mintanları ile feslerini, gri keçeden başlıklarını... Köyü, benim yaşadığım ve geldiğim yerleri anlattım. Hepsi, üç-dört veya biraz fazla sayfadan oluşmuş hikâyelerdir. Roman yazmadım. Yazdıklarımın ekserisi günlük hayattandır. O gün ben veya benim de aralarında olduğum insanlar nereye gitmişler, ne yapmışlar? Bunları anlatmam gerekirdi, öyle yaptım.

Örneğin, Kapriyel Ağa hastadır. Onu anlattım:

Kapriyel Ağa, karısı Eğinlilerin kızı ile sabahleyin kırmızı biber ve soğanla pişmiş fasulyeyi, tuzlu biber turşusu ile güzel güzel yerler. Kabı ikinci kez doldurup onu da yerler. Kalın bastonunu alır, entarisinin eteklerini kuşağına sokar, sakalı önünde asılı dışarı çıkar. Manukların kapısında Toros Ağa, Agop Ağa, Parseh, Hacı Hamparsum oturmuşlar.

- Kapriyel Ağa, hasta mısın, bir yerin mi ağrıyor, neyin var, bir tuhaf görünüyorsun? derler. İnsan değil mi, insanın her vakti aynı olur mu? diye ilave ederler.

Kapriyel Ağa, birden şaşırır. Bir şeyim yok diyemez. Geri döner.

- Eğinli, der. Yatağımı ser, ben yatacağım!

- Hemencecik ne oldun? Güzel güzel yedin, içtin. Bir şeyin yok. der.

Fakat adam ısrar eder. Yatağını serdirip yatar. Ağvıderler'in Manuş gelir.

- Anaam!... Eniştem niye yatmış? Daha şimdi Manuklar'ın kapısında durmuş konuşuyordum.

- Kapriyel Ağa kızar:

- Cahil cahil konuşma! der, boğazına kadar gömüldüğü yorganın altından. Herkes diyor ki hastasın. Siz ise hasta değilsin, bir şeyin yok, diye ısrar ediyorsunuz.

- İyi, iyi... Yat! der karısı. Ben zerzevatlığa gideceğim.

Kapıyı çeker, gider. Kapriyel Ağa, yalnız başına tavanın kirişlerine, ocağa, su küplerine, testilere bakar, bakar. Gözleri kapanıp uykusu götürünceye kadar.

Husik'i anlattım:

Husik, kapıda, güneşe karşı oturmuş çarık diyor. Teyzesinin kızı No-

yemi soluk soluğa gelir:

- Abi, çabuk papaz efendiye koş, okunmuş kutsal ekmek yetiştirsin. Babama birdenbire bir şey oldu!

Husik, fırlar gider.

- Papaz efendi nerede? Gelini, evde olmadığını, obaya gittiğini söyler. Koşarak Alamonik'e gider. Alamonik, yarım saattir. Avluyu süpüren eşi, mandaları dereye çimdirmeye götürdüğünü haber verir. Mışaklılar'ın papazını götürmesini söylerler. Mışaklılar tarla sürmektedirler. Gider, bulur, papazı. Geniş, kısacık, bembeyaz sakallı, mavi bezden eski şalvarı, siyah fesine siyah yemeni dolamış bir ihtiyar. Öküzleri önünde tarla sürmektedir:

- Papaz benim, kutsanmış kul, der, hastayı mutlaka ziyaret edeceğini söyler.

Husik eve döner ki eniştesi ölmüş.

- Kutsanmadan öldürdük, okunmuş ekmek verseydik iyileşirdi! der.

"Ben Derim Bu Adam Ermeni Değil"i anlattım:

Teğutlu Kızır Muharrem, bir gece tarla toplamadan dönerken Pakarişlerden Hasanova'daki yazıya¹⁴⁴ gelir. Ortada kimseler görünmez. Bir karı koca var. Onlar da son demetleri bir eşeğe yüklemiş eve gidiyorlar. Bir Ermeni kadar, Ermenilerin bütün bildiklerini bilen Muharrem yanlarına gider. "İsmim Sarkis'tir, Hurnavulluyum,"¹⁴⁵ der. Onlar da evlerine davet ederler. Yumurtayla çılıbr pişirirler. Yemeğe oturulur. Durdurur:

- Ben Tanrı'ya dua etmeden yemeğe başlamam! der. Haç çıkartır. Teğut'ta Minas Hoca, çocuklara nasıl dua öğretiyorsa öyle, tek tek, Tanrı'ya dua eder. Başlarlar yemeye. Sokaktan geçen çocuklar Hayrikcan'ı söylerler:

"Vasburagan gençleri, kızları erkekleri, Hayrikcan, siyahlar giyinmişler" şarkısını duyarlar. Muharrem:

- Hayrik'in şarkısını söylüyorlar. O zavallı Hırımıyan Hayrik öldü, gitti, muradına eremeden! der.

Yatak hazırlarlar, yatar. Ama uyanıkır. Kadının konuşmalarını duyar.

- Ben derim ki bu adam Ermeni değil, Türk, der kadın.

- Haydi yahu, Tanrı'ya öyle güzel bir dua etti ki ben bile yapamam. Hayrik'in şarkısını söyledi. Sen biliyor musun?

144 Yazı. Anadolu'da düzlük geniş alanlara, tarla ve meralarla örtülü kırlara denir.

145 Hurnavul. Divriği'ye bağlı bir köydür.

Muharrem şaşırır. "Bu kadın nereden bildi, benim Ermeni olmayıp Türk olduğumu?.." Hâlâ da hayret eder...

Divrikli Misak'ı anlattım:

Nuh Bey'in evinde gördüm, kendisini. Keman çalıyordu bir mecliste, şarkı da söyleyerek. "Urfa"yı söylüyordu: "Oğuuul... Urfa o yana düşer, zilof gerdana düşer". Kürtvâri giyinmişti, ama Ermeni'ye benziyordu. Yalnız kaldığımızda "Ben Ermeniyim" dedi. "Adım, Misak'tır. Divrikliyim. Es-kicilik yaparım. Meclislerde keman çalarım, şarkı söylerim". Ben de "Urfa'n bana dokundu. O Oğuuul... ları ne güzel söylüyorsun?" dedim. Yıllar geçti. Gercanis'te Dumanlulu Temir Ağa'nın evinde rastladım. Dumanlı Dağı'nın eteğinde. Tekten bir evdi.

- Sen burada mısın? dedim.

- Buradayım. Ağanın evinde kalıyorum şimdi.

Karsı Vartanuş'u sordum.

- Öldü, dedi. Ağa sözü aldı:

- Misak'ı Kürt yaptık. Bir Kürt kıızıyla evlendirdik, dedi gülerek.

O yıl ben istanbul'a geldim. Aradan yirmi, yirmi beş yıl geçti, o günlerden sonra. Pangaltı'da Mihitryanlar'a ait Acemyan'ın işlettiği fırında tezgâhtardım. Bitişikte bir İranlının çayhanesi vardı. Orayı inşaat işçileri doldururlardı. Bir pazar ben de çay içiyordum. Bir çocuk, "Urfa"yı çaldı ve söyledi. "Oğullar"ı (Oğuuul... bu su nereye gider/ Akar Bağdad'a gider) arkasından, "Onun Gurbanı"nı ve "Alişan Begin Şarkısı"nı (Ölürüm, yâr ölürüm/Ben sana baş olurum) söyledi. Sonra "İskemleden çıkar devenin der"i, ardından da Kürtçe "Babo di diabe"yi... Bunlar, bizim o tarafların şarkılarıydı. Yanına gittim.

- Nerelisin? diye sordum.

- Geçgeyi'den, Aşağı Dumanlı'danım.

- Bir Misak vardı, orada, bilir misin? Sağ mı, ölü mü? Yanımdakiler hep bir ağızdan,

- Misak babasıdır. Bu onun oğludur, dediler.

Birkaç gün sonra gelip, "Misak geldi, burada," dediler.

Yanına gittim. Bana sanıldı, ağladı. İki hafta kaldı. Çalıştırmadılar, o-turttular.

Sık sık yanına gittim.

- Hute ne yapıyor? diye sordum.
- Elini öper, dedi.
- Kürt oldun, Ermeniceni unutmadın mı? dedim.
- Gel seni bizim oraya götürüyüm. İstedğin kadar kal, ye iç! dedi.

Bir sabah da geldi, "gidiyorum," dedi. Gene sarıldı bana. Ağladı. Gözlerimden öptü. Kendisi, oğlu ve bir başka çocuk, çuvalları sırtlamışlar, o önde, gittiler, hamama bitişik kahveciye girdiler. Kalın bıyıklıdan kahve aldılar. Harbiye'den aşağıya yürüdüler...

Gerçi hikâyelerim sayı olarak azdır. Ben İstanbul'u da anlattım. Çocukluğumu geçirdiğim Beşiktaş'ı. İkişer hikâye aldım Kınalı'dan ve Flor-ya'dan. Yazları ağaçları altında çok yatmışımdır. Fırınları anlattım. Sonra, "Anam Avrادم Olsun"la "Yenişehir"i, "Ziba'daki Çocuk"u, "Dolapdere"yi, "Güneşin Üstüne Kavga"yı (Adı güneş değildi, güneş diye çağırılırdı), "Bizim Yanımızdaki Evleri Yıktilar"ı, "Ye Memet Ye"yi yazdım. 1920'lerin Üsküdar'ını anlattım. İcadiye'den Silahtar'a kadar yanan, yangın öncesi Ermeni semtini, "İkinci Evliliğim"de anlattım. Dediğim gibi, *Aztarar*'da çıktı. 1931'de Aslanyan yayımladı, kitap yaptı. İki gün öncesine kadar beğenmiyordum yazdığımı. Kırk yıldan beri dokunmamıştım. Aklimda da kalmamıştı anlattıklarım. Yanımda bir örneği vardı. Bir ahabba vermiştim. O, yurtdışına götürdü. Stoku *Aztarar*'ın matbaasındaydı. Manuk beni çok sayardı. Eski ve yemciye özgü, kepekli, unlu elbiseyle ne zaman kendisine gitsem bütün "yan, yan"ları¹⁴⁶ uzaklaştırır, beni kendi yanındaki sandalyeye buyur ederdi. Çıktı, Beyrut'a gitti. Beni de orada kötü tanıttı. Hayret ettim. Zararı yok! Sanki beni övseydi, "Hacı Hagop" diye mi çağıracaktı? Beş yüz nüsha çıkarttık, o günlerde. Akşam yatıncaya kadar saat on iki olur, sabah da beşte çıkmam gerekirdi. Bu yüzden fırında yatardım, fırından ayrılamazdım. Gelenlere sorardım. Doktor Manuelyan'ın evinde olurlar akşamları, derlerdi. Diyelim ki kitabı kendisi yayımladı, kendi mülkiyetindeydi. Hiç değilse dört beş adet verselerdi bana. Bu haber vermeden gitmeyi, bu Vanlılığı diyeyim, azizliği diyeyim, kendisi mi karısı mı yaptı? Kadınlar var ki ellerinin hamuruyla kocalarının işlerine karışırlar. Karısı bir parça o türdendi. Matbaaya gittiğimde görürdüm. Hagop Aprahamyan'a satmışmış. Dört yıl önce 1967'de haberim oldu. İki nüsha aldım, ondan.

¹⁴⁶ Yan. Ermeni toplumunda soya bağlı nitelikler, soyadın önüne veya sonuna getirilen takılarla vurgulanır. Soylu ailelerde addan önce "Der-", geçmiş olan aile soyadlarından sonra "-yan", krallık ve beylik hanedanı mensuplarının soyadlarına da "-uni" eklenir. Örnekler. Der Nersesyan, Aslan-yan, Pakrad-uni.

Ama okumadım. Zaten eski yazdıklarımın hiçbirini okumam. Bizim günlük hikâyemizin en trajik dönemi. Sürgünlerden sağ kalanlar İstanbul'a döküldüler. O dönemi canlandırmayı düşünüyordum. Bir flöv-romanlık ¹⁴⁷ hiç değilse bir romanlık konu vardı. Ama belki tümüyle inşa edemeyecektim, o da başka. Kırk yıl önce ne yazmışsam o da güzeldir. Karısını sürgünde kaybetmiş tezgâhtar Kevork'un evlilik hikâyesi... Tabii önemli bir şey değil. Fakat gerçeğe, gerçek olana en yakın, elli yıl önceki Üsküdar'ı yaşatmışımdır. Artık bugün orada o yoktur. Selamsız karakolunun karşısındaki fırını, kiliseyi, Surp Garabet'e ait eski binayı, odaları, çifte bakkalı, vadiyi, İcadiye'yi, o günlerin insanlarını, köylüleri ve İstanbulluları.... Köylü Kevork, karısı Üsküdarlı kız, Araksi'yi, İstanbullu evini, annesi Ovsanna'yı, ağabeyi Haçik'i, tüccar İzkon efendiyi, hastalıklı karısını, balıktan gelenleri... bunlar o günlere aittir. Her gün birlikte olduğum çevremdeki insanları anlattım. "Çinmiyin mi kız"ı. Tarklohlı Hatun, Nordunlu ile (Ermeni isimli kızılbaş köyleridir bunlar) akşamdan, ertesi sabah birlikte değirmene gitmek için sözleşmişler. Buğday çuvallarını, eşiği kapıya çıkartır, Torklohlı Hatun. Nordunlu'yu bekler ki gelsin de değirmene gitsinler. Bir bekler, iki bekler gelen yok. Evine kadar gider. "Hani neredesin kız" diye bağırarak içeriye girer ki, karı-koca ilişkisi ardından yapılması dince zorunlu yıkanmada. Bir çul asmış avluya, arkasında soyunmuş, su dökünüyor. "Çimiy misin kız?", "Çimiyim ya!" "Gocadın gettin de daha hele o işlere mi geziyin, nâlet?" "Geziyim ya!"...

"Adıgüzel"i anlattım. "Eyüp Ağa"yı, "Dursun Efendi"yi anlattım. "Eğ Ağeyi Vi Gündi Nımane"nin "Dıla"sını anlattım. "Mebeje Minas Çorbacı"yı, "Keşiş Efendiye Lo"yu, "Si Para Hotuz Para"nın "Çinto"sunu anlattım.

Rejyonel¹⁴⁸ bir edebiyat yaptım. Benim kişilerim şimdi yok artık. Ermeni, Türk, Kürt, Kızılbaş benim çevremdekilerdi. Ben her gün onlarla iç içeydim. Çoğu, kendi isimleriydiler. Mizah yapmadım. Niye yapsaydım? Onlar çok doğaldılar, kendi hareketleriyle. Hepsini oldukları gibi verdim, konuşturdum. Onlar, kendilerine gösterilen yolda yürüdüler. Eğer sağ olsalardı şaşırırlardı. Ben onları olduklarından daha renkli, daha gerçek kıldım. Etnografya kattım, hikâyelerime. Bunu yapmam gerekirdi, uygun bir atmosfer oluşturabilmek için. Burada yayımlayamadıklarımı Edebiyat ve Sanat

¹⁴⁷ Flöv roman (Fr. roman fleuve). Çok uzun, olayları karmaşık ve yoğun romanlara denir.

¹⁴⁸ Rejyonel. Bir ülkenin veya bölgenin muayyen bir bölgesini işleyen yazar. (Rejyonelizm, bölgesel toplumsallaşmayı savunan bir öğretilir.)

Müzesi'ne¹⁴⁹ yolladım. Yayınlar mı, ne bileyim? Madem ki ben yapamıyorum, her Doğulu, her Asyalı gibi ben de onlardan biri olarak fatalizme bırakıyorum. Neyse kaderleri öyle olsun!..

¹⁴⁹ Edebiyat ve Sanat Müzesi. Ermenistan'ın başkenti Erivan'daki Edebiyat ve Sanat Müzesi.



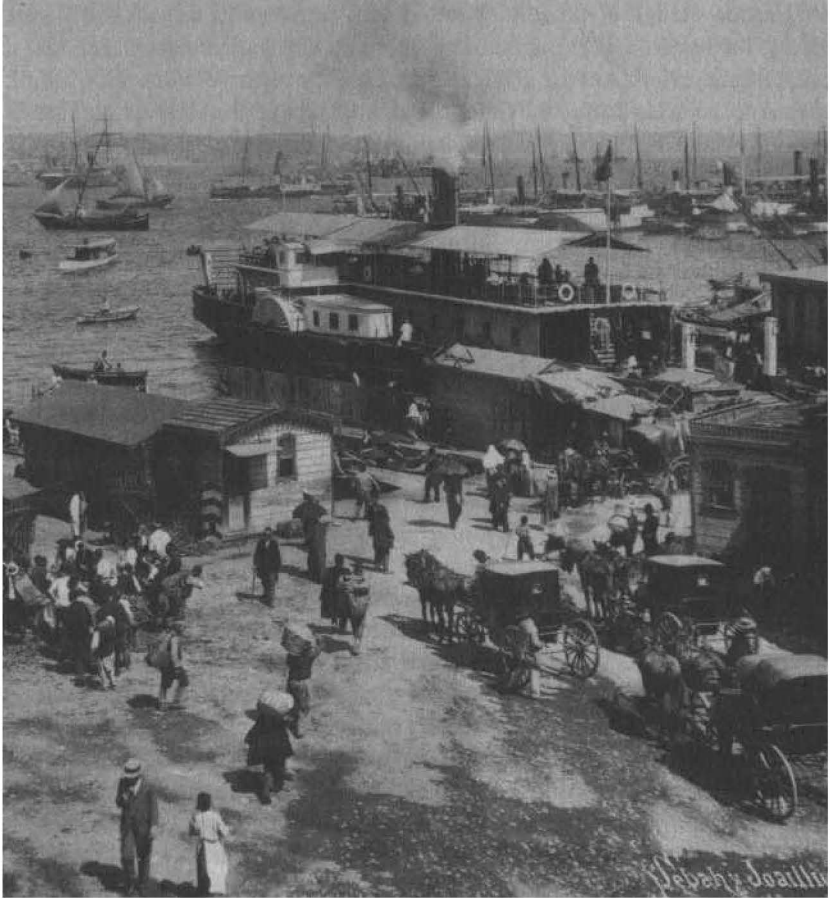
Bir Osmanlı kahveci ile bir Kürt hammalın, ılık İstanbul güneşinde kapı önü dostluğu... Mintzuri'nin Beşiktaş'ı anlatırken tanımladığı gibi, küçük iskemleler sokağa çıkartılmış. On paraya tatlı bir kahve içilirken, gelip geçenler seyrediliyor.



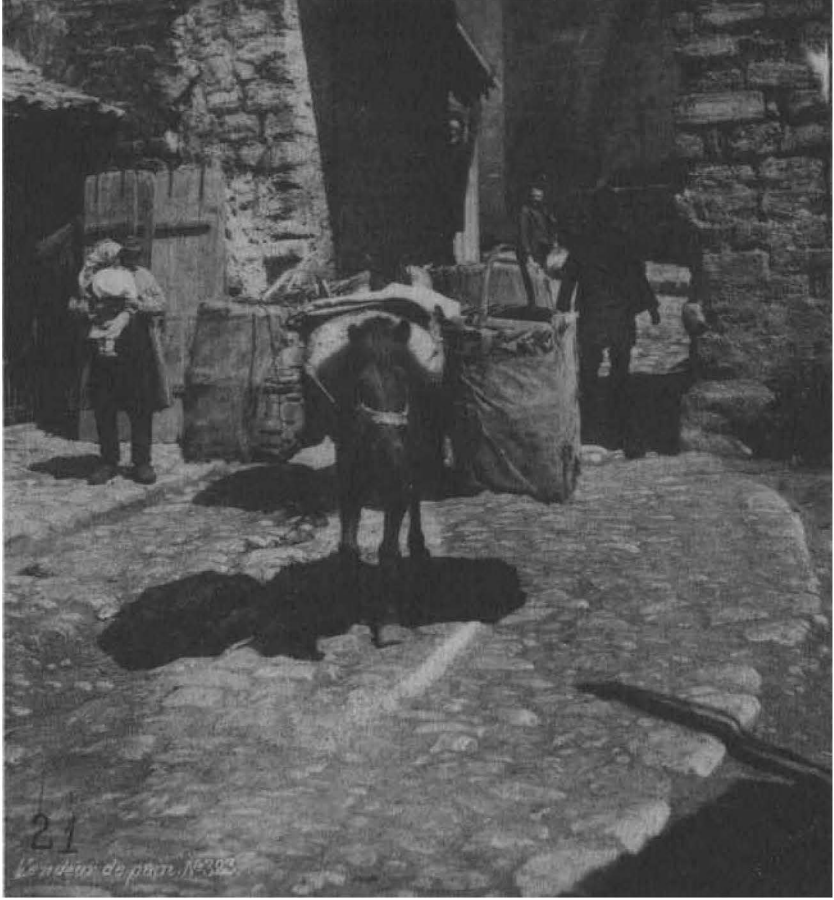
İstanbul'un kendine özgü gelenekleri olan, ancak sonraki yıllarda yapılan kamulaştırma ve yıkımlarla eski dokusu değişen Tophane semtinin 20. yüzyıl başındaki genel görünümü.



*Yüz yıl önceki İstanbul dükkânları ve pide ile kavurma, belki de ciğer satan bir seyyar satıcı.
(Sebah ve Joaillier)*



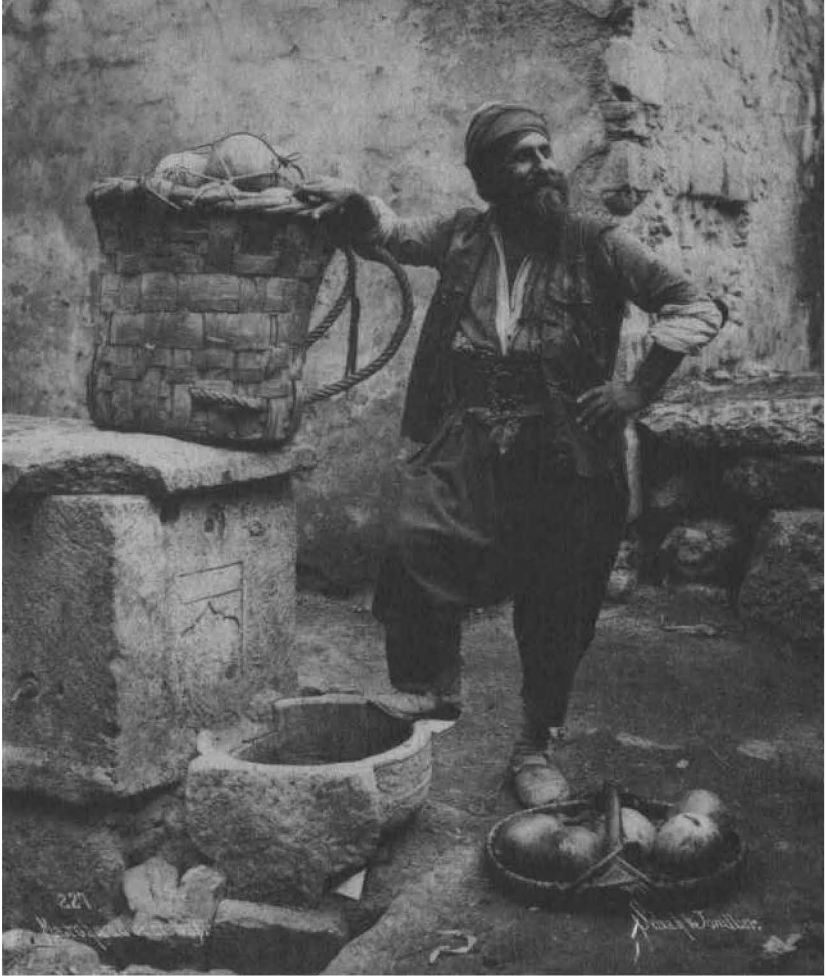
Sirkeci'de Şirket-i Hayriye iskelesi (Sebah ve Joaillier).



Beygirinin iki tarafındaki küfeleriyle bir tablakâr. (G. Berggren)



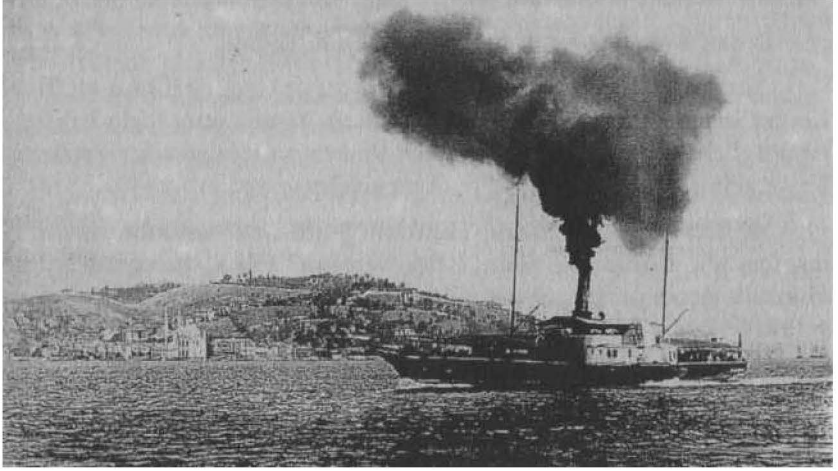
*Sürre Alayı'nın simgesi olan mahmil-i şerifin Dolmabahçe Sarayı'ndan uğurlanışı
(Sebah ve Joaillier)*



Dört mevsim zerzevat, kavun-karpuz satan adam, suyu akmayan bir çeşmenin üstüne küfesini, yere de selesini koymuş, Sebah ve Joaillier'e güleç ve keyifli bir poz vermiş.



20. yüzyıl başında İstanbul limanı.



Şirket-i Hayriye'nin, dumanı gökyüzünü tutan Asçıyş vapuru, Ortaköy açıklarında.



Bir seyyar satıcı. Arkadaki bakkalın tezgahında ekmekler, kavanozlar içinde şeker, kahve vs. olmalı. (Sebah ve Joaillier)

Hagop Mintzuri bir Anadolu insanıydı, yüz yıla yaklaşan ömrünün ilk çeyreğinde yaşadıklarını özlemle anarak İstanbul'daki yalnızlığında avuntu bulmuştu. Anıları, ne otobiyografi, ne roman ya da öykü, ne de defterlere rasgele doldurulmuş anılardır. Mintzuri kendi yaşam felsefesine uygun tarzda, çocukluğunu ve gençliğini belleğinde yeşertti, belgesel kesitler halinde kaleme aldı. "Büyük insanları" anlatan tarih yöntemine tepkiyle, hamurkâr, süpürgeci, ciğerci, fırıncı ve köylüleri öne çıkardı; her şeyi ve herkesi olduğu gibi kurguladı. Kitapta yüzyıl başında Beşiktaş, Ortaköy, Rumelihisarı'nı ayrıca Mintzuri'nin yitip giden kendi köyünü, ayrıntılarıyla okuyacaksınız.

